

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1957-1958.

Budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1958.

INDEX.

	Pages.
Projet de loi	2
<i>Tableaux de la loi :</i>	
Ministère des Communications	8
Régie des Télégraphes et des Téléphones	44
Régie des Voies aériennes	62
Office Régulateur de la Navigation intérieure	74
Groupement belge du Remorquage.	86
<i>Programmes justificatifs :</i>	
Ministère des Communications	94
Régie des Télégraphes et des Téléphones	141
Régie des Voies aériennes	178
Office Régulateur de la Navigation intérieure	196
Groupement belge du Remorquage.	220
<i>Tableaux des dépenses de personnel :</i>	
Ministère des Communications	226
Régie des Télégraphes et des Téléphones	280
Régie des Voies aériennes	298
Office Régulateur de la Navigation intérieure	309
Groupement belge du Remorquage.	311
Annexes.	
Prévisions budgétaires pour l'exercice 1958 de l'Institut National Belge de Radiodiffusion, organisme d'intérêt public	314
Prévisions budgétaires pour l'exercice 1958 de l'Office National pour l'achèvement de la jonction Nord-Midi, organisme d'intérêt public	350

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1957-1958.

Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1958.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	2
<i>Wetstabellen :</i>	
Ministerie van Verkeerswezen	9
Regie van Telegraaf en Telefoon	45
Regie der Luchtwegen	63
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	75
Belgische Sleepvaartgroepering	87
<i>Verantwoordingsprogramma's :</i>	
Ministerie van Verkeerswezen	94
Regie van Telegraaf en Telefoon	141
Regie der Luchtwegen	178
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	196
Belgische Sleepvaartgroepering	220
<i>Tabellen van de personeelsuitgaven :</i>	
Ministerie van Verkeerswezen	227
Regie van Telegraaf en Telefoon	281
Regie der Luchtwegen	299
Dienst voor Regeling der Binnenvaart	309
Belgische Sleepvaartgroepering	311
Bijlagen	
Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1958 van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep, instelling van openbaar nut	315
Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1958 van het Nationaal Bureau voor de voltooiing der Noord-Zuidverbinding, instelling van openbaar nut	351

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE PREMIER.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1958 afférentes au Ministère des Communications et énumérées au Titre premier du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 6.760.798.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes, du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 3.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les factures des menues dépenses de matériel n'excédant pas 10.000 francs.

ART. 3.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans des conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents, pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

ART. 4.

Le Ministre des Communications est autorisé à établir et percevoir et, le cas échéant, à remettre :

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

EERSTE TITEL.**GEWONE UITGAVEN.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het dienstjaar 1958 verbonden en in de Eerste Titel van de tabel van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Verkeerswezen, zijn kredieten geopend die de som van 6.760.798.000 frank belopen.

ART. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof, van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de facturen van kleine materiële uitgaven die geen 10.000 frank overschrijden.

ART. 3.

De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd vergoedingen of hulpelden te verlenen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

ART. 4.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd vast te stellen en te heffen en, in voorkomend geval, terug te betalen :

1^o des taxes pour les prestations fournies à l'occasion du contrôle de l'état de sécurité des aéronefs et moteurs d'avions, des examens médicaux des membres du personnel navigant et de tous devoirs accomplis en exécution de la réglementation relative à la navigation aérienne;

2^o les redevances réclamées des exploitants des hôtels en raison des mesures de contrôle découlant de l'application et de l'exécution de la réglementation relative à l'hôtellerie.

ART. 5.

Le Roi, ou le Ministre qu'il délègue à ces fins, est autorisé à établir et percevoir et, le cas échéant, à remettre des redevances pour couvrir, en tout ou en partie, les frais d'administration, de contrôle et de surveillance résultant de l'application de la législation et de la réglementation relatives au transport de personnes ou au transport de choses par véhicules automobiles notamment en matière de délivrance ou de remplacement d'autorisations de plaques et de certificats de transport de choses par véhicules automobiles pour compte d'autrui et contre rémunération, de sélection et de surveillance médicales des conducteurs de véhicules automobiles servant au transport de personnes, d'agrément de châssis et de contrôle technique des véhicules automobiles affectés au transport de personnes ou au transport de choses ainsi que de conditions générales relatives aux services publics d'autobus, aux services d'autobus temporaires, aux services spéciaux d'autobus et aux services d'autocars.

Le Ministre des Communications est autorisé à approuver les barèmes des frais de visites à percevoir par les organismes visiteurs agréés par lui, à charge des transporteurs ou des détenteurs de véhicules automobiles soumis au contrôle technique.

Le Roi est autorisé à établir et percevoir des redevances pour couvrir, en tout ou en partie, les frais de délivrance et de renouvellement des plaques d'immatriculation et des documents prescrits par la législation et la réglementation relatives à la police du roulage et de la circulation.

ART. 6.

Le Ministre des Communications est autorisé à confier à l'Association maritime belge, association sans but lucratif, la gestion du navire-école Mercator et de ses objets d'équipement, ainsi que de l'Internat de l'Ecole supérieure de Navigation à Anvers.

Toutefois, en cas de reprise de l'enseignement maritime par l'Etat, le crédit prévu à l'article 22-1 à titre de subside à l'Association maritime belge, pourra être transféré par arrêté royal, en tout ou en partie, à d'autres articles de la section « Enseignement » du présent budget.

1^o de taksen voor de prestaties naar aanleiding van het nazien van de bedrijfszekerheid der luchtvaartuigen en vliegtuigmotoren, van de keuringen der leden van het varend personeel en van alle opdrachten vervuld ter uitvoering van de reglementering betreffende de luchtvaart;

2^o de taksen van de hotelexploatanten gevorderd wegens de controlemaatregelen voortvloeiend uit de toepassing en de uitvoering van de reglementering betreffende het hotelbedrijf.

ART. 5.

De Koning, of de door Hem daartoe aangestelde Minister, wordt er toe gemachtigd vast te stellen en te heffen en, in voorkomend geval, terug te betalen de vergoedingen voor het geheel of gedeeltelijk dekken van de bestuurs-, controle- en toezichtkosten voortvloeiende uit de wetgeving en de reglementering betreffende het vervoer van personen of van zaken door middel van motorvoertuigen, inzonderheid inzake aflevering of vervanging van platenvergunningen en bewijzen van vervoer van zaken door middel van motorvoertuigen voor rekening van anderen en tegen betaling, inzake geneeskundige schifting en toezicht op de bestuurders van de tot het vervoer van personen dienende motorvoertuigen, inzake goedkeuring van chassis en technische controle van de voor het vervoer van personen of van zaken bestemde motorvoertuigen alsmede inzake algemene voorwaarden betreffende de openbare autobusdiensten, de tijdelijke autobusdiensten, de bijzondere autobusdiensten en de autocardiensten.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd de schalen goed te keuren van de schouwingskosten welke door de door hem erkende schouwingsorganismen dienen geheven ten laste van de vervoerders of van de houders van aan de technische controle onderworpen motorvoertuigen.

De Koning is gemachtigd schuldvorderingen vast te stellen en te innen teneinde de afleverings- en vernieuwingskosten van de nummerplaten en van de door de wetgevingen de reglementering inzake verkeerspolitie voorgeschreven stukken geheel of gedeeltelijk te dekken.

ART. 6.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd aan de Belgische Zeevaartvereniging, vereniging zonder winstbejag, het beheer toe te vertrouwen van het schoolschip Mercator en van zijn uitrusting, evenals van het Internaat der Hogere Zeevaartschool te Antwerpen.

Indien echter, het zeevaarkundig onderwijs door de Staat overgenomen wordt zal het krediet, voorzien bij artikel 22-1, ten titel van toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging, geheel of gedeeltelijk, bij koninklijk besluit, kunnen overgedragen worden naar andere artikelen van de sectie « Onderwijs » van onderhavige begroting.

ART. 7.

Les crédits prévus aux articles 20-2 et 21-2 du présent budget, pourront, en tout ou en partie, être transférés au budget pour Ordre.

TITRE II.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 8.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 2.769.244.000 francs, réparti conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1959, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1958.

ART. 9.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 3.144.860.000 francs, répartis conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1959, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1958.

ART. 10.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au Titre II du tableau de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1959, reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 8 et 9 ci-dessus.

ART. 11.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptes des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement

ART. 7.

De kredieten voorzien onder artikelen 20-2 en 21-2 van deze begroting mogen geheel of gedeeltelijk overgedragen worden op de begroting voor Orde.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 8.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 2.769.244.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 Januari 1959 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 December 1958 nog niet waren aangewend.

ART. 9.

Betalingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 3.144.860.000 fr., onderverdeeld overeenkomstig Titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 Januari 1959 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 December 1958 nog niet waren aangewend.

ART. 10.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in Titel II van de tabel van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1959 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 8 en 9 hierboven.

ART. 11.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluitend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, even-

après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

ART. 12.

La dotation au fonds spécial de la Jonction Nord-Midi, fixée à 5.450 millions de francs par l'article 6 de la loi du 29 mars 1956 contenant le budget extraordinaire pour l'exercice 1956, est portée à 5.500 millions de francs.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.

ART. 13.

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1958 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 6 milliards 249.275.000 francs et pour les dépenses à 6.239.777.000 francs

Il comporte aux articles 4, 11, 12 et 14 « Dépenses » des crédits d'engagement pour un montant de 1.858.872.000 francs.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée :

1^o à utiliser les disponibilités du fonds d'amortissement et de renouvellement ainsi que du fonds d'assurance et du fonds de réserve pour les travaux de premier établissement;

2^o à émettre, en Belgique ou à l'étranger, en monnaie belge ou étrangère, un ou plusieurs emprunts pour un montant nominal n'excédant pas 850.000.000 de francs belges. L'époque et les modalités de ces emprunts seront déterminées par le Ministre des Communications et le Ministre des Finances. L'Etat garantit le paiement des intérêts et le remboursement du capital de ces emprunts.

ART. 14.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies Aériennes pour l'exercice 1958 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 914.061.000 francs et pour les dépenses à 920.282.000 francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

tueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

ART. 12.

De dotatie van het bijzonder fonds der Noord-Zuid-Verbinding, vastgesteld op 5.450 miljoen fr. bij artikel 6 van de wet van 29 Maart 1956 houdende de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1956, wordt op 5.500 miljoen frank gebracht.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 13.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het dienstjaar 1958 van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Deze begroting beloopt 6.249.275.000 frank voor de ontvangsten en 6.239.777.000 frank voor de uitgaven.

Zij bevat bij de artikelen 4, 11, 12 en 14 « Uitgaven » vastleggingskredieten voor 1.858.872.000 fr.

De Regie van Telegraaf en Telefoon wordt gemachtigd :

1^o de beschikbare gelden van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds en reservefonds aan te wenden voor de werken van eerste aanleg;

2^o in België of in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt, een of meer leningen uit te schrijven voor een nominaal bedrag dat niet hoger is dan 850.000.000 Belgische frank. Tijdstip en modaliteiten van deze leningen zullen door de Minister van Verkeerswezen en de Minister van Financiën worden bepaald. De Staat waarborgt de betaling van de interesten en de aflossing van het kapitaal dezer leningen.

ART. 14.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het dienstjaar 1958.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 914.061.000 frank en voor de uitgaven 920.282.000 frank.

De Regie der Luchtwegen is gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en amortisatiefonds te benutten voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

ART. 15.

Est approuvé le budget de l'Office Régulateur de la Navigation Intérieure pour l'exercice 1958 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 88.232.000 francs et pour les dépenses à 94.968.000 francs.

ART. 16.

Est approuvé le budget du Groupement belge du Remorquage pour l'exercice 1958 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 18.225.000 francs et pour les dépenses à 19.164.000 francs.

ART. 17.

L'Etat garantit le paiement des intérêts et le remboursement du capital des emprunts à émettre, à concurrence de 281.000.000 de francs, par l'Institut national belge de Radiodiffusion pour le financement des dépenses de premier établissement afférentes au service public de télévision et à la radiodiffusion.

ART. 18.

L'Office Régulateur de la Navigation Intérieure est autorisé à intervenir dans les charges d'intérêts afférentes aux contrats d'emprunts à conclure par les armateurs en vue du rajeunissement de la flotte fluviale belge, dans les conditions à déterminer par le Ministre des Communications et à concurrence d'un montant de 420.000.000 de francs.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1957.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

ART. 15.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het dienstjaar 1958.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 88.232.000 frank en voor de uitgaven 94.968.000 fr.

ART. 16.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Belgische Sleepvaartgroepering voor het dienstjaar 1958.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 18.225.000 frank en voor de uitgaven 19.164.000 fr.

ART. 17.

De Staat garandeert de betaling van de renten en de aflossing van het kapitaal der leningen, tot beloop van een bedrag van 281.000.000 frank, door het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep uit te schrijven voor de financiering van de uitgaven van eerste aanleg voor de openbare televisiedienst en de radio-omroep.

ART. 18.

De Dienst voor Regeling der Binnenvaart wordt er toe gemachtigd een deel te dragen van de rentelasten uit hoofde van de leningscontracten welke door de reders worden afgesloten met het oog op de verjonging van de Belgische riviervloot onder de door de Minister van Verkeerswezen te bepalen voorwaarden en voor een maximum bedrag van 420.000.000 frank.

Gegeven te Brussel, 30 September 1957.

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

De Minister van Financiën,

(7)

5-XVI

**BUDGET DU MINISTERE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.**

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.**

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958.	
		DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.)
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.)	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.)
	SECTION I.		
	SERVICES CENTRAUX ET ADMINISTRATION DE LA MARINE.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		1.300
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Services centraux	51.700	
	2. Marine.	214.700	
4 et 5	. . . . .		266.400
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour aux personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles et les dépenses d'exercices antérieurs) :		
	1. Services centraux	1.281	
	2. Marine.	372	
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		1.653
	1. Services centraux	1.007	
	2. Marine.	6.625	
8	Allocations et dépenses de service social (y compris les secours en faveur des agents pensionnés et ayants droit de l'ensemble du Département)		6.500
	TOTAL POUR LE § 1.		283.910

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.). — Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.). — Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizenden fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
		<p>SECTIE I.</p> <p>CENTRALE DIENSTEN EN BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN.</p> <p>—</p> <p>HOOFDSTUK I.</p> <p>UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</p> <p>§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.</p>	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1.200	1.199	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
47.508	44.995	1. Centrale diensten.	
199.759	183.000	2. Zeewezen.	
—	—	. . . . .	4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten en de uitgaven van vroegere dienstjaren) :	6
580	558	1. Centrale diensten.	
160	160	2. Zeewezen.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
1.183	1.215	1. Centrale diensten.	
7.000	6.969	2. Zeewezen.	
5.500	4.770	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon (met inbegrip van de hulp-gelden ten bate van de op rust gestelde personeelsleden en rechthebbenden voor gans het Departement).	8
263.315	243.291	TOTAAL VOOR § 1.	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958.	
		DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyer. — Impositions. — Redevances :		
	1. Services centraux	2.450	
	2. Marine.	1.400	3.850
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :		
	1. Services centraux	3.389	
	2. Marine.	1.235	4.624
11	Publications effectuées par le Département		640
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide.	2.112	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	2.332	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	1.223	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations	682	
	5. Habillement	954	
	6. Produits d'entretien	116	7.419
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	418	
	2. Mis à la disposition des Services centraux (y compris les motos et les voitures louées)	1.322	
	3. Mis à la disposition de l'Administration de la Marine (y compris les voitures louées)	1.217	2.957
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant) :		
	1. Services centraux	3.700	
	2. Marine.	6.037	9.737
15	Dépenses de formation professionnelle		679
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses, de même nature afférentes à des exercices antérieurs)		264

(1) Y compris les dépenses de l'Administration des Postes.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizenden fr.).		
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
2.172	2.730	1. Centrale diensten.	
1.302	1.299	2. Zeewezen.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
3.158	3.170	1. Centrale diensten.	
1.216	1.186	2. Zeewezen.	
591	479	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
2.050	2.203	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
2.511	1.955	2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
2.670	875	3. Bureaumachines : aanschaffen, huren.	
682	466	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.	
1.044	629	5. Kleding.	
147	78	6. Onderhoudsprodukten.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
418	150	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
1.347	1.516	2. Ter beschikking gesteld van de Centrale diensten (moto's en gehuurde voertuigen inbegrepen).	
1.030	998	3. Ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen (met inbegrip der gehuurde voertuigen).	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven, alsmede van het vliegend personeel) :	14
3.535	3.518	1. Centrale diensten.	
5.243	5.770	2. Zeewezen.	
679	994	Uitgaven voor beroepsscholing	15
	(1)		
		Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortvloeiend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige diensjaren).	16
274	1.799		
	(1)		
		(1) Met inbegrip van de uitgaven van het Bestuur der Posterijen.	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958.	
		DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par lettre, (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizenden fr.).
17	Dépenses diverses d'administration.		127
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'inter- vention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services définitifs	3.109	3.109
19	. . . . .		—
	TOTAL POUR LE § 2.		33.406
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I.		317.316
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique :		
	1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit conformément aux lois du 1 ^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1 ^{er} , litt. c)	29.000	
	(L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté à l'exercice 1959 et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)		
	2. Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics (art. 1 ^{er} de la loi du 1 ^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948).	100	
	3. Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime	425	
	4. Commissariat général au Tourisme	16.469	
	5. Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut	10.000	
	6. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953	60.000	
	7. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure	100	
	8. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 de la loi du 18 août 1955 (y compris les créances des exer- cices antérieurs)	44.000	
	9. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt à émettre par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise	2.400	
			162.494

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1957. aangevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermeedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizenden fr.).		
118	126	Diverse bestuursuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting :	18
3.010	1.728	1. Vaste diensten.	
—	—	. . . . .	19
33.497	31.669	TOTAAL VOOR § 2.	
296.512	274.960	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
		Toelagen van economische aard :	20
23.000	15.000	1. Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 Februari 1939 (art. 2) en 23 Augustus 1948 (art. 1, litt. c). (Het overschot dat eventueel zou kunnen bestaan op dit krediet bij het afsluiten van het dienstjaar zal op het dienstjaar 1959 mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)	
100	—	2. Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare organismen (art. 1 van de wet van 1 Februari 1939 en van de wet van 23 Augustus 1948).	
425	250	3. Staatstoelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda.	
16.469	15.104	4. Commissariaat-generaal voor Toerisme.	
10.000	10.000	5. Toelage bestemd om de kosteloze doorgang langs de Scheldetunnels te verzekeren.	
50.000	50.000	6. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 Februari 1953.	
100	—	7. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de bevordering van de modernisering van de Belgische vloot der binnenscheepvaart.	
29.600	11.917	8. Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 Augustus 1955 (met inbegrip van de schuldvoorderingen van de vorige dienstjaren).	
1.740	—	9. Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening te plaatsen door de Maatschappij voor het Intercommunale Vervoer te Brussel, onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België, in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 Juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.	

BUDGET DU MINISTRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958.	
		DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Home » pour marins belges à New-York	175	
	2. Tourisme social. — Vacances ouvrières et organisation des « Logis de Belgique »	35.000	
	3. Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure à titre d'intervention dans les dépenses du service social des bateliers	234	
			35.409
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse et encouragement d'organismes de propagande maritime	150	
	2. Intervention de l'Etat en faveur de groupements aéronautiques et encouragement d'organismes de propagande aéronautique :		
	a) Participation dans les dépenses de fonctionnement du Centre-école national de vol à voile	2.000	
	b) Allocation de bourses de pilotage à l'intervention de la Fédération des clubs d'aviation de tourisme	500	
	c) Acquisition de matériel volant et participation aux frais d'exploitation, primes d'activités aux clubs d'aviation et intervention dans les frais d'exploitation des terrains d'aviation privés	1.500	
	d) Propagande éducative	900	
	3. Bourses. — Prix. — Prêts	5	
	— Subside à la ville d'Anvers pour l'aménagement d'un musée maritime national (pour mémoire)	—	
			5.055
23	. . . . .		—
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :		
	1. Cotisation au Centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles :		
	a) Services généraux	300	
	b) Marine	500	
	2. Subvention à l'Institut national de Radiodiffusion pour lui permettre de couvrir :		
	a) les frais d'exploitation du poste de radiodiffusion des émissions mondiales	21.770	
	b) les charges financières des emprunts (radio et télévision)	84.666	
	3. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1957 de l'Office central des Transports internationaux par Chemin de fer, à Berne	190	
	4. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique-Nord	12.100	
	5. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'aviation civile internationale (O.A.C.I.) et de la Commission européenne d'aviation civile (C.E.A.C.)	2.800	
	6. Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes	136.311	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizenden fr.).		
		Toelagen voor sociale verzorg :	
150	150	1. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van het Huis der Belgische zeelieden te New-York.	21
32.000	30.000	2. Sociaal toerisme. — Arbeidersvacanties en inrichting van de « Logiesgelegenheden in België. »	
234	—	3. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart als tussenkost in de uitgaven van de sociale dienst voor schippers.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	
149	114	1. Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en de jeugd en voor de aanmoediging van organismen voor zeevaartpropaganda.	22
1.855	3.500	2. Tussenkost van de Staat ten bate van luchtvaartverenigingen en aanmoediging van organismen voor luchtvaartpropaganda :	
220		a) Deelname in de werkingskosten van het Nationaal Schoolcentrum voor zeilvliegen ;	
730		b) Verlenen van vliegersbeurzen door bemiddeling van de Federatie der toerismevliegclubs ;	
595		c) Aankoop van vliegend materieel en deelneming in de exploitatiekosten, premien aan de vliegclubs en tussenkost in de exploitatiekosten van private vliegterreinen ;	
5	5	d) Opleidingspropaganda.	
—	1.000	3. Beurzen. — Prijzen. — Leningen.	
—	—	— Toelage aan de stad Antwerpen voor het inrichten van een Nationaal Scheepvaartmuseum (pro memorie).	
—	—	. . . . .	23
		Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	
300	300	1. Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten :	24
500	500	a) Algemene diensten ;	
		b) Zeewezen.	
19.341	21.800	2. Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep ter bestrijding van :	
51.000	47.242	a) de exploitatiekosten van het radiostation voor de werelduitzendingen ;	
		b) de financiële lasten van de leningen (radio en televisie).	
190	190	3. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1957 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per Spoorweg te Bern.	
12.350	11.864	4. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en veiligheidstations voor de luchtvaart in de Noordatlantische Oceaan.	
2.500	2.325	5. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale organisatie van burgerlijke luchtvaart (O.A.C.I.) en van de Europese commissie van het burger-vliegwezen (E.C.B.V.).	
98.502	86.487	6. Financiële tussenkost van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtwezen.	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958.	
		DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredieten per littera. (in duizenden fr.).	Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
24	7. Intervention de l'Etat en faveur de la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des charges sociales diverses ayant fait l'objet d'arrêtés en faveur du personnel de l'Etat	221.000	
	8. Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel de la Société nationale des Chemins de fer belges pensionné avant le 1 ^{er} septembre 1926 ou repris de l'Etat à la même date et considéré comme excédentaire par rapport à l'effectif normal indispensable à l'exploitation des chemins de fer.	350.000	
	9. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 % dans la perte supportée par la Société nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail.	727.300	
	10. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par la Société nationale des Chemins de fer belges, la Société nationale des Chemins de fer vicinaux et la Société anonyme du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervuren, du fait des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947	170.361	
	11. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 % dans la perte supportée par la Société anonyme du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervuren du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail	330	
	12. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif à la distance aux transports transitant par le Grand-Duché	20.590	
	13. Indemnité forfaitaire allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des pertes subies à la suite des modifications de tarifs accordées dans le cadre des résolutions de la C.E.C.A.	245.000	
	14. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation de bonifications d'ancienneté accordées aux invalides de guerre et assimilés	6.900	
	15. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations des pensions accordées aux anciens combattants et assimilés	210.584	
	16. Prise en charge par le Trésor des dépenses résultant pour la Société nationale des Chemins de fer belges de la péréquation des pensions	430.450	
	17. Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts des emprunts contractés par la Société nationale des Chemins de fer belges depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire	158.900	
	18. Indemnité allouée à la Société nationale des Chemins de fer belges en compensation des bonifications d'ancienneté accordées à certains agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945	4.600	
	19. Intervention de l'Etat dans les dépenses des pensions servies au personnel repris de la Compagnie de Chimay	21.000	
	20. Subvention à l'Association nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura »	425	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizenden fr.).		
221.000	221.000	7. Tussenkost van de Staat ten bate van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ter vergoeding van de diverse sociale lasten die het voorwerp hebben uitgemaakt van besluiten ten gunste van het Rijkspersoneel.	24
350.000	350.000	8. Forfaitaire tussenkost van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, vóór 1 September 1926 op pensioen gesteld of op dezelfde datum overgenomen van de Staat en aangezien als overtalig ten overstaan van een normaal voor de exploitatie van de spoorwegen noodzakelijk effectief.	
727.300	635.000	9. Tussenkost van de Staat tot een bedrag van 50 pct. in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.	
170.361	163.472	10. Tussenkost van de Staat in de lasten gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen en de Naamloze Maatschappij van de Electriche Spoorweg Brussel-Tervuren, ingevolge de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 Februari 1947.	
375	300	11. Tussenkost van de Staat tot een bedrag van 50 pct. in het verlies gedragen door de Naamloze Maatschappij van de Electriche Spoorweg Brussel-Tervuren uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.	
20.590	20.391	12. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief naar verhouding van de afstand voor het langs het Groothertogdom transiterend vervoer.	
245.000	228.303	13. Forfaitaire vergoeding toegekend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens verliezen, geleden ingevolge de binnen het kader der E.G.K.S. getroffen beslissingen tot tariefwijzigingen.	
6.985	8.570	14. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de tegoedmaken wegens dienstouderdom ten voordele van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden.	
210.584	204.372	15. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verhoging van de aan oudstrijders en gelijkgestelden toegekende pensioenen.	
430.450	400.000	16. Ten laste nemen door de Schatkist van de uitgaven voortvloeiend voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit de perekwatie der pensioenen.	
142.142	131.938	17. Tussenkost van de Staat in de interesten verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangegaan sinds inbegrepen 1941, voor de electricatie van het spoorwegnet.	
4.442	4.600	18. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens extra dienstdienst toegekend aan sommige personeelsleden wier indiensttreding met vertraging is geschied ingevolge de oorlog 1940-1945.	
—	—	19. Tussenkost van de Staat in de uitgaven aan pensioenen uitbetaald aan het personeel overgenomen van de « Compagnie de Chimay ».	
425	500	20. Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de wegen « Via Secura ».	

BUDGET DU MINISTRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958.	
		DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredieten per littera (in duizenden fr.).	Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
24	21. Subvention à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement du Centre de formation en aérodynamique expérimentale (y compris les créances antérieures) (Le solde que laissera le crédit à la clôture de l'exercice 1958 pourra être reporté à l'exercice suivant pour être affecté à des dépenses de même nature.)	11.120	
	22. Cotisation à l'Association internationale de signalisation maritime	24	
25	Subventions exceptionnelles :		2.837.224
	1. Subvention à la Société nationale des Chemins de fer belges en vue de sa participation à l'Exposition Internationale de 1958	4.500	
	2. Subvention à la Régie des Voies aériennes en vue de sa participation à l'Exposition Internationale de 1958	6.000	
	3. Subvention à l'Institut National de Radiodiffusion en vue de sa participation à l'Exposition Internationale de 1958	38.375	
	4. Subventions pour l'organisation de congrès par les divers services et administrations relevant du Département (y compris l'Administration des Postes et la Régie des Voies aériennes) dans le cadre de l'Exposition Internationale de 1958.	3.500	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		52.375
			3.092.554
	CHAPITRE III. TRAVAUX.		
26	. . . . .		—
27	Travaux exceptionnels :		
	— Marine. — Participation de l'Etat dans les frais d'aménagements spéciaux à bord des navires de commerce belges et aménagement des navires de l'Etat (pour mémoire)	—	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE III		—
	CHAPITRE IV. AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones	63	
	2. Frais de surveillance de l'Institut national de Radiodiffusion	125	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1958 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1958 (in duizenden fr.).		
20.200	---	21. Toelage ten titel van tussenkomst in de werkingskosten van het Centrum voor het opleiden in de proefondervindelijke aërodynamica (met inbegrip van de vorige schuldvorderingen). (Het saldo dat op het krediet beschikbaar blijft bij het afsluiten van het dienstjaar 1958 zal kunnen overgedragen worden op het volgende dienstjaar om aangewend te worden voor uitgaven van dezelfde aard.)	24
---	---	22. Bijdrage aan de « Association internationale de signalisation maritime ».	
5.000	500	Uitzonderingstoelagen :	25
5.100	---	1. Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op haar deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.	
4.000	---	2. Toelage aan de Regie der Luchtwegen met het oog op haar deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.	
---	---	3. Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep met het oog op haar deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.	
---	---	4. Toelagen voor het inrichten van congressen door de verschillende diensten en besturen van het Departement afhingende (het Bestuur van Posterijen en de Regie der Luchtwegen inbegrepen) in het kader van de Internationale Tentoonstelling van 1958.	
2.916.009	2.676.694	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
---	---	HOOFDSTUK III. WERKEN.	
---	---	.....	26
900	5.644	Uitzonderingswerken :	27
---	---	— Zeewezen. — Deelneming van de Staat in de onkosten van speciale inrichtingen aan boord van Belgische koopvaardij schepen en inrichting der Staatsschepen (pro memorie).	
900	5.644	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III.	
---	---	HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.	
---	---	Lopende uitgaven :	28
63	63	1. Kosten van toezicht over de Regie van Telegraaf en Telefoon.	
125	125	2. Kosten van toezicht over het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep.	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	EXERCICE 1958. DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per littera (in duizenden fr.)	Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.)
28	3. Application de l'arrêté royal du 19 octobre 1944 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail	1.900	
	4. Commissariat général au Tourisme : publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception des journalistes et représentants d'agences de voyages étrangers), etc. — Prestations effectuées par le Commissariat général pour l'Exposition en 1958	27.500	
	5. Aéronautique : exploitation, matériel, transports, etc. — Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers)	2.660	
	6. Marine : traction, matériel, exploitation, etc. (y compris toutes dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, etc.)	104.000	
	7. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat (police de l'éther, service de recherche des parasites et dépiage des émetteurs clandestins)	5.015	
	8. Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union internationale des Télécommunications (U.I.T.)	1.480	
	9. Office de la Circulation routière. — Plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression de documents y afférents	5.500	
			148.243
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais d'exploitation d'un service public de télévision (essais, programmes, frais techniques, locations, charges financières, subventions, frais de fonctionnement des Commissions consultatives de télévision, etc.) (L'excédent éventuel des subventions accordées antérieurement par rapport aux dépenses réelles pourra être affecté à des dépenses de l'exercice 1958)	226.512	
	2. Office de la Circulation routière. — Edition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière	550	
	3. Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications (Services centraux et Administration de la Marine) à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 : (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1958 pourra être reporté à l'exercice 1959 et affecté au paiement de dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)		
	a) Administration des Transports	3.050	
	b) Administration de la Navigation intérieure	335	
	c) Administration de l'Aéronautique	745	
	d) Commissariat général au Tourisme	4.500	
	e) Administration de la Marine	1.600	
	— Prestations et subventions pour aménager l'Exposition Universelle de 1958 en fonction du tourisme social (pour mémoire)	—	
			237.292
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		385.535
	TOTAL POUR LA SECTION I. — SERVICES CENTRAUX ET ADMINISTRATION DE LA MARINE		3.795.405

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizenden fr.).		
1.970	1.922	3. Toepassing van het koninklijk besluit van 19 October 1944 betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	28
27.500	25.700	4. Commissariaat-generaal voor Toerisme : publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (met inbegrip van de receptiekosten der buitenlandse dagbladschrijvers en houders van reisagentschappen), enz. — Dienstverrichtingen uitgevoerd door het Commissariaat-generaal voor de Tentoonstelling in 1958.	
2.660	3.051	5. Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz. — Exploitatie der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premiën der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).	
104.500	83.500	6. Zeewezen : trekdienst, materieel, exploitatie, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schadeposten, lichamelijke en materiële schade aan derden, enz.).	
4.311	6.342	7. Terugbetaling van prestaties uitgevoerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon voor rekening van de Staat (politie van de ether, dienst voor parasietopsporingen en opsporingen van geheime zenders).	
1.900	1.148	8. Tenlasteneming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.).	
8.500	7.302	9. Dienst van het Wegverkeer. — Autoplatten en immatriculatieboekjes. — Kosten van opzending der platten en afdrukken van de erop betrekking hebbende bescheiden.	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
193.114	182.000	1. Exploitatiekosten van een openbare dienst van televisie (proefnemingen, programma's, technische onkosten, huur, financiële lasten, toelagen, werkingskosten der raadgevende commissies voor televisie, enz.). (Het eventueel overschot van de vroeger verleende toelagen ten overstaan van de werkelijke uitgaven, zal mogen aangewend worden om uitgaven van 1958 te dekken.)	
850	292	2. Dienst van het Wegverkeer. — Drukken en verspreiding van allerhande bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer.	
		3. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen (Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen) aan de Algemene en Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel 1958 : (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1958 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1959 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven, op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	
5.950	2.000	a) Bestuur van het Vervoer ;	
765	—	b) Bestuur van de Binnenvaart ;	
1.105	450	c) Bestuur van de Luchtvaart ;	
6.800	200	d) Commissariaat-generaal voor Toerisme ;	
3.400	3.000	e) Bestuur van het Zeewezen.	
400	—	— Dienstverleningen en toelagen voor de inrichting van de Wereldtentoonstelling van 1958, met betrekking tot het sociaal toerisme (pro memorie).	
360.913	317.095	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
3.574.334	3.274.393	TOTAAL VOOR SECTIE I. — CENTRALE DIENSTEN EN BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN.	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958.	
		DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par lettre (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	SECTION II.		
	ENSEIGNEMENT.		
	CHAPITRE I.		
	DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Marine.	10.997	10.997
4 et 5	. . . . .		—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour aux personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles et les dépenses d'exercices antérieurs) :		
	1. Marine.	76	76
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Marine.	234	234
8	. . . . .		—
	TOTAL POUR LE § 1.		11.307
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Marine.	225	225
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :		
	1. Marine.	643	643

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.). Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.). Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizenden fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
		<p>SECTIE II.</p> <p>ONDERWIJS.</p> <p>—————</p> <p>HOOFDSTUK I.</p> <p>UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.</p> <p>§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.</p>	
8.612	7.978	<p>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :</p> <p>1. Zeewezen.</p>	3
—	—	.....	4 en 5
2	—	<p>Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten en de uitgaven voor vroegere dienstjaren) :</p> <p>1. Zeewezen.</p>	6
303	324	<p>Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :</p> <p>1. Zeewezen.</p>	7
—	—	.....	8
8.917	8.302	TOTAAL VOOR § 1.	
		<p>§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.</p>	
210	225	<p>Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :</p> <p>1. Zeewezen.</p>	9
733	493	<p>Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :</p> <p>1. Zeewezen.</p>	10

**BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958.	
		DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.)
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.)	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.)
11	Publications effectuées par le Département		90
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	605	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	22	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	25	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations (pour mémoire)	—	
	5. Habillement	30	
	6. Produits d'entretien	18	
			700
13	. . . . .		—
14	Dépenses afférentes aux déplacements		128
15	. . . . .		—
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs)		9
17	. . . . .		—
18	. . . . .		—
19	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		44
			—
	TOTAL POUR LE § 2		1.839
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		13.146
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20	. . . . .	
21	. . . . .	
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subvention à l'Association maritime belge. — Gestion de l'Internat de l'Ecole supérieure de navigation et du navire-école « Mercator » et intervention dans les frais d'amarinage à bord des navires-écoles auxiliaires	9.453	
	2. Subvention à l'Œuvre royale de l'« Ibis »	2.700	
	3. Subventions aux écoles professionnelles de pêche	2.990	
	4. Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation	610	
	5. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion	21.000	
	6. Subvention aux écoles de batellerie	5	
			36.758

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizenden fr.).		
—	—		
—	—	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
—	—	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
589	482	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
14	15	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
—	—	3. Bureauachines : aanschaffen, huren.	
—	49	4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren (pro memorie).	
29	20	5. Kleding.	
18	2	6. Onderhoudsprodukten.	
—	—	. . . . .	13
128	137	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
—	—	. . . . .	15
9	—	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren)	16
—	—	. . . . .	17
1.014	63	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureauachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.	18
—	—	. . . . .	19
2.744	1.486	TOTAAL VOOR § 2.	
11.661	9.788	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
		. . . . .	20 en 21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
9.000	6.750	1. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging. — Beheer van het Internaat der Hogere Zeevaartschool en van het opleidingsschip « Mercator » en tussenkomst in de kosten van opleiding aan boord van de hulpopleidingsschepen.	
2.775	2.325	2. Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis ».	
2.760	2.750	3. Toelagen aan de beroepsscholen voor zeevisserij.	
610	362	4. Studiebeurzen, prijzen en premien aan de leerlingen van de zeevaartscholen.	
14.000	8.000	5. Tussenkomst van de Staat in de werkingskosten van de burgerlijke luchtvaart-school voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.	
5	—	6. Toelage aan de schipperscholen.	

BUDGET DU MINISTRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958. DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera, (en milliers de fr.) Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.) Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizenden fr.)
23	Subventions pour travaux :		
	— Subside à l'Œuvre royale de l'« Ibis » pour travaux exceptionnels (pour mémoire).	—	—
24 et 25	.....		—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II . . .		36.758
	CHAPITRE III. TRAVAUX.		
26 et 27	.....		—
	CHAPITRE IV. AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Marine : matériel, exploitation, mobilier pour cuisines, classes, réfectoires, dor- toirs, etc. (y compris les navires-écoles « Mercator » et « Commandant Fourcault », combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries). — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.)	7.117	7.117
29	.....		—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV . . .		7.117
	TOTAL POUR LA SECTION II. — ENSEIGNEMENT . . .		57.021
	SECTION III. ADMINISTRATION DES POSTES.		
	CHAPITRE I. DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).		2.340.389
4 et 5	.....		—

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagd kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizenden fr.).		
684	836	Toelagen voor werken :	23
—	—	Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis » voor uitzonderingswerken (pro memorie).	24
—	—	.....	en 25
29.834	21.023	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	
—	—	HOOFDSTUK III.	
—	—	WERKEN.	26
—	—	.....	en 27
—	—	HOOFDSTUK IV.	
—	—	ANDERE UITGAVEN.	
5.750	4.534	Lopende uitgaven :	28
—	—	1. Zeewezen : materieel, exploitatie, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz., (met inbegrip van de schoolschepen « Mercator » en « Commandant Fourcault », brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies- en schadeposten.) — Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).	29
—	—	
5.750	4.534	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
47.245	35.345	TOTAAL VOOR SECTIE II. — ONDERWIJS.	
—	—	SECTIE III.	
—	—	BESTUUR DER POSTERIJEN.	
—	—	HOOFDSTUK I.	
—	—	UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
—	—	§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
2.292.686	2.113.308	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).	3
—	—	.....	4 en 5

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958. DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles)		100
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les créances des exercices antérieurs afférentes aux primes d'évitement d'accidents)		57.360
8	Allocations et dépenses de service social		21.593
	TOTAL POUR LE § 1		2.419.442
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.		517
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien		27.718
11	Publications effectuées par le Département		360
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide.	15.050	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	56.400	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	5.100	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations.	1.700	
	5. Habillement	15.550	
	6. Produits d'entretien.	500	
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition de l'Administration des Postes		94.300
			320
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger)		72.327
15	Dépenses de formation professionnelle		2.500
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).		3.735
17	Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception)		24
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		30.245
19			—
	TOTAL POUR LE § 2		232.046
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		2.651.488

(1) Voir la Section I : « Services centraux et Administration de la Marine ».

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizenden fr.).		
40	38	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).	6
57.205	54.984	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van schuldvorderingen van vorige dienstjaren betrekking hebbend op premien voor het vermijden van ongevallen).	7
21.593	22.147	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
2.371.524	2.190.477	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
302	249	Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.	9
27.727	24.666	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.	10
279	145	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
14.500		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
48.800		1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
4.795		2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
1.860		3. Bureau machines : aanschaffen, huren.	
15.415		4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.	
651		5. Kleding.	
		6. Onderhoudsprodukten.	
86.021	79.176	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van het Bestuur der Posterijen.	13
227	(1)	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).	14
70.952	62.182	Uitgaven voor beroepsscholing	15
1.005	(1)	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortspruitend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).	16
2.895	1.988	Diverse bestuursuitgaven (met inbegrip van de receptiekosten)	17
24	—	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.	18
27.295	5.890		19
216.727	174.296	TOTAAL VOOR § 2.	
2.588.251	2.364.773	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	

(1) Zie Sectie I : « Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen ».

**BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.**

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1958. DIENSTJAAR 1958.	
		Montant des crédits par littera (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizenden fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (in duizenden fr.).
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20 à 23	.....		—
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :		
	1. Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne		500
25	.....		—
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		500
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26 et 27	.....		—
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Exploitation, matériel, transports, etc. (y compris les frais de réception afférents à la visite des installations postales à l'occasion de l'Exposition Internationale).	247.126	247.126
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications (Administration des Postes) à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1958 pourra être reporté à l'exercice 1959 et affecté au paiement de dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)	7.758	
	2. Etudes, expérimentations et relations publiques à conduire par la Commission pour l'accroissement de la productivité (y compris éventuellement les créances des exercices antérieurs).	1.500	9.258
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV		256.384
	TOTAL POUR LA SECTION III. — ADMINISTRATION DES POSTES		2.908.372
	TOTAL POUR LE TITRE I — DEPENSES ORDINAIRES — DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS		6.760.798

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1956 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagde kredieten (in duizenden fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (in duizenden fr.).		
—	—	HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
		.....	20 tot 23
		Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	
500	328	1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	24
		
500	328	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	25
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
		.....	26 en 27
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	
230.506	195.664	1. Exploitatie, materieel, vervoer, enz. (inbegrepen de receptiekosten betrekking hebbende op het bezoek der postinstellingen ter gelegenheid van de Wereldtentoonstelling).	28
		Uitzonderingsuitgaven :	
7.692	—	1. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen (Bestuur der Posterijen) aan de Algemene en Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1958 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1959 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	29
1.500	1.854	2. Studies, proefnemingen en openbare betrekkingen te leiden door de Commissie voor de opvoering van de voortbrenging (met inbegrip van de gebeurlijke schuld-vorderingen van de vorige dienstjaren).	
239.698	197.518	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
2.828.449	2.562.619	TOTAAL VOOR SECTIE III. — BESTUUR DER POSTERIJEN.	
6.450.028	5.872.357	TOTAAL VOOR TITEL — GEWONE UITGAVEN — VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs)

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Evaluation des dépenses suivant programme <i>Raming der uitgaven volgens het programma</i>		CRÉDITS D'ENGAGEMENT <i>VASTLEGGINGSKREDIETEN</i>			
		Primitif <i>Oorspronkelijk</i>	Ajusté <i>Aangepast</i>	Obligations contractées en 1956 et antérieurement <i>Verplichtingen aangegaan in 1956 en vroeger</i>	Allocations totales d'engagement prévues pour 1957 <i>Totale vastleggings- kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Obligations nouvelles autorisées par la présente loi <i>Nieuwe verplichtingen toegestaan door de huidige wet</i>	
		1	2	3	4	5	6	7
	CHAPITRE II.						
	CREDITS RELATIFS AUX AVANCES.						
	<i>Société Nationale des Chemins de fer belges :</i>						
58.411	Avance de l'Etat destinée à la résorption du déficit de la Société Nationale des Chemins de fer belges et permettant de financer des travaux de premier établissement en 1958	—	—	—	—	—	—
57.407	Avances à consentir à la Société Nationale des Chemins de fer belges en vue de l'exécution de travaux d'extension et de renouvellement, en ce qui concerne les installations fixes (signalisation) (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	<i>Marine :</i>						
58.421	Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre II				—	—	
	CHAPITRE III.						
	CREDITS RELATIFS A DES PARTICIPATIONS.						
57.410	Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société franco-belgo-luxembourgeoise pour l'exploitation du réseau ferré luxembourgeois (Convention du 17 avril 1946, approuvée par la loi du 3 avril 1948) (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III				—	—	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank)

		CRÉDITS DE PAIEMENT				AANWIJZING	Art.
		BETALINGSKREDIETEN					
Plafond nouveau autorisé	Dépenses ordonnées en 1956 et antérieurement	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1957	Paiements nouveaux autorisés par la présente loi	Plafond nouveau autorisé	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
— <i>Nieuw toegestaan plafon</i>	— <i>In 1956 en vroeger geordonnan- ceerde uitgaven</i>	— <i>Totale betalings- kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	— <i>Nieuwe betalingen toegestaan door de huidige wet</i>	— <i>Nieuw toegestaan plafon</i>	13		
8	9	10	11	12	14		
					HOOFDSTUK II.		
					KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.		
					<i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :</i>		
		650.000	180.000	830.000	58.411	Voorschot van de Staat bestemd om het tekort van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op te slorpen en werken van eerste aanleg in 1958 te kunnen financieren.	
		45.700	—	45.700	57.407	Voorschotten aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen toe te staan voor de uitvoering van uitbreidings- en vernieuwingswerken inzake de vaste installaties (signalisatie) (pro memorie).	
		100.000	150.000	250.000	58.421	<i>Zeewezen :</i> Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.	
		795.700	330.000			Totalen voor hoofdstuk II.	
					HOOFDSTUK III.		
					KREDIETEN BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.		
		9.000	—	9.000	57.410	Deelneming van België in de vorming van het kapitaal van de Frans-Belgisch-Luxemburgse Maatschappij tot exploitatie van het Luxemburgse spoorwegnet (Overeenkomst van 17 April 1946, goedgekeurd bij de wet van 3 April 1948) (pro memorie).	
		9.000	—			Totalen voor hoofdstuk III.	

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES

(En milliers de francs)

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Evaluation des dépenses suivant programme <i>Raming der uitgaven volgens het programma</i>		CRÉDITS D'ENGAGEMENT — <i>VASTLEGGINGSKREDIETEN</i>		
		Primitif — <i>Oorspronkelijk</i>	Ajusté — <i>Aangepast</i>	Obligations contractées en 1956 et antérieurement — <i>Verplichtingen aangevaan in 1956 en vroeger</i>	Allocations totales d'engagement prévues pour 1957 — <i>Totale vastleggings- kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Obligations nouvelles autorisées par la présente loi — <i>Nieuwe verplichtingen toegestaan door de huidige wet</i>
1	2					
	CHAPITRE IV.					
	CRÉDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.					
	A. — Immobilisations nouvelles.					
	§ 1. — <i>Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'Etat.</i>					
	<i>Marine :</i>					
58.441	Construction d'un bateau baliseur	22.000	27.000	22.000	3.000	2.000
58.442	Construction de trois paquebots à moteur et d'un car-ferry pour la ligne Ostende-Douvres	820.632	865.632	820.632	—	45.000
58.443	Construction d'un bâtiment pour le Service du pilo- tage à Flessingue	3.000	6.500	3.000	3.000	500
58.444	Construction d'un dock flottant pour le groupe maritime de la côte	80.000	102.000	69.300	22.000	7.000
58.445	Navire-école	100.000	—	—	—	1.000
57.506	Construction de deux canots à moteur rapides pour le Service de la rade à Flessingue (pour mémoire)	6.000	6.000	5.359	641	—
	<i>Postes :</i>					
58.451	Mobilier, matériel, terrains et travaux	—	—	—	33.203	29.000
58.452	Achat d'un équipement pilote (y compris les frais d'installation et d'entretien) destiné à permettre, pendant six mois, l'automation des travaux comptables à l'Office des Chèques postaux. Acquisition de machines à trier pour les bureaux de tri à Bruxelles-Midi, etc.	58.300	83.300	39.000	25.300	19.000
	<i>Aéronautique :</i>					
58.461	Matériel, bâtiments, travaux.—Achat de terrains.— Réalisation de puits perdus, etc.	—	—	—	3.250	4.700
	Totaux pour le § 1 de la section A du chapitre IV				90.394	108.200

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank)

CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN					AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Art.
Plafond nouveau autorisé — <i>Nieuw toegestaan plafon</i> 8	Dépenses ordonnées en 1956 et antérieurement — <i>In 1956 en vroeger geordonnan- ceerde uitgaven</i> 9	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1957 — <i>Totale betalings- kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i> 10	Paiements nouveaux autorisés par la présente loi — <i>Nieuwe betalingen toegestaan door de huidige wet</i> 11	Plafond nouveau autorisé — <i>Nieuw toegestaan plafon</i> 12	13	14	
					HOOFDSTUK IV.		
					KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.		
					A. — Nieuwe beleggingen.		
					§ 1. — <i>Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.</i>		
					<i>Zeewezen :</i>		
27.000	11.998	12.002	3.000	27.000	Bouwen van een bebakeningsschip	58.441	
865.632	331.000	395.320	130.000	856.320	Bouwen van drie motorpakethoten en een car- ferry voor de lijn Oostende-Dover.	58.442	
6.500	2.245	1.869	1.500	5.614	Oprichting van een gebouw voor de Dienst van het loodswezen te Vlissingen.	58.443	
98.300	27.108	39.114	29.000	95.222	Bouwen van een drijvend dok voor de zeegroep van de kust.	58.444	
1.000	—	—	1.000	1.000	Schoolschip	58.445	
6.000	1.801	3.700	—	5.501	Bouwen van twee snelle motorboten voor de Rede- dienst te Vlissingen (pro memorie).	57.506	
					<i>Posterijen :</i>		
62.203	—	44.590	7.600	52.190	Meubilair, materieel, terreinen en werken . . .	58.451	
83.300	6.000	21.500	3.500	31.000	Aankoop van een robotuitrusting (oprichtings- en onderhoudskosten inbegrepen) bestemd om, gedurende zes maanden, de « automation » toe te laten voor boekhoudingswerk op het Bestuur der Postchecks. Aankoop van sorteermachines voor de sorteerbureau's van Brussel-Zuid, enz.	58.452	
					<i>Luchtvaart :</i>		
7.950	—	3.250	4.700	7.950	Materieel, gebouwen, werken. — Aankoop van gronden. Inrichten van sterfputten, enz.	58.461	
		521.345	180.300				
					Totalen voor § 1 van de sectie A van hoofdstuk IV.		

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

(En milliers de francs)

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Evaluation des dépenses suivant programme <i>Raming der uitgaven volgens het programma</i>		CRÉDITS D'ENGAGEMENT <i>VASTLEGGINGSKREDIETEN</i>			
		Primitif — <i>Oorspronkelijk</i>	Ajusté — <i>Aangepast</i>	Obligations contractées en 1956 et antérieurement <i>Verplichtingen aangegaan in 1956 en vroeger</i>	Allocations totales d'engagement prévues pour 1957 <i>Totale vastleggings- kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Obligations nouvelles autorisées par la présente loi <i>Nieuwe verplichtingen toegestaan door de huidige wet</i>	
	§ 2. — <i>Crédits générateurs d'autres biens patrimoniaux.</i>						
	<i>Jonction Nord-Midi :</i>						
58.561	Fonds créé par la loi du 11 juillet 1935 . . .	5.100.000	5.500.000 (1)	—	—	—	
	<i>Régie des Voies Aériennes :</i>						
58.566	Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946	—	—	—	—	—	
	<i>Société Nationale des Chemins de fer belges :</i>						
58.571	Intervention de l'Etat dans les dépenses d'électri- fication de la ligne Anvers-Roosendael . . .	173.000	192.441	125.000	55.993	8.675	
58.572	Courtrai. Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel	55.321	—	16.259	2.175	6.726	
58.573	Namur. Construction d'un mur de clôture le long du boulevard Cauchy	5.000	—	—	3.000	—	
58.574	Aménagement des gares routières communes pour autobus	5.000	15.429	2.000	8.000	4.429	
58.575	Intervention de l'Etat dans les dépenses :						
	1. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords et de construction d'un nouveau bâti- ment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones	175.000	252.756	63.453	148.053	33.883	
	2. de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Malines et aménagement des abords, y compris la gare routière. Indemnité pour détournement du trafic	200.000	290.151	88.276	187.707	7.441	
	3. de suppression de passages à niveau sur les lignes non électrifiées de la S.N.C.B. (pour mémoire)	45.000	46.644	100	45.900	—	
58.576	Intervention de l'Etat dans les travaux de renou- vellement de la Société Nationale des Chemins de fer belges	1.470.000	—	—	750.000	708.000	
58.577	Intervention de l'Etat au profit de la Société Natio- nale des Chemins de fer belges en vue du rem- placement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2.350 wagons, y compris la charge résultant des obligations financières afférentes à l'exécution						
	(1) Montant fixé par l'article 12 de la présente loi.						

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN

(In duizendtallen frank)

		CRÉDITS DE PAIEMENT				AANWIJZING	A ^o .
		BETALINGSKREDIETEN					
Plafond nouveau autorisé	Dépenses ordonnées en 1956 et antérieurement	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1957	Paiements nouveaux autorisés par la présente loi	Plafond nouveau autorisé	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
— <i>Nieuw toegestaan plafon</i> 8	— <i>In 1956 en vroeger geordonnan- ceerde uitgaven</i> 9	— <i>Totale betalings- kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i> 10	— <i>Nieuwe betalingen toegestaan door de huidige wet</i> 11	— <i>Nieuw toegestaan plafon</i> 12	13	14	
—	—	20.000	315.000	335.000	§ 2. — Kredieten die andere patrimoniale goederen voortbrengen.		
—	—	414.000	627.000	1.041.000	<i>Noord-Zuid-Verbinding :</i>		
189.668	31.011	116.858	21.546	169.415	Fonds ingesteld bij de wet van 11 Juli 1935 .	58.561	
25.160	9.419	3.835	6.726	19.980	<i>Regie der Luchtwezen :</i>		
3.000	—	—	3.000	3.000	Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 November 1946.	58.566	
14.429	1.419	5.000	5.429	11.848	<i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :</i>		
245.389	35.063	102.976	72.934	210.973	Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor de electrificering van de lijn Antwerpen-Roosendaal.	58.571	
283.424	11.590	174.310	18.925	204.825	Kortrijk. Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel.	58.572	
46.000	62	22.938	—	23.000	Namen. Bouwen van een afsluitingsmuur langsheen de Cauchylaan.	58.573	
1.458.000	—	750.000	650.000	1.400.000	Oprichting van gemeenschappelijke wegstations voor autobussen.	58.574	
					Tussenkost van de Staat in de uitgaven :	58.575	
					1. voor het optrekken van een nieuw ontvang- gebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Posterijen en voor de Regie van Telegraaf en Telefoon.		
					2. voor het optrekken van een nieuw ontvang- gebouw te Mechelen en inrichting van de onmid- dellijke omgeving, met inbegrip van het weg- station. Vergoeding voor omleiding van het verkeer.		
					3. voor de opheffing van overwegen op niet geelec- trificeerde lijnen van de N.M.B.S. (pro memorie).		
					Tussenkost van de Staat in de vernieuwings- werken van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	58.576	
					Tussenkost van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoor- wegen met het oog op het vervangen van rij- tuigen in hout door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2.350 spoorwagens, met inbegrip van de lasten voortvloeiende uit de financiële verplichtingen verbonden aan de uitvoering van de op 20 No- vember 1956 afgesloten overeenkomst tussen de	58.577	

(1) Bedrag door artikel 12 van de onderhavige
wet vastgesteld.

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

(En milliers de francs)

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Evaluation des dépenses suivant programme <i>Raming der uitgaven volgens het programma</i>		CRÉDITS D'ENGAGEMENT <i>VASTLEGGINGSKREDIETEN</i>		
		Primitif <i>Oorspronkelijk</i>	Ajusté <i>Aangepast</i>	Obligations contractées en 1956 et antérieurement <i>Verplichtingen aangegaan in 1956 en vroeger</i>	Allocations totales d'engagement prévues pour 1957 <i>Totale vastleggings- kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957</i>	Obligations nouvelles autorisées par la présente loi <i>Nieuwe verplichtingen toegestaan door de huidige wet</i>
		3	4	5	6	7
58.577	du contrat du 20 novembre 1956 conclu entre la Société Nationale des Chemins de fer belges et la Société européenne pour le financement du matériel ferroviaire concernant la location-vente à la S. N. C. B. de 200 wagons tombereaux (contrat visé à l'article 17 de la loi du 26 décembre 1956 autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs)	2.363.000	—	—	570.000	1.793.000
57.492	Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer belges, y compris les travaux d'aménagement des passages supérieurs utilisés par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux (pour mémoire)	444.564	462.342	291.406	61.774	—
57.495	Evere. Intervention de l'Etat dans les frais de construction d'une passerelle sur la ligne de chemin de fer Schaerbeek-Hal (pour mémoire)	1.400	800	—	800	—
486 de 1956	Ostende. Fusion des deux gares (pour mémoire).	20.390	—	20.344	46	—
488 de 1956	Landen. Intervention dans le coût de la construction d'un passage sous voies pour piétons (pour mémoire)	500	—	—	500	—
	<i>Divers :</i>					
57.498	Exposition internationale de 1958. Intervention de l'Etat dans les frais d'aménagement des installations fixes des transports en commun dans l'agglomération bruxelloise (y compris les créances des exercices antérieurs) (pour mémoire)	48.500	—	5.228	43.272	—
	Totaux pour le § 2 de la section A du chapitre IV				1.877.220	2.562.154
	Totaux pour la section A du chapitre IV (1 + 2)				1.967.614	2.670.354
	§ 3. — <i>Subventions aux pouvoirs subordonnés.</i>					
	Néant.					
	B. — Restauration du domaine public et assimilé.					
	§ 1. — <i>Patrimoine de l'Etat.</i>					
	<i>Marine :</i>					
58.621	Reconstruction par la Société Nationale des Chemins de fer belges des bâtiments de la Marine dans les dépendances de la gare d'Ostende-quai.	20.000	55.000	30.000	20.000	5.000

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN

(In duizendtallen frank)

		CRÉDITS DE PAIEMENT				AANWIJZING		
		BETALINGSKREDIETEN				VAN DE DIENSTEN EN VAN HET		Art.
Plafond nouveau autorisé	Dépenses ordonnées en 1956 et antérieurement	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1957	Paiements nouveaux autorisés par la présente loi	Plafond nouveau autorisé	VOORWERP DER UITGAVEN			
— Nieuw toegestaan plafon	— In 1956 en vroeger geordonnan- ceerde uitgaven	— Totale betalings- kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957	— Nieuwe betalingen toegestaan door de huidige wet	— Nieuw toegestaan plafon				
8	9	10	11	12	13	14		
2.363.000	—	570.000	800.000	1.370.000	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwe- gen en de Europese Maatschappij tot financie- ring van het spoorwegmaterieel betreffende de huur-verkoop aan de N.M.B.S. van 200 stort- wagens (overeenkomst bedoeld bij artikel 17 van de wet van 26 Decembe: 1956 houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en ver- mindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren).	58.577		
353.180	264.287	19.587	—	283.874	Uitgaven betreffende de elektrificering van een gedeelte van het net van de Nationale Maat- schappij der Belgische Spoorwegen, de aanpas- singswerken aan de overbruggingen gebruikt door de Nationale Maatschappij van Buurtspoor- wegen inbegrepen (pro memorie).	57.492		
800	—	800	—	800	Evere. Tussenkost van de Staat in de bouwkosten van een voetbrug over de spoorlijn Schaarbeek- Halle (pro memorie).	57.495		
20.390	17.757	129	—	17.886	Oostende. Versmelting der twee stations (pro memorie).	486	van 1956	
500	—	500	—	500	Landen. Tussenkost in de ophouwkosten van een onderdoorgang voor voetgangers (pro memorie)	488	van 1956	
48.500	—	48.500	—	48.500	<i>Allerlei :</i> Wereldtentoonstelling van 1958. Tussenkost van de Staat in de inrichtingskosten der vaste instal- laties voor gemeenschappelijk vervoer in de Brusselse agglomeratie (inbegrepen de schuld- vorderingen van vorige dienstjaren)(pro memorie)	57.498		
		2.249.433	2.520.560		Totale voor § 2 van de sectie A van hoofdstuk IV.			
		2.770.778	2.700.860		Totale voor de sectie A van hoofdstuk IV (1 + 2)			
					§ 3. — <i>Subsidiën aan de ondergeschikte besturen.</i> Nihil.			
					B. — Herstelling van het openbaar en ermede gelijkgesteld domein. § 1. — <i>Rijkspatrimonium.</i>			
					<i>Zeewezen :</i> Wederopbouw door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de gebouwen van het Zeewezen bij het station van Oostende-kaai behorende.	58.621		
55.000	4.697	37.000	10.000	51.697				

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

(En milliers de francs)

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Evaluation des dépenses suivant programme — <i>Raming der uitgaven volgens het programma</i>		CRÉDITS D'ENGAGEMENT — <i>VASTLEGGINGSKREDIETEN</i>		
		Primitif — <i>Oorspronkelijk</i>	Ajusté — <i>Aangepast</i>	Obligations contractées en 1956 et antérieurement — <i>Verplichtingen aangegaan in 1956 en vroeger</i>	Allocations totales d'engagement prévues pour 1957 — <i>Totale vastleggings- kredieten voor- zien voor het dientjaar 1957</i>	Obligations nouvelles autorisées par la présente loi — <i>Nieuwe verplichtingen toegestaan door de huidige wet</i>
		1	2	3	4	5	6	7
57.557	Restauration et rééquipement des bâtiments, ateliers, quais, etc. Remplacement de matériel détruit (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (pour mémoire)	—	—	—	2.030	—
57.559	Enlèvement d'épaves de guerre (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (pour mémoire)	100.000	75.000 (1)	—	60.000	—
	<i>Postes :</i>					
58.631	Restauration des locaux, de matériel, etc.	—	—	—	3.000	1.500
	<i>Aéronautique :</i>					
57.561	Restauration de diverses installations (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs) (pour mémoire)	—	—	—	1.023	—
	Totaux pour le § 1 de la section B du chapitre IV				86.053	6.500
	§ 2. — <i>Autres patrimoines.</i>					
	<i>Société Nationale des Chemins de fer belges :</i>					
58.651	Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer belges.—Réparation d'immeubles.—Achat d'une propriété à Saint-Ghislain	1.539.000	—	482.251	137.759	92.390
	<i>Divers :</i>					
58.661	Reconstruction du réseau de la Régie des Télégraphes et des Téléphones (19 ^e tranche d'une dépense estimée à 870.000.000 de francs) (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs)	43.628 (2)	22.586	16.322	6.263	—
58.662	Régie des Télégraphes et des Téléphones : Dédommagement pour destructions et enlèvements de matériel dans ses locaux et ses magasins	285.186	—	265.186	20.000	—
	(1) Programme restant à exécuter au 1 ^{er} janvier 1958.					
	(2) Montant du programme restant à exécuter au 1 ^{er} janvier 1955.					

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN

(In duizendtallen frank)

		CRÉDITS DE PAIEMENT				AANWIJZING		Art.
		— BETALINGSKREDIETEN						
Plafond nouveau autorisé	Dépenses ordonnées en 1956 et antérieurement	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1957	Paiements nouveaux autorisés par la présente loi	Plafond nouveau autorisé	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
— Nieuw toegestaan plafon	— In 1956 en vroeger geordonnan- ceerde uitgaven	— Totale betalings- kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957	— Nieuwe betalingen toegestaan door de huidige wet	— Nieuw toegestaan plafon				13	14
8	9	10	11	12				
2.030	—	3.000	—	3.000	Herstelling en wederuitrusting van gebouwen, werkhuizen, kaaien, enz. Vervanging van vernield materieel (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren) (pro memorie).		57.557	
60.000	—	2.000	—	2.000	Opruiming van oorlogswrakken (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren) (pro memorie).		57.559	
4.500	—	3.500	1.500	5.000	<i>Posterijen :</i> Herstelling van lokalen, materieel, enz.		58.631	
1.023	—	1.565	—	1.565	<i>Luchtvaart :</i> Herstelling van de verschillende installaties (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren) (pro memorie).		57.561	
		47.065	11.500		Totalen voor § 1 van de sectie B van hoofdstuk IV.			
					§ 2. — <i>Andere patrimonialia.</i>			
712.400	392.213	126.726	94.500	613.439	<i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :</i> Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellen van gebouwen.—Aankoop van een eigendom te Saint-Ghislain.		58.651	
22.585	12.727	5.657	1.000	19.384	<i>Allerlei :</i> Heropbouw van het net van de Regie van Telegraaf en Telefoon (19 ^e schijf van een uitgave geraamd op 870.000.000 frank) (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren).		58.661	
285.186	265.186	13.000	7.000	285.186	Regie van Telegraaf en Telefoon : Vergoeding voor vernietigingen en wegnemingen van materieel in haar lokalen en haar magazijnen.		58.662	
					(1) Programma dat op 1 Januari 1958 uit te voeren blijft. (2) Bedrag van het programma dat op 1 Januari 1955 uit te voeren blijft.			

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1958.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

(En milliers de francs)

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Evaluation des dépenses suivant programme <i>Raming der uitgaven volgens het programma</i>		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGINGSKREDIETEN		
		Primitif <i>Oorspronkelijk</i>	Ajusté <i>Aangepast</i>	Obligations contractées en 1956 et antérieurement <i>Verplichtingen aangegaan in 1956 en vroeger</i>	Allocations totales d'engagement prévues pour 1957 <i>Totale vastlegings- kredieten voor zien voor het dienstjaar 1957</i>	Obligations nouvelles autorisées par la présente loi <i>Nieuwe verplichtingen toegestaan door de huidige wet</i>
1'	2	3	4	5	6	7
541 de 1956	Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux (pour mémoire).	—	11.000 (1)	9.406	1.594	—
548 de 1956	Reconstruction du réseau des « Electrische tram- wegen van Gent » (pour mémoire)	—	—	350	—	—
	Totaux pour le § 2 de la section B du chapitre IV				165.616	92.390
	Totaux pour la section B du chapitre IV (1 + 2)				251.669	98.890
	Totaux pour le chapitre IV				2.219.283	2.769.244
	TOTAUX POUR LE TITRE II — DEPENSES EXTRAORDINAIRES — DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS				2.219.283	2.769.244
	(1) Montant du programme restant à exécuter au 1 ^{er} janvier 1955.					

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN

(In duizendtallen frank)

		CRÉDITS DE PAIEMENT				AANWIJZING	Art.
		BETALINGSKREDIETEN					
Plafond nouveau autorisé	Dépenses ordonnancées en 1956 et antérieurement	Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1957	Paiements nouveaux autorisés par la présente loi	Plafond nouveau autorisé	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	13	14
Nieuw toegestaan plafon	In 1956 en vroeger geordonnan- ceerde uitgaven	Totale betalings- kredieten voor- zien voor het dienstjaar 1957	Nieuwe betalingen toegestaan door de huidige wet	Nieuw toegestaan plafon			
8	9	10	11	12			
11.000	9.406	1.594	—	11.000	Heropbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen (pro memorie).		541 van 1956
350	—	350	—	350	Wederopbouw van het net van de Electrische tramwegen van Gent (pro memorie).		548 van 1956
		147.327	102.500		Totalen voor § 2 van de sectie B van hoofdstuk IV.		
		194.392	114.000		Totalen voor de sectie B van hoofdstuk IV (1 + 2).		
		2.965.170	2.814.860		Totalen voor hoofdstuk IV.		
		3.769.870	3.144.860		TOTALEN VOOR TITEL II — BUITENGEWONE UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.		
					(1) Bedrag van het programma dat op 1 Januari 1955 uit te voeren blijft.		

TITRE III. — ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Budget pour l'exercice 1958.

RECETTES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Année budgétaire 1958	
		<i>Begrotingsjaar 1958</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de fr.) <i>Raming van de ontvangsten per artikel</i> (in duizendtallen fr.)	Evaluation des recettes par titre (en milliers de fr.) <i>Raming van de ontvangsten per titel</i> (in duizendtallen fr.)
1	Recettes d'exploitation	4.198.583	
2	Autres recettes :		
	1. Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers, d'autres Administrations de l'Etat, publicité dans l'indicateur des téléphones et divers	135.200	
	2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation	77.869	
	3. Recettes des œuvres sociales	9.200	
		222.269	222.269
3	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :		
	1. Intérêts des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930)	3.764	
	2. Amortissement desdits capitaux	16.744	
		20.508	20.508
4	Revenus financiers :		
	1. Intérêts des fonds disponibles	100	
	2. Intérêts des certificats de trésorerie et autres placements	1.000	
	3. Intérêts du compte courant Etat-Régie	1.000	
	4. Intérêts sur prêts au personnel, intérêts sur créances et bénéfices de change	2.000	
		4.100	4.100
5	Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement	5.000	
6	Recettes au profit du Fonds d'assurance :		
	1. Intérêts sur placement du fonds	215	
	2. Revenus divers	600	
		815	815
7	Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs payées par la Régie pour ses travaux de reconstruction	1.000	

TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes pour 1957 (en milliers de fr.) — <i>Raming van de ontvangsten voor 1957 (in duizendtallen fr.).</i>	Recettes de l'année 1956 (en milliers de fr.) — <i>Ontvangsten van het jaar 1956 (in duizendtallen fr.).</i>	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	N ^o van het artikel
3.678.405	3.532.640	Exploitatieontvangsten	1
145.509 64.180 9.000	116.379 87.454 —	Andere ontvangsten : 1. Verkopen en werken uitgevoerd voor rekening van derden, andere Staatsbeheren, publiciteit in het telefoonboek en allerlei 135.200 2. Allerlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening 77.869 3. Ontvangsten der sociale werken 9.200	2
218.689	203.833	222.269	
4.460 15.834	5.118 14.973	Sommen door de Staat te storten aan de Regie van Telegraaf en Telefoon : 1. Interesten op de kapitalen door de Regie in de plaats van de Staat geleend (art. 14 der wet van 19 Juli 1930) 3.764 2. Afschrijving van de gezegde kapitalen 16.744	3
20.294	20.091	20.508	
200 7.000 1.000 1.500	4 13.935 735 1.488	Financiële inkomsten : 1. Interesten van beschikbare gelden 100 2. Interesten van Schatkistcertificaten en andere beleggingen 1.000 3. Interesten op lopende rekening Staat-Regie 1.000 4. Interesten van leningen aan het personeel, interesten op schuld- vorderingen en wisselwinst 2.000	4
9.700	16.162	4.100	
2.500	5.726	Ontvangsten ten bate van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds	5
220 500	215 830	Ontvangsten ten voordele van het Verzekeringsfonds : 1. Interesten van het belegde fonds 215 2. Allerlei opbrengsten 600	6
720	1.045	815	
2.500	286	Terugbetaling door de Staat van uitgaven aan lonen, materieel en facturen der leveranciers door de Regie voor haar werken van wederopbouw betaald.	7

RECETTES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Année budgétaire 1958	
		Begrotingsjaar 1958	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de fr.). — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen fr.).</i>	Evaluation des recettes par titre (en milliers de fr.). — <i>Raming van de ontvangsten per titel (in duizendtallen fr.).</i>
8	Remboursement par l'Etat des réquisitions et pertes sur magasins résultant de la guerre (pour mémoire)	—	
9	. . . . .	—
10	Produit des emprunts à contracter	850.000	
11	Crédit consenti par des fournisseurs	312.000	
12	Réalisation des placements intermédiaires effectués	550.000	
13	Recettes de fonds de tiers :		
	1. Provisions d'abonnés 55.000		
	2. Autres opérations 30.000		
	85.000	85.000	
	TOTAL GENERAL DES RECETTES . . .		6.249.275

ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes pour 1957 (en milliers de fr.) <i>Raming van de ontvangsten voor 1957 (in duizendtallen fr.).</i>	Recettes de l'année 1956 (en milliers de fr.) <i>Ontvangsten van het jaar 1956 (in duizendtallen fr.).</i>	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	Nr van het artikel
—	—	Terugbetaling door de Staat van de opeisingen en verliezen op magazijnen voort- spruitend uit de oorlog (pro memorie).	8
—	—	.....	9
800.000	1.200.000	Opbrengst van de af te sluiten leningen	10
—	—	Krediet toegestaan door leveranciers	11
1.300.000	708.882	Verwezenlijking van de verrichte tussentijdse beleggingen	12
45.000	52.915	Ontvangsten van fondsen van derden :	13
30.000	26.966	1. Abonnentsprovisies 55.000	
75.000	79.881	2. Andere verrichtingen 30.000	
		85.000	
6.107.808	5.768.546	ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN.	
=====	=====		

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Budget pour l'exercice 1958.

D E P E N S E S.

No de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1958	
		Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel</i> (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par titre (en milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per titel</i> (in duizendtallen fr.)
	CHAPITRE PREMIER.		
	DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des fonctionnaires, employés et agents de surveillance :		
	1. Traitements	860.828	
	2. Allocations pour gestion d'un bureau des télégraphes ou des téléphones	65	
	3. Allocations de foyer et de résidence	35.000	
	4. Allocations familiales	49.000	
	5. Allocations de naissance	2.000	
	6. Indemnités pour frais de déplacements	7.500	
	7. Indemnités pour frais d'intérim	2.000	
	8. Allocations pour travail de nuit	2.350	
	9. Indemnités pour frais de changement de résidence	280	
	10. Allocations pour travail extraordinaire	420	
	11. Indemnités pour frais funéraires	365	
	12. Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, etc.)	4.215	
	13. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade	1.235	
	14. Primes télégraphiques	5.500	
	15. Primes téléphoniques	8.750	
	16. Primes Hollerith	1.200	
	17. Allocations octroyées aux professeurs de l'Ecole T.T.	1.100	
	18. Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.)	105	
	19. Déficit des receveurs	10	
	20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées	2.800	
	21. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale et la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	6.050	
	22. Pécule de vacances	24.000	
	23. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation, des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones	6.500	
	24. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail	500	
	25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre	2.230	
		1.024.003	1.024.003
2	Salaires d'activité, de disponibilité, allocations et indemnités des ouvriers :		
	1. Salaires	604.584	
	2. Allocations de foyer et de résidence	37.500	

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de fr.) — Bedrag der voor 1957 voorziene kredieten (in duizendtallen fr.)	Liquidations de l'année 1956 (en milliers de fr.) — Vereffeningen van het jaar 1956 (in duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	Nr van het artikel
EERSTE HOOFDSTUK.			
PERSONEELSUITGAVEN.			
		Activiteitswedden, wachtgeld, toelagen en vergoedingen van ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden :	1
857.627	779.914	1. Wedden 860.828	
65	64	2. Toelagen wegens beheer van een telegraaf- of telefoonkantoor 65	
35.000	29.789	3. Haard- en standplaatstoelagen 35.000	
41.700	43.711	4. Gezinstoelagen 49.000	
850	686	5. Geboortegeld 2.000	
6.650	7.359	6. Verplaatsingsvergoedingen 7.500	
1.500	1.435	7. Interimvergoedingen 2.000	
2.350	2.325	8. Toelagen wegens nachtwerk 2.350	
250	281	9. Vergoedingen wegens standplaatsverandering 280	
366	401	10. Toelagen wegens overwerk 420	
363	311	11. Vergoedingen wegens begrafeniskosten 365	
2.965	3.798	12. Allerhande toelagen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van de examens, allerhande terugbetalingen, enz.) 4.215	
1.150	1.205	13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad 1.235	
5.400	5.530	14. Telegraafpremiën 5.500	
8.250	8.846	15. Telefoonpremiën 8.750	
875	779	16. Hollerithpremiën 1.200	
900	787	17. Toelagen verleend aan de leraars van de T.T.-school 1.100	
100	107	18. Vergoeding voor medewerking aan de telegraafdienst, van bedienden der maatschappijen, van de Electrobél en van de gemeenteposten (T.C.F.) 105	
10	—	19. Kastekort van ontvangers 10	
2.700	2.610	20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen 2.800	
6.900	4.821	21. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de beambten 6.050	
24.000	22.917	22. Verlofgeld 24.000	
6.300	—	23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegraaf en Telefoon 6.500	
—	—	24. Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen 500	
1.795	1.798	25. Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister 2.230	
1.008.068	919.474	1.024.003	
		Activiteitslonen, wachtgeld, toelagen en vergoedingen van de werklieden :	2
573.516	499.727	1. Lonen 604.584	
35.600	36.565	2. Haard- en standplaatstoelagen 37.500	

D E P E N S E S.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1958	
		Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par titre (en milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per tilte (in duizendtallen fr.)
2	3. Allocations familiales 49.500 4. Allocations de naissance 1.500 5. Allocations pour exercice de fonctions supérieures à celles du grade 2.850 6. Allocations pour travail assujettissant, etc. 3.565 7. Indemnités pour frais funéraires 200 8. Allocations pour travail extraordinaire 3.500 9. Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires) (pour mémoire) — 10. Indemnités pour frais de déplacements. 23.000 11. Allocations pour travail de nuit 800 12. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail 400 13. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des salariés 1.450 14. Pécule de vacances 19.000 15. Salaires, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre — 747.849	747.849	
3	Pensions et autres dépenses aux anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance : 1. Pensions à accorder aux fonctionnaires, employés et agents de surveillance 129.000 2. Intervention dans le paiement des pensions allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à la Régie des Télégraphes et des Téléphones ou à l'ancienne Administration des Télégraphes et des Téléphones (arrêté royal du 27 février 1935) 1.470 3. Secours à d'anciens agents qui, par application de la loi du 21 juillet 1844, ne peuvent faire valoir des droits à la pension 100 4. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation, des allocations familiales payées aux agents pensionnés et aux veuves d'agents de la Régie des Télégraphes et des Téléphones (pour mémoire). — 130.570 TOTAL DU CHAPITRE I	130.570	1.902.422
	CHAPITRE II. DEPENSES D'APPROVISIONNEMENTS.		
4	Achats d'approvisionnement : Programme de 1958 : Matériel d'approvisionnement pour travaux de premier établissement et de renouvellement et pour l'entretien des lignes et des bureaux. — Imprimés, fournitures de bureau, etc. : Crédit d'engagement en 1958 (358.000) Crédit de liquidation en 1958 347.000 TOTAL DU CHAPITRE II	347.000	(358.000) 347.000

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de fr.). Bedrag der voor 1957 voorziene kredieten (in duizendtallen fr.).	Liquidations de l'année 1956 (en milliers de fr.). Vereffeningen van het jaar 1956 (in duizendtallen fr.).	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	Nr van het artikel
44.000 600 2.200 2.410 210 2.100 — 22.000 800 — 650 18.000 95	44.447 497 2.772 2.636 153 2.784 — 23.154 823 — 954 18.289 230	3. Gezinstoelagen 49.500 4. Geboortegeld 1.500 5. Toelagen wegens uitoefening van functies boven die van de graad 2.850 6. Toelagen wegens lastig werk, enz. 3.565 7. Vergoedingen wegens begrafeniskosten 200 8. Toelagen wegens overwerk 3.500 9. Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklieden) (pro memorie) — 10. Verplaatsingsvergoedingen 23.000 11. Toelagen wegens nachtwerk 800 12. Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen 400 13. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 15 December 1937 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de loontrekkenden 1.450 14. Verlofgeld 19.000 15. Lonen, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister —	2
702.181	633.031	747.849	
129.000 1.470 100 —	108.078 — 14 4.723	Rustpensioenen en andere uitgaven aan gewezen ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden : 1. Pensioenen uit te keren aan ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden 129.000 2. Tussenkost in de rustpensioenen toegekend aan leden van het Rijkspersoneel die tevoren bij de Regie van Telegraaf en Telefoon of bij het vroeger Bestuur van Telegrafie en Telefoon in dienst zijn geweest (koninklijk besluit van 27 Februari 1935) 1.470 3. Hulpgehden aan gewezen personeelsleden die geen aanspraak op pensioen kunnen laten gelden bij toepassing van de wet van 21 Juli 1844 100 4. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen, van de gezinstoelagen door haar uitgekeerd aan gepensioneerde personeelsleden en weduwen van gepensioneerde personeelsleden van de Regie van Telegraaf en Telefoon (pro memorie) —	3
130.570	112.815	130.570	
1.840.819	1.665.320	TOTAAL VAN HOOFDSTUK I.	
(339.000) 343.000	(330.000) 279.959	HOOFDSTUK II. UITGAVEN VAN VOORRADEN. Aankoop van voorraden : Programma van 1958 : Voorraadmaterieel voor oprichtings- en vernieuwingswerken en voor het onderhoud van lijnen en kantoren. — Drukwerken, bureaubehoeften, enz. : Vastleggingskrediet voor 1958. Vereffeningkrediet voor 1958.	4
(339.000) 343.000	(330.000) 279.959	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.	

D E P E N S E S.

No de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1958	
		Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par titre (en milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per titel (in duizendtallen fr.)
	CHAPITRE III.		
	DEPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.		
5	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes :		
	1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de contrôle et organismes de contrôle)	2.493	
	2. Part contributive dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), du Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.), participation de la Régie des T.T. à l'Exposition Internationale et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunications	8.880	
	3. Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département des Communications	40	
	4. Ecole T.T.	750	
	5. Subside à l'école annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede	30	
	12.193		
6	Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département :		12.193
	1. Pensions des ouvriers	73.000	
	2. Subvention pour contribuer aux charges de l'institution (pour mémoire)	—	
	3. Secours extraordinaires	150	
	4. Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	250	
	5. Remboursement à l'Etat des compléments de pensions payées par la Caisse des Veuves et Orphelins à des ayants droit d'agents commissionnés	2.200	
	75.600		75.600
7	Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux ; travaux d'impression ; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques ; divers :		
	1. Eau, éclairage, énergie électrique, chauffage et combustible	63.500	
	2. Entretien des locaux et du mobilier	23.770	
	3. Entretien des lignes, appareils et installations (y compris les frais de transport) ; réparation de matériel	22.000	
	4. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations	2.368	
	5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables, abonnements, frais de bureau, amendes, etc.	39.168	
	6. Taxes pour la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones	2.200	
	7. Loyers et indemnités pour occupation de terrains et d'immeubles et de circuits T.T.	6.574	
	8. Uniformes et képis pour les facteurs des télégraphes et les ouvriers	1.200	
	9. Frais de transport des facteurs des télégraphes et ouvriers par tramways. Remise à domicile des télégrammes et des express-postaux par des personnes étrangères à la Régie	2.800	

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de fr.). — Bedrag der voor 1957 voorziene kredieten (in duizendtallen fr.).	Liquidation de l'année 1956 (en milliers de fr.). — Vereffeningen van het jaar 1956 (in duizendtallen fr.).	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	Nr van het artikel
HOOFSTUK III.			
VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.			
Tussenkost van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen :			
2.465	2.441	1. Tussenkost in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht en contrôle-organismen) 2.493 2. Aandeel in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.), van het Controlecentrum van de Radioverbindingen der mobiele diensten (C.C.R.M.), deelneming van de Regie T.T. aan de Wereldtentoonstelling en toelagen verleend met het oog op de ontwikkeling der televerkeersmiddelen 8.880 3. Tussenkost in de uitgaven voor taalleergangen ingericht door het Departement van Verkeerswezen. 40 4. T.T.-School 750 5. Toelage aan de school gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruiselede 30	5
3.400 65 750 61	1.885 25 515 122	12.193 Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement : 1. Pensioenen van de werklieden 73.000 2. Toelage geldend als bijdrage tot de lasten van de instelling (pro memorie) — 3. Buitengewone hulp gelden 150 4. Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen 250 5. Terugbetaling aan de Staat van de aanvullende pensioenen door de Weduwen- en Wezenkas uitbetaald aan de rechthebbenden van bij besluit benoemde personeelsleden 2.200	6
6.741	4.988	75.600	
67.000 — 120 250 2.000		Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud en de vernieuwing van lijnen en kantoren ; drukwerk ; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten ; allerlei : 1. Water, verlichting, electriciteit, verwarming en brandstof 63.500 2. Onderhoud van lokalen en meubelen 23.770 3. Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (vervoerkosten inbegrepen) ; herstelling van materieel 22.000 4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen 2.368 5. Drukwerken, inbinden, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnementen, kantooronkosten, boeten, enz. 39.168 6. Taxes voor de publiciteit in de officiële naamlijst der telefonen. 2.200 7. Huren en vergoedingen voor het bezetten van terreinen en gebouwen en van T.T.-geleidingen 6.574 8. Dienstkledij en dienstpetten voor de telegraafboden en de werklieden 1.200 9. Vervoerkosten voor telegraafboden en werklieden op de tramlijnen. Aanhuishbestelling van telegrammen en spoedstukken door vreemden aan de Regie 2.800	7
69.370	69.227	2.800	
56.050 18.650 22.000 4.152 29.043 1.850 6.163 1.200 2.800	51.530 18.114 19.591 2.202 35.246 1.977 5.043 1.017 2.285		

D E P E N S E S.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1958 Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par titre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per titel (in duizendtallen fr.).
7	10. Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges	1.200	
	11. Publicité commerciale	475	
	12. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.)	1.515	
	13. Dépenses et travaux imprévus, frais d'inauguration et divers	1.190	
	14. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec la Société nationale des Chemins de fer Belges	47.560	
	15. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes	12.167	
	16. Créosotage de poteaux et remaniages	13.300	
	17. Prestations fournies par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux	3.500	
		244.487	
	TOTAL DU CHAPITRE III		244.487
	CHAPITRE IV. DÉPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.		332.280
8	Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.— Application de l'arrêté du 13 décembre 1945 et de la décision ministérielle du 11 juin 1953 relatif à la réparation des dommages occasionnés par des accidents sur le chemin du travail. — Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié et complété par les arrêtés du Régent des 16 octobre 1945, 12 juillet 1947, 10 août 1948, 18 décembre 1949 et les arrêtés royaux des 15 mai 1951, 26 mars 1952 et 28 décembre 1954, concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. — Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents		7.520
9	Fonds de prêts		15.000
10	Œuvres sociales :		
	1. Médecine préventive	700	
	2. Fonds de secours au personnel	1.250	
	3. Médecine curative (soins médicaux, pharmaceutiques et chirurgicaux)	7.000	
	4. Vacances enfantines	5.000	
	5. Fonds spécial d'assistance au personnel (agents tuberculeux et cancéreux)	4.000	
	6. Assistance maternelle et aide au décès	2.000	
	7. Mess et cantines	4.000	
	8. Sports et agréments	800	
	9. Intervention de la Régie dans les cotisations de mutualité du personnel, des pensionnés et des veuves	10.000	
	10. Intervention dans les manifestations en l'honneur des décorés, pensionnés, jubilaires du travail, etc.	250	
	11. Intervention de la Régie dans les dépenses de l'assurance-maladie	400	

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de fr.)	Liquidations de l'année 1956 (en milliers de fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	Nr van het artikel
Bedrag der voor 1957 voorziene kredieten (in duizendtallen fr.)	Vereffeningen van het jaar 1956 (in duizendtallen fr.)		
1.000 140	— 316	10. Belgisch aandeel in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engels-Belgische onderzeese telegraaf- en telefoonkabels	7
1.810 560	785 9.945	11. Handelspubliciteit.	1.200
42.346	47.447	12. Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie van de telegraaf-, telefoon- en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.)	475
12.123 6.000	10.660 4.412	13. Onvoorziene uitgaven en werken, inhuldigingskosten en allerlei	1.515
2.500	—	14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	1.190
208.387	210.570	15. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met het Bestuur der Posterijen	47.560
284.498	284.785	16. Creosoteren van palen en omwerkingen	12.167
		17. Prestaties verleend door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.	13.300
			3.500
			244.487
		TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.	
		HOOFDSTUK IV.	
		UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.	
		<i>Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voort-spruitend uit arbeidsongevallen. — Toepassing van de besluitwet van 13 Decem-ber 1945 en het ministerieel besluit van 11 Juni 1953 betreffende de vergoeding der schade voortspruitend uit ongevallen die zich voordoen op de weg naar en van het werk. — Toepassing van het Regentsbesluit van 19 October 1944 gewij-zigd en aangevuld door de Regentsbesluiten dd. 16 October 1945, 12 Juli 1947, 10 Augustus 1948, 18 December 1949 en de koninklijke besluiten dd. 15 Mei 1951, 26 Maart 1952 en 28 December 1954, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongeval-len. — Kosten voortspruitend uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van de dienst of aan het beroep der agenten.</i>	8
6.882	5.029	Leningsfonds	9
15.000	13.181	Sociale werken :	10
600	613	1. Preventieve geneeskunde	700
1.000	1.195	2. Hulpgeldfonds	1.250
5.500	6.061	3. Helende geneeskunde (dokters-, apothekers- en heelkundige zorgen)	7.000
6.000	4.150	4. Kindervacaties	5.000
4.000	2.907	5. Bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel (tering- en kanker-ljders)	4.000
2.000	1.841	6. Uitkering voor moederschap en bijstand bij overlijden	2.000
9.500	6.040	7. Mess en cantines	4.000
650	746	8. Sport en vermaak	800
9.750	9.822	9. Tegemoetkoming van de Regie in de mutualiteitsbijdragen van het personeel, van de gepensioneerden en van de weduwen	10.000
450	18	10. Tegemoetkoming in de kosten der plechtigheden ter ere van de gedecoreerden, gepensioneerden, jubilarissen van de arbeid, enz.	250
400	—	11. Tegemoetkoming van de Regie in de uitgaven van de ziekte-verzekering.	400

DEPENSES.

No de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1958 Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par titre (en milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per titel (in duizendtallen fr.)
		10	12. Fonds de parrainage des orphelins des agents T.T. 350 13. Imprévus 100 <hr/> 35.850 TOTAL DU CHAPITRE IV . . . . .	35.850
	CHAPITRE V. DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS.		58.370
11	Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.) : Montant des engagements à contracter en 1958 (crédit non limitatif) Montant des liquidations en 1958 (crédit non limitatif) TOTAL DU CHAPITRE V	(20.000) 37.258	(20.000) 37.258
	CHAPITRE VI. TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS.		
12	Dépenses de premier établissement relevant des programmes de 1958 et antérieurs : Programme de 1958 : Bâtiments et terrains Mobilier Gros outillage Petit outillage Câbles internationaux et interurbains Installations aériennes Installations souterraines locales Câbles de jonction Bureaux centraux téléphoniques Centres de transit Installations radio Bureaux télégraphiques Stations de relais Divers et imprévus Total	Crédits d'engagement 196.520 9.839 32.486 653 150.949 2.321 412.572 94.210 499.971 17.300 18.690 17.375 100 19.886 <hr/> 1.472.872	(1.472.872)
	Montant des liquidations en 1958	1.622.000	
13	Programme des travaux à exécuter par la Régie dans le cadre du plan gouvernemental de résorption du chômage : Crédit d'engagement alloué en 1955 Liquidations probables fin 1957 Reste à liquider Crédits de liquidation en 1958 TOTAL DU CHAPITRE VI	459.361 405.000 <hr/> 54.361 50.000	(1.472.872) 1.672.000

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de fr.)	Liquidation de l'année 1956 (en milliers de fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	Nr van het artikel
—	—		
Bedrag der voor 1957 voorziene kredieten (in duizendtallen fr.)	Vereffeningen van het jaar 1956 (in duizendtallen fr.)		
—	—		
100	—	12. Peterschapsfonds van de wezen der T.T. agenten	350
39.950	33.393	13. Onvoorziene	100
61.832	51.603	35.850	
		TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.	
		HOOFDSTUK V.	
		UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.	
		Werken en uitgaven voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.) :	11
(47.400)	(47.258)	Bedrag van de in 1958 aan te gane verbintenissen (niet-limitatief krediet).	
55.000	58.125	Bedrag van de vereffeningen in 1958 (niet-limitatief krediet).	
(47.400)	(47.258)	TOTAAL VAN HOOFDSTUK V.	
55.000	58.125	HOOFDSTUK VI.	
		WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD.	
		Uitgaven van oprichting afhankelijk van de programma' s 1958 en vorige :	12
		Programma 1958 :	Vastleggingskredieten
		Gebouwen en gronden	196.520
		Meubelen	9.839
		Zwaar gereedschap	32.486
		Klein gereedschap	653
		Internationale en intercommunale kabels	150.949
		Bovengrondse inrichtingen	2.321
		Locale ondergrondse inrichtingen	412.572
		Junctiekabels	94.210
		Telefooncentrales	499.971
		Transitcentra	17.300
		Radio-inrichtingen	18.690
		Telegraafkantoren	17.375
		Relaisstations	100
		Allerlei en onvoorziene posten	19.886
		Totaal	1.472.872
(2.082.458)	(1.577.742)	Bedrag van de vereffeningen in 1958.	
1.428.000	1.013.898	Programma der werken uit te voeren door de Regie in het kader van het plan der Regering tot opslorping der werkloosheid :	13
		Verleend vastleggingskrediet voor 1955	459.361
		Vermoedelijke vereffeningen einde 1957	405.000
120.000	201.833	Blijft te vereffenen	54.361
(2.082.458)	(1.577.742)	Vereffeningenkredieten in 1958.	
1.548.000	1.215.731	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VI.	

D E P E N S E S.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par titre (en milliers de fr.). — Bedrag der kredieten per titel (in duizendtallen fr.).
		<p style="text-align: center;">CHAPITRE VII. PARTICIPATIONS.</p>	
14	Participation à la création d'organismes ayant pour objet le développement et la promotion des moyens de télécommunications : Crédit d'engagement en 1958 Montant des liquidations en 1958 <p style="text-align: right;">TOTAL DU CHAPITRE VII</p>	(8.000) 8.000	(8.000) 8.000
<p style="text-align: center;">CHAPITRE VIII. CHARGES FINANCIERES ET INDUSTRIELLES.</p>			
15	Charges financières envers l'Etat : 1. Intérêts sur le capital investi 50.463 2. Intérêts sur le Fonds spécial 27.000 <p style="text-align: right;">77.463</p>	77.463	
16	Charges financières envers des tiers	538.500	
17	Amortissement des emprunts	282.984	
<p style="text-align: right;">TOTAL DU CHAPITRE VIII</p>			898.947
<p style="text-align: center;">CHAPITRE IX. OPERATIONS DE TRESORERIE.</p>			
18	Placements intermédiaires de fonds disponibles (crédit non limitatif)	550.000	
19	Remboursement d'avances à court terme (voir art. 11 « Recettes ») (pour mémoire)	—	
<p style="text-align: right;">TOTAL DU CHAPITRE IX</p>			550.000
<p style="text-align: center;">CHAPITRE X. REPARTITION DES BENEFICES.</p>			
20	Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones (crédit non limitatif) : 1. Allocations de 5 % du bénéfice à la direction et au personnel 2. Versement à l'Etat de l'excédent du Fonds de réserve (pour mémoire) <p style="text-align: right;">TOTAL DU CHAPITRE X</p>	5.000 —	5.000

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de fr.) Bedrag der voor 1957 voorziene kredieten (in duizendtallen fr.)	Liquidations de l'année 1956 (en milliers de fr.) Vereffeningen van het jaar 1956 (in duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N ^o van het artikel
		HOOFDSTUK VII.	
		DEELNEMINGEN.	
		Deelneming in de oprichting van organismen die de uitbreiding en de bevordering van de televerkeersmiddelen voor doel hebben :	14
70.000	—	Vastleggingskrediet in 1958.	
		Bedrag der vereffeningen in 1958.	
70.000	—	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VII.	
		HOOFDSTUK VIII.	
		FINANCIËLE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.	
		Financiële lasten jegens de Staat :	15
		1. Interesten op het vastgelegd kapitaal	50.463
		2. Interesten op het Bijzonder Fonds	27.000
77.463	77.463		77.463
465.000	430.602	Financiële lasten jegens derden	16
264.371	228.201	Afschrijving van leningen	17
806.834	736.266	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VIII.	
		HOOFDSTUK IX.	
		THESAURIEVERRICHTINGEN.	
800.000	1.109.122	Tussentijdse belegging der beschikbare gelden (niet limitatief krediet)	18
—	—	Terugbetaling van voorschotten op korte termijn (zie art. 11 «Ontvangsten») (pro memorie).	19
800.000	1.109.122	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IX.	
		HOOFDSTUK X.	
		VERDELING VAN DE WINSTEN.	
		Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 Juli 1930, houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon (niet limitatief krediet) :	20
5.500	9.794	1. Toekenning van 5 % van de winsten aan de directie en het personeel.	
—	—	2. Storting aan de Staat van het overschot van het Reservefonds (pro memorie).	
5.500	9.794	TOTAAL VAN HOOFDSTUK X.	

DEPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Année budgétaire 1958 — Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen fr.)	Montant des crédits par titre (en milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per titel (in duizendtallen fr.)
	CHAPITRE XI.		
	REPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE.		
21	Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'Etat (crédit non limitatif)	1.000	
	TOTAL DU CHAPITRE XI.		1.000
	CHAPITRE XII.		
	REMBOURSEMENT D'EMPRUNT.		
22	Remboursement partiel de l'emprunt, Bons de Caisse 1951 à 5 ou 10 ans, 4 1/2 %, à échéance facultative au 2 mai 1956 (crédit non limitatif) (pour mémoire)	—	
	TOTAL DU CHAPITRE XII		—
	CHAPITRE XIII.		
	FONDS DE TIERS.		
23	Remboursement de fonds de tiers (crédit non limitatif) :		
	1. Provisions d'abonnés	16.000	
	2. Autres opérations	30.000	
		46.000	
	TOTAL DU CHAPITRE XIII.	46.000	46.000
	CHAPITRE XIV.		
	REMBOURSEMENTS ET NON-VALEURS.		
24	Non-valeurs sur recettes (crédit non limitatif) :		
	1. Sur droits et recettes des abonnés	25.000	
	2. Quote-part des recettes internationales revenant aux Offices étrangers	340.000	
	3. Ristournes aux œuvres de philanthropie privées et culturelles sur les télégrammes de luxe	16.500	
		381.500	
	TOTAL DU CHAPITRE XIV	381.500	381.500
	TOTAL GENERAL DES DEPENSES		6.239.777
	TOTAL DES CREDITS D'ENGAGEMENT (art. 4, 11, 12 et 14).		(1.858.872)

UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de fr.) — Bedrag der voor 1957 voorziene kredieten (in duizendtallen fr.)	Liquidations de l'année 1956 (en milliers de fr.) — Vereffeningen van het jaar 1956 (in duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	Nr van het artikel
		HOOFDSTUK XI.	
		HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE.	
2.000	14	Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op de Staat (niet limitatief krediet).	21
2.000	14	TOTAAL VAN HOOFDSTUK XI.	
		HOOFDSTUK XII.	
		TERUGBETALING VAN LENINGEN.	
—	20.393	Gedeeltelijke terugbetaling van de lening, Kasbons 1951 op 5 of 10 jaar, met vervaldag naar keuze, 4 1/2 %, vervallende op 2 Mei 1956 (niet limitatief krediet, (pro memorie).	22
—	20.393	TOTAAL VAN HOOFDSTUK XII.	
		HOOFDSTUK XIII.	
		FONDSSEN VAN DERDEN.	
		Terugbetaling van fondsen van derden (niet limitatief krediet):	23
15.000	16.133	1. Abonnementsprovisies	16.000
30.000	26.912	2. Andere verrichtingen	30.000
45.000	43.045		46.000
45.000	43.045	TOTAAL VAN HOOFDSTUK XIII.	
		HOOFDSTUK XIV.	
		TERUGBETALINGEN EN KWADE POSTEN.	
		Kwade posten der ontvangsten (niet limitatief krediet):	24
30.000	19.342	1. Op rechten en ontvangsten der abonneuten	25.000
320.000	325.867	2. Aandeel in de internationale ontvangsten toekomend aan de buitenlandse besturen	340.000
7.000	7.017	3. Teruggave aan private liefdadigheids- en kulturele instellingen van een gedeelte der opbrengst van de luxetelegrammen	16.500
357.000	352.226		381.500
357.000	352.226	TOTAAL VAN HOOFDSTUK XIV.	
6.219.483	5.826.383	ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN.	
(2.468.858)	(1.955.000)	TOTAAL VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN (art. 4, 11, 12 en 14).	

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

Budget pour l'exercice 1958.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	<i>411. — Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes	2.000	
03	Produit de prestations	2.000	
06	a) Produit de locations	42.600	
	b) Produit de concessions	5.200	
07	Produit de cotisations, de redevances :		
	a) Redevances d'atterrissage et de garage	54.000	
	b) Redevances d'embarquement	15.000	
09	Récupération de fournitures d'eau, de gaz, d'électricité.	10.000	
	<i>412. — Recettes de publications et de publicité.</i>		
412.01	Location de panneaux	1.000	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 41		131.800
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
444.03	Recettes de pacage	350	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 44		350

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1957 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1957 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1956 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
2.000	1.730	Opbrengst van verkopen	411.01
2.800	1.863	Opbrengst van prestaties	03
25.500	27.804	a) Opbrengst van verhuringen	06
2.750	2.707	b) Opbrengst van concessies.	
		Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
40.300	35.013	a) Landings- en stallingsvergoedingen.	
11.000	—	b) Inschepingsvergoedingen.	
9.600	7.673	Terugvordering van levering van water, gas, electriciteit	09
		<i>412. — Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.</i>	
550	692	Huur van panelen	412.01
94.500	77.482	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
350	228	Ontvangsten van weiden	444.03
350	228	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 44.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totaal per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	a) A fonds perdus	136.311	
	d) Remboursement par l'Etat des frais de participation à l'Exposition Internationale de 1958	6.000	
	e) Pour immobilisations	627.000	
	f) Remboursement par le Ministère de la Défense Nationale du coût des constructions réalisées pour la Force Aérienne (3 ^e tranche).	10.000	
	g) Remboursement par le Ministère de la Défense Nationale du coût des constructions réalisées à l'aérodrome de Liège-Bierset	2.600	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 45		781.911
	TOTAL GÉNÉRAL POUR LES RECETTES		914.061

Evaluation des recettes présumées de 1957 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1957 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1956 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
98.502 5.100 414.000 10.000 —	86.487 — 50.000 — —	<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 45.</p> <p>Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.</p> <p>Tussenkomen van de Staat :</p> <p>a) Niet terugvorderbaar.</p> <p>d) Terugbetaling door de Staat van de kosten voor deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.</p> <p>e) Voor beleggingen.</p> <p>f) Terugbetaling door het Ministerie van Landsverdediging van de kostprijs der bouwwerken opgetrokken voor de Luchtmacht (3^e schijf).</p> <p>g) Terugbetaling door het Ministerie van Landsverdediging van de kostprijs der bouwwerken opgetrokken op de luchthaven Luik-Bierset.</p> <p>TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 45.</p> <p>ALGEMEEN TOTAAL VOOR DE ONTVANGSTEN.</p>	450.01
527.602	136.487		
622.452	214.197		

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

Budget pour l'exercice 1958.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	<i>511. — Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	97.619	
	<i>c)</i> Personnel recruté à titre temporaire	1.326	
02	Rémunérations du personnel de complément	6.662	
03	Charges de pensions	1.100	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	150	
06	Service social	510	
07	Formation professionnelle	200	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	<i>a)</i> Changement de résidence	50	
	<i>b)</i> Indemnités pour frais funéraires	30	
	<i>d)</i> Habillement	230	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :		
	<i>a)</i> Primes de vigilance, etc.	950	
	<i>b)</i> Facilités de transport au personnel (S.N.C.B.)	2.400	
11	Réparation des dommages causés par accidents de travail	500	
			111.727

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1957 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51.	
		Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
80.409	79.953	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
1.403		c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
10.307		Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
725	576	Lasten van pensioenen	03
160	118	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
510	479	Sociale dienst	06
200	—	Beroepsvorming.	07
		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
50	36	a) Verandering van standplaats.	
30	20	b) Vergoedingen voor begrafeniskosten.	
240	201	d) Kleding.	
		Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
545	472	a) Waakzaamheidspremies, enz.	
1.700	2.489	b) Faciliteit van vervoer aan het personeel (N.M.B.S.).	
500	78	Herstelling der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen . . .	11

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.02	Membres de commissions	20	
03	Organes de contrôle de l'Etat	650	
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		670
513.01	Représentation	25	
02	Déplacements, intérim et missions	800	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 51		825
	CHAPITRE 52.		113.222
	Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires	2.300	
02	Location de matériel et de mobilier	8.000	
03	Entretien et réparation des locaux	3.200	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	500	
	b) Véhicules	7.500	
05	Assurances	150	
06	Participation à l'Exposition Internationale de Bruxelles 1958 (stand).	6.150	
07	Entretien des aérodromes et de leurs installations	13.000	
08	Vols de contrôle des installations de sécurité	250	
09	Divers	500	
	522. — <i>Bureau.</i>		41.550
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	2.850	
	b) Affranchissement du courrier	200	
	c) Téléphone et télégraphe	900	
	d) Documentation (journaux et périodiques et travaux d'impression)	250	
			4.200

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)		
40	—	512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
650	611	Leden van commissies	512.02
		Controleorganen van de Staat	03
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
25	8	Representatie	513.01
900	706	Verplaatsingen, dienstvormingen en opdrachten	02
98.394	85.747	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
1.800	2.150	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
8.600	7.382	Huren van materieel en meubilair	02
2.000	2.063	Onderhoud en herstel van lokalen	03
300	549	a) Onderhoud en herstel van materieel, meubilair	04
3.000	1.875	b) Voertuigen.	
150	28	Verzekeringen	05
4.700	250	Deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van Brussel 1958 (stand).	06
5.000	7.800	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen	07
250	27	Controlevluchten voor de veiligheidsinrichtingen	08
500	418	Verscheidene	09
		522. — <i>Bureau.</i>	
		Allerhande bureauonkosten :	522.01
2.850	2.546	a) Bureaubenodigdheden.	
200	109	b) Frankeerkosten.	
900	865	c) Telefoon en telegraaf.	
250	204	d) Documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerken).	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport	100	
04	Travaux pour compte de tiers	100	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 52		200
			45.950
	CHAPITRE 53.		
	Sommes dues à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	5.000	
02	Energie électrique	9.000	
03	Eau	2.600	
04	Gaz	1.400	
05	Carburants pour avions et véhicules	1.000	
06	Matériaux de construction et produits de consommation	1.000	
07	Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage	17.500	
08	Matériel de réserve pour la météo	2.500	
09	Matériel divers à l'usage de l'exploitation	1.000	
			41.000
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	a) Cotisation au Centre de contrôle des Radiocommunications	500	
			500
	534. — <i>Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.02	Déficits des receveurs	10	
			10
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 53		41.510

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1957 voorzene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)		
100	69	526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
100	120	Vervoerkosten	526.03
		Werken voor rekening van derden	04
30.700	26.455	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uit- oefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
1.900	2.500	Brandstoffen	531.01
7.600	6.870	Electrische energie	02
1.600	1.657	Water	03
1.100	950	Gas	04
1.000	896	Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's	05
1.000	871	Bouwmaterialen en verbruiksprodukten	06
5.800	4.800	Reservematerieel voor electriciteit, radio en radioleiding	07
250	350	Reservemateriaal voor de meteo	08
1.150	846	Divers materieel voor de exploitatie	09
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
500	500	a) Bijdragen aan het Centrum voor controle der Radioverbindingen.	533.01
		534. — <i>Restorno's en kwade-posten.</i>	
10	—	Tekort van de ontvangers	534.02
21.910	20.240	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 53.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
	Crédits d'engagement.		
550.01	Immeubles 172.000	534.400	
04	Matériel 2.765	9.500	
09	Installations techniques 11.735	155.700	
10	Dépenses d'exploitation incorporées dans les travaux de premier établissement 20.000	20.000	
	206.500		719.600
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 55 . .		719.600
	TOTAL GÉNÉRAL POUR LES DÉPENSES.		920.282
	L'équilibre du budget est pratiquement assuré compte tenu de l'étalement normal du planning des décaissements par rapport aux prévisions initiales.		

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs) <i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs) <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
427.918 2.005 44.977 20.000	133.660 4.866 8.832 20.000	HOOFDSTUK 55. Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen. <div style="text-align: right; margin-right: 20px;"> Vastleggings- kredieten. — </div> Onroerende goederen 172.000 Materieel 2.765 Technische inrichtingen 11.735 Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aanleg 20.000 <div style="text-align: right; border-top: 1px solid black; margin-top: 5px;">206.500</div>	550.01 04 09 10
494.900	167.358	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 55.	
645.904	299.800	ALGEMEEN TOTAAL VOOR DE UITGAVEN.	
Het begrotingsevenwicht is practisch bereikt wanneer men rekening houdt met de normale afwerking van de planning van de kasuitkeringen ten opzichte van de oorspronkelijke vooruitzichten.			

OFFICE RÉGULATEUR DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE.

Budget pour l'exercice 1958.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - Begrotingsjaar 1958	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	<i>411. — Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes A	80	
03	Produit des prestations A	922	
07	Produit des cotisations (des redevances)	23.000	
	<i>413. — Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements	128	
02	Revenus du portefeuille-titres	1.601	
	<i>414. — Recettes exceptionnelles.</i>		
414.03	Recettes accidentelles (non limitatif)	100	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 41		25.831
	CHAPITRE 42.		
	Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Subside du Ministère des Communications en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office par l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et par l'arrêté royal de même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929	60.000	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 42		60.000
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.03	Machines	3	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 43		3

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1957 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1957 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1956 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
30	36	Opbrengst van verkopeningen A	411.01
641	882	Opbrengst van prestaties A	03
20.000	21.418	Opbrengst van bijdragen (retributies)	07
		<i>413. — Financiële inkomsten.</i>	
124	292	Intresten op beleggingen	413.01
1.211	1.211	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
		<i>414. — Uitzonderingsontvangsten.</i>	
100	10.204	Toevallige ontvangsten (niet limitatief)	414.03
22.106	34.043	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
50.000	50.000	Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de uitvoering van de zending aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 Februari 1953 en door het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 Mei 1929.	420.01
50.000	50.000	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 42.	
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengsten van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
5	11	Machines	430.03
5	11	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 43.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar 1958</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	<i>443. — Avances remboursables.</i>		
443.01	Avances remboursables (pour mémoire)	—	
	<i>444. — Recettes particulières.</i>		
444.02	Réalisation de placements	2.000	
03	Produits divers du patrimoine immobilier	64	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 44 . . .		2.064
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	<i>a) A fonds perdus :</i>		
	1. Subvention du Ministère des Communications pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge	100	
	2. Subvention du Ministère des Communications au titre d'intervention dans les dépenses du service social de la batellerie belge	234	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 45 . . .		334
	TOTAL POUR LES RECETTES . . .		88.232

Evaluation des recettes présumées de 1957 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1957 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (in duizendtallen frank)</i>		
3	—	<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 44.</p> <p style="text-align: center;">Financiële patrimoniumontvangsten.</p> <p style="text-align: center;"><i>443. — Terugbetaalbare voorschotten.</i></p> <p>Terugbetaalbare voorschotten (pro memorie)</p>	443.01
2.000	1.000	<p style="text-align: center;"><i>444. — Bijzondere ontvangsten.</i></p> <p>Verwezenlijking van beleggingen</p>	444.02
64	75	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	03
2.067	1.075	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 44.	
2.000	—	<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK 45.</p> <p>Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.</p> <p>Tussenkomen van de Staat :</p> <p>a) Niet terugvorderbaar :</p> <p>1. Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen voor de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot.</p>	450.01
234	—	2. Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen ten titel van tussenkomen in de uitgaven van de sociale dienst van de Belgische schipperij.	
2.234	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 45.	
76.412	85.129	TOTAAL VOOR DE ONTVANGSTEN.	

OFFICE RÉGULATEUR DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE.

5. DEPENSES.

Budget pour l'exercice 1958.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	<i>511. — Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	14.164	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	1.995	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	787	
06	Service social	100	
07	Formation professionnelle	30	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	<i>a)</i> Indemnités de caisse	30	
	<i>b)</i> Indemnités d'habillement	—	
10	Honoraires forfaitaires	—	
			17.106
	<i>512. — Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.02	Membres de commissions	110	
03	Organe de contrôle de l'organisme	28	
			138
	<i>513. — Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	10	
02	Déplacements	440	
			450
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 51		17.694

DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		<i>511. — Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
13.467	12.870	<i>b)</i> Personeel in statutair rechtsverband.	
1.606	1.567	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
802	775	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst	05
50	16	Sociale dienst	06
30	12	Beroepsvorming	07
		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
25	25	<i>a)</i> Kasvergoedingen.	
—	3	<i>b)</i> Kledingsvergoedingen.	
28	26	Forfaitaire erelonen	10
		<i>512. — Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
110	41	Leden van commissies	512.02
—	—	Controleorgaan van de instelling	03
		<i>513. — Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
10	—	Representatie	513.01
550	329	Verplaatsingen	02
16.678	15.664	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	<i>521. — Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	925	
02	Location de matériel et mobilier	9	
03	Entretien et réparation des locaux	660	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	49	
	b) Entretien et réparation du véhicule automoteur propriété de l'organisme	23	
05	Assurances	34	
07	Dépenses de consommation :		
	a) Combustibles	310	
	b) Energie électrique	73	
	c) Eau	10	
	d) Gaz	4	
	e) Huile, essence, etc., pour l'utilisation du véhicule automoteur propriété de l'organisme	53	
			2.150
	<i>522. — Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	380	
	b) Affranchissement du courrier	150	
	c) Téléphone et télégraphe	265	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	40	
	f) Pourboires et étrennes	7	
	g) Petit matériel de bureau	7	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	46	
	i) Timbres fiscaux	5	
			900

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 52. Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
910	857	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
9	9	Huren van materieel en meubilair	02
627	609	Onderhoud en herstelling van lokalen	03
49	50	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
23	21	b) Onderhoud en herstel van het motorvoertuig eigendom van de instelling.	
32	28	Verzekeringen	05
		Verbruiksuitgaven :	07
305	260	a) Brandstoffen.	
64	63	b) Electriche energie.	
10	8	c) Water	
4	2	d) Gas.	
53	33	e) Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van het motorvoertuig, eigendom van de instelling.	
		522. — <i>Bureau.</i>	
		Allerhande bureauonkosten :	522.01
300	279	a) Bureaubenodigdheden.	
150	135	b) Frankeerkosten.	
224	212	c) Telefoon en telegraaf.	
40	41	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
7	6	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
7	7	g) Klein bureaumaterieel.	
30	46	h) Bank- en P.C.R. kosten.	
4	5	i) Fiscale zegels.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	523. — <i>Publications, propagande et publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	a) Exposition internationale de 1958	—	—
	(Le disponible éventuel du crédit de l'exercice 1957 à la clôture de cet exercice pourra être reporté à l'exercice 1958 et affecté au paiement de dépenses de même nature).		
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Avocats et experts.	50	50
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport.	10	
04	Indemnités diverses à des tiers	50	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 52		60
	CHAPITRE 53.		
	Sommes dues à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire.		
	532. — <i>Interventions à fonds perdus en faveur des tiers.</i>		
532.01	Fonctionnement du Service social (batellerie)	234	
02	Subvention au Fonds de Secours aux bateliers nécessiteux	1.000	
03	Subvention au Comité belge des intérêts fluviaux	150	
04	a) Promotion de la modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge	3.977	
	b) Promotion du rajeunissement de la flotte fluviale belge	5.000	
05	Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954)	500	
	534. — <i>Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.01	Remboursement de trop-perçu (non limitatif).	100	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 53		10.861
	CHAPITRE 54.		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et de l'arrêté royal de même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929.	60.000	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 54		60.000
	(1) Dépense de 842.000 francs (Fonds de réserve).		60.000

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
600 50 10 50	— 25 10 44	<p>523. — <i>Publicaties, propaganda en publiciteit.</i></p> <p>Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit : 523.01</p> <p>a) Internationale tentoonstelling van 1958. (Het eventueel overschot van het krediet voor het dienstjaar 1957 bij het afsluiten van dit dienstjaar zal kunnen overgedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend worden tot het betalen van soortgelijke uitgaven.)</p> <p>524. — <i>Geschillen.</i></p> <p>Advokaten en deskundigen 524.01</p> <p>526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i></p> <p>Vervoerkosten 526.03</p> <p>Diverse vergoedingen aan derden 04</p>	
3.558	2.750	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 52.	
234 4.000 150 4.800 4.000 500 100	— — (1) 100 — — — —	<p>HOOFDSTUK 53.</p> <p>Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.</p> <p>532. — <i>Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i></p> <p>Werking van de sociale dienst (schipperij) 532.01</p> <p>Toelage aan het Steunfonds voor noodlijdende schippers 02</p> <p>Toelage aan het Belgisch Comité voor de binnenvaartbelangen. 03</p> <p>a) Bevordering van de modernisering (motorisering) van de Belgische binnenvaartvloot. 04</p> <p>b) Bevordering van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot.</p> <p>Tussenkomst in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 Februari 1954). 05</p> <p>534. — <i>Restorno's en kwade-posten.</i></p> <p>Terugbetaling van te veel geïnde gelden (onbeperkt) 534.01</p>	
10.784	100	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 53.	
50.000	49.917	<p>HOOFDSTUK 54.</p> <p>Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.</p> <p>Toepassing van het ministerieel besluit van 24 Februari 1953 en van het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 Mei 1929.</p>	540.01
50.000	49.917	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 54.	
(1) Uitgave van 842.000 frank (Reservefonds).			

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles :		
	a) Acquisitions nouvelles	1.000	
02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	38	
	b) Renouvellement	20	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles	—	
	b) Renouvellement	70	
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles	5	
	b) Renouvellement	5	
07	Bibliothèque.	10	
08	Garanties	5	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 55 . .		1.153
			1.153
	CHAPITRE 56.		
	Sommes dues à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.05	Consolidation des fonds de réserve	2.000	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 56 . .		2.000
			2.000
	CHAPITRE 59.		
	Réserves.		
590.01	Promotion de la motorisation et de la modernisation de la flotte de bateaux d'intérieur	—	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 59 . .		—
	TOTAL POUR LES DÉPENSES . .		94.968
	Le déséquilibre du budget sera couvert au moyen des disponi- bilités générales de la trésorerie de l'O.R.N.I.		

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)		
—	—		
1.000	—	HOOFDSTUK 55. Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
25	35	Onroerende goederen :	550.01
48	40	a) Nieuwe aankopen.	
—	23	Roerende goederen :	02
46	50	a) Nieuwe aankopen.	
5	1	b) Vernieuwing.	
5	—	Machines :	03
10	3	a) Nieuwe aankopen.	
5	—	b) Vernieuwing.	
		Materieel :	04
		a) Nieuwe aankopen.	
		b) Vernieuwing.	
		Bibliotheek	07
		Waarborgen	08
1.144	152	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 55.	
		HOOFDSTUK 56. Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit finan- ciële kapitaalsverrichtingen.	
2.000	5.753	Consolidatie der reservefondsen	560.05
2.000	5.753	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 56.	
		HOOFDSTUK 59. Reserven.	
—	5.089	Bevordering van de motorisatie en de modernisering van de binnen- vaartvloot.	590.01
—	5.089	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 59.	
84.164	79.425	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN.	

Het evenwicht van de begroting zal hersteld worden door de algemene beschikbare fondsen van de thesaurie van de D.R.B.

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

Budget pour l'exercice 1958.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	<i>411. — Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes A	7	
03	Produit des prestations A	315	
07	Produit des redevances	2.835	
	<i>413. — Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements	68	
	<i>414. — Recettes exceptionnelles.</i>		
414.04	Dédommagement accident auto	—	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 41 . .		3.225
	CHAPITRE 49.		
	Recettes pour ordre.		
490.02	Dépôts	15.000	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 49 . .		15.000
	TOTAL POUR LES RECETTES . .		18.225

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1957 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1957 (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
5	7	Opbrengst van verkopen A.	411.01
300	278	Opbrengst van prestaties A.	03
3.200	2.523	Opbrengst van retributies	07
		<i>413. — Financiële inkomsten.</i>	
130	117	Interesten op beleggingen	413.01
		<i>414. — Uitzonderingsontvangsten.</i>	
—	14*	Schadevergoeding auto	414.04
3.635	2.939	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 49.	
		Ontvangsten voor orde.	
13.500	13.278	Deposito's	490.02
13.500	13.278	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 49.	
17.135	16.217	TOTAAL VOOR DE ONTVANGSTEN.	

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.

5. DEPENSES.

Budget pour l'exercice 1958.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	1.337	
02	Rémunérations du personnel de complément	1.298	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	400	
06	Service social	100	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	<i>a)</i> Indemnités pour l'emploi de bicyclettes	7	
	<i>b)</i> Indemnités de caisse	15	
10	Honoraires forfaitaires.	24	
			3.181
	512. — Rétributions autres que celles du personnel.		
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	—	—
	513. — Frais de représentation et de déplacements.		
513.01	Représentation	5	
02	Déplacements	50	
			55
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 51		3.236

BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51.	
		Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		<i>511. — Personeel.</i>	
1.391	1.259	Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
1.321	1.299	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
345	323	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
100	11	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
		Sociale dienst	06
		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
22	20	a) Vergoedingen voor gebruik van rijwielen	
24	39	b) Kasvergoedingen	
		Forfaitaire erelonen	10
		<i>512. — Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
10	—	Controleorganen van de Staat	512.03
		<i>513. — Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
5	—	Representatie	513.01
55	36	Verplaatsingen	02
3.273	2.987	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES.	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	125	
03	Entretien et réparation des locaux	30	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	17	
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme	25	
	c) Huile, essence, etc., pour l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	25	
05	Assurances	25	
07	Dépenses de consommation :		
	a) Combustibles	50	
	b) Energie électrique	13	
	c) d) Eau et gaz	3	
			313
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	160	
			160
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	a) Exposition internationale de 1958	—	—
	(Le disponible éventuel du crédit de l'exercice 1957 à la clôture de cet exercice pourra être reporté à l'exercice 1958 et affecté au paiement de dépenses de même nature.)		
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Contentieux	5	5

Montant des crédits prévus pour 1957	Dépenses probables de l'année 1956	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
(en milliers de francs)	(en milliers de francs)		
<i>Bedrag der voor 1957 voorziene kredieten</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i>		
<i>(in duizendtallen frank)</i>	<i>(in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 52.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		<i>521. — Lokalen en materieel.</i>	
130	111	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
30	26	Onderhoud en herstel van lokalen	03
17	15	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
20	22	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
25	21	c) Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
25	21	Verzekeringen	05
		Verbruiksuitgaven :	07
50	43	a) Brandstoffen.	
15	10	b) Elektrische energie.	
3	—	c) d) Water en gas.	
		<i>522. — Bureau.</i>	
160	157	Allerhande bureauonkosten	522.01
		<i>523. — Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
50	—	a) Internationale tentoonstelling van 1958.	
		(Het eventueel overschot van het krediet voor het dienstjaar 1957 bij het afsluiten van dit dienstjaar zal kunnen overgedragen worden op het dienstjaar 1958 en aangewend worden tot het betalen van soortgelijke uitgaven.)	
		<i>524. — Geschillen.</i>	
10	—	Geschillen	524.01

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.04	Indemnités diverses à des tiers :		
	a) Agents de remorquage rétribués à la commission	400	
	b) Prestations de l'Office Régulateur de la Navigation intérieure.	12	
	c) Rétributions des éclusiers.	13	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 52		425
	CHAPITRE 55.		903
	Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles	25	25
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 55		25
	CHAPITRE 59.		
	Dépenses pour ordre.		
590.02	Retrait de dépôts	15.000	15.000
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 59		15.000
	TOTAL POUR LES DÉPENSES		19.164
	Le déséquilibre de 939.000 francs sera couvert par un prélèvement sur les réserves du Groupement belge du Remorquage.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1957.

Par le Roi :

BAUDOIN.

Le Ministre des Communications,

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)		
450	316	526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i> Diverse vergoedingen aan derden :	526.04
12	12	a) Sleepagenten op commissieloon.	
13	12	b) Prestaties van de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart. c) Bezoldigingen der sasmeesters.	
1.010	766	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 52.	
		HOOFDSTUK 55. Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	550.02
25	4	Roerende goederen :	
25	4	a) Nieuwe aankopen.	
		TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 55.	
		HOOFDSTUK 59. Uitgaven voor orde.	590.02
13.500	13.177	Terugvordering voor deposito's	
13.500	13.177	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 59.	
17.808	16.934	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN.	
		Het evenwicht zal hersteld worden door een voorafnemng van 939.000 frank op de reserven van de Belgische Sleepvaartgroepering.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 30 September 1957.

Van Koningswege :

BAUDOUIN.

De Minister van Verkeerswezen,

E. ANSEELE.

De Minister van Financiën.

H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE PREMIER.
DÉPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

SERVICES CENTRAUX
ET ADMINISTRATION DE LA MARINE.

CHAPITRE I.

Dépenses d'administration générale.

§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

ARTICLE PREMIER. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 portant fixation du régime de rétribution des ministres.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 1.300.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — Indemnités de Cabinet (agents de l'Etat, de la S.N.C.B. et personnes n'ayant pas la qualité d'agent de l'Etat);

B. — Indemnités tenant lieu de traitement aux agents de Cabinet non fonctionnaires et rémunérations d'agents de la S.N.C.B. remboursées à cette dernière.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

EERSTE TITEL.
GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

CENTRALE DIENSTEN
EN BESTUUR VAN HET ZEEWEZEN.

HOOFDSTUK I.

Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

EERSTE ARTIKEL. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Uitvoering van het besluit van de Regent van 24 Februari 1947 houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de ministers.

ART. 2. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 1.300.000 frank.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

A. — Kabinetsvergoedingen (aan de agenten van de Staat, de N.M.B.S. en personen die niet de hoedanigheid van Staatsagent bezitten);

B — Vergoedingen in vervanging van de jaarwedde aan de agenten van het Kabinet die niet Staatsbeambten zijn, alsmede de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de bezoldigingen van haar agenten.

	Effectif — Effectief	A	B
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetshoofd</i>	1	fr. 57.600	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct Kabinetshoofd</i>	1	43.200	—
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	28.800	—
Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	1	21.600	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	2	43.200	—
Personnel de Cabinet. — <i>Personeel van het Kabinet</i>	24	287.520	314.000

	Effectif — Effectief	A	B
Chauffeur d'auto. — <i>Autogeleider</i>	1	12.960	—
Ecureuse. — <i>Schuurster</i>	5	4.800	—
		499.680	314.000
Augmentation de 12,5 %. — <i>Verhoging met 12,5 %</i>			36.750
Remboursement à la R.T.T. et à la S.N.C.B. des prestations exceptionnelles des chauffeurs d'auto. — <i>Terughetaling aan de R.T.T. en de N.M.B.S. van de uitzonderlijke dienstprestaties van de autovoorders</i>			350.000
		499.680	700.750
Total. — <i>Totaal</i>		1.200.430	
Dépenses imprévues. — <i>Onvoorziene uitgaven</i>		99.000	
		1.299.430	
Total. — <i>Totaal</i>		1.299.430	
Arrondi à — <i>Afgerond op</i>		1.300.000	

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

3-1. Services centraux.

Crédit sollicité : 51.700.000 francs.

Crédit destiné au paiement des traitements et indemnités.

Augmentation due à la majoration de 2,5 p. c. des rémunérations aux, promotions de grade et augmentations barémiques normales ainsi qu'aux recrutements et extensions à réaliser en ordre principal à l'Administration de l'Aéronautique.

Les tableaux I à VI ci-annexés donnent le détail des crédits sollicités.

3-2. Marine.

Crédit sollicité : 214.700.000 francs.

Augmentation résultant du relèvement de 2,5 p.c. des rémunérations, des promotions de grade et augmentations barémiques normales, des recrutements effectués en 1957 ou autorisés, ainsi que des extensions de cadre projetées.

Le tableau VII ci-annexé donne le détail des crédits sollicités.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

3-1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 51.700.000 frank.

Krediet bestemd voor de betaling van de wedden en vergoedingen.

De verhoging is toe te schrijven aan de vermeerdering met 2,5 pct. van de bezoldigingen, aan de bevorderingen en normale weddeverhogingen alsmede aan de aanwervingen en uitbreidingen voornamelijk te verwezenlijken bij het Bestuur der Luchtvaart.

De hierbijgevoegde tabellen I tot VI bevatten de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

3-2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 214.700.000 frank.

Vermeerdering voortvloeiend uit de verhoging met 2,5 pct. van de bezoldigingen, uit de normale bevorderingen en weddeverhogingen, uit de aanwervingen waartoe overgegaan werd in 1957 of waartoe werd gemachtigd alsmede uit de ontworpen uitbreidingen van het kader.

Tabel VII hierbij geeft de omstandige opgave van de gevraagde kredieten.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. Jetons de présence, frais de route et de séjour aux personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles et les dépenses d'exercices antérieurs)*

6-1. Services centraux.

Crédit sollicité : 1.281.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Services généraux (avocats, avoués et médecins)	fr. 995.000
Frais de route. — Abonnements	110.000
Commissariat Général au Tourisme, 1 architecte-conseil	30.000
Administration de la Navigation Intérieure. — Jetons de présence	40.000
Administration de l'Aéronautique.	60.000
Administration des Transports	46.000
	<hr/>
	Fr. 1.281.000

En ce qui concerne les diverses commissions, il faut citer :

A. Services généraux.

Commission paritaire linguistique;
Chambre de recours.

B. Administration des Transports.

Commission d'appel de l'Office des transports par route;
Commission Nationale pour l'électrification des chemins de fer;
Comité consultatif des tramways;
Comité consultatif des transports par route;
Commission permanente d'avis en matière de circulation routière.

C. Commissariat Général au Tourisme.

Conseil supérieur des vacances ouvrières;
Conseil supérieur du tourisme;
Comité technique de l'hôtellerie;
Commission mixte d'appel de l'hôtellerie.

D. Administration de la Navigation Intérieure.

Commission pour la délivrance des patentes de batelier du Rhin;
Commission de visite pour les bateaux rhénans.

E. Administration de l'Aéronautique.

Comité Supérieur de l'Aéronautique.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten en de uitgaven van vroegere dienstjaren).*

6-1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 1.281.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Algemene diensten (advokaten, pleitbezorgers en geneesheren)	fr. 995.000
Reisgelden. — Abonnements	110.000
Commissariaat-Generaal voor Toerisme, 1 bouwkundig adviseur.	30.000
Bestuur van de Binnenvaart. — Presentiegelden	40.000
Bestuur van de Luchtvaart	60.000
Bestuur van het Vervoer	46.000
	<hr/>
	Fr. 1.281.000

Wat de verschillende commissies betreft, dienen genoemd :

A. Algemene diensten.

Paritaire taalcommissie;
Kamer van beroep.

B. Bestuur van het Vervoer.

Commissie van beroep van het Bestuur voor het wegvervoer;
Nationale Commissie voor de electrificatie der spoorwegen;
Comite van advies inzake tramwegen;
Comite van advies inzake wegvervoer;
Bestendige Commissie voor advies inzake wegverkeer.

C. Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

Hoge Raad voor arbeidersvacantie;
Hoge Raad voor toerisme;
Technisch Comite van het hotelwezen;
Gemengde Commissie van beroep van het hotelwezen.

D. Bestuur voor Binnenscheepvaart.

Commissie voor de aflevering van patentes aan rijnschippers;
Commissie van toezicht op de rijnschepen.

E. Bestuur der Luchtvaart.

Hoog Comité voor de Luchtvaart.

6-2. Marine.

Crédit sollicité : 372.000 francs.

Honoraires des médecins de l'Inspection maritime et du Service de l'Immigration, ainsi que d'experts.

Crédits adaptés.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

7-1. Services centraux.

Crédit sollicité : 1.007.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

6-2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 372.000 frank.

Erelonen van geneesheren van de Zeevaartinspectie en de Dienst voor Landverhuizing alsmede van deskundigen.

Aangepaste kredieten.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

7-1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 1.007.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions — Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. Primes. Indemnités de caisse. — Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën wegens hogere qualificering. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. Premiën. Kasvergoedingen	Indemnités couvrant des charges réelles (changement de résidence, etc.) — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken (standplaatsveranderingen, enz.)	Autres indemnités (travaux insalubres, indemnités de vol, etc.) — Andere vergoedingen (ongezonde werken, vergoedingen voor vlieggproeven, enz.)	TOTAL — TOTAAL
Services généraux. — <i>Algemene diensten</i>	70.000	55.000	—	—	125.000
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	—	488.000	—	—	488.000
Administration de la Navigation Intérieure. — <i>Bestuur van de Binnenscheepvaart</i>	—	—	—	—	—
Commissariat Général au Tourisme. — <i>Commissariaat-generaal voor Toerisme</i>	—	40.000	—	—	40.000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	—	94.000	10.000	250.000	354.000
Total. — <i>Totaal</i>	70.000	677.000	10.000	250.000	1.007.000

7-2. Marine.

Crédit sollicité : 6.625.000 francs.

1^o Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions fr. 40.000

2^o Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification 630.000

7-2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 6.625.000 frank.

1^o Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën fr. 40.000

2^o Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies dan die van de graad, van leidende functies of wegens hogere qualificering 630.000

3 ^o Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités de caisse	4.160.000	3 ^o Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premiiën. — Kasvergoedingen	4.160.000
4 ^o Indemnités couvrant des charges réelles (changement de résidence, frais de mer)	1.775.000	4 ^o Vergoedingen die werkelijke lasten dekken (standplaatsverandering, zeegeld)	1.775.000
5 ^o Autres indemnités (indemnité d'habillement, etc.)	20.000	5 ^o Andere vergoedingen (kledijvergoeding, enz.)	20.000
	Fr. 6.625.000		Fr. 6.625.000
Crédit adapté.		Aangepast krediet.	
ART. 8. — <i>Allocations et dépenses de service social (y compris les secours en faveur des agents pensionnés et ayants droit de l'ensemble du Département).</i>		ART. 8. — <i>Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon (met inbegrip van de hulpgelden ten bate van de op rustgestelde personeelsleden en rechthebbenden voor gans het Departement).</i>	
Crédit sollicité : 6.500.000 francs.		Aangevraagd krediet : 6.500.000 frank.	
Secours :		Hulpgelden :	
Secours pour position exceptionnelle aux agents en activité de service. Indemnités et secours aux victimes d'accidents. Secours à d'anciens fonctionnaires et aux ayants droit d'agents décédés par suite de faits de guerre fr.	1.900.000	Hulpgelden, bij uitzonderlijke toestand, aan in dienst zijnde agenten. — Vergoedingen en hulpgelden aan slachtoffers van ongevallen. — Hulpgelden aan oud-ambtenaren en aan rechthebbenden van wegens oorlogsfeiten overleden personeelsleden fr.	1.900.000
Œuvres sociales :		Sociale Werken :	
Subvention à l'A.S.B.L. « Service Social des Communications » destiné à supporter les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947	1.440.000	Toelage aan de V.Z.W.D. « Sociale Dienst van Verkeerswezen » bestemd om de uitgaven te dekken rechtstreeks door deze vereniging gedaan, in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 September 1947	1.440.000
Frais généraux de mess (eau, gaz, électricité). Frais d'administration, etc.	100.000	Algemene onkosten der eetzaalen (water, gas, electriciteit). — Administratiekosten, enz.	100.000
Rémunération du personnel occupé dans les mess, etc. (y compris les charges sociales)	650.000	Bezoldiging van in eetzaalen tewerkgesteld personeel, enz. (inbegrepen de sociale lasten)	650.000
Dépenses de premier équipement	410.000	Uitgaven van eerste uitrusting	410.000
Plaine de sports	2.000.000	Sportterrein	2.000.000
	Fr. 6.500.000		Fr. 6.500.000
Crédit adapté aux besoins.		Krediet aangepast aan de behoeften.	
Les crédits pour les besoins de l'Administration des Postes figurent à la Section III.		De kredieten voor de noodwendigheden van het Bestuur der Posterijen komen voor onder Sectie III.	

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL
ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

9-1. Services centraux.

Crédit sollicité : 2.450.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — <i>Water, stoom</i>	Gaz, électricité, etc. — <i>Gas, electriciteit, enz.</i>	Affran- chissement de corresp. — <i>Fran- kering van dienststukk.</i>	Télé- grammes et téléphones — <i>Tele- grammen en telefoon</i>	Transports — <i>Vervoer</i>	Locations et impositions — <i>Huur en belastingen</i>	Total — <i>Totaal</i>
Hôtel ministériel, Services généraux. — <i>Hotel van de Minister, Algemene diensten.</i>	25.000	144.000	3.000	500.000	12.000	15.000	699.000
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	470.000	146.000	20.000	195.000	10.000	15.000	856.000
Administration de la Navigation Intérieure. — <i>Bestuur van de Binnenscheepvaart.</i>	1.000	10.000	2.000	19.000	—	—	32.000
Commissariat Général au Tourisme. — <i>Commissariaat-generaal voor Toerisme</i>	160.000	60.000	—	126.000	1.000	10.000	357.000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart.</i>	32.000	284.000	23.000	160.000	5.000	2.000	506.000
Total. — <i>Totaal</i>	688.000	644.000	48.000	1.000.000	28.000	42.000	2.450.000

Crédit adapté.

9-2. Marine.

Crédit sollicité : 1.400.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Eau fr.	34.500
Vapeur, gaz, électricité	280.400
Affranchissement de correspondances	30.800
Télégrammes, téléphones, communi- cations radio-médicales	949.000
Loyer	41.600
Transports, impositions, etc.	61.900
Fr.	1.398.200
Arrondi à . . fr.	1.400.000

Crédit adapté aux besoins.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIELE BEHOEFTE
EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

9-1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 2.450.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Aangepast krediet.

9-2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 1.400.000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

Water. fr.	34.500
Stoom, gas, elektriciteit	280.400
Frankering van dienststukken	30.800
Telegrammen, telefoon en radio-ge- neeskundige verbindingen	949.000
Huur	41.600
Vervoer, belastingen, enz.	61.900
Fr.	1.398.200
Afgerond op . . fr.	1.400.000

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menus dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

10-1. Services centraux.

Crédit sollicité : 3.389.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

SERVICES	Dépenses d'entretien de locaux, etc	Salaires des écrivains	Fournitures de bureau	Impressions	Reliures	Abonnements aux journaux et publications officielles	Acquisition d'ouvrages	Affiliations à des organisations d'intérêt administratif	Total
DIENSTEN	Uitgaven voor onderhoud van lokalen, enz.	Lonen der schuursters	Bureau benodigdheden	Drukwerken	Inbindingen	Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties	Aanschaffen van werken	Aansluitingen van administratief belang	Totaal
Hôtel ministériel. — <i>Ministerieel hotel</i>	158.000	—	50.000	—	—	—	—	—	208.000
Cabinet et Services généraux. — <i>Kabinet en algemene diensten</i>	406.000	418.000	40.000	—	—	—	—	20.000	884.000
Administration des Transports. — <i>Bestuur van het Vervoer</i>	425.000	237.000	112.000	5.000	—	10.000	—	50.000	839.000
Commissariat général au Tourisme. — <i>Commissariaat-generaal voor Toerisme</i>	115.000	130.000	10.000	—	—	—	—	—	255.000
Administration de la Navigation Intérieure. — <i>Bestuur van de Binnenscheepvaart</i>	22.000	28.000	5.000	—	—	—	—	—	55.000
Administration de l'Aéronautique. — <i>Bestuur der Luchtvaart</i>	203.000	262.000	27.500	28.000	1.500	34.000	20.000	—	576.000
Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i>	—	—	—	—	5.000	305.000	133.000	—	443.000
Écrivains (12,5 %). — <i>Schuursters (12,5 %)</i>	—	129.000	—	—	—	—	—	—	129.000
Total. — Totaal	1.329.000	1.204.000	244.500	33.000	6.500	349.000	153.000	70.000	3.389.000

Crédits adaptés aux besoins réels.

Kredieten aangepast aan de werkelijke behoeften.

ART. 10. — *Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.*

10-1. Centrale diensten.

Aangevraagd krediet : 3.389.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

10-2. Marine.

Crédit sollicité : 1.235.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien de locaux, etc. . . . fr.	806.500
Menues dépenses de matériel, etc. . .	30.500
Acquisition d'ouvrages, etc.	73.300
Écureuses	245.000
Augmentation de 12,5 %	80.000
	Fr. 1.235.300
Arrondi à . . fr.	1.235.000

Crédit mis en rapport avec les besoins réels, compte tenu notamment de la majoration de 2,5 p. c. des salaires des écureuses.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 640.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Services généraux :

Annuaire du personnel fr.	170.000
Rapport sur l'activité du Département	95.000
Règlementations diverses en matière de personnel et de comptabilité . .	30.000

Bibliothèque :

Commentaire bibliographique . fr.	40.000
-----------------------------------	--------

Aéronautique :

Bulletin du Service technique . . .	40.000
Publication du Code de l'Air et règlements divers	40.000

Marine :

Arrêtés, règlements, plans et ouvrages divers fr.	225.000
	Fr. 640.000

Une partie des dépenses seront récupérées par la vente de certains ouvrages.

10-2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 1.235.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud der lokalen, enz. . fr.	806.500
Kleine uitgaven voor materieel, enz.	30.500
Aanschaffen van werken, enz. . . .	73.300
Schuursters	245.000
Verhoging met 12,5 %	80.000
	Fr. 1.235.300
Afgerond op . . fr.	1.235.000

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden, rekening gehouden namelijk met de verhoging van 2,5 pct. van de lonen der schuursters.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 640.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Algemene diensten :

Jaarboek van het personeel . . fr.	170.000
Verslag over de bedrijvigheid van het Departement	95.000
Allerhande reglementeringen in zake personeel en comptabiliteit . .	30.000

Bibliotheek :

Bibliografische verklaringen . . .	40.000
------------------------------------	--------

Luchtvaart :

Bulletin van de technische dienst fr.	40.000
Publicatie van de Luchtcode en allerhande reglementen	40.000

Zeewezen :

Besluiten, reglementen, plans en allerhande werken. fr.	225.000
	Fr. 640.000

Een deel van de uitgaven zal terug verkregen worden door de verkoop van zekere werken.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 7.419.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*
Aangevraagd krediet : 7.419.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

	12-1	12-2	12-3	12-4	12-5	12-6	TOTAL
SERVICES	Combustibles solide et liquide	Fournitures de bureau : papier, impressions, reliures	Machines de bureau : acquisitions, locations	Mobilier et matériel : acquisitions, locations	Habillement	Produits d'entretien	TOTAL
<i>DIENSTEN</i>							
—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Vaste en vloeibare brandstoffen</i>							
	260.000	400.000	75.000	335.000	37.000	25.000	1.132.000
<i>Cabinet et Services généraux. — Kabinet en algemene diensten</i>	—	1.000.000	40.000	176.000	104.000	20.000	1.340.000
<i>Administration des Transports. — Bestuur van het Vervoer</i>	7.000	52.000	32.000	4.000	6.000	10.000	111.000
<i>Commissariat général au Tourisme. — Commissariaat-generaal voor Toerisme</i>	20.000	10.000	12.000	53.000	2.000	3.000	100.000
<i>Administration de la Navigation intérieure. — Bestuur van de Binnenscheepvaart</i>	450.000	150.000	—	4.000	5.000	13.000	622.000
<i>Administration de l'Aéronautique. — Bestuur der Luchtvaart</i>	1.375.000	630.000	94.000	110.000	800.000	45.000	3.054.000
<i>Marine. — Zeezezen</i>	—	40.000	—	—	—	—	40.000
<i>Bibliothèque. — Bibliotheek</i>	—	50.000	970.000	—	—	—	1.020.000
<i>Mécanographie. — Mecanografie</i>	—	—	—	—	—	—	—
<i>Totaal. — Totaal</i>	2.112.000	2.332.000	1.223.000	682.000	954.000	116.000	7.419.000

Crédit adapté aux besoins réels.

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit sollicité : 418.000 francs.

Décomposition du crédit :

Dépenses de consommation . . . fr.	250.000
Dépenses d'entretien et de réparation	168.000
	Fr. 418.000

Crédit inchangé.

13-2. Mis à la disposition des Services Centraux (y compris les motos et les voitures louées).

Crédit sollicité : 1.322.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Aangevraagd krediet : 418.000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Kosten van verbruik fr.	250.000
Kosten van onderhoud en van herstelling	168.000
	Fr. 418.000

Onveranderd krediet.

13-2. Ter beschikking gesteld van de Centrale diensten (moto's en gehuurde voertuigen inbegrepen).

Aangevraagd krediet : 1.322.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES — DIENSTEN	Acquisition de véhicules — Aankoop van voertuigen	Frais de consommation, carburants, lubrifiants — Kosten van verbruik, brand- en smeerstoffen	Frais d'entretien — Onderhoudskosten	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van gereedschappen en banden	Location de garages — Huur van garages	TOTAL — TOTAAL
Services généraux. — <i>Algemene diensten.</i>	—	70.000	54.000	20.000	6.000	150.000
Transports. — <i>Vervoer</i>	240.000	412.000	240.000	95.000	28.000	1.015.000
Tourisme. — <i>Toerisme</i>	—	36.000	44.000	—	—	80.000
Aéronautique. — <i>Luchtvaart.</i>	—	55.400	10.000	11.000	—	76.400
Total. — <i>Totaal.</i>	240.000	573.400	348.000	126.000	34.000	1.321.400
				Arrondi à — <i>Afgerond op</i>		1.322.000

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

13-3. Mis à la disposition de l'Administration de la Marine (y compris les voitures louées).

Crédit sollicité : 1.217.000 francs.

Décomposition du crédit :

Entretien et consommation des voitures de l'Etat fr.	25.000
Location de voitures pour les services d'Anvers, Gand et Ostende (pilottage, police maritime, constructions maritimes)	1.072.000

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften.

13-3. Ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen (met inbegrip der gehuurde voertuigen).

Aangevraagd krediet : 1.217.000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Onderhoud en verbruik van de autorijtuigen van de Staat fr.	25.000
Huur der autorijtuigen voor de diensten van Antwerpen, Gent en Oostende (loodswezen, zeevaartpolitie, scheepsbouwdienst)	1.072.000

Achat « Station Wagon » pour le Service des constructions maritimes à Ostende 120.000
Fr. 1.217.000

Crédit adapté, compte tenu de l'acquisition d'une voiture.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant).*

14-1. Services centraux.

Crédit sollicité : 3.700.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Aankoop « Station wagon » voor de scheepsbouwdienst te Oostende 120.000
Fr. 1.217.000

Aangepast krediet, rekening gehouden met de aankoop van een voertuig.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven, alsmede van het vliegend personeel).*

14-1. Centrale diensten :

Aangevraagd krediet : 3.700.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

SERVICES	Titres de transports et autres frais de transports. Abonnements	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Autres dépenses	TOTAL
DIENSTEN	Reisbewijzen en andere vervoerkosten. Abonnements	Kilometervergoedingen	Reis- en verblijfskosten	Opdrachten in het buitenland	Andere uitgaven	TOTAAL
Services généraux. — <i>Algemene diensten.</i>	—	47.000	56.000	162.000	1.300.000	265.000
Transports. — <i>Vervoer</i>	—	102.000	512.000	142.000		756.000
Tourisme. — <i>Toerisme</i>	76.000	133.000	189.000	52.000		1.300.000
Administration de la Navigation intérieure. — <i>Bestuur van de Binnenscheepvaart</i>	—	—	3.000	28.000	250.000	31.000
Aéronautique. — <i>Luchtvaart.</i>	—	—	53.000	595.000		898.000
Total. — <i>Totaal.</i>	76.000	282.000	813.000	979.000	1.550.000	3.700.000

Crédit adapté.

14-2. Marine.

Crédit sollicité : 6.037.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Abonnements et titres de transports divers fr. 2.704.000
Indemnités kilométriques 89.000
Frais de route et de séjour 2.900.000
Missions à l'étranger 344.000
Fr. 6.037.000

Crédit adapté, compte tenu notamment du relèvement des frais de séjour du personnel du Service de pilotage à Flessingue et de l'importance des missions à l'étranger.

Aangepast krediet.

14-2. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 6.037.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Abonnements en diverse reisbewijzen fr. 2.704.000
Kilometervergoedingen 89.000
Reis- en verblijfskosten 2.900.000
Opdrachten in het buitenland 344.000
Fr. 6.037.000

Krediet aangepast, rekening gehouden inzonderheid met de verblijfskosten van het personeel van de Dienst van het loodswezen te Vlissingen en met de belangrijkheid van de zendingen in het buitenland.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 679.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Cours de langue fr.	480.000
Cours pour la formation générale et administrative	196.000
Aéronautique	3.000
	<hr/>
	Fr. 679.000

Crédit inchangé.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 264.000 francs.

Crédit adapté.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 127.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1 ^o Organisation de transports automobiles (dépenses diverses, plaques, frais d'adjudications, frais d'agrégation de véhicules, etc.) fr.	122.000
2 ^o Dépenses non libellées au budget : Marine (achat de couronnes pour les monuments) :	
a) au marin inconnu à Anvers fr.	1.500
b) des gens de mer à Ostende	1.500
c) aux marins à Douvres	600
d) petites dépenses imprévues	1.400
	<hr/>
	5.000
	<hr/>
	Fr. 127.000

Crédit adapté.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. Services définitifs.

Crédit sollicité : 3.109.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

1 ^o Services centraux fr.	30.000
--	--------

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 679.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Taalleergangen fr.	480.000
Leergangen voor algemene en administratieve vorming	196.000
Luchtvaart	3.000
	<hr/>
	Fr. 679.000

Krediet ongewijzigd.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement met inbegrip van de herstelling van schade voortvloeiend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 264.000 frank.

Aangepast krediet.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 127.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

1 ^o Inrichting van het vervoer per autorijtuigen (allerlei uitgaven, rijplaten, aanbestedingskosten, kosten van aanneming van autovoertuigen, enz.) fr.	122.000
2 ^o In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven : Zeewezen (aankoop van kronen voor de monumenten) :	
a) aan de onbekende zee-man te Antwerpen fr.	1.500
b) der zeelieden te Oostende	1.500
c) der zeelieden te Dover	600
d) kleine onvoorziene uitgaven	1.400
	<hr/>
	5.000
	<hr/>
	Fr. 127.000

Aangepast krediet.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

18-1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 3.109.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

1 ^o Centrale diensten fr.	30.000
--	--------

<p>2° Tourisme : aménagement des vitrines de la Gare Centrale et équipement des bureaux de renseignements</p>	<p>112.000</p>	<p>2° Toerisme : uitrusting van uitstalramen in het Centraal Station en uitrusting der inlichtingskantoren</p>	<p>112.000</p>
<p>3° Aéronautique : équipement technique des services à Haren et à Rhode-Saint-Genèse</p>	<p>220.000</p>	<p>3° Luchtvaart : technisch uitrusting der diensten te Haren en te Sint-Genesius-Rode</p>	<p>220.000</p>
<p>4° Administration des transports :</p> <p>Matériel de documentation fr. 32.000</p> <p>Équipement O.C.R. 560.000</p> <p>Aménagements divers 116.000</p>	<p>708.000</p>	<p>4° Bestuur van het Vervoer :</p> <p>Materieel voor Documentatie fr. 32.000</p> <p>Uitrusting C.B.W. 560.000</p> <p>Allerhande uitrusting 116.000</p>	<p>708.000</p>
<p>5° Marine :</p> <p>Constructions maritimes fr. 120.000</p> <p>Police maritime 40.000</p> <p>Meubles pour le service des Paquebots 284.000</p> <p>Matériel de cale sèche 1.595.000</p>	<p>2.039.000</p>	<p>5° Zeewezen :</p> <p>Scheepsbouwdienst fr. 120.000</p> <p>Zeevaartpolitie 40.000</p> <p>Meubilair voor de Dienst der Paketboten 284.000</p> <p>Materieel van droogdok 1.595.000</p>	<p>2.039.000</p>
<p>Total fr. 3.109.000</p>		<p>Totaal fr. 3.109.000</p>	

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, conformément aux lois du 1^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1, lettre C).

(L'excédent éventuel à la clôture de l'exercice pourra être reporté à l'exercice 1959 et utilisé au paiement de dépenses de même nature.)

Crédit sollicité : 29.000.000 de francs.

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat dans les intérêts dus par les bénéficiaires des prêts (2 p. c. de moyenne).

20-2. Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics (art. premier de la loi du 1^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948).

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 Februari 1939 (art. 2) en 23 Augustus 1948 (art. 1, letter C).

(Het overschot dat eventueel zou kunnen bestaan op dit krediet bij het afsluiten van het dienstjaar zal op het dienstjaar 1959 mogen overgedragen worden en aangewend tot het betalen van uitgaven van dezelfde aard.)

Aangevraagd krediet : 29.000.000 frank.

Krediet nodig om de tussenkost van de Staat te dekken in de interesten verschuldigd door de verkrijgers van leningen (gemiddeld 2 pct.).

20-2. Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare organismen (art. 1 van de wet van 1 Februari 1939 en van de wet van 23 Augustus 1948).

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Krediet nodig om het hoofd te bieden aan elke eventualiteit.

20-3. Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime.

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Crédit fixé en fonction de l'activité dudit comité.

20-4. Commissariat général au Tourisme.

Crédit sollicité : 16.469.000 francs .

Le crédit se décompose comme suit :

Syndicats d'initiative fr.	3.500.000
Fédérations et Ligues touristiques	769.000
Stations thermales	3.000.000
Subventions d'encouragement à caractère non permanent	200.000
Equipement touristique de la région Meuse-Ardenne	4.500.000
Equipement de centres et villes touristiques	4.500.000
	Fr. 16.469.000

Crédit adapté, compte tenu du transfert à l'article 28-4 du crédit prévu antérieurement pour couvrir les dépenses destinées à favoriser l'étalement des vacances.

20-5. Subvention destinée à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut.

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Même crédit qu'en 1957 pour indemniser l'«Intercommunale Maatschappij Linker Scheldeoever (IMALSO)» de la perte de recettes à résulter de la suppression de certains péages dans les tunnels de l'Escaut.

20-6. Subvention à l'Office Régulateur de la Navigation intérieure, en vue de l'application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953.

Crédit sollicité : 60.000.000 de francs.

Subvention devant permettre à l'Office Régulateur de la Navigation intérieure d'accomplir sa mission.

Crédit adapté aux besoins présumés, compte tenu de l'augmentation du trafic rhénan.

20-7. Subvention à l'Office Régulateur de la Navigation intérieure en vue de promouvoir la modernisation de la flotte belge de bateaux de navigation intérieure.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Le libellé de l'article indique la nature de la dépense.

20-3. Staatstoelage aan het Comité voor Zeevaart-propaganda.

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Krediet vastgesteld rekening gehouden met de activiteit van gezegd comité.

20-4. Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

Aangevraagd krediet : 16.469.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Vereniging voor vreemdelingenverkeer	fr.	3.500.000
Toeristische federaties en liga's		769.000
Badplaatsen met warme bronnen		3.000.000
Aanmoedigingstoelagen van niet bestendige aard		200.000
Toeristische uitrusting van de streek Maas-Ardenne		4.500.000
Uitrusting van toeristische centra en steden		4.500.000
		Fr. 16.469.000

Krediet aangepast, rekening gehouden met de overdracht op artikel 28-4 van een krediet vroeger voorzien tot dekking van de uitgaven om de spreiding van de vacantie te begunstigen.

20-5. Toelage bestemd om de kosteloze doorgang langs de Scheldetunnels te verzekeren.

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank

Zelfde krediet als in 1957 om de « Intercommunale Maatschappij Linker Scheldeoever (IMALSO) » te vergoeden voor het verlies der ontvangsten voortvloeiend uit de afschaffing van zekere tolgelden in de Scheldetunnels.

20-6. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart met het oog op de toepassing van het ministerieel besluit van 24 Februari 1953.

Aangevraagd krediet : 60.000.000 frank.

De toelage moet de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart toelaten zijn zending te vervullen.

Krediet aangepast aan de vermoedelijke behoeften rekening gehouden met het stijgen van de trafiek op de Rijn.

20-7. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart, met het oog op de bevordering van de modernisering van de Belgische vloot der binnenscheepvaart.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

De tekst van het artikel geeft de aard der uitgaven aan.

Une disposition de la loi budgétaire autorise l'Office intéressé à intervenir dans les charges d'intérêt afférentes à des contrats d'emprunt à conclure par les armateurs aux fins envisagées.

20-8. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 de la loi du 18 août 1955 (y compris les créances des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 44.000.000 de francs.

Crédit nécessaire pour couvrir l'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts à émettre par la Sabena pour l'achat de matériel volant.

20-9. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur un emprunt à émettre par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique, avec la garantie de l'Etat, en vertu de l'article 9 de la loi du 17 juin 1953 portant organisation des transports en commun de la région bruxelloise.

Crédit sollicité : 2.400.000 francs.

Crédit adapté aux nécessités.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Home » pour marins belges à New-York.

Crédit sollicité : 175.000 francs.

Home créé pendant la guerre à l'intention des marins belges et géré par le Consulat de Belgique à New-York. Les dépenses sont supportées par les armements belges exploitant les lignes sur New-York, moyennant intervention de l'Etat.

Crédit adapté.

21-2. Tourisme social. — Vacances ouvrières et organisation des « Logis de Belgique ».

Crédit sollicité : 35.000.000 de francs.

Subventions aux associations de tourisme social et promotion des activités intéressant les vacances ouvrières et organisation des « Logis de Belgique ».

21-3. Subvention à l'Office Régulateur de la Navigation intérieure à titre d'intervention dans les dépenses du service social des bateliers.

Crédit sollicité : 234.000 francs.

Crédit destiné à accorder une aide aux vieux bateliers nécessiteux et au personnel intéressé et à couvrir les frais généraux dudit service social.

Crédit inchangé.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subventions aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse et encouragement d'organismes de propagande maritime.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Crédit adapté.

Een bepaling van de begrotingswet machtigt betrokken Dienst tussen beide te komen in de interestlasten betreffende de leningscontracten door de reders tot de overwogen doeleinden af te sluiten.

20-8. Tussenkost van de Staat in de interesten op de door de Sabena uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 Augustus 1955 (met inbegrip van de schuldvorderingen van de vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 44.000.000 frank.

Krediet nodig om de tussenkost van de Staat te dekken in de interestlasten van de leningen door de Sabena uit te geven voor aankoop van vliegend materieel.

20-9. Tussenkost van de Staat in de interesten op een lening te plaatsen door de Maatschappij voor het Intercommunaal vervoer te Brussel, onder Staatswaarborg, bij het Gemeentekrediet van België in uitvoering van artikel 9 van de wet van 17 Juni 1953 houdende inrichting van het gemeenschappelijk vervoer te Brussel en omgeving.

Aangevraagd krediet : 2.400.000 frank.

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

21-1. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van het Huis der Belgische zeelieden te New-York.

Aangevraagd krediet : 175.000 frank.

Tehuis ingericht tijdens de oorlog voor de Belgische zeelieden en beheerd door het Belgisch Consulaat te New-York. De uitgaven worden gedragen door de belgische reders die zeevaartlijnen op New-York exploiteren, mits tussenkost van de Staat.

Krediet aangepast.

21-2. Sociaal Toerisme. — Arbeidersvacanties en inrichting van de « Logiesgelegenheden in België ».

Aangevraagd krediet : 35.000.000 frank.

Toelagen aan de verenigingen voor sociaal toerisme en bevordering van de werkzaamheden die de arbeidersvacanties aanbelangen en inrichting der « Logiesgelegenheden in België ».

21-3. Toelage aan de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart als tussenkost in de uitgaven van de sociale dienst voor schippers.

Aangevraagd krediet : 234.000 frank.

Krediet voor het verlenen van sociale hulp aan oude noodlijdende schippers en aan het betrokken personeel en voor het dekken van de algemene kosten van gezegde sociale dienst.

Krediet ongewijzigd.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en de jeugd en voor de aanmoediging van organismen voor zeevaartpropaganda.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Aangepast krediet.

22-2. Intervention de l'Etat en faveur de groupes aéronautiques et encouragement d'organismes de propagande aéronautique.

Crédit sollicité : 4.900.000 francs.

a) Participation dans les dépenses de fonctionnement du Centre-école nationale de vol à voile . . . fr.	2.000.000
b) Allocation de bourses de pilotage à l'intervention de la Fédération des clubs d'aviation de tourisme.	500.000
c) Acquisition de matériel volant et participation aux frais d'exploitation; primes d'activités aux clubs d'aviation et intervention dans les frais d'exploitation des terrains d'aviation privés	1.500.000
d) Propagande éducative	900.000
Total . . . fr.	4.900.000

Encouragements en matière d'activités aéronautiques. Majoration résultant en ordre principal de la nécessité d'amplifier l'action de propagande en vue d'orienter nos jeunes gens vers les carrières du personnel navigant eu égard aux besoins considérables de notre aviation en développement constant.

22-3. Bourses. Prix. Prêts.

Crédit sollicité : 5.000 francs.

Intervention du Département à l'occasion de manifestations sportives (challenges, meetings d'aviation, coupes, prix, etc.).

Crédit inchangé.

ART. 24. — *Subventions diverses (cotisations et participations).*

24-1. Cotisation au Centre de Contrôle de radio-communications des services mobiles.

a) Services généraux.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

b) Marine.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Crédits inchangés.

24-2. Subvention à l'Institut National de Radio-diffusion pour lui permettre de couvrir :

a) les frais d'exploitation du poste de radio-diffusion des émissions mondiales.

Crédit sollicité : 21.770.000 francs.

Crédit adapté.

22-2. Tussenkomst van de Staat ten bate van luchtvaartverenigingen en aanmoediging van organismen voor luchtvaartpropaganda.

Aangevraagd krediet : 4.900.000 frank.

a) Deelname in de werkingskosten van het Nationaal Schoolcentrum voor zeilvliegen fr.	2.000.000
b) Verlenen van vliegbeurzen door bemiddeling van de Federatie der toerisme-vliegclubs	500.000
c) Aankoop van vliegend materieel en deelneming in de exploitatiekosten; premiën aan de vliegclubs en tussenkomst in de exploitatiekosten van private vliegterreinen	1.500.000
d) Opleidingspropaganda	900.000
Totaal . . . fr.	4.900.000

Aanmoediging, inzake luchtvaartbedrijvigheden. Verhoging hoofdzakelijk voortvloeiende uit de noodzakelijkheid de propaganda te verdubbelen ten einde onze jonge lieden naar de loopbanen van het vliegend personeel te oriënteren, gelet op de aanzienlijke behoeften van onze luchtvaart die voortdurend uitbreiding neemt.

22-3. Beurzen. Prijzen. Leningen.

Aangevraagd krediet : 5.000 frank.

Tussenkomst van het Departement ter gelegenheid van sportieve manifestaties (wedstrijden, vliegmeetings, bekens, prijzen, enz.).

Ongewijzigd krediet.

ART. 24. — *Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen).*

24-1. Bijdrage aan het Centrum voor contrôle der radioverbindingen van de mobiele diensten.

a) Algemene diensten.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

b) Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Ongewijzigde kredieten.

24-2. Toelagen aan het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep ter bestrijding van :

a) de exploitatiekosten van het radiostation voor de werelduitzendingen.

Aangevraagd krediet : 21.770.000 frank.

Aangepast krediet

b) les charges financières des emprunts (radio et télévision).

Crédit sollicité : 84.666.000 francs.

Crédit mis en rapport avec le montant des charges se rapportant aux emprunts contractés ou à contracter.

24-3. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1957 de l'Office Central des Transports internationaux par chemin de fer à Berne.

Crédit sollicité : 190.000 francs.

Crédit inchangé.

24-4. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord.

Crédit sollicité : 12.100.000 francs.

Crédit adapté.

24-5. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale (O.A.C.I.) et de la Commission Européenne d'Aviation Civile (C.E.A.C.).

Crédit sollicité : 2.800.000 francs.

Crédit adapté.

24-6. Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies Aériennes.

Crédit sollicité : 136.311.000 francs.

Crédit correspondant au budget du service en question.

24-7. Intervention de l'Etat en faveur de la Société Nationale des Chemins de fer Belges en compensation des charges sociales diverses ayant fait l'objet d'arrêtés en faveur du personnel de l'Etat.

Crédit sollicité : 221.000.000 de francs.

Crédit inchangé.

24-8. Intervention forfaitaire de l'Etat dans les charges de pensions payées au personnel de la Société Nationale des Chemins de fer Belges pensionné avant le 1^{er} septembre 1926 ou repris de l'Etat à la même date et considéré comme excédentaire par rapport à l'effectif normal indispensable à l'exploitation des chemins de fer.

Crédit sollicité : 350.000.000 de francs.

Crédit inchangé.

b) de financiële lasten van de leningen (radio en televisie).

Aangevraagd krediet : 84.666.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met het bedrag van de lasten betrekking hebbende op de aangegane of aan te gane leningen.

24-3. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1957 van het Centraal Bureau voor het Internationaal vervoer per spoorweg, te Bern.

Aangevraagd krediet : 190.000 frank.

Ongewijzigd krediet.

24-4. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en veiligheidstations voor de luchtvaart in de Noord-Atlantische Oceaan.

Aangevraagd krediet : 12.100.000 frank.

Aangepast krediet.

24-5. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I.) en van de Europese Commissie van het burgervliegwezen (E.C.B.V.).

Aangevraagd krediet : 2.800.000 frank.

Aangepast krediet.

24-6. Financiële tussenkomst van de Staat in de uitgaven van de Regie der Luchtwezen.

Aangevraagd krediet : 136.311.000 frank.

Krediet overeenstemmend met de begroting van de betrokken dienst.

24-7. Tussenkomst van de Staat ten bate van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ter vergoeding van de diverse sociale lasten die het voorwerp hebben uitgemaakt van besluiten ten gunste van het Rijkspersoneel.

Aangevraagd krediet : 221.000.000 frank.

Ongewijzigd krediet.

24-8. Forfaitaire tussenkomst van de Staat in de pensioenen betaald aan het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen vóór 1 September 1926 op pensioen gesteld of op dezelfde datum overgenomen van de Staat en aanzien als overtallig ten overstaan van een normaal voor de exploitatie van de spoorwegen noodzakelijk effectief.

Aangevraagd krediet : 350.000.000 frank.

Ongewijzigd krediet.

24-9. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 p. c. dans la perte supportée par la Société Nationale des Chemins de fer Belges du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail.

Crédit sollicité : 727.300.000 francs.

Crédit demandé pour couvrir les dépenses mises à charge de l'Etat dans le cadre des principes de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

24-10. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par la Société Nationale des Chemins de fer Belges, la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux et la Société Anonyme du Chemin de Fer électrique Bruxelles-Tervuren, du fait de réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

Crédit sollicité : 170.361.000 francs.

Crédit destiné à liquider les dépenses résultant des conventions conclues entre l'Etat et les sociétés intéressées par application des dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947.

Le crédit a été établi sur la base des statistiques tenues en 1956.

24-11. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 p. c. dans la perte supportée par la Société Anonyme du Chemin de Fer électrique Bruxelles-Tervuren du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail.

Crédit sollicité : 330.000 francs.

Crédit adapté.

24-12. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer Belges en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif à la distance aux transports transitant par le Grand-Duché.

Crédit sollicité : 20.590.000 francs.

Exécution de la convention internationale conclue le 17 avril 1946 entre les gouvernements français, luxembourgeois et belge. Indemnisation d'une prestation insuffisamment rémunérée imposée par la convention susdite.

Crédit établi d'après les éléments statistiques de 1956 et compte tenu des résolutions de la C.E.C.A. en matière de tarification des transports.

24-13. Indemnité forfaitaire allouée à la Société Nationale des Chemins de fer Belges en compensation des pertes subies à la suite des modifications de tarifs accordées dans le cadre des résolutions de la C.E.C.A.

Crédit sollicité : 245.000.000 de francs.

24-9. Tussenkost van de Staat tot een bedrag van 50 pct. in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.

Aangevraagd krediet : 727.300.000 frank.

Krediet gevraagd om de uitgaven te dekken, ten laste gelegd van de Staat in het kader van de beginselen van de besluitwet van 25 Februari 1947.

24-10. Tussenkost van de Staat in de lasten gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen en de Naamloze Maatschappij van de Electriche Spoorweg Brussel-Tervuren, ingevolge de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoordeligde reizigers overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 Februari 1947.

Aangevraagd krediet : 170.361.000 frank.

Krediet bestemd om de uitgaven te vereffenen voortspruitend uit de overeenkomsten afgesloten tussen de Staat en de belanghebbende maatschappijen bij toepassing van de bepalingen van de besluitwet van 25 Februari 1947.

Het krediet werd berekend op basis van de in 1956 gehouden statistieken.

24-11. Tussenkost van de Staat tot een bedrag van 50 pct. in het verlies gedragen door de Naamloze Maatschappij van de Electriche Spoorweg Brussel-Tervuren uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.

Aangevraagd krediet : 330.000 frank.

Aangepast krediet.

24-12. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief naar verhouding van de afstand voor het langs het Groothertogdom transiterend vervoer.

Aangevraagd krediet : 20.590.000 frank.

Uitvoering van de Internationale conventie afgesloten op 17 April 1946 tussen de Franse, Luxemburgse en Belgische Regeringen. Vergoeding voor de, wegens uitvoering van voornoemde conventie, onvoldoend bezoldigde dienstverrichtingen.

Krediet geraamd naar de statistieken van 1956 en rekening gehouden met de beslissingen van de E.G.K.S. inzake het vervoertariefstelsel.

24-13. Forfaitaire vergoeding toegekend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens verliezen geleden ingevolge de binnen het kader der E.G.K.S. getroffen beslissingen tot tariefwijzigingen.

Aangevraagd krediet : 245.000.000 frank.

Perte résultant pour la Société Nationale des Chemins de fer Belges de l'application de tarifs directs internationaux pour les transports de houille et d'acier dans le cadre des décisions de la C.E.C.A.
Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

24-14. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer Belges en compensation des bonifications d'ancienneté accordées aux invalides de guerre et assimilés.

Crédit sollicité : 6.900.000 francs.

Application des dispositions de l'arrêté du Régent du 19 juin 1947 relatif aux droits de priorité des anciens combattants et assimilés.

La diminution résulte de la réduction graduelle du nombre de bénéficiaires.

24-15. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer Belges en compensation des majorations de pensions accordées aux anciens combattants et assimilés.

Crédit sollicité : 210.584.000 francs.

Dépenses supplémentaires supportées par la Société Nationale des Chemins de fer Belges et résultant de la bonification, pour le calcul des pensions, des services militaires prestés pendant la guerre par ces agents.

Crédit adapté en tenant compte notamment des nouvelles mises à la retraite et des extinctions de pension.

24-16. Prise en charge par le Trésor des dépenses résultant pour la Société Nationale des Chemins de fer Belges de la péréquation des pensions.

Crédit sollicité : 430.450.000 francs.

Crédit mis en rapport avec les dépenses réellement constatées par la Société Nationale des Chemins de fer Belges.

24-17. Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts dus pour les emprunts contractés par la Société Nationale des Chemins de fer Belges depuis et y compris 1941, pour l'électrification du réseau ferroviaire.

Crédit sollicité : 158.900.000 francs.

Crédit sollicité dans le cadre des travaux de la Commission pour le règlement des problèmes financiers Etat/Société Nationale des Chemins de fer Belges et fixé en fonction des investissements massifs à réaliser pour l'électrification du réseau.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

Verlies der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voortvloeiend uit de toepassing der directe internationale tarieven voor het vervoer van kolen en staal binnen het kader der besluiten van de E.G.K.S.
Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften.

24-14. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de tegoedmakeningen wegens dienstouderdom ten voordele van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden.

Aangevraagd krediet : 6.900.000 frank.

Toepassing van de bepalingen van het besluit van de Regent van 19 Juni 1947 betrekking hebbende op de prioriteitsrechten der oudstrijders en gelijkgestelden.

De vermindering is toe te schrijven aan de geleidelijke afnemening van het aantal rechthebbenden.

24-15. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verhoging van de aan oudstrijders en gelijkgestelden toegekende pensioenen.

Aangevraagd krediet : 210.584.000 frank.

Bijkomende uitgaven voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voortvloeiend uit de tegoedmaking, voor de berekening der pensioenen van de militaire diensten door haar personeelsleden gepresteerd tijdens de oorlog.

Krediet aangepast, rekening gehouden inzonderheid met de nieuwe op pensioenstellingen en het verval van pensioenen.

24-16. Ten laste nemen door de Schatkist van de uitgaven voortvloeiend voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit de preekwatie der pensioenen.

Aangevraagd krediet : 430.450.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke uitgaven van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

24-17. Tussenkomen van de Staat in de interesten verschuldigd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op de leningen aangegaan sinds en inbegrepen 1941 voor de electrificatie van het spoorwegnet.

Aangevraagd krediet : 158.900.000 frank.

Krediet aangevraagd in het kader van de werken van de Commissie voor regeling van de financiële vraagstukken Staat/Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en vastgesteld in functie van de massale beleggingen uit te voeren voor de electrificering van het net.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke noodwendigheden.

24-18. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer Belges en compensation des bonifications d'ancienneté accordées à certains agents dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945.

Crédit sollicité : 4.600.000 francs.

Crédit adapté.

24-19. Intervention de l'Etat dans les dépenses des pensions servies au personnel repris de la Compagnie de Chimay.

Crédit sollicité : 21.000.000 de francs.

Le libellé de l'article indique la nature de la dépense.

24-20. Subvention à l'Association Nationale pour la prévention des accidents de la route « Via Secura »

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Subvention au profit de l'A.S.B.L. « Via Secura ».
Crédit inchangé.

24-21. Subvention à titre d'intervention dans les dépenses de fonctionnement du Centre de formation en aérodynamique expérimentale. (Y compris les créances antérieures.) (Le solde que laissera le crédit à la clôture de l'exercice 1958 pourra être reporté à l'exercice suivant pour être affecté à des dépenses de même nature).

Crédit sollicité : 11.120.000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins présumés pour 1958.

24-22. Cotisation à l'Association Internationale de Signalisation Maritime.

Crédit sollicité : 24.000 francs.

Cotisation à l'Association Internationale de Signalisation Maritime créée en 1955 à l'effet d'élaborer et coordonner la réglementation relative à la matière visée.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-1. Subvention à la Société Nationale des Chemins de fer Belges en vue de sa participation à l'Exposition Internationale de 1958.

Crédit sollicité : 4.500.000 francs.

24-18. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens extra diensttijd toegekend aan sommige personeelsleden wier indiensttreding met vertraging is geschied ingevolge de oorlog 1940-1945.

Aangevraagd krediet : 4.600.000 frank.

Aangepast krediet.

24-19. Tussenkost van de Staat in de uitgaven aan pensioenen uitbetaald aan het personeel overgenomen van de « Compagnie de Chimay ».

Aangevraagd krediet : 21.000.000 frank.

De tekst van het artikel geeft de aard van de uitgave aan.

24-20. Toelage aan de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de wegen « Via Secura ».

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Toelage ten bate van de V.Z.W.D. « Via Secura ».
Ongewijzigd krediet.

24-21. Toelage ten titel van tussenkost in de werkingskosten van het Centrum voor het opleiden in de proefondervindelijke aerodynamica. (Met inbegrip van de vorige schuldvorderingen). (Het saldo dat op het krediet beschikbaar blijft bij het afsluiten van het dienstjaar 1958 zal kunnen overgedragen worden op het volgende dienstjaar om aangewend te worden voor uitgaven van dezelfde aard).

Aangevraagd krediet : 11.120.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de vermoedelijke noodwendigheden van 1958.

24-22. Bijdrage aan de « Association Internationale de Signalisation Maritime ».

Aangevraagd krediet : 24.000 frank.

Bijdrage aan de « Association Internationale de Signalisation Maritime » opgericht in 1955 met het doel de reglementering betreffende het beoogde onderwerp uit te werken en te coördonneren.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-1. Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen met het oog op haar deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.

Aangevraagd krediet : 4.500.000 frank.

Troisième et dernière tranche d'une dépense globale de 10.000.000 de francs. Les deux premières tranches pour un montant total de 5.500.000 francs ont été prévues aux budgets des années 1956 et 1957.

25-2. Subvention à la Régie des Voies Aériennes en vue de sa participation à l'Exposition Internationale de 1958.

Crédit sollicité : 6.000.000 de francs.

Deuxième et dernière tranche d'une dépense globale de 11.100.000 francs. La première tranche, pour un montant de 5.100.000 francs, figure au budget de 1957.

25-3. Subvention à l'Institut National de Radio-diffusion en vue de sa participation à l'Exposition Internationale de 1958.

Crédit sollicité : 38.375.000 francs.

Deuxième et dernière tranche d'une dépense globale de 42.375.000 francs. La première tranche, au montant de 4.000.000 de francs, a été allouée par le feuilleton d'ajustement du budget de 1957.

25-4. Subventions pour l'organisation de congrès par les divers services et administrations relevant du Département (y compris l'Administration des Postes et la Régie des Voies Aériennes) dans le cadre de l'Exposition Internationale de 1958.

Crédit sollicité : 3.500.000 francs.

Le libellé de l'article indique la nature de la dépense.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Frais de surveillance de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Crédit sollicité : 63.000 francs.

Crédit correspondant aux rétributions des membres du Comité de surveillance (arrêté royal du 10 septembre 1930 et arrêtés subséquents).

Crédit inchangé.

28-2. Frais de surveillance de l'Institut National de Radiodiffusion.

Crédit sollicité : 125.000 francs.

Rétribution des membres du Comité de surveillance (arrêté royal du 10 septembre 1930 et arrêtés subséquents).

Crédit inchangé.

Derde en laatste schijf van een globale uitgave van 10.000.000 frank. De eerste twee schijven voor een totaal bedrag van 5.500.000 frank werden op de begrotingen van de dienstjaren 1956 en 1957 voorzien.

25-2. Toelage aan de Regie der Luchtwegen met het oog op haar deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.

Aangevraagd krediet : 6.000.000 frank.

Tweede en laatste schijf van een globale uitgave van 11.100.000 frank. De eerste schijf voor een bedrag van 5.100.000 frank komt op begroting van 1957 voor.

25-3. Toelage aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep met het oog op haar deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.

Aangevraagd krediet : 38.375.000 frank.

Tweede en laatste schijf van een globale uitgave van 42.375.000 frank. De eerste schijf, voor een bedrag van 4.000.000 frank, werd toegekend bij het aanpassingsfeuilleton van de begroting voor het dienstjaar 1957.

25-4. Toelagen voor het inrichten van congressen door verschillende diensten en besturen van het Departement ahangende (het Bestuur van Posten en de Regie der Luchtwegen inbe-repen) in het kader van de Internationale tentoonstelling van 1958.

Aangevraagd krediet : 3.500.000 frank.

De tekst van het artikel geeft de aard van de uitgaven aan.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Kosten van toezicht over de Regie van Telegraaf en Telefoon,

Aangevraagd krediet : 63.000 frank.

Krediet overeenstemmende met de bezoldigingen van de leden van het Toezichtscmité (koninklijk besluit van 10 September 1930 en volgende besluiten).
Ongewijzigd krediet.

28-2. Kosten van toezicht over het Nationaal Instituut voor Radio-omroep.

Aangevraagd krediet : 125.000 frank.

Bezoldiging van de leden van het Toezichtscmité (koninklijk besluit van 10 September 1930 en volgende besluiten).

Ongewijzigd krediet.

28-3. Application de l'arrêté royal du 19 octobre 1944 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents de travail.

Crédit sollicité : 1.900.000 francs.

Crédit nécessaire à l'octroi d'allocations spéciales aux agents de l'ancienne administration des chemins de fer du chef d'accidents survenus avant la création de la Société Nationale des Chemins de fer Belges.

Crédit adapté.

28-4. Commissariat Général au Tourisme : publicité, propagande, expositions (y compris les frais de réception des journalistes et représentants d'agences de voyages étrangers) etc. — Prestations effectuées par le Commissariat Général pour l'Exposition en 1958.

Crédit sollicité : 27.500.000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face aux dépenses résultant de l'activité du Service de propagande touristique (y compris les frais de réception des journalistes et représentants d'agences de voyages étrangères, etc.).

1 ^o Publicité dans la presse belge et étrangère, par radio et frais de réception	fr. 8.500.000
2 ^o Publications diverses	6.500.000
3 ^o Expositions et foires	1.000.000
4 ^o Films et photos	2.000.000
5 ^o Maisons à l'étranger	5.850.000
6 ^o Transport	600.000
7 ^o Clichés, maquettes	500.000
8 ^o Frais d'exposition 1958	800.000
9 ^o Mesures pour promouvoir l'étalement des vacances	1.000.000
10 ^o Divers	750.000
	<hr/>
	Fr. 27.500.000

Augmentation justifiée par les besoins résultant de l'Exposition Internationale de Bruxelles.

28-5. Aéronautique : Exploitation, matériel, transports, etc. — Exploitation des avions de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers).

Crédit sollicité : 2.660.000 francs.

Approvisionnement courant pour les services d'exploitation, matières premières, outils, bois, carburants, lubrifiants, etc. Entretien et réparation de matériel et des locaux. Avions de services, véhicules, etc.

Crédit adapté.

28-3. Toepassing van het koninklijk besluit van 19 October 1944, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.

Aangevraagd krediet : 1.900.000 frank.

Krediet nodig voor de toekenning van speciale tegemoetkomingen aan de agenten van het vroegere Bestuur der Spoorwegen uit hoofde van ongevallen overkomen vóór de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Aangepast krediet.

28-4. Commissariaat-Generaal voor Toerisme : publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (met inbegrip van de receptiekosten der buitenlandse dagbladschrijvers en houders van reisagentschappen) enz. — Dienstverrichtingen uitgevoerd door het Commissariaat-Generaal voor de tentoonstelling in 1958.

Aangevraagd krediet : 27.500.000 frank.

Krediet nodig om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de activiteit van de Propagandadienst voor Toerisme (inbegrepen de receptiekosten der buitenlandse dagbladschrijvers en vertegenwoordigers van vreemde reisagentschappen, enz.).

1 ^o Publiciteit in de Belgische en vreemde pers, per radio en receptiekosten	fr. 8.500.000
2 ^o Diverse publicaties	6.500.000
3 ^o Tentoonstellingen en beurzen	1.000.000
4 ^o Filmen en foto's	2.000.000
5 ^o Bijhuizen in het buitenland	5.850.000
6 ^o Vervoer	600.000
7 ^o Matrijzen, kleine modellen	500.000
8 ^o Onkosten tentoonstelling 1958	800.000
9 ^o Maatregelen tot bevordering van de spreiding van het verlof	1.000.000
10 ^o Allerhande	750.000
	<hr/>
	Fr. 27.500.000

Verhoging gerechtvaardigd door de noodwendigheden voortvloeiend uit de Internationale Tentoonstelling te Brussel.

28-5. Luchtvaart : Exploitatie, materieel, vervoer, enz. — Exploitatie der dienstvliegtuigen (met inbegrip van de premiën der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).

Aangevraagd krediet : 2.660.000 frank.

Gewone bevoorrading voor de exploitatiediensten, grondstoffen, gereedschap, hout, brandstoffen, smeermiddelen, enz. — Onderhoud en herstelling van het materieel en van de lokalen. — Dienstvliegtuigen, voertuigen, enz.

Aangepast krediet.

28-6. Marine : Traction, matériel, exploitation (y compris toutes les dépenses résultant de l'exploitation des services, telles que pertes et avaries, dommages corporels et matériels aux tiers, etc.).

Crédit sollicité : 104.000.000 de francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Combustibles, huiles, graisses . fr.	38.000.000
b) Autres matières. Matériel, entretien, réparations, renouvellement. — Frais de représentation, de rapatriement, etc.	40.100.000
c) Pertes, avaries, dommages aux tiers	2.750.000
d) Publicité, propagande, expositions, foires commerciales, etc.	4.000.000
e) Entretien du balisage et de l'éclairage de l'Escaut en territoire néerlandais	4.000.000
f) Emprunt de main-d'œuvre et travaux en régie (y compris les agents de la R.T.T.).	14.000.000
g) Entretien du phare du Cap Spartel (part de la Belgique)	150.000
h) Service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique Nord (part de la Belgique).	250.000
i) Enlèvement d'épaves	1.000
j) Fonctionnement du service d'information sur la visibilité sur l'Escaut maritime	750.000
	<hr/>
	Fr. 104.001.000

Arrondi à . . fr. 104.000.000

Augmentation résultant en ordre principal du développement du trafic ainsi que de la hausse des prix des matériaux et du taux des salaires.

28-7. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour compte de l'Etat.

(Police de l'éther, service de recherche des parasites et dépistage des émetteurs clandestins.)

Crédit sollicité : 5.015.000 francs.

La R.T.T. assure pour compte de l'Etat, en matière de Radiodiffusion, le service de recherche des parasites et la police de l'éther ainsi que le dépistage des émetteurs clandestins.

Etant donné qu'il s'agit, en l'occurrence, de services de police qui ne donnent pas lieu à rémunération, il convient de défrayer la Régie des dépenses exposées par elle.

Crédit adapté.

28-6. Zeewezen : Trekdienst, materieel, exploitatie, enz. (met inbegrip van al de uitgaven betrekking hebbend op de exploitatie zoals verlies- en schade-posten, lichamelijk en materiële schade aan derden, enz.).

Aangevraagd krediet : 104.000.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Brandstoffen, olie, smeermiddelen	fr. 38.000.000
b) Andere stoffen. Materieel, onderhoud, herstellingen, vernieuwing. — Representatiekosten, repatriëringskosten, enz.	40.100.000
c) Verliezen, averijen, schaden aan derden	2.750.000
d) Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen, handelsbeurzen, enz.	4.000.000
e) Onderhoud van bebakening en verlichting van de Schelde op Nederlands grondgebied	4.000.000
f) Ontlening van werkkrachten en werken in regie (met inbegrip van de agenten van de R.T.T.)	14.000.000
g) Onderhoud van de vuurtoren van de Kaap Spartel (aandeel van België)	150.000
h) Patroeljedienst voor de waarnemingen van de ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan (aandeel van België)	250.000
i) Opruiming van wrakken	1.000
j) Werkingskosten van een informatiedienst van de zichtbaarheid op de Zeeschelde	750.000
	<hr/>
	Fr. 104.001.000

Afgerond op . . fr. 104.000.000

Verhoging hoofdzakelijk toe te schrijven aan de ontwikkeling van de trafiek alsmede aan de verhoging van de prijzen der grondstoffen en aan de loonsverhoging.

28-7. Terugbetaling van prestaties uitgevoerd door de Regie van Telegraaf en Telefoon voor rekening van de Staat.

(Politie van de ether, dienst voor parasietopsporingen en opsporen van geheime zenders.)

Aangevraagd krediet : 5.015.000 frank.

De Regie van T.T. verzekert voor rekening van de Staat inzake Radio-omroep de dienst der parasietopsporingen en de politie van de ether alsook het opsporen van klandestiene zenders.

Aangezien het hier gaat over politiediensten die geen aanleiding geven tot vergoeding, past het, de Regie vrij te houden van de door haar aangegane uitgaven.

Aangepast krediet.

28-8. Prise en charge par le Département des parts contributives de la Belgique dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.).

Crédit sollicité : 1.480.000 francs.

Obligations de la Belgique résultant de la ratification de la convention internationale des télécommunications.

Crédit mis en rapport avec le montant des budgets de l'organisme en question.

28-9. Office de la Circulation routière. — Plaques et carnets d'immatriculation. — Frais d'envoi de plaques et impression de documents y afférents.

Crédit sollicité : 5.500.000 francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses relatives à la délivrance :

1^o de plaques et carnets pour l'immatriculation de nouveaux véhicules;

2^o de duplicata de ces documents.

Dépenses partiellement récupérables.

Crédit adapté.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Frais d'exploitation d'un service public de télévision (essais, programmes, frais techniques, locations, charges financières, subventions, frais de fonctionnement des commissions consultatives de télévision, etc.).

(L'excédent éventuel des subventions accordées antérieurement par rapport aux dépenses réelles pourra être affecté à des dépenses de l'exercice 1958.)

Crédit sollicité : 226.512.000 francs.

Crédit destiné à permettre l'organisation d'émissions de télévision à l'intervention de l'Institut National de Radiodiffusion.

Crédit mis en rapport avec le budget de l'organisme.

29-2. Office de la Circulation routière. — Edition et diffusion de documents divers. — Education des usagers de la route. — Essais d'installations en vue d'assurer la sécurité de la circulation routière.

Crédit sollicité : 550.000 francs.

Crédit adapté.

29-3. Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications (Services centraux et Administration de la Marine) à l'Exposition

28-8. Ten laste neming door het Departement van het aandeel van België in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.).

Aangevraagd krediet : 1.480.000 frank.

Verplichtingen voor België voortvloeiend uit de bekrachtiging van de Internationale overeenkomst voor verreberichtgeving.

Krediet in overeenstemming gebracht met het bedrag van de begrotingen van het organisme waarvan sprake.

28-9. Dienst van het Wegverkeer. — Autoplaten en immatriculatieboekjes. — Kosten van opzending der platen en afdrukken van de er op betrekking hebbende bescheiden.

Aangevraagd krediet : 5.500.000 frank.

Krediet bestemd om de kosten te dekken betrekking hebbende op de aflevering :

1^o der rijplaten en der inschrijvingsboekjes voor nieuwe voertuigen;

2^o van duplicaten van deze stukken.

Uitgaven gedeeltelijk terugvorderbaar.

Aangepast krediet.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Exploitatiekosten van een openbare dienst van televisie (proefnemingen, programma's, technische onkosten, huur, financiële lasten, toelagen, werkingskosten der raadgevende commissies voor televisie, enz.).

(Het eventueel overschot van de vroeger verleende toelagen ten overstaan van de werkelijke uitgaven, zal mogen aangewend worden om uitgaven van 1958 te dekken.)

Aangevraagd krediet : 226.512.000 frank.

Krediet bestemd om de inrichting toe te laten van televisieuitzendingen door tussenkomst van het Nationaal Instituut voor Radio-omroep.

Krediet in overeenstemming met gebracht de begroting van het organisme.

29-2. Dienst van het Wegverkeer. — Drukken en verspreiding van allerhande bescheiden. — Opvoeding van de weggebruikers. — Beproeven van installaties met het oog op de veiligheid van het wegverkeer.

Aangevraagd krediet : 550.000 frank.

Aangepast krediet.

29-3. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen (Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen) aan de Algemene

Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 : (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1958 pourra être reporté à l'exercice 1959 et affecté au paiement de dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent).

a) Administration des Transports.

Crédit sollicité : 3.050.000 francs.

b) Administration de la Navigation intérieure.

Crédit sollicité : 335.000 francs.

c) Administration de l'Aéronautique.

Crédit sollicité : 745.000 francs.

d) Commissariat général au Tourisme.

Crédit sollicité : 4.500.000 francs.

e) Administration de la Marine.

Crédit sollicité : 1.600.000 francs.

3^{me} tranche (solde) du crédit global de 33 millions 900.000 francs destiné à permettre aux diverses administrations du Département de préparer la participation à l'Exposition.

en Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel 1958 : (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortvloeiend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1958 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1959 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven, op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben).

a) Bestuur van het Vervoer.

Aangevraagd krediet : 3.050.000 frank.

b) Bestuur van de Binnenvaart.

Aangevraagd krediet : 335.000 frank.

c) Bestuur van de Luchtvaart.

Aangevraagd krediet : 745.000 frank.

d) Commissariaat-Generaal voor Toerisme.

Aangevraagd krediet : 4.500.000 frank.

e) Bestuur van het Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 1.600.000 frank.

3^e schijf (saldo) van het globaal krediet van 33.900.000 frank bestemd om aan de diverse besturen van het Departement afhankelijk toe te laten hun deelneming aan de tentoonstelling voor te bereiden.

GROUPES — GROEPEN	Plafond fixé — Vastgesteld plafon	Crédits pour l'exercice 1956 (1 ^{re} tranche) — Kredieten voor het dienstjaar 1956 (1 ^{ste} schijf)	Crédits sollicités pour l'exercice 1957 (2 ^e tranche) — Aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1957 (2 ^e schijf)	Crédits sollicités pour l'exercice 1958 (3 ^e tranche) — Aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1958 (3 ^e schijf)
Transports terrestres. — <i>Vervoer te land</i>	11.000.000	2.000.000	5.950.000	3.050.000
Transports maritimes et fluviaux. — <i>Vervoer te water</i>	9.100.000	—	765.000	335.000
Aéronautique. — <i>Luchtvaart</i>	2.300.000	3.000.000	3.400.000	1.600.000
Tourisme et voyages. — <i>Toerisme en reizen</i>	11.500.000	450.000	1.105.000	745.000
		200.000	6.800.000	4.500.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	33.900.000	5.650.000	18.020.000	10.230.000

SECTION II.
ENSEIGNEMENT.

CHAPITRE I.

Dépenses d'administration générale.

§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

3-1. Marine.

Crédit sollicité : 10.997.000 francs.

Le crédit est décomposé au tableau IX ci-annexé.

Crédit adapté compte tenu du relèvement de 2,5 p. c. des traitements ainsi que des recrutements et extensions de cadre.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour aux personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles et les dépenses d'exercices antérieurs).*

6-1. Marine.

Crédit sollicité : 76.000 francs.

Crédit adapté.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

7-1. Marine.

Crédit sollicité : 234.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Indemnité pour port d'uniforme	fr.	130.000
Frais de mer		50.000
Fonctions supérieures		23.000
Indemnités aux professeurs et chargés de cours et au personnel chargé de l'inspection de l'enseignement maritime		31.000
	fr.	234.000

Crédit adapté.

SECTIE II.
ONDERWIJS.

HOOFDSTUK I.

Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

3-1. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 10.997.000 frank.

De samenstelling van het krediet is opgenomen in tabel IX hierbij.

Krediet aangepast rekening gehouden met de verhoging met 2,5 pct. van de wedden alsmede met de aanwervingen en de uitbreidingen van het kader.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten en de uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

6-1. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 76.000 frank.

Aangepast krediet.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

7-1. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 234.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Vergoeding voor dienstkledij	fr.	130.000
Zeegeld		50.000
Hogere functies		23.000
Vergoedingen aan de leraren en lesgevers en aan het personeel belast met de inspectie van het zeevaartonderwijs		31.000
	Fr.	234.000

Aangepast krediet.

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL
ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Loyer. — Impositions. — Redevances.*

9-1. Marine.

Crédit sollicité : 225.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur fr.	72.800
Gaz et électricité	110.000
Affranchissement de correspondances, téléphone, télégrammes, etc.	31.000
Transports, impositions, loyers, etc.	11.200
Total pour les 3 écoles fr.	225.000

Crédit adapté.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

10-1. Marine.

Crédit sollicité : 643.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien de locaux, mobilier et matériel :

Ecole supérieure de navigation Anvers fr.	292.000
Ecole de navigation, Ostende	150.000
Ecole de pêche, Heyst	163.000
Fr.	605.000

Ouvrages, publications, abonnements.	28.000
Menues fournitures de bureau	10.000
Total pour les 3 écoles fr.	643.000

Crédit adapté.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 90.000 francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses d'impression et de reliure du nouveau règlement sur l'enseignement maritime.

Dépenses partiellement récupérables.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIËLE BEHOEFTE EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

9-1. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 225.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Water, stoom fr.	72.800
Gas en electriciteit	110.000
Frankering van dienststukken, telefoon, telegrammen, enz.	31.000
Vervoer, belastingen, huurgelden, enz.	11.200
Totaal voor de 3 scholen fr.	225.000

Aangepast krediet.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel; bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

10-1. Zeewezen.

Aangevraagd krediet : 643.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud van lokalen, meubilair en materieel :

Hogere Zeevaartschool, Antwerpen	292.000
Zeevaartschool, Oostende	150.000
Visserschool, Heist	163.000
Fr.	605.000

Werken, publicaties, abonnementen	28.000
Kleine bureaubenodigheden	10.000
Totaal voor de 3 scholen fr.	643.000

Aangepast krediet.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 90.000 frank.

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken betrekking hebbende op het drukken en inbinden van het nieuw reglement betreffende het zeevaart-
onderwijs.

Uitgaven gedeeltelijk terugvorderbaar.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

	12-1	12-2	12-3	12-4	12-5	12-6	
ÉCOLES	Combustibles solide et liquide	Fournitures de bureau : papier, impressions, reliures	Machines de bureau : acquisitions, locations	Mobilier et matériel : acquisitions, locations	Habillement	Produits d'entretien	TOTAL
SCHOLEN	Vaste en vloeibare brandstoffen	Bureaubenodigdheden : papier, drukwerken, inbindingen	Bureau-machines : aanschaffen, huren	Meubilair en materieel : aanschaffen, huren	Kleding	Onderhouds-produkten	TOTAAL
Ecole supérieure de Navigation à Anvers. — <i>Hogere Zeevaartschool te Antwerpen</i>	327.000	12.000	12.000	—	—	9.000	360.000
Ecole de Navigation à Ostende. — <i>Zeevaartschool te Oostende</i>	183.700	5.000	—	—	30.000	9.000	227.700
Ecole de Pêche à Heyst. — <i>Visserschool te Heist</i>	93.000	5.000	13.000	—	—	—	111.000
Total. — <i>Totaal</i>	603.700	22.000	25.000	—	30.000	18.000	698.700
Arrondi à — <i>Afgerond op</i>	605.000						700.000

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 128.000 francs.

Ce crédit doit couvrir les frais de route, de séjour, de missions et autres dépenses de même nature du personnel des trois écoles.

Crédit inchangé.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 9.000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face à toute éventualité.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 44.000 francs.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 128.000 frank.

Krediet nodig voor het dekken der reiskosten, verblijfkosten, kosten van opdrachten en andere uitgaven van dezelfde aard van het personeel der drie scholen.

Ongewijzigd krediet.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 9.000 frank.

Krediet nodig om aan alle eventualiteit het hoofd te bieden.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau-machines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 44.000 frank.

Ecole supérieure de Navigation, Anvers : matériel didactique . fr.	34.000
Ecole de pêche à Heyst : équipement des nouveaux locaux	10.000
Fr.	44.000

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

22-1. Subvention à l'Association Maritime Belge. Gestion de l'Internat de l'Ecole Supérieure de Navigation et du Navire-Ecole « Mercator » et intervention dans les frais d'amarinage à bord des navires-écoles auxiliaires.

Crédit sollicité : 9.453.000 francs.

Crédit couvrant les dépenses de fonctionnement de l'Ecole supérieure de Navigation à Anvers et du navire-école et l'intervention dans les frais d'amarinage.

22-2. Subvention à l'Œuvre Royale de l'« Ibis ».

Crédit sollicité : 2.700.000 francs.

Crédit destiné à couvrir par voie de subventions les dépenses de fonctionnement de l'Ecole de pêche pour orphelins de pêcheurs.

Crédit adapté compte tenu notamment de l'augmentation de 2,5 p. c. des rémunérations.

22-3. Subventions aux écoles professionnelles de pêche.

Crédit sollicité : 2.990.000 francs.

Crédit nécessaire à subsidier l'enseignement professionnel de pêche organisé dans différentes localités de la côte.

Crédit mis en rapport avec les besoins, compte tenu notamment de l'augmentation de 2,5 p. c. des rémunérations.

22-4. Bourses d'études, prix et primes aux élèves des écoles de navigation.

Crédit sollicité : 610.000 francs.

Hogere Zeevaartschool, Antwerpen : didactisch materieel	34.000
Visserijschool te Heyst : uitrusting van de nieuwe lokalen	10.000
Fr.	44.000

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

22-1. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging. Beheer van het Internaat der Hogere Zeevaartschool en van het opleidingsschip « Mercator » en tussenkomst in de kosten van opleiding aan boord van de hulpopleidingsschepen.

Aangevraagd krediet : 9.453.000 frank.

Krediet tot dekking van de werkingsuitgaven van de Hogere Zeevaartschool te Antwerpen en het schoolschip en van de tussenkomst in de kosten van opleiding.

22-2. Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis ».

Aangevraagd krediet : 2.700.000 frank.

Krediet bestemd om door middel van toelagen de werkingsuitgaven te dekken van de vissersschool voor wezen van vissers.

Krediet aangepast, rekening gehouden inzonderheid met de verhoging van 2,5 pct. van de bezoldigingen.

22-3. Toelagen van de beroepsscholen voor zeevisserij.

Aangevraagd krediet : 2.990.000 frank.

Krediet nodig om toelagen te verlenen aan het vakonderwijs voor visserij ingericht in verschillende localiteiten van de kust.

Krediet in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden rekening gehouden inzonderheid met de verhoging van 2,5 pct. van de bezoldigingen.

22-4. Studiebeurzen, prijzen en premiën aan de leerlingen van de zeevaartscholen.

Aangevraagd krediet : 610.000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

	Bourses d'études	Prix et primes	Total
	—	—	—
	<i>Studie- beurzen</i>	<i>Prijzen en beloningen</i>	<i>Totaal</i>
Ecole supérieure de Navigation à Anvers. — <i>Hogere Zeevaart- school te Antwerpen</i>	289.000	15.000	304.000
Ecole de Navigation à Ostende. — <i>Zeevaartschool te Oostende</i>	225.000	15.000	240.000
Ecole de pêche à Heyst. — <i>Vissersschool te Heist</i>	—	21.000	21.000
Ecoles professionnelles de pêche subsidiées. — <i>Gesubsidieerde beroepsschool voor zeevisserij</i>	—	45.000	45.000
Total. — <i>Totaal</i>	514.000	96.000	610.000

22-5. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avions.

Crédit sollicité : 21.000.000 de francs.

Développement des cours en vue de la formation d'un nombre plus élevé de commandants de bord et de copilotes d'avions demandés par la SABENA.

22-6. Subvention aux écoles de batellerie.

Crédit sollicité : 5.000 francs.

Même crédit qu'en 1957.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Marine : Matériel, exploitation, mobilier pour cuisines, classes, refectoirs, dortoirs, etc. (y compris les navires-écoles « Mercator » et « Commandant Fourcault », combustibles, huiles, graisses, entretien, réparations, pertes et avaries). — Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.).

Crédit sollicité : 7.117.000 francs.

22-5. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de Burgerlijke luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.

Aangevraagd krediet : 21.000.000 frank.

Uitbreiding van de cursussen met het oog op de vorming van een hoger aantal boordbevelhebbers en adjunctvliegtuigbestuurders, door de SABENA gevraagd.

22-6. Toelage aan de schipperscholen.

Aangevraagd krediet : 5.000 frank.

Zelfde krediet als in 1957.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Zeewezen : Materieel, exploitatie, meubilair voor keukens, klassen, refters, slaapzalen, enz. (met inbegrip van de schoolschepen « Mercator » en « Commandant Fourcault », brandstoffen, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verlies en schadeposten). Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).

Aangevraagd krediet : 7.117.000 frank.

Le crédit se décompose comme suit :

Het krediet is samengesteld als volgt :

	Ecole supérieure de Navigation à Anvers (y compris le Navire-école « Mercator ») — Hogere Zeevaartschool te Antwerpen (O/S « Mercator » inbegrepen)	Ecole de Navigation à Ostende (y compris le Navire-école « Commandant Fourcault ») — Zeevaartschool te Oostende (O/S « Commandant Fourcault » inbegrepen)	Ecole de pêche de l'Etat à Heist s/mer — Rijks-zeevisserijschool te Heist a zee
a) Combustibles, huiles, graisses. — <i>Brandstoffen, oliën, vetten</i>	350.000	305.000	—
b) Autres matières, matériel, entretien, réparations, renouvellement, entretien des élèves, etc. — <i>Andere stoffen, materieel, onderhoud, herstellingen, hernieuwingen. Onderhoud der leerlingen, enz.</i>	3.600.000	2.470.000	67.000
c) Pertes et avaries. Dommages à des tiers. — <i>Verliezen en averijen. Schade aan derden</i>	100.000	25.000	—
d) Emprunt de main-d'œuvre et travaux en régie, y compris les agents de la Régie des T.T. — <i>Onlening van werkkrachten en werken in regie, met inbegrip van de personeelsleden van de Regie van T.T.</i>	200.000	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	4.250.000	2.800.000	67.000
		7.117.000	

SECTION III.

ADMINISTRATION DES POSTES.

CHAPITRE I.

Dépenses d'administration générale.

§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 2.340.389.000 francs.

Le tableau X, ci-joint, donne le détail du crédit.

La majoration résulte :

- de l'augmentation des rémunérations à concurrence de 2,5 p. c.;
- de l'augmentation des allocations familiales et des primes de naissance;
- des nécessités de recrutement justifiées par l'extension constante du trafic et l'application du régime des congés.

SECTIE III.

BESTUUR DER POSTERIJEN.

HOOFDSTUK I.

Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel, in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 2.340.389.000 frank.

De hierbijgaande tabel X geeft de omstandige opgave van het krediet weer.

De vermeerdering spruit voort uit :

- de verhoging van 2,5 pct. op de bezoldigingen.
- de verhoging van de kindertoeslagen en de geboortevergoeding.
- de noodzakelijke aanwervingen gerechtvaardigd door de voortdurende uitbreiding van de trafiek en door de toepassing van het stelsel der verloven.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles).*

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Honoraires des médecins, des avocats et des experts étrangers à l'Administration.

Crédit adapté.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les créances des exercices antérieurs afférentes aux primes d'évitement d'accidents).*

Crédit sollicité : 57.360.000 francs.

1 ^o Indemnités pour fonctions supérieures au grade fr.	8.831.000
2 ^o Indemnités de caisse et d'exploitation	14.489.000
3 ^o Indemnités dues par application de la loi sur les 8 heures	3.350.000
4 ^o Indemnités pour changement de résidence	600.000
5 ^o Indemnités de vélo	12.000.000
6 ^o Indemnités de tri et de nuit	5.250.000
7 ^o Indemnités de garçons de bureau	1.400.000
8 ^o Primes d'encouragement et d'assiduité	8.900.000
9 ^o Primes pour économie d'essence et évitement d'accidents	1.100.000
10 ^o Autres indemnités et primes	1.440.000
	Fr. 57.360.000

Crédit adapté.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité : 21.593.000 francs.

Le crédit se répartit comme suit :

Secours fr.	800.000
Subvention à l'A.S.B.L. « Service Social des Postes », destinée à supporter les dépenses faites directement par cette association en exécution de l'arrêté du Régent du 15 septembre 1947	11.273.000
Frais généraux de mess (eau, gaz, électricité), frais d'administration, etc.	1.500.000
Rémunération du personnel occupé dans les mess	6.620.000
Dépenses de premier équipement	1.400.000
	Fr. 21.593.000

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen). — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten).*

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Erelonen der geneesheren, advokaten en aan het Bestuur vreemde deskundigen.

Aangepast krediet.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van schuldvoordelingen van vorige dienstjaren betrekking hebbend op premiën voor het vermijden van ongevallen).*

Aangevraagd krediet : 57.360.000 frank.

1 ^o Vergoedingen voor uitoefening van hogere functiën dan die van de graad fr.	8.831.000
2 ^o Kas- en exploitatievergoedingen	14.489.000
3 ^o Vergoedingen verschuldigd bij toepassing van de 8-uren wet	3.350.000
4 ^o Vergoedingen voor standplaatsverandering	600.000
5 ^o Vergoedingen voor gebruik van rijwiel	12.000.000
6 ^o Sorteervergoedingen en vergoedingen voor nachtwerk	5.250.000
7 ^o Vergoedingen voor bureaujongens	1.400.000
8 ^o Aanmoedigings- en naarstigheidspremiën	8.900.000
9 ^o Premiën voor besparing van brandstof en voorkoming van ongevallen	1.100.000
10 ^o Andere vergoedingen en premiën	1.440.000
	Fr. 57.360.000

Aangepast krediet.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 21.593.000 frank.

Het krediet wordt verdeeld als volgt :

Hulpgelden fr.	800.000
Toelage aan de V.Z.W.D. « Sociale Dienst der Posterijen » bestemd tot dekking der uitgaven, rechtstreeks gedaan door deze vereniging, in uitvoering van het Regentsbesluit van 15 September 1947.	11.273.000
Algemene refteronkosten (water, gas, electriciteit), administratiekosten, enz.	1.500.000
Bezoldiging van het in de refters tewerkgesteld personeel	6.620.000
Uitgaven van eerste uitrusting	1.400.000
	Fr. 21.593.000

Majoration résultant de l'augmentation des salaires du personnel occupé dans les mess, en fonction de la hausse de l'index, de la création de nouvelles cantines et des nécessités de recrutement.

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL
ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

Crédit sollicité : 517.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Eau, vapeur	fr.	20.000
Gaz		7.000
Electricité		100.000
Télégrammes, abonnements et communications téléphoniques		390.000
	Fr.	517.000

Crédit adapté aux besoins.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.*

Crédit sollicité : 27.718.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Entretien des locaux, etc.	fr.	650.000
Menues dépenses de matériel, etc.		70.000
Acquisition d'ouvrages, etc.		325.000
Ecureuses (238 à 18 fr. l'heure) (100 %)		9.500.000
Salaires des femmes de peines (100 %)		10.900.000
Augmentation (12,5 %)		2.753.000
Cotisation à la Sécurité Sociale		3.520.000
	Fr.	27.718.000

Crédit adapté.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 360.000 francs.

Crédit destiné à couvrir la quote-part de la Poste dans les frais d'édition de l'agenda des P.T.T., etc.

Vermeerdering voortspruitend uit de verhoging der wedden van het in de refters tewerkgesteld personeel, ingevolge de stijging van het indexcijfer, uit de inrichting van nieuwe cantines en uit de noodzakelijke aanwervingen.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIËLE BEHOEFTE
EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

Aangevraagd krediet : 517.000 frank.

Dit krediet is als volgt samengesteld :

Water, stoom	fr.	20.000
Gas		7.000
Electriciteit		100.000
Telegrammen, telefoongesprekken en -abonnements		390.000
	Fr.	517.000

Krediet aangepast aan de behoeften.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

Aangevraagd krediet : 27.718.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Onderhoud van lokalen, enz.	fr.	650.000
Kleine uitgaven voor materieel, enz.		70.000
Aankoop van werken, enz.		325.000
Schuursters (238 aan 18 fr. per uur) (100 %)		9.500.000
Lonen der schoonmaaksters (100 %)		10.900.000
Verhoging (12,5 %)		2.753.000
Bijdrage aan de Maatschappelijke Zekerheid.		3.520.000
	Fr.	27.718.000

Aangepast krediet.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 360.000 frank.

Krediet bestemd tot dekking van het aandeel der Posterijen in de uitgavekosten van de P.T.T.-agenda, enz.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Crédit sollicité : 15.050.000 francs.

L'augmentation résulte de l'accroissement du nombre de bureaux et de l'installation du chauffage central faite ou à réaliser dans diverses perceptions ou centres postaux.

12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

Crédit sollicité : 56.400.000 francs.

Augmentation résultant surtout de la vente plus importante de formulaires-valeurs aux particuliers par l'Office des Chèques postaux ainsi que de l'extension du Service mécanographique audit Office et du Service de la Comptabilité.

12-3. Machines de bureau : acquisitions, locations.

Crédit sollicité : 5.100.000 francs.

Crédit destiné à faire face au renouvellement normal des machines de bureau désaffectées et à la location de machines mécanographiques, etc.

12-4. Mobilier et matériel : acquisitions, locations.

Crédit sollicité : 1.700.000 francs.

Le crédit servira à la modernisation progressive des bureaux importants.

12-5. Habillement.

Crédit sollicité : 15.550.000 francs.

Destiné à l'habillement des facteurs.

Crédit adapté aux besoins.

12-6. Produits d'entretien.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Crédit adapté.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat, mis à la disposition de l'Administration des Postes.*

Crédit sollicité : 320.000 francs.

Ce crédit se ventile comme suit :

Acquisition de véhicules	fr.	95.000
Carburants et lubrifiants		200.000
Frais d'entretien		25.000
	Fr.	<u>320.000</u>

Crédit adapté.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.C.B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd krediet : 15.050.000 frank.

De verhoging vloeit voort uit het groter aantal kantoren en uit de in verschillende ontvangerijen of postcentra aangelegde of aan te leggen centrale verwarming.

12-2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

Aangevraagd krediet : 56.400.000 frank.

Verhoging vooral voortvloeiend uit een belangrijker verkoop van waardeformulieren aan particulieren door het Bestuur der Postchecks alsmede uit de uitbreiding van de Mechanografische Dienst van bovenvermeld Bestuur en van de Dienst der Comptabiliteit.

12-3. Bureau machines : aanschaffen, huren.

Aangevraagd krediet : 5.100.000 frank.

Krediet bestemd voor de normale vernieuwing van de buiten dienst gestelde bureau machines en voor het huren van mechanografische machines, enz.

12-4. Meubilair en materieel : aanschaffen, huren.

Aangevraagd krediet : 1.700.000 frank.

Het krediet zal dienen voor de geleidelijke modernisering der belangrijke kantoren.

12-5. Kleding.

Aangevraagd krediet : 15.550.000 frank.

Bestemd voor de kleding van de brievenbestellers. Krediet aangepast aan de behoeften.

12-6. Onderhoudsprodukten.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Aangepast krediet.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van het Bestuur der Posterijen.*

Aangevraagd krediet : 320.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Aankoop van voertuigen	fr.	95.000
Brand- en smeerstoffen		200.000
Onderhoudskosten		25.000

Aangepast krediet.

Fr. 320.000

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).*

Crédit sollicité : 72.327.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

Frais de route et de séjour	fr.	14.000.000
Missions à l'étranger		200.000
Transport des facteurs par tramways		2.127.000
Transport des agents par la S.N.C.B.		56.000.000
	Fr.	72.327.000

Majoration de crédit résultant en ordre principal de l'augmentation des tarifs des chemins de fer ainsi que de l'accroissement du nombre de bénéficiaires des facilités de transport.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Le crédit servira à l'organisation de cours pour la formation générale et administrative des agents des Postes ainsi que d'épreuves psychotechniques.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents de travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.) (y compris les dépenses de même nature afférentes à des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 3.735.000 francs.

Crédit adapté compte tenu de l'augmentation du nombre des véhicules utilisés.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration (y compris les frais de réception).*

Crédit sollicité : 24.000 francs.

Crédit adapté compte tenu des sujétions inhérentes à l'Exposition.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

Crédit sollicité : 30.245.000 francs.

Décomposition du crédit :

Mobilier et matériel	fr.	1.850.000
Machines de bureau		2.530.000
Travaux et autres fournitures de premier équipement		24.365.000
Matériel pour l'Exposition		1.500.000
	Fr.	30.245.000

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).*

Aangevraagd krediet : 72.327.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

Reis- en verblijfkosten	fr.	14.000.000
Opdrachten in het buitenland		200.000
Vervoer van de brievenbestellers per tram		2.127.000
Vervoer van de personeelsleden door de N.M.B.S.		56.000.000
	Fr.	72.327.000

De vermeerdering van het krediet vloeit voornamelijk voort uit de verhoging van de tarieven der spoorwegen alsmede uit de aangroei van het aantal rechthebbenden op vrij vervoer.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Het krediet zal dienen voor het inrichten van leergangen voor de algemene en administratieve vorming van het personeel der Posterijen alsmede van psychotechnische proeven.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (met inbegrip van de herstelling van schade voortvloeiend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.) (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 3.735.000 frank.

Aangepast krediet, rekening gehouden met de vermeerdering van het aantal gebruikte voertuigen.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven (met inbegrip van de receptiekosten).*

Aangevraagd krediet : 24.000 frank.

Krediet aangepast rekening gehouden met de lasten in verband met de Tentoonstelling.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel, en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen van eerste uitrusting.*

Aangevraagd krediet : 30.245.000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Meubilair en materieel	fr.	1.850.000
Bureaumachines		2.530.000
Werken en andere leveringen van eerste uitrusting		24.365.000
Materieel voor de Tentoonstelling		1.500.000
	Fr.	30.245.000

La majoration des dépenses résulte de l'achat de matériel destiné à équiper les bureaux nouvellement construits ainsi que les bureaux qui fonctionneront dans l'enceinte de l'Exposition, de l'acquisition de machines pour l'Office des Chèques Postaux (extension des services) et de véhicules pour la motorisation de la distribution postale, etc.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 24. — *Subventions diverses (cotisations et participations).*

24-1. Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Crédit inchangé.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Exploitation, matériel, transports, etc (y compris les frais de réception afférents à la visite des installations postales à l'occasion de l'Exposition Internationale).

Crédit sollicité : 247.126.000 francs.

Le crédit se décompose comme suit :

a) Eclairage, chauffage, télégrammes, communications téléphoniques, indemnités de loyer et de régie, etc.	fr. 17.640.000
b) Entretien et réparations des camionnettes postales et voitures postales, du matériel et du mobilier. — Achat de carburant, matériel et matières	52.034.000
c) Entretien locatif et journalier des locaux, prestations de tiers, fournitures, etc.	24.665.000
d) Transport de dépêches postales (autobus, malles Ostende-Douvres), mise en marche des trains postaux et avions, etc.	150.564.000
e) Pertes et avaries. — Indemnités du chef d'accidents et perte d'objets confiés à la Poste	23.000
f) Prestations non rémunérées de la Société nationale des Chemins de fer Vicinaux	2.200.000
	<hr/>
	Fr. 247.126.000

De verhoging der uitgaven vloeit voort uit de aankoop van materieel, bestemd om de nieuw gebouwde kantoren evenals de kantoren die binnen de omheining der Tentoonstelling zullen werken, uit te rusten, uit de aankoop van machines voor het Bestuur der Postchecks (uitbreiding der diensten) en van voertuigen voor de motorisatie van de post-uitreiking, enz.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 24. — *Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen).*

24-1. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Ongewijzigd krediet.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Exploitatie, materieel, vervoer, enz. (inbegrepen de receptiekosten betrekking hebbende op het bezoek der postinstellingen ter gelegenheid van de Wereldtentoonstelling).

Aangevraagd krediet : 247.126.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

a) Verlichting, verwarming, telegrammen, telefonische gesprekken, huuren regievergoedingen, enz.	fr. 17.640.000
b) Onderhoud en herstellingen van postcamionetten en -rijtuigen, van het materieel en meubilair. — Aankoop van brandstof, materieel en grondstoffen	52.034.000
c) Huur- en dagelijks onderhoud der lokalen, prestaties van derden, leveringen, enz.	24.665.000
d) Vervoer van postzakken (autobus, pakketboten Oostende-Dover), inleggen van posttreinen en vliegtuigen, enz.	150.564.000
e) Verlies- en schadeposten. — Vergoedingen voor ongevallen en verlies van stukken toevertrouwd aan de post	23.000
f) Onbetaalde dienstverstrekingen van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen	2.200.000
	<hr/>
	Fr. 247.126.000

Augmentation justifiée en ordre principal :

— par l'extension du trafic entraînant notamment un accroissement des prestations des véhicules automobiles et partant des frais de consommation et d'entretien.

— par la modernisation des installations et de la mise en service du centre national de tri.

— par la majoration des redevances de la S.N.C.B.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications (Administration des Postes) à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958.

(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1958 pourra être reporté à l'exercice 1959 et affecté au paiement de dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)

Crédit sollicité : 7.758.000 francs.

Troisième et dernière tranche d'une somme de 17.200.000 francs destinée à la réalisation du programme admis. Deux tranches d'un montant total de 9.442.000 francs ont déjà été allouées pour cet objet aux budgets des exercices 1956 et 1957.

29-2. Etudes, expérimentations et relations publiques à conduire par la commission pour l'accroissement de la productivité (y compris éventuellement les créances des exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Décomposition du crédit :

Rationalisation des méthodes de travail (matériel expérimental, etc) fr.	600.000
Relations publiques	600.000
Relations humaines	300.000
Fr.	<u>1.500.000</u>

Vermeerdering voornamelijk gerechtvaardigd door :

— de uitbreiding van de trafiek waaruit inzonderheid volgt een toename van de prestaties der autovoertuigen en dienvolgens verbruiks- en onderhoudskosten.

— de modernisering der inrichtingen en de indienststelling van het nationaal sorteercentrum.

— de vermeerdering der retributies aan de N.M.B.S.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen (Bestuur der Posterijen) aan de Algemene en Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel 1958.

(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1958 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1959 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)

Aangevraagd krediet : 7.758.000 frank.

Derde en laatste schijf van een bedrag van 17.200.000 frank bestemd voor de verwezenlijking van het aangenomen programma. Twee schijven voor een totaal bedrag van 9.442.000 frank werden reeds uitgetrokken voor dit doel op de begrotingen van de dienstjaren 1956 en 1957.

29-2. Studies, proefnemingen en openbare betrekkingen te leiden door de Commissie voor de opvoering van de voortbrenging (met inbegrip van de gebeurlijke schuldvorderingen van de vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Samenstelling van het krediet :

Rationalisatie van de werkmethodes (proefondervindelijk materieel, enz.)	fr.	600.000
« Public relations »		600.000
« Human relations »		300.000
Fr.		<u>1.500.000</u>

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE II.

Crédits relatifs aux avances.

Société Nationale des Chemins de fer belges.

ART. 58. 411. — *Avance de l'Etat destinée à la résorption du déficit de la Société Nationale des Chemins de fer belges et permettant de financer des travaux de premier établissement en 1958.*

Crédit de paiement sollicité : 180.000.000 de francs.

Compte tenu de l'existence d'un déficit de l'ordre de 1.960 millions de francs en fin d'exercice 1956, le Gouvernement a estimé, dans le cadre de l'assainissement financier de la Société, devoir apporter sa contribution à la reconstitution de sa trésorerie pour un nouveau montant de 180 millions de francs correspondant au programme d'investissement à exécuter dans le domaine des installations fixes dont l'Etat est propriétaire, notamment pour l'achèvement des électrifications en cours.

Un crédit de 650.000.000 de francs a été accordé en 1957 pour des dépenses de l'espèce.

Marine.

ART. 58. 421. — *Constitution d'un fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime.*

Crédit de paiement sollicité : 150.000.000 de francs.

Le crédit représente une tranche du montant global de 2.000.000.000 de francs devant constituer le fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime prévu par la loi du 23 août 1948, modifiée par celle du 7 juin 1949.

Jusqu'à présent, il a été mis 570.000.000 de francs à la disposition du fonds.

L'importance du crédit est fonction des besoins considérables justifiés par la nécessité de renforcer la flotte marchande eu égard à la conjoncture économique.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK II.

Kredieten betreffende de voorschotten.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

ART. 58. 411. — *Voorschot van de Staat bestemd om het tekort van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen op te sloppen en werken van eerste aanleg in 1958 te kunnen financieren.*

Aangevraagd betalingskrediet : 180.000.000 fr.

Rekening gehouden met het bestaan, op het einde van het dienstjaar 1956, van een tekort van ongeveer 1.960 miljoen frank, heeft de Regering geoordeeld, binnen het raam van de financiële sanering der Maatschappij, het hare te moeten bijdragen in de wedersamenstelling van dezer kasmiddelen tot een nieuw bedrag van 180.000.000 frank, overeenstemmend met het uit te voeren investeringsprogramma inzake vaste installaties, waarvan de Staat eigenaar is, en inzonderheid voor de voltooiing van de in uitvoering zijnde electrificatiewerken.

Een krediet van 650.000.000 frank werd in 1957 toegestaan voor dergelijke uitgaven.

Zeewezen.

ART. 58. 421. — *Oprichten van een fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling te verzekeren van de handelsvloot en de zeevisserij.*

Aangevraagd betalingskrediet : 150.000.000 fr.

Dit krediet vertegenwoordigt een schijf van het globaal bedrag van 2.000.000.000 frank, nodig voor de oprichting van het fonds bestemd om het behoud en de ontwikkeling van de handelsvloot en de zeevisserij te verzekeren, bepaald bij de wet van 23 Augustus 1948, gewijzigd bij die van 7 Juni 1949.

Tot nog toe werd 570.000.000 frank ter beschikking van het fonds gesteld.

Het bedrag van het krediet hangt af van de grote behoeften die verantwoord zijn door de noodzakelijkheid om de koopvaardij te versterken wegens de economische conjunctuur.

CHAPITRE IV.

Crédits relatifs aux immobilisations.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. — CRÉDITS GÉNÉRATEURS
DE BIENS PATRIMONIAUX DE L'ÉTAT.

Marine.

ART. 58. 441. — *Construction d'un bateau baliseur.*

Crédit d'engagement sollicité : 2.000.000 de francs.
Crédit de paiement sollicité : 3.000.000 de francs.

Le montant du programme ajusté en 1957 a été porté de 25.000.000 de francs à 27.000.000 de francs pour pouvoir procéder à l'achèvement du bateau.

Le crédit de paiement sollicité représente la quatrième et dernière tranche.

Trois tranches, au montant total de 25 millions de francs, ont été accordées antérieurement.

ART. 58. 442. — *Construction de trois paquebots à moteur et d'un car-ferry pour la ligne Ostende-Douvres.*

Crédit d'engagement sollicité : 45.000.000 de francs.
Crédit de paiement sollicité : 130.000.000 de francs.

Le montant du programme a été porté de 820 millions 632.000 francs à 865.632.000 francs en vue de pouvoir procéder au parachèvement des unités restant à mettre en ligne (décomptes pour variation des taux des salaires, des charges sociales et des prix des matériaux).

Le crédit de paiement sollicité constitue la sixième et dernière tranche.

ART. 58. 443. — *Construction d'un bâtiment pour le Service du pilotage à Flessingue.*

Crédit d'engagement sollicité : 500.000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 1.500.000 francs.

Le programme ajusté en 1957 a été porté de 6 millions de francs à 6.500.000 francs en vue de permettre l'exécution des travaux de modernisation du complexe de bâtiments dont dispose le Service belge du pilotage à Flessingue.

Trois tranches, pour un montant de 6 millions de francs, ont été allouées antérieurement.

Le présent crédit représente la quatrième et dernière tranche.

ART. 58. 444. — *Construction d'un dock flottant pour le groupe maritime de la côte.*

Crédit d'engagement sollicité : 7.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 29.000.000 de

HOOFDSTUK IV.

Kredieten betreffende de beleggingen.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. — KREDIETEN DIE PATRIMONIALE GOEDEREN
VOORTBRENGEN TEN BEHOEVE VAN DE STAAT.

ZEEWEZEN.

ART. 58. 441. — *Bouwen van een bebakeningsschip.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 2.000.000 fr.
Aangevraagd betalingskrediet : 3.000.000 frank.

Het bedrag van het in 1957 aangepast programma werd van 25.000.000 frank tot op 27.000.000 frank verhoogd om het schip te kunnen voltooien.

Het aangevraagd betalingskrediet vertegenwoordigt de vierde en laatste schijf.

Drie schijven met een totaal bedrag van 25 miljoen frank, werden vroeger toegestaan.

ART. 58. 442. — *Bouwen van drie motorpaketboten en een car-ferry voor de lijn Oostende-Dover.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 45.000.000 fr.
Aangevraagd betalingskrediet : 130.000.000 fr.

Het bedrag van het programma werd van 820 miljoen 632.000 frank tot op 865.632.000 frank verhoogd om de nog in de vaart te brengen vaartuigen te kunnen voltooien (afrekeningen voor schommelingen in de loonbedragen, de sociale lasten en de prijzen van de materialen).

Het aangevraagd betalingskrediet vormt de zesde en laatste schijf.

ART. 58. 443. — *Oprichting van een gebouw voor de Dienst van het loodswezen te Vlissingen.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 500.000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 1.500.000 frank.

Het in 1957 aangepast programma werd van 6 miljoen frank tot op 6.500.000 frank verhoogd om de werken tot modernisering van het gebouwencomplex waarover het Belgisch loodswezen te Vlissingen beschikt, te kunnen uitvoeren.

Drie schijven voor een bedrag van 6.000.000 frank werden vroeger toegestaan.

Het onderhavig krediet vertegenwoordigt de vierde en laatste schijf.

ART. 58. 444. — *Bouwen van een drijvend dok voor de zeegroep van de kust.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 7.000.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 29.000.000 frank.

Le programme ajusté en 1957 à 95.000.000 de francs a été porté à 102.000.000 de francs pour permettre le parachèvement du dock (décomptes pour travaux supplémentaires et fluctuations des taux des salaires et des charges sociales ainsi que des prix des matériaux).

L'installation d'un dock flottant est indispensable non seulement à l'exploitation rationnelle des bateaux de l'Administration de la Marine, mais aussi pour permettre le carénage rapide et économique des unités de la Force Navale.

ART. 58.445. — *Navire-école.*

Crédit d'engagement sollicité : 1.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 1.000.000 de francs.

Il est indispensable de remplacer le navire-école actuel qui a été construit en 1932 et de pouvoir disposer de la nouvelle unité vers 1961 ou 1962.

Un premier crédit de paiement de 1.000.000 de francs a été prévu pour les frais d'études.

Postes.

ART. 58.451. — *Mobilier, matériel, terrains et travaux.*

Crédit d'engagement sollicité : 29.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 7.600.000 francs.

Travaux de parachèvement de nouveaux locaux ou de locaux agrandis	fr.	5.000.000
Travaux d'amélioration, transformations, etc.		8.000.000
Matériel d'exploitation et d'imprimerie		16.000.000
Total	fr.	29.000.000

ART. 58.452. — *Achat d'un équipement pilote (y compris les frais d'installation et d'entretien) destiné à permettre, pendant six mois, l'automation des travaux comptables à l'Office des Chèques postaux. — Acquisition de machines à trier pour les bureaux de tri à Bruxelles-Midi, etc.*

Crédit d'engagement sollicité : 19.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 3.500.000 francs.

Le montant du programme ajusté en 1957 a été porté de 64.300.000 francs à 83.300.000 francs afin de pouvoir commander une machine pour le tri distribution (16.000.000 de francs) et procéder au remplacement d'une autre machine pour le tri départ contre reprise d'un appareil similaire hors d'usage (3.000.000 de francs).

Het in 1957 aangepast programma van 95 miljoen frank werd tot op 102.000.000 frank gebracht om het dok te kunnen voltooiën (afrekeningen voor bijkomende werken en schommelingen in de loonbedragen en de sociale lasten, alsmede in de prijzen der materialen).

De installatie van een drijvend dok is niet alleen onontbeerlijk voor de rationele exploitatie der schepen van het Bestuur van het Zeewezen, doch ook om de vaartuigen der Zeemacht snel en economisch te kunnen kielen.

ART. 58.445. — *Schoolschip.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 1.000.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 1.000.000 frank.

Het is onontbeerlijk het huidige opleidingsschip, dat in 1932 werd gebouwd, te vervangen en omstreeks 1961 of 1962 over het nieuwe vaartuig te kunnen beschikken.

Een eerste betalingskrediet van 1.000.000 frank werd uitgetrokken voor de studiekosten.

Posterijen.

ART. 58.451. — *Meubilair, materieel, terreinen en werken.*

Aangevraagd vastleggingskrediet fr. 29.000.000

Aangevraagd betalingskrediet . . . 7.600.000

Werken ter voltooiing van nieuwe lokalen of van vergrote lokalen		5.000.000
Verbeteringswerken, verbouwingen, enz.		8.000.000
Materieel voor exploitatie en drukkerij		16.000.000

Totaal fr. 29.000.000

ART. 58.452. — *Aankoop van een robotuitrusting (oprichtings- en onderhoudskosten inbegrepen) bestemd om, gedurende zes maanden, de « automation » toe te laten voor boekhoudingswerk op het Bestuur der Postcheques. — Aankoop van sorteermachines voor de sorteerbureau's van Brussel-Zuid, enz.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 19.000.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 3.500.000 frank.

Het bedrag van het in 1957 aangepast programma werd van 64.300.000 frank tot op 83.300.000 frank verhoogd om een machine voor het sorteren voor de uitreiking te kunnen bestellen (16.000.000 frank) en om een andere machine te vervangen voor het sorteren bij vertrek, tegen overname van een buiten gebruik zijnde gelijkaardig toestel (3 miljoen frank).

Aéronautique.

ART. 58.461. — *Matériel, bâtiments, travaux. — Achat de terrains. — Réalisation de puits perdus, etc.*

Crédit d'engagement sollicité : 4.700.000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 4.700.000 francs.

Crédit devant permettre, d'une part, d'exécuter des travaux d'appropriation aux bâtiments et aux installations du Centre d'aérodynamique de Rhode-Saint-Genèse ainsi que d'acquérir une parcelle complémentaire de terrain en vue de l'établissement d'une seconde voie d'accès à ces installations et, d'autre part, d'effectuer les aménagements nécessaires aux bureaux, laboratoires et ateliers du service du matériel volant à Haren.

Cet article fusionne les crédits alloués par les articles 507 et 507bis de 1957 et 495bis de 1956.

§ 2. CRÉDITS GÉNÉRATEURS
D'AUTRES BIENS PATRIMONIAUX.

Jonction Nord-Midi.

ART. 58.561. — *Fonds créé par la loi du 11 juillet 1935.*

Crédit de paiement sollicité : 315.000.000 de francs.

Un crédit porté de 5.450 millions à 5.500 millions de francs par l'article 12 du présent projet de loi peut être mis à la disposition du Ministère des Communications en vue de l'achèvement de la Jonction.

Sur ce crédit global ont été allouées les tranches suivantes :

Exercices 1935-1955	fr. 4.714.000.000
Exercice 1956	360.000.000
Exercice 1957.	20.000.000
soit	fr. 5.094.000.000

Le crédit de 315 millions de francs est estimé nécessaire pour couvrir les dépenses effectives résultant des travaux à exécuter au cours de l'exercice 1958.

Régie des Voies Aériennes.

ART. 58.566. — *Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946.*

Crédit de paiement sollicité : 627.000.000 de francs.

Crédit destiné à financer, concurremment avec les autres ressources, le programme des travaux de l'exercice 1958 et des exercices antérieurs.

Luchtvaart.

ART. 58.461. — *Materieel, gebouwen, werken. — Aankoop van gronden. — Inrichten van sterfputten, enz.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 4.700.000 fr.
Aangevraagd betalingskrediet : 4.700.000 frank.

Krediet om, enerzijds de werken voor het geschikt maken van de gebouwen en installaties van het Aërodynamisch centrum te Sint-Genesius-Rode te kunnen uitvoeren alsmede om een aanvullend perceel grond te kunnen aankopen met het oog op het aanleggen van een tweede toegangsweg naar die installaties en anderzijds, om de burelen, het laboratorium en de werkplaatsen van de dienst van het vliegend materieel te Haren te kunnen inrichten.

Dit artikel versmelt de kredieten verleend bij artikelen 507 en 507 bis van 1957 en 495bis van 1956.

§ 2. KREDIETEN DIE ANDERE
PATRIMONIALE GOEDEREN VOORTBRENGEN.

Noord-Zuid-Verbinding.

ART. 58.561. — *Fonds ingesteld bij de wet van 11 Juli 1935.*

Aangevraagd betalingskrediet : 315.000.000 fr.

Een krediet dat bij artikel 12 van dit wetsontwerp van 5.450 miljoen tot op 5.500 miljoen frank werd verhoogd, mag ter beschikking van het Ministerie van Verkeerswezen worden gesteld met het oog op de voltooiing van de Verbinding.

Op dit globaal krediet werden de volgende schijven toegestaan :

Dienstjaren 1935-1955	fr. 4.714.000.000
Dienstjaar 1956	360.000.000
Dienstjaar 1957	20.000.000
zegge	fr. 5.094.000.000

Het krediet van 315 miljoen frank wordt nodig geacht om de werkelijke uitgaven voor de tijdens het dienstjaar 1958 uit te voeren werken te dekken.

Regie der Luchtwegen.

ART. 58.566. — *Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 November 1946.*

Aangevraagd betalingskrediet : 627.000.000 fr.

Krediet bestemd voor het financieren, samen met de andere inkomsten, van het programma der werken van het dienstjaar 1958 en de vorige dienstjaren.

Société Nationale des Chemins de fer belges.

ART. 58.571. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses d'électrification de la ligne Anvers-Rosendaël.*

Crédit d'engagement sollicité : 8.675.000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 21.546.000 francs.

Les dépenses de premier établissement sont supportées par l'Etat, le renouvellement par la Société.

L'augmentation de la participation de l'Etat, passée de 183.766.000 francs en 1957 à 192 millions 441.000 francs résulte, de la hausse des prix intervenue depuis l'élaboration des estimations.

Trois tranches, respectivement de 40.000.000 de francs, 48.690.000 francs et 50.244.000 francs, ont été allouées en 1955, 1956 et 1957.

Le présent crédit constitue la quatrième et dernière tranche.

ART. 58.572. — *Courtrai. Suppression de passages à niveau et construction d'un tunnel.*

Crédit d'engagement sollicité : 6.726.000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 6.726.000 francs.

Le crédit d'engagement sollicité est destiné à compenser un crédit budgétaire de 1955 tombé en annulation étant donné qu'il n'a pu être utilisé au cours dudit exercice.

Le crédit de paiement doit permettre de liquider le coût des travaux à exécuter en 1958.

ART. 58.573. — *Namur. Construction d'un mur de clôture le long du boulevard Cauchy.*

Crédit de paiement sollicité : 3.000.000 de francs.

Exécution de la convention conclue le 26 mars 1907 entre l'Etat et la Ville de Namur.

Le crédit de 3.000.000 de francs représente une première tranche de paiement.

ART. 58.574. — *Aménagement des gares routières communes pour autobus.*

Crédit d'engagement sollicité : 4.429.000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 5.429.000 francs.

L'ajustement du programme 1957 de 15 millions de francs à 15.429.000 francs a été effectué sur la base d'une estimation plus précise du coût des travaux.

Trois tranches, respectivement de 2.000.000 de francs, 3.000.000 de francs et 5.000.000 de francs, ont été accordées aux budgets de 1955, 1956 et 1957.

Le présent crédit d'engagement constitue la quatrième tranche.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

ART. 58.571. — *Tussenkomst van de Staat in de uitgaven voor de elektrificering van de lijn Antwerpen-Rosendaël.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 8.675.000 fr.
Aangevraagd betalingskrediet : 21.546.000 frank.

De uitgaven voor eerste aanleg worden door de Staat gedragen, die voor de vernieuwing, door de Maatschappij.

De verhoging van de bijdrage van de Staat, die van 183.766.000 frank in 1957 op 192.441.000 fr. is gebracht, vloeit voort uit de prijsstijging sinds het opmaken van de ramingen.

Drie schijven, respectievelijk van 40.000.000 fr. 48.690.000 frank en 50.244.000 frank, werden in 1955, 1956 en 1957 toegekend.

Dit krediet vormt de vierde en laatste schijf.

ART. 58.572. — *Kortrijk. Afschaffing van overwegen en bouw van een tunnel.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 6.726.000 fr.
Aangevraagd betalingskrediet : 6.726.000 frank.

Het aangevraagd vastleggingskrediet moet dienen tot compensatie van een begrotingskrediet voor 1955 dat nietig verklaard werd omdat het gedurende dat dienstjaar niet is kunnen aangewend worden.

Het betalingskrediet moet het mogelijk maken de kostprijs van de in 1958 uit te voeren werken te vereffenen.

ART. 58.573. — *Namen. Bouwen van een afsluitingsmuur langsheen de Cauchylaan.*

Aangevraagd betalingskrediet : 3.000.000 frank.

Uitvoering van de op 26 Maart 1907 tussen de Staat en de Stad Namen gesloten overeenkomst.

Het krediet van 3.000.000 frank vertegenwoordigt een eerste betalingsschijf.

ART. 58.574. — *Oprichting van gemeenschappelijke wegstations voor autobussen.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 4.429.000 fr.
Aangevraagd betalingskrediet : 5.429.000 frank.

De verhoging van het programma 1957 van 15.000.000 frank tot op 15.429.000 frank is geschied op grondslag van een zeer nauwkeurige raming van de kosten der werken.

Drie schijven, respectievelijk van 2.000.000 fr. 3.000.000 frank en 5.000.000 frank werden op de begrotingen voor 1955, 1956 en 1957 toegestaan.

Het onderhavig vastleggingskrediet vormt de vierde schijf.

ART. 58.575. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses :*

1. *de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, de remaniement des installations en vue de l'aménagement des abords et de construction d'un nouveau bâtiment pour la Poste et la Régie des Télégraphes et des Téléphones.*

Crédit d'engagement sollicité : 33.883.000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 72.934.000 francs.

L'estimation de la dépense fixée primitivement à 175.000.000 de francs a été révisée au montant de 252.756.000 francs, eu égard au fait que les dernières adjudications ont fait apparaître une insuffisance des estimations et une hausse des prix.

Le crédit d'engagement nouveau, qui constitue une quatrième tranche, sera affecté spécialement au parachèvement du bâtiment des recettes, à la continuation de la construction du couloir à bagages et à l'aménagement de la gare latérale.

2. *de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Malines et aménagement des abords, y compris la gare routière. Indemnité pour détournement du trafic.*

Crédit d'engagement sollicité : 7.441.000 francs.
Crédit de paiement sollicité : 18.925.000 francs.

Le coût primitif du travail (200.000.000 de francs) établi sur des avant-projets très sommaires, a été ajusté à 280.000.000 de francs en 1957 et est révisé actuellement à 290.151.000 francs, suite à la hausse des prix.

Les crédits d'engagement nouveaux, qui constituent la troisième tranche du programme à réaliser, concernent principalement les travaux de signalisation.

Les crédits de paiement nouveaux serviront principalement au financement des travaux de voie et de signalisation engagés en 1957.

ART. 58.576. — *Intervention de l'Etat dans les travaux de renouvellement de la Société Nationale des Chemins de fer Belges.*

Crédit d'engagement sollicité : 708.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 650.000.000 de francs.

Compte tenu, d'une part, de l'effort considérable réalisé depuis la libération pour adapter le réseau aux exigences du trafic et aux progrès de la technique et, d'autre part, de la nécessité de procéder dans les prochaines années notamment à la reconversion des modes de traction et au renouvellement du parc du matériel roulant dont une partie importante se trouve en état de vétusté, le Gouvernement considère que l'Etat doit continuer à aider la Société Nationale des Chemins de fer belges à financer les

ART. 58.575. — *Tussenkost van de Staat in de uitgaven :*

1. *voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, de verbouwing van de installaties met het oog op de inrichting van de onmiddellijke omgeving van het station, alsmede voor de oprichting van een nieuw gebouw voor de Posterijen en voor de Regie van Telegraaf en Telefoon.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 33.883.000 fr.
Aangevraagd betalingskrediet : 72.934.000 frank.

De aanvankelijke raming ten bedrage van 175.000.000 frank werd herzien en tot op 252 miljoen 756.000 frank verhoogd, daar uit de laatste aanbestedingen gebleken is dat de ramingen ontoereikend en de prijzen gestegen zijn.

Het nieuw vastleggingskrediet dat een vierde schijf is, zal speciaal besteed worden aan het voltoeien van het ontvanggebouw, aan het verder bouwen van de bagagegang en aan het inrichten van het zijstation.

2. *voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Mechelen en inrichting van de onmiddellijke omgeving, met inbegrip van het wegstation. — Vergoeding voor omleiding van het verkeer.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 7.441.000 fr.
Aangevraagd betalingskrediet : 18.925.000 frank.

De aanvankelijke kostprijs van het werk (200 miljoen frank) berekend volgens heel summere voorontwerpen, werd in 1957 aangepast op het bedrag van 280.000.000 frank en thans herzien en tot op 290.151.000 frank verhoogd ingevolge de prijsstijging.

De nieuwe vastleggingskredieten die de derde schijf van het uit te voeren programma vormen, hebben hoofdzakelijk betrekking op de werken voor de seininrichting.

De nieuwe betalingskredieten zullen hoofdzakelijk dienen voor de financiering van de in 1957 vastgelegde werken voor baan- en de seininrichting.

ART. 58.576. — *Tussenkost van de Staat in de vernieuwingswerken van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 708.000.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 650.000.000 frank.

Rekening gehouden, eensdeels, met de sedert de bevrijding gedane aanzienlijke inspanning om het net aan de eisen van het verkeer en aan de voortschrijdende techniek aan te passen, en anderdeels, met de noodzakelijkheid om, inzonderheid in de eerstkomende jaren, over te gaan tot de omschakeling van de wijzen van tractie en tot de vernieuwing van het park rollend materieel, waarvan een belangrijk gedeelte te oud is, acht de Regering dat de Staat de Nationale Maatschappij

importants travaux et les achats tombant à charge du fonds de renouvellement par une deuxième tranche de crédit de 708.000.000 de francs.

Une première tranche de 750.000.000 de francs a été allouée au budget de 1957.

ART. 58.577. — *Intervention de l'Etat au profit de la Société Nationale des Chemins de fer belges en vue du remplacement de voitures en bois par une série de 450 voitures métalliques et en vue de l'achat de 2.350 wagons.*

Crédit d'engagement sollicité : 1.793.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 800.000.000 de francs.

Le parc de matériel de transport de la Société Nationale des Chemins de fer Belges présente un arriéré de renouvellement de l'ordre de 3 milliards de francs; cet arriéré est dû en grande partie à l'insuffisance des disponibilités du fonds de renouvellement dont l'avoir à la fin de 1946 était de l'ordre de 3 milliards, montant qui a été fortement déprécié en suite de la hausse des prix.

Les achats à financer portent sur une commande de 450 voitures métalliques et de 2.350 wagons, d'une valeur actuelle de 2.363 millions de francs; le crédit sollicité de 1.793 millions de francs doit permettre l'engagement de la dernière tranche du programme.

Les 200 wagons tombereaux couverts par le contrat Société Nationale des Chemins de fer Belges — Eurofima sont compris dans la commande des 2.350 unités dont le financement est assuré à charge du crédit porté à l'article 58-577.

Le crédit de paiement sollicité de 800 millions de francs constitue le montant de la tranche à décaisser par l'Etat au cours du prochain exercice.

ART. 57.492. — *Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer belges, y compris les travaux d'aménagement des passages supérieurs utilisés par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux (pour mémoire).*

Aucun crédit d'engagement, ni aucun crédit de paiement ne sont demandés à cet article pour l'exercice 1958. Il est à signaler toutefois qu'une disposition insérée dans le feuilleton d'ajustement des crédits de 1957, autorise l'engagement de dépenses nouvelles pour le même objet à charge du disponible du crédit d'engagement de l'article 475 du budget extraordinaire de l'exercice 1955.

Le solde au 1^{er} janvier 1957 s'élevait à fr. 62 millions 612.330,64, chiffre qui n'est pas compris dans le montant repris à la colonne 6 du tableau du budget.

der Belgische Spoorwegen voort moet helpen bij de financiering van de grote werken en de aankopen, die ten laste vallen van het vernieuwingsfonds, door middel van een tweede kredietstijf van 708.000.000 frank.

Een eerste schijf van 750.000.000 frank werd op de begroting van 1957 toegekend.

ART. 58.577. — *Tussenkoms van de Staat ten voordele van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op het vervangen van rijtuigen in hont door een reeks van 450 metalen rijtuigen en met het oog op de aankoop van 2.350 spoorwagens.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 1.793 miljoen frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 800.000.000 frank.

Het park vervoermaterieel van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen is ten achteren met de vernieuwing en wel tot een bedrag van ongeveer 3 miljard frank; dit is grotendeels te wijten aan de ontoereikendheid van de liquiditeiten van het vernieuwingsfonds waarvan het tegoed, einde 1946, ongeveer 3 miljard frank bedroeg, welk bedrag sterk in waarde gedaald is ten gevolge van de vermindering der prijzen.

De te financieren aankopen lopen over een bestelling van 450 metalen rijtuigen en 2.350 spoorwagens, voor een huidige waarde van 2.363 miljoen frank; het aangevraagd krediet van 1.793 miljoen frank moet de vastlegging van de laatste schijf van het programma mogelijk maken.

De 200 stortwagens vallende onder de overeenkomst Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen — Eurofima, zijn begrepen in de bestelling van de 2.350 eenheden waarvan de financiering verzekerd wordt ten laste van het onder artikel 58-577 ingeschreven krediet.

Het aangevraagd betalingskrediet van 800 miljoen frank is het bedrag van de door de Staat tijdens het eerstkomende dienstjaar uit te betalen schijf.

ART. 57.492. — *Uitgaven betreffende de elektrificering van een gedeelte van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de aanpassingswerken aan de overbruggingen gebruikt door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen inbegrepen (pro memorie).*

Geen enkel vastleggings- noch betalingskrediet werd op dit artikel aangevraagd voor het dienstjaar 1958. Er dient evenwel opgemerkt dat een bepaling, ingelast in het aanpassingsfeuilleton van de kredieten voor 1957, de vastlegging van nieuwe uitgaven voor hetzelfde doel toelaat ten laste van het beschikbaar gedeelte op het krediet van artikel 475 van de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1955.

Het saldo op 1 Januari 1957 beliep fr. 62 miljoen 612.330,64, cijfer dat niet begrepen is in het bedrag dat in kolom 6 van de begrotingstabel voorkomt.

B. — RESTAURATION DU DOMAINE
PUBLIC ET ASSIMILÉ.

§ 1. — PATRIMOINE DE L'ÉTAT.

Marine.

ART. 58. 621. — *Reconstruction par la Société Nationale des Chemins de fer belges des bâtiments de la Marine dans les dépendances de la gare d'Ostende-quai.*

Crédit d'engagement sollicité : 5.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 10.000.000 de francs.

La dépense totale estimée en 1957 à 50 millions de francs est actuellement fixée à 55 millions de francs suite à la hausse des prix (décomptes contractuels pour variations des taux de salaires et des charges sociales ainsi que du coût des matériaux). Il s'agit de la reconstruction de la partie de la gare d'Ostende-quai occupée par les divers services de la Marine et les services connexes (postes, douane, police, etc.). Travaux exécutés dans le cadre des services de la Société Nationale des Chemins de fer belges par dérogation aux dispositions de l'arrêté du Régent du 23 octobre 1946 se rapportant à la concentration au Ministère des Travaux Publics des attributions relatives aux bâtiments de l'Etat.

Le nouveau crédit de paiement sollicité de 10 millions de francs représente la quatrième et dernière tranche.

Trois autres tranches, s'élevant respectivement à 8.000.000 de francs, 12.000.000 de francs et 25.000.000 de francs, ont été allouées en 1955, 1956 et 1957.

Postes.

ART. 58. 631. — *Restauration des locaux, de matériel, etc.*

Crédit d'engagement sollicité : 1.500.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 1.500.000 francs.

Aménagement intérieur (cloisons, guichets, chambres fortes, etc.) de divers bureaux de poste endommagés par faits de guerre et reconstruits par le département des Travaux publics et de la Reconstruction (Courtrai X, Trois-Ponts, Namur 2 et Perwez).

§ 2. — AUTRES PATRIMOINES.

Société Nationale des Chemins de fer belges.

ART. 58. 651. — *Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer belges. — Réparation d'immeubles. — Achat d'une propriété à Saint-Ghislain.*

Crédit d'engagement sollicité : 92.390.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 94.500.000 francs.

B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR
EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.

§ 1. — RIJKSPATRIMONIUM.

Zeewezen.

ART. 58. 621. — *Wederopbouw door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de gebouwen van het Zeewezen bij het station van Oostende-kaai behorende.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 5.000.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 10.000.000 frank.

De in 1957 op 50 miljoen frank geraamde totale uitgave is thans op 55 miljoen frank vastgesteld ingevolge de stijging der prijzen (contractuele afrekeningen voor schommelingen in de loonbedragen en de sociale lasten, alsmede in de prijs der materialen). Het betreft de wederopbouw van het gedeelte van het station Oostende-kaai dat bezet is door de verschillende diensten van het Zeewezen en de aanverwante diensten (posterijen, douane, politie, enz.). Werken uitgevoerd binnen het raam van de diensten der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in afwijking van de bepalingen van het besluit van de Regent van 23 October 1946, die betrekking hebben op de concentratie bij het Ministerie van Openbare Werken van de bevoegdheden inzake Rijksgebouwen.

Het aangevraagd nieuw betalingskrediet van 10 miljoen frank vertegenwoordigt de vierde en laatste schijf.

Drie andere schijven, respectievelijk van 8 miljoen frank, 12.000.000 frank en 25.000.000 frank, werden toegekend in 1955, 1956 en 1957.

Posterijen.

ART. 58. 631. — *Herstelling van lokalen, materieel, enz.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 1.500.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 1.500.000 frank.

Binneninrichting (schotten, loketten, kluizen, enz.) van verschillende door oorlogshandelingen beschadigde postkantoren en wederopgebouwd door het Departement van Openbare Werken en Wederopbouw (Kortrijk X, Trois-Ponts, Namen 2 en Perwez.)

§ 2. — ANDERE PATRIMONIA.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

ART. 58. 651. — *Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellen van gebouwen. — Aankoop van een eigendom te Saint-Ghislain.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 92.390.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 94.500.000 frank.

Crédit destiné à la reconstruction des installations fixes du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer Belges (ouvrages d'art, bâtiments, voies et installations de signalisation, d'éclairage, de force motrice et de télécommunications).

Divers.

ART. 58.661. — *Reconstruction du réseau de la Régie des Télégraphes et des Téléphones (19^e tranche d'une dépense estimée à 870.000.000 de francs) (y compris éventuellement les créances engagées au cours des exercices antérieurs).*

Crédit de paiement sollicité : 1.000.000 de francs.

Les rapports relatifs à la constatation des dommages de guerre occasionnés aux installations immobilières de la Régie des Télégraphes et des Téléphones accusent après revision, une valeur totale de reconstruction estimée à 866.842.000 francs. A ce jour, le montant total des différents crédits alloués depuis 1940 sur les budgets de l'Etat s'élève à 860 millions 725.000 francs.

A la fin de l'exercice 1957, le montant des engagements se chiffrera à 861.725.000 francs. De ce fait, les sommes qui resteront à engager après le 1^{er} janvier 1958 seront de l'ordre de 5.117.000 francs.

ART. 58.662. — *Régie des Télégraphes et des Téléphones : Dédommagement pour destructions et enlèvements de matériel dans ses locaux et ses magasins.*

Crédit de paiement sollicité : 7.000.000 de francs.

Les dommages dont question au présent article s'élèvent à 285.186.000 francs.

Il reste à payer une dépense de 20.000.000 de francs.

N. B. — Les crédits de paiement ci-après des exercices 1955 et antérieurs et se rapportant aux objets de dépenses repris au tableau ci-dessous ont été reportés à l'exercice 1957 par l'arrêté royal du 21 février 1957 (voir annexe III) en vertu des dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Ces crédits qui restent disponibles ne sont pas compris dans le montant indiqué à la colonne 10 (Allocations totales de paiement prévues pour l'exercice 1957) du tableau du budget, ni dans le « Plafond nouveau autorisé » mentionné à la colonne 12 du même tableau — étant donné qu'ils ont été alloués avant la réforme du budget extraordinaire effectuée à partir de l'exercice 1956.

Krediet bestemd voor de wederopbouw van de vaste installaties van het net der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (kunstwerken, gebouwen, sporen en seininrichting, verlichting, drijfkracht en televerbindingen).

Allerlei.

ART. 58.661. — *Heropbouw van het net van de Regie van Telegraaf en Telefoon (19^e schijf van een uitgave geraamd op 870.000.000 frank) (gebeurlijk inbegrepen de schuldvorderingen vastgelegd tijdens de vorige dienstjaren).*

Aangevraagd betalingskrediet : 1.000.000 frank.

De verslagen betreffende de vaststelling van de aan de vaste installaties van de Regie van Telegraaf en Telefoon veroorzaakte oorlogschade geven, na herziening, een op 866.842.000 frank geraamde totale waarde van wederopbouw op. Tot nu toe loopt het sedert 1940 op de Rijksbegrotingen toegekende totaal bedrag van de verschillende kredieten 860.725.000 frank.

Op het einde van het dienstjaar 1957 zal het beloop van de vastleggingen 861.725.000 frank bedragen. Daardoor zullen de na 1 Januari 1958 nog vast te leggen sommen ongeveer 5.117.000 frank belopen.

ART. 58.662. — *Regie van Telegraaf en Telefoon : Vergoeding voor vernietigingen en wegnemingen van materieel in haar lokalen en haar magazijnen.*

Aangevraagd betalingskrediet : 7.000.000 frank.

De schade, waarvan sprake in dit artikel, bedraagt 285.186.000 frank.

Er blijft een som van 20.000.000 frank te betalen.

N. B. — De hierna volgende tot de dienstjaren 1955 en vorige behorende betalingskredieten die betrekking hebben op de in onderstaande tabel vermelde uitgavenposten, werden, krachtens de bepalingen van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, overgedragen op het dienstjaar 1957.

Deze beschikbaar blijvende kredieten zijn niet begrepen in het bedrag dat aangeduid is in kolom 10 (Totale betalingskredieten voorzien voor het dienstjaar 1957) van de begrotingstabel, noch in het « Nieuw toegestaan plafon » vermeld in de kolom 12 van dezelfde tabel, aangezien zij verleend werden vóór de met ingang van het dienstjaar 1956 doorgevoerde hervorming van de buitengewone begroting.

OBJET DE LA DÉPENSE — VOORWERP DER UITGAVE	Montant des crédits reportés — Bedrag der overgedragen kredieten
Postes : Mobilier, matériel, etc. (art. 57.500). — <i>Posterijen : Meubilair, materieel, enz. (art. 57.500)</i> fr.	2.078.333,08
Marine : Construction de 3 paquebots à moteur, etc. (art. 57.503). — <i>Zeewezen : Bouwen van drie motorpakketboten, enz. (art. 57.503)</i>	388.125,—
Marine : Construction d'un dock flottant, etc. (art. 57.505). — <i>Zeewezen : Bouwen van een drijvend dok, enz. (art. 57.505)</i>	148.230,—
Marine : Construction de deux canots à moteur, etc. (art. 57.506). — <i>Zeewezen : Bouwen van twee snelle motorboten, enz. (art. 57.506)</i>	198.773,—
Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la S.N.C.B., etc. (art. 57.492). — <i>Uitgaven betreffende de elektrificering van een gedeelte van het net van de N.M.B.S., enz. (art. 57.492)</i>	75.625.578,41
Electrification de la ligne Anvers-Rosendael (art. 57.493). — <i>Electrificering van de lijn Antwerpen-Rosendaal (art.57.493)</i>	20.253.235,—
Courtrai : Suppression de passages à niveau, etc. (art. 57.494). — <i>Kortrijk : Afschaffing van overwegen, enz. (art. 57.494)</i>	3.262.257,—
Aménagement de gares routières, etc. (art. 57.497). — <i>Oprichting van gemeenschappelijke wegstations, enz. (art. 57.497)</i>	580.772,—
Construction d'un nouveau bâtiment de recettes, à Liège-Guillemins, etc. (art. 57.499-1). — <i>Optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, enz. (art. 57.499-1)</i>	15.160.215,—
Ostende : Fusion des deux gares (art. 56.486). — <i>Oostende : Versmelting der twee stations (art. 56.486)</i>	169.665,38
Reconstruction des bâtiments de la Marine à Ostende-quai (art. 57.558). — <i>Wederopbouw van de gebouwen van het Zeewezen te Oostende-kaai (art. 57.558)</i>	3.402.061,—
Marine : Enlèvement d'épaves de guerre, etc. (art. 57.559). — <i>Zeewezen : Opruiming van oorlogswrakken, enz. (art. 57.559)</i>	1.745.000,—
Postes : Restauration des locaux, etc. (art. 57.560). — <i>Posterijen : Herstelling van lokalen, enz. (art. 57.560)</i>	343.174,80
Reconstruction du réseau de la S.N.C.B., etc. (art. 57.555). — <i>Wederopbouw van het net van de N.M.B.S., enz. (art. 57.555)</i>	22.045.530,50
Reconstruction du réseau de la R.T.T., etc. (art. 57.556). — <i>Wederopbouw van het net van de R.T.T., enz. (art. 57.556)</i>	2.922.425,35
Marine : Restauration et rééquipement des bâtiments, etc. (art. 57.557). — <i>Zeewezen : Herstelling en wederuitrusting der gebouwen, enz. (art. 57.557)</i>	160.613,—

TITRE III.
ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.

REGIE DES
TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES.

NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui des prévisions des recettes.

ARTICLE PREMIER. — *Recettes d'exploitation.*

Les prévisions de recettes tiennent compte de l'accroissement du nombre d'abonnés et du trafic, des recettes supplémentaires résultant de l'Exposition Universelle de 1958, ainsi que d'une adaptation des tarifs télégraphiques et téléphoniques.

Compte tenu des remboursements et non-valeurs prévus à l'article 24 des dépenses (381.500.000 fr.), les recettes d'exploitation nettes s'établissent à 3.817.083.000 francs se décomposant comme suit :

TITEL III.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

REGIE VAN
TELEGRAAF EN TELEFOON.

TOELICHTINGSNOTA'S
bij de vooruitzichten der ontvangsten.

EERSTE ARTIKEL. — *Exploitatieontvangsten.*

De raming van de ontvangsten houdt rekening met de aangroei van het aantal abonnees en van de trafiek, met de bijkomende ontvangsten voortspruitend uit de Wereldtentoonstelling van 1958 alsook met een aanpassing van de telegraaf- en telefoon-tarieven.

Rekening gehouden met de terugbetalingen en de kwade posten voorzien in artikel 24 der uitgaven (381.500.000 frank), belopen de netto exploitatieontvangsten 3.817.083.000 frank onderverdeeld als volgt :

	1957	1958
Recettes d'exploitation du Télégraphe. — <i>Exploitatieontvangsten van de Telegraaf</i> fr.	257.310.000	289.219.000
Recettes d'exploitation du Téléphone. — <i>Exploitatieontvangsten van de Telefoon</i>	3.006.600.000	3.462.250.000
Recettes d'exploitation de la Radiotélégraphie. — <i>Exploitatieontvangsten van de Radiotelegrafie</i>	46.605.000	57.000.000
Recettes d'exploitation de la Radiotéléphonie. — <i>Exploitatieontvangsten van de Radiotelefonie</i>	10.890.000	8.614.000
TOTAL. — TOTAAL . . fr.	3.321.405.000	3.817.083.000

ART. 2. — *Autres recettes.*

Recettes pour prestations et divers.

Cet article comprend :

Poste 1 :

Recettes de travaux pour tiers . fr.	64.000.000
Ventes de matériel	15.000.000
Recettes de la publicité dans l'indicateur des téléphones	46.200.000
Remboursements sur prêts accordés au personnel	10.000.000
Fr.	135.200.000

ART. 2. — *Andere ontvangsten.*

Ontvangsten voor prestaties en allerlei.

Dit artikel omvat :

Post 1 :

Ontvangsten van werken voor derden	fr.	64.000.000
Verkopen van materieel		15.000.000
Ontvangsten van publiciteit in het telefoonboek		46.200.000
Terugbetalingen van leningen toegestaan aan het personeel		10.000.000
Fr.		135.200.000

Poste 2 :

Les remboursements de traitements et salaires des agents utilisés par des tiers fr.	31.000.000
La quote-part de la Régie dans les redevances de l'I.N.R., de la T.V. et le remboursement des frais relatifs à la police de l'éther	22.997.000
Le remboursement par l'Etat de la part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'U.I.T. (voir art. 5, subdivision 2, des dépenses).	1.900.000
Diverses recettes	21.972.000
	<hr/>
Fr.	77.869.000

Poste 3 :

Les recettes des œuvres sociales comprennent :	
Une quote-part dans la surtaxe perçue pour les télégrammes de philanthropie fr.	6.950.000
Les recettes des Homes : subsides de l'Œuvre Nationale de l'Enfance et intervention des parents	2.000.000
Des recettes diverses	250.000
	<hr/>
Fr.	9.200.000

ART. 5. — *Recettes au profit du Fonds d'amortissement et de renouvellement.*

Recettes diverses au profit du Fonds d'amortissement et notamment des amendes appliquées sur marchés.

ART. 7. — *Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs, payées par la Régie pour ses travaux de reconstruction.*

A noter que les marchés de reconstruction confiés à l'industrie privée sont pris en charge directement par l'Etat.

ART. 8. — *Remboursement par l'Etat des réquisitions et pertes sur magasins résultant de la guerre (pour mémoire).*

La créance totale sur l'Etat ayant été reprise par la Régie dans ses recettes budgétaires de 1955, le paiement à faire par l'Etat en 1958 viendra en apurement des droits constatés.

ART. 10. — *Produit des emprunts à contracter.*

Compte tenu de l'utilisation des disponibilités du Fonds d'amortissement, le recours à l'emprunt en 1958, pour le financement des programmes, est fixé à 850.000.000 de francs.

Post 2 :

De terugbetalingen van wedden en lonen van de door derden benuttigde personeelsleden fr.	31.000.000
Het aandeel van de Regie in de omroeptaxe van het N.I.R., van de T.V. en de terugbetaling der kosten betreffende de politie van de ether	22.997.000
De terugbetaling door de Staat van het aandeel van België in de uitgaven van de U.I.T. (zie art. 5, onderverdeling 2, uitgaven)	1.900.000
Allerlei ontvangsten	21.972.000
	<hr/>
Fr.	77.869.000

Post 3 :

De ontvangsten der sociale wetten bevatten :

Een aandeel in de bijtaks geheven op de liefdadigheidstelegrammen . fr.	6.950.000
De ontvangsten der Kindertehuizen : subsidies van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn en tussenkomst van de ouders	2.000.000
Allerlei ontvangsten	250.000
	<hr/>
Fr.	9.200.000

ART. 5. — *Ontvangsten ten bate van het Vernieuwings- en afschrijvingsfonds.*

Allerlei ontvangsten ten bate van het Afschrijvingsfonds, inzonderheid de boeten toegepast op kopen.

ART. 7. — *Terugbetaling door de Staat van uitgaven aan lonen, materieel en facturen der leveranciers door de Regie voor haar werken van wederopbouw betaald.*

Er valt aan te stippen dat de overeenkomsten betreffende de werken van wederopbouw afgesloten met de private nijverheid, rechtstreeks door de Staat worden in last genomen.

ART. 8. — *Terugbetaling door de Staat van de opeisingen en verliezen op magazijnen voortspruitend uit de oorlog (pro memorie).*

Daar de gehele schuldvordering op de Staat opgenomen werd in de budgetaire ontvangsten van de Regie in 1955, zal de betaling in 1958 door de Staat te verrichten, in aanzuivering komen van de vastgestelde rechten.

ART. 10. — *Opbrengst van de af te sluiten leningen.*

Rekening gehouden met de benutting van de beschikbare gelden van het Afschrijvingsfonds, zal de lening aan te gaan in 1958 voor de financiering van de programma's 850.000.000 frank bedragen.

Fin 1957 la Régie disposera encore d'un reliquat d'autorisation d'emprunt de 500 millions.

Une nouvelle autorisation d'emprunt de 850 millions est sollicitée dans le présent budget afin de permettre à la Régie de procéder éventuellement à une opération intermédiaire dès le début de l'année 1959.

ART. 11. — *Crédit consenti par des fournisseurs.*

D'accord avec des fournisseurs, le paiement de certains travaux sera différé jusqu'à l'exercice suivant.

ART. 12. — *Réalisation des placements intermédiaires effectués.*

Réalisation des certificats de Trésorerie acquis en vertu de l'article 18 « dépenses » (500 millions de francs) et affectation des titres rachetés par la Régie pour l'amortissement de ses emprunts (50 millions).

ART. 13. — *Recettes de fonds de tiers.*

Opérations sur fonds de tiers dont la contrepartie figure en dépenses (art. 23).

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui des prévisions des dépenses.

CHAPITRE I.

Dépenses de personnel.

Le statut pécuniaire du personnel de la R.T.T. reprend les principes de celui du personnel de l'Etat (arrêté ministériel du 15 octobre 1953).

ARTICLE PREMIER. — *Traitements d'activité et de disponibilité, allocations et indemnités des fonctionnaires, employés et agents de surveillance.*

Les traitements, les allocations et les indemnités ont été calculés en tenant compte de l'application de la semaine de 45 heures dans les services d'exécution et d'une majoration de 12,5 p. c. résultant du mouvement de l'index.

Il a également été tenu compte des nouvelles modalités servant de base à l'octroi de certains barèmes.

Poste 1. Traitements.

Augmentation : 3.201.000 francs.

Le crédit a été calculé suivant les besoins de l'exercice.

Einde 1957 zal de Regie nog beschikken over een overschot van machtiging tot lening van 500 miljoen.

Een nieuwe machtiging voor 850 miljoen wordt in de onderhavige begroting aangevraagd teneinde de Regie in staat te stellen eventueel tot een tussentijdse verrichting over te gaan in het begin van het jaar 1959.

ART. 11. — *Krediet toegestaan door leveranciers.*

In verstandhouding met leveranciers zal de betaling van zekere werken uitgesteld worden tot het volgend dienstjaar.

ART. 12. — *Verwezenlijking van de verrichte tussentijdse beleggingen.*

Verwezenlijking van de Schatkistcertificaten aangekocht krachtens art. 18 der « uitgaven » (500 miljoen frank) en aanwending der titels welke door de Regie wederingekocht werden ter aflossing van haar leningen (50 miljoen).

ART. 13. — *Ontvangsten van fondsen van derden.*

Verrichtingen op fondsen van derden waarvan de tegenwaarde voorkomt in de uitgaven (art. 23).

TOELICHTINGSNOTA'S

bij de vooruitzichten der uitgaven.

HOOFDSTUK I.

Personeelsuitgaven.

Het geldelijk statuut van het personeel van de R.T.T. is op dezelfde principes gesteund als dat van het Rijkspersoneel (ministerieel besluit van 15 October 1953).

EERSTE ARTIKEL. — *Activiteitswedden, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.*

De wedden, toelagen en vergoedingen werden vastgesteld, rekening gehouden met de toepassing van de 45 urenweek in de uitvoeringsdiensten en met een verhoging van 12,5 p. c. voortspuitend uit de schommelingen van het indexcijfer.

Er werd insgelijks rekening gehouden met de gewijzigde modaliteiten voor het bekomen van zekere weddeschalen.

Post 1. Wedden.

Verhoging : 3.201.000 frank.

Het krediet werd bepaald volgens de noodwendigheden van het dienstjaar.

Poste 4. Allocations familiales.

Augmentation : 7.300.000 francs.

Application de l'arrêté royal du 10 avril 1957 portant modification des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Poste 5. Allocations de naissance.

Augmentation : 1.150.000 francs.

Même justification que pour le poste 4.

Poste 6. Indemnités pour frais de déplacements.

Augmentation : 850.000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1956 et des premiers mois de 1957.

Poste 7. Indemnités pour frais d'intérim.

Augmentation : 500.000 francs.

En vue de l'exposition internationale de 1958, cette majoration est jugée nécessaire.

Poste 9. Indemnités pour frais de changement de résidence.

Augmentation : 30.000 francs.

Poste 10. Allocations pour travail extraordinaire.

Augmentation : 54.000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1956 et des premiers mois de 1957.

Poste 12. Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, etc.).

Augmentation : 1.250.000 francs.

La majoration est due :

1^o A l'octroi d'une indemnité spéciale de 250 fr. par mois à certains agents qui en raison de leurs fonctions sont en rapport constant avec les particuliers (décision ministérielle du 26 juillet 1956);

2^o A l'augmentation de l'indemnité d'encouragement aux agents chargés de la publicité dans l'indicateur des téléphones (décision ministérielle du 19 octobre 1956);

3^o Au relèvement de l'indemnité journalière de 8 à 12 francs pour l'utilisation en service d'un vélo personnel;

4^o A l'attribution d'une allocation pour l'usage de langues étrangères dans l'exercice des fonctions. (décision ministérielle du 23 juin 1956).

Post 4. Gezinstoelagen.

Verhoging : 7.300.000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 10 April 1957 tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Post 5. Geboortegeld.

Verhoging : 1.150.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor post 4.

Post 6. Verplaatsingsvergoedingen.

Verhoging : 850.000 frank.

De vooruitzichten werden vastgesteld op basis van de uitgaven van 1956 en van de eerste maanden van 1957.

Post 7. Interimvergoedingen.

Verhoging : 500.000 frank.

In verband met de wereldtentoonstelling van 1958 wordt deze meer-uitgave noodzakelijk geacht.

Post 9. Vergoedingen wegens standplaatsverandering.

Verhoging : 30.000 frank.

Post 10. Toelagen wegens overwerk.

Verhoging : 54.000 frank.

De vooruitzichten werden berekend op basis van de uitgaven van 1956 en van de eerste maanden van 1957.

Post 12. Allerhande toelagen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrichting en verbetering van de examens, allerhande terugbetalingen, enz.).

Verhoging : 1.250.000 frank.

De meer-uitgave is toe te schrijven aan :

1^o Het toekennen van een speciale vergoeding van 250 frank per maand aan sommige personeelsleden die uit hoofde van hun functies regelmatig met particulieren moeten omgaan (ministeriële beslissing van 26 Juli 1956);

2^o De verhoging van de aanmoedigingsvergoeding aan de personeelsleden belast met de publiciteit in het telefoonboek (ministeriële beslissing van 19 October 1956);

3^o Het opvoeren van de dagelijkse vergoeding van 8 op 12 frank voor het gebruik in dienst van een eigen fiets;

4^o Het toekennen van een toelage wegens het gebruik van vreemde talen in de dienstuitvoering (ministeriële beslissing van 23 Juni 1956).

<p>Poste 13. Allocations pour fonctions supérieures à celles du grade.</p>	<p>Post 13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad.</p>
<p>Augmentation : 85.000 francs.</p>	<p>Verhoging : 85.000 frank.</p>
<p>Poste 14. Primes télégraphiques.</p>	<p>Post 14. Telegraafpremiën.</p>
<p>Augmentation : 100.000 francs.</p>	<p>Verhoging : 100.000 frank.</p>
<p>Il a été tenu compte d'une augmentation de 1,43 p. c. du trafic télégraphique.</p>	<p>Er werd rekening gehouden met een stijging van 1,43 pct. van het telegraafverkeer.</p>
<p>Poste 15. Primes téléphoniques.</p>	<p>Post 15. Telefoonpremiën.</p>
<p>Augmentation : 500.000 francs.</p>	<p>Verhoging : 500.000 frank.</p>
<p>Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1956.</p>	<p>De vooruitzichten werden vastgesteld op basis van de uitgaven van 1956.</p>
<p>Poste 16. Primes Hollerith.</p>	<p>Post 16. Hollerithpremiën.</p>
<p>Augmentation : 325.000 francs.</p>	<p>Verhoging : 325.000 frank.</p>
<p>La majoration résulte de la mécanisation des opérations comptables, et notamment de la mécanisation des recettes de la circonscription des T.T. de Bruxelles.</p>	<p>De vermeerdering is het gevolg van de verdere mechanisering van de comptabiliteitsverrichtingen, en namelijk de mechanisering van de ontvangsten van het gewest T.T. Brussel.</p>
<p>Poste 17. Allocations octroyées aux professeurs de l'Ecole T.T.</p>	<p>Post 17. Toelagen verleend aan de leraars van de T.T.-school.</p>
<p>Augmentation : 200.000 francs.</p>	<p>Verhoging : 200.000 frank.</p>
<p>La majoration est due à l'adaptation probable des allocations, l'organisation éventuelle de nouveaux cours et la réorganisation des leçons.</p>	<p>De hogere uitgave vloeit voort uit de in het vooruitzicht gestelde aanpassing van de toelagen, de mogelijk oprichting van nieuwe cursussen en de reorganisatie van de lessen.</p>
<p>Poste 18. Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.).</p>	<p>Post 18. Vergoeding voor medewerking aan de telegraafdienst, van bedienden der maatschappijen, van de Electrobel, en van de gemeenteposten (T.C.F.).</p>
<p>Augmentation : 5.000 francs.</p>	<p>Verhoging : 5.000 frank.</p>
<p>Poste 20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées.</p>	<p>Post. 20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen.</p>
<p>Augmentation : 100.000 francs.</p>	<p>Verhoging : 100.000 frank.</p>
<p>Poste 21. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale et la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés.</p>	<p>Post 21. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de beambten.</p>
<p>Diminution : 850.000 francs.</p>	<p>Vermindering : 850.000 frank.</p>
<p>Prévisions établies sur la base des besoins pour 1958.</p>	<p>Vooruitzichten vastgesteld op basis van de noodwendigheden voor 1958.</p>
<p>Poste 23. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation, des allocations familiales payées pour le compte de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.</p>	<p>Post 23. Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de gezinstoelagen uitbetaald voor rekening van de Regie van Telegraaf en Telefoon.</p>
<p>Augmentation : 200.000 francs.</p>	<p>Verhoging : 200.000 frank.</p>
<p>Application de l'arrêté royal du 10 avril 1957 portant modification des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.</p>	<p>Toepassing van het koninklijk besluit van 10 April 1957 tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.</p>

Poste 24. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail.

Augmentation : 500.000 francs.

Nouveau poste.

L'allocation aux agents mis à la retraite fait l'objet de la décision ministérielle du 12 octobre 1956. Le crédit pour les allocations aux jubilaires du travail a été transféré de l'article 10 à ce poste.

Poste 25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre.

Augmentation : 435.000 francs.

Fixé suivant les besoins de l'exercice; en outre le crédit inscrit à l'article 2-15 a été transféré à ce poste.

ART. 2. — *Salaires d'activité, de disponibilité, allocations et indemnités des ouvriers.*

Les salaires, allocations et les indemnités ont été calculés en tenant compte de l'application de la semaine de 45 heures dans les services d'exécution, de la majoration du salaire minimum et d'une majoration de 12,5 p. c. résultant du mouvement de l'index.

Il a également été tenu compte des nouvelles modalités servant de base à l'octroi de certains barèmes.

L'application de ces dispositions ainsi qu'un léger accroissement de l'effectif ou du nombre de bénéficiaires entraîne l'augmentation des crédits demandés aux postes 1, 2 et 13 de l'article 2.

Poste 1. Salaires.

Augmentation : 31.068.000 francs.

De plus, les salaires du personnel des mess et des homes, qui étaient prévus à l'article 10, ont été transférés à ce poste.

Poste 2. Allocations de foyer et de résidence.

Augmentation : 1.900.000 francs.

En outre, les allocations du personnel des mess et des homes, qui étaient prévus à l'article 10, ont été transférés à ce poste.

Poste 3. Allocations familiales.

Augmentation : 5.500.000 francs.

Application de l'arrêté royal du 10 avril 1957 portant modification des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Poste 4. Allocations de naissance.

Augmentation : 900.000 francs.

Même justification que pour le poste 3.

Post 24. Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen.

Verhoging : 500.000 frank.

Nieuwe post.

De toelage aan de agenten bij de oppensioenstelling maakt het voorwerp uit van de ministeriële beslissing van 12 October 1956. Het krediet voor de toelagen aan de jubilarissen van de arbeid werd van artikel 10 naar deze post overgeheveld.

Post 25. Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.

Verhoging : 435.000 frank.

Bepaald volgens de noodwendigheden van het dienstjaar; bovendien werd het krediet, onder artikel 2-15 ingeschreven, aan deze post toegevoegd.

ART. 2. — *Activiteitslonen, wachtgelden, toelagen en vergoedingen van de werklieden.*

De lonen, de toelagen en vergoedingen werden vastgesteld, rekening gehouden met de toepassing van de 45 urenweek in de uitvoeringsdiensten, de verhoging van het minimum loon en met een stijging van 12,5 pct. voortspruitend uit de schommelingen van het indexcijfer.

Er werd insgelijks rekening gehouden met de gewijzigde modaliteiten voor het bekomen van zekere barema's.

De toepassing van voormelde beschikkingen, gepaard met een lichte stijging van het effectief of van het aantal rechthebbenden, verwekt de verhoging der kredieten gevraagd voor de posten 1, 2 en 13 van artikel 2.

Post 1. Lonen.

Verhoging : 31.068.000 frank.

Bovendien werden de lonen van het personeel van mess en kindertehuizen, die voorheen op artikel 10 waren voorzien, naar deze post overgeheveld.

Post. 2. Haard en standplaatstoelagen.

Verhoging : 1.900.000 frank.

Bovendien worden de toelagen van het personeel van mess en kindertehuizen, die voorheen op artikel 10 waren voorzien, naar deze post overgeheveld.

Post 3. Gezinstoelagen.

Verhoging : 5.500.000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 10 April 1957 tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag van loonarbeiders.

Post 4. Geboortegeld.

Verhoging : 900.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor post 3.

Poste 5. Allocations pour exercice de fonctions supérieures à celles du grade.

Augmentation : 650.000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1956 et des premiers mois de 1957.

Poste 6. Allocations pour travail assujettissant, etc.

Augmentation : 1.155.000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1956 et des premiers mois de 1957.

La majoration est également due à l'attribution :

1^o d'une allocation pour l'usage de langues étrangères dans l'exercice des fonctions (décision ministérielle du 23 juin 1956).

2^o d'une indemnité spéciale de 250 francs par mois à certains agents qui en raison de leurs fonctions sont en rapport avec les particuliers (décision ministérielle du 26 juillet 1956).

3^o d'une indemnité spéciale aux ouvriers chargés de la conduite d'un véhicule motorisé.

Poste 7. Indemnités pour frais funéraires.

Diminution : 10.000 francs.

Poste 8. Allocations pour travail extraordinaire.

Augmentation : 1.400.000 francs.

Les dépenses ont été évaluées d'après les besoins de l'exercice 1958, notamment en prévision de l'exposition internationale.

Poste 10. Indemnités pour frais de déplacements.

Augmentation : 1.000.000 de francs.

Le crédit a été établi sur la base des dépenses de 1956.

Poste 12. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail.

Augmentation : 400.000 francs.

Nouveau poste.

L'allocation aux agents mis à la retraite fait l'objet de la décision ministérielle du 12 octobre 1956. Le crédit pour les allocations aux jubilaires du travail a été transféré de l'article 10 à ce poste.

Poste 13. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des salariés.

Augmentation : 800.000 francs.

L'augmentation résulte également du transfert des crédits pour le personnel des mess et des homes de l'article 10 à ce poste.

Post 5. Toelagen wegens uitoefening van functies boven die van de graad.

Verhoging : 650.000 frank.

Het krediet werd vastgesteld op basis van de uitgaven van 1956 en van de eerste maanden van 1957.

Post 6. Toelagen wegens lastig werk, enz.

Verhoging : 1.155.000 frank.

Het krediet werd vastgesteld op basis van de uitgaven van 1956 en van de eerste maanden van 1957.

De meeruitgave is ook toe te schrijven aan het toekennen van :

1^o een toelage wegens het gebruik van vreemde talen in de dienstuitvoering (ministeriële beslissing van 23 Juni 1956);

2^o een speciale vergoeding van 250 frank per maand aan sommige personeelsleden die uit hoofde van hun functies regelmatig met particulieren omgaan (ministeriële beslissing van 26 Juli 1956);

3^o een speciale vergoeding aan de werklieden belast met het besturen van een motorvoertuig.

Post 7. Vergoedingen wegens begrafeniskosten.

Vermindering : 10.000 frank.

Post 8. Toelagen wegens overwerk.

Verhoging : 1.400.000 frank.

Bepaald volgens de noodwendigheden van het dienstjaar 1958, namelijk ingevolge de wereldtentoonstelling.

Post. 10. Verplaatsingsvergoedingen.

Verhoging : 1.000.000 frank.

Krediet bepaald op basis van de uitgaven van 1956.

Post 12. Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen.

Verhoging : 400.000 frank.

Nieuwe post.

De toelage aan de agenten bij de oppensioenstelling maakt het voorwerp uit van de ministeriële beslissing van 12 oktober 1956. Het krediet voor de toelagen aan de jubilarissen van de arbeid werd van artikel 10 naar deze post overgeheveld.

Post 13. Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 15 December 1937 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de loontrekkenden.

Vermeerdering : 800.000 frank.

De verhoging spruit insgelijks voort uit de overdracht van de kredieten voor het personeel van de mess en kindertehuizen van artikel 10 naar deze post.

Poste 14. Pécule de vacances.

Augmentation : 1.000.000 de francs.

Même justification que pour le poste 3.

Poste 15. Salaires, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre.

Diminution : 95.000 francs.

Le crédit de ce poste a été transféré à l'article 1-25.

ART. 3. — *Pensions et autres dépenses aux anciens fonctionnaires, employés et agents de surveillance.*

La Régie des Télégraphes et des Téléphones accorde à ses fonctionnaires, employés et personnel de surveillance, les pensions qui sont établies et payées suivant les règles en vigueur à l'Etat (arrêtés royaux du 11 octobre 1930 et 27 février 1935).

Les pensions ont été calculées sur la base des traitements, augmentés de 12,5 p. c. résultant des fluctuations de l'index et le crédit nécessaire a été établi suivant les nécessités de l'exercice 1958.

CHAPITRE II.

Dépenses d'approvisionnements.

ART. 4. — *Achats d'approvisionnements.*

Le crédit d'engagement de l'article 4 est en relation directe avec les nécessités du programme d'établissement. Ces crédits comprennent 313 millions de francs pour l'acquisition de matériel divers destiné à des travaux identifiés ainsi que 9.000.000 de francs pour travaux d'entretien, de renouvellement et pour compte de tiers et 36.000.000 de francs pour fournitures de bureau et imprimés.

Le crédit de liquidation de 347.000.000 de francs sollicité pour 1958 se décompose comme suit :

(En milliers de francs)

Post 14. Verlofgeld.

Verhoging : 1.000.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor post 3.

Post 15. Lonen, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.

Vermindering : 95.000 frank.

Het krediet van deze post werd naar artikel 1-25 overgeheveld.

ART. 3. — *Rustpensioenen en andere uitgaven aan gewezen ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.*

De Regie van Telegraaf en Telefoon kent aan haar ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden rustpensioenen toe die worden bepaald en vereffend volgens dezelfde regelen als bij de Staat (koninklijke besluiten van 11 October 1930 en 27 Februari 1935).

De pensioenen werden berekend op basis van de weddeschalen, verhoogd met 12,5 pct. voortspuitend uit de schommelingen van het indexcijfer en het nodige krediet vastgesteld volgens de noodwendigheden van het dienstjaar 1958.

HOOFDSTUK II.

Uitgaven van voorraden.

ART. 4. *Aankoop van voorraden.*

Het vastleggingskrediet van artikel 4 staat in rechtstreeks verband met de noodwendigheden van het programma van oprichting. Het omvat 313 miljoen frank voor aankopen van allerhande materieel voor vereenzelvigde werken evenals 9.000.000 fr. voor werken van onderhoud, vernieuwing en voor rekening van derden en 36.000.000 frank voor bureaubehoefden en drukwerken.

Het voor 1958 gevraagde vereffeningskrediet van 347.000.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank)

PROGRAMME DE 1958. — PROGRAMMA 1958.		
Crédit d'engagement sollicité. — <i>Gevraagd vastleggingskrediet</i>	358.000	
Crédit de liquidation pour 1958. — <i>Vereffeningskrediet voor 1958</i>		179.000
PROGRAMME DE 1957. — PROGRAMMA 1957.		
Crédit d'engagement alloué. — <i>Toegestaan vastleggingskrediet.</i>	339.000	
Engagements probables au 31 décembre 1957. — <i>Vermoedelijke vastleggingen op 31 December 1957</i>	328.000	
Liquidations probables au 31 décembre 1957. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 December 1957</i>	160.000	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	168.000	
Crédit de liquidation pour 1958. — <i>Vereffeningskrediet voor 1958</i>		165.000

PROGRAMME DE 1956. — PROGRAMMA 1956.	
Montant des engagements à la clôture de l'exercice. — <i>Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar</i>	330.000
Liquidations probables au 31 décembre 1957. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 December 1957</i>	327.000
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	3.000
Crédit de liquidation pour 1958. — <i>Vereffeningkrediet voor 1958</i>	3.000
Total du crédit de liquidation pour 1958. — <i>Totaal van het vereffeningkrediet voor 1958</i> .	347.000

CHAPITRE III.

**Dépenses diverses
pour prestations et travaux.**

ART. 5. — *Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes.*

Poste 1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de contrôle et organismes de contrôle).

Augmentation : 28.000 francs.

Poste 2. Part contributive dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.), du Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.), participation de la Régie des Télégraphes et des Téléphones à l'exposition internationale et subventions accordées en vue du développement des moyens de télécommunications.

Augmentation : 5.480.000 francs.

Celle-ci résulte de l'accroissement de la participation de la Régie des Télégraphes et des Téléphones à l'exposition internationale. D'autre part, il est enregistré une diminution de la quote-part de la Belgique dans les frais ordinaires et extraordinaires de l'U.I.T.

Poste 3. Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département des Communications.

Diminution : 25.000 francs.

Crédit établi au prorata du nombre probable des élèves.

Poste 5. Subside à l'école annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede.

Diminution : 31.000 francs.

Le subside a été ramené de 61.000 à 30.000 francs.

HOOFDSTUK III.

**Verschillende uitgaven
voor dienstleveringen en werken.**

ART. 5. — *Tussenkost van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen.*

Post 1. Tussenkost in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht en contrôle-organismen).

Verhoging : 28.000 frank.

Post 2. Aandeel in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.), van het Contrôlecen- trum van de Radioverbindingen der mobiele diens- ten (C.C.R.M.), deelneming van de Regie van Telegraaf en Telefoon aan de wereldtentoonstelling en toelagen verleend met het oog op de ontwik- keling der televerkeersmiddelen.

Verhoging : 5.480.000 frank.

Deze vermeerdering spruit voort uit de aangroei van de deelneming van de Regie van Telegraaf en Telefoon aan de wereldtentoonstelling. Anderzijds werd een vermindering geboekt van het aandeel van België in de gewone en buitengewone kosten van de U.I.T.

Post 3. Tussenkost in de uitgaven voor taal- leergangen ingericht door het Departement van Verkeerswezen.

Vermindering : 25.000 frank.

Krediet vastgesteld in verhouding met het ver- moedelijk aantal leerlingen.

Poste 5. Toelage aan de school gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruiselede.

Vermindering : 31.000 frank.

De toelage werd van 61.000 op 30.000 frank gebracht.

ART. 6. — *Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département.*

Poste 1. Pensions des ouvriers.

Augmentation : 6.000.000 de francs.

Calculé sur la base des nécessités de 1958 et compte tenu de l'augmentation de 12,5 p. c. résultant du mouvement de l'index ainsi que du nombre croissant de pensionnés.

Poste 3. Secours extraordinaires.

Augmentation : 30.000 francs.

Poste 5. Remboursement à l'Etat des compléments de pensions payées par la Caisse des Veuves et Orphelins à des ayants droit d'agents commissionnés.

Augmentation : 200.000 francs.

Calculé sur la base des nécessités de 1958 et compte tenu de l'augmentation de 12,5 p. c. résultant du mouvement de l'index ainsi que du nombre croissant des ayants droit.

ART. 7. — *Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux. — Travaux d'impression. — Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques. — Divers.*

Poste 1. Eau, éclairage, énergie électrique, chauffage et combustible.

Augmentation : 7.450.000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1956 compte tenu de la hausse du prix des combustibles, de la mise en service de nouveaux bâtiments, de l'accroissement du trafic et de la modernisation des bâtiments et des installations.

Poste 2. Entretien des locaux et du mobilier.

Augmentation : 5.120.000 francs.

La majoration est due à l'augmentation du nombre des bâtiments et des locaux. D'autre part, il est prévu en 1958 d'importants travaux d'entretien et de rafraîchissement des locaux.

Poste 4. Renouvellement des bâtiments, lignes, appareils et installations.

Diminution : 1.784.000 francs.

Crédit évalué en rapport avec les travaux de renouvellement à exécuter en 1958.

Poste 5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, locations de machines comptables, abonnements, frais de bureau, amendes, etc.

Augmentation : 10.125.000 francs.

ART. 6. — *Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement.*

Post 1. Pensioenen van de werklieden.

Verhoging : 6.000.000 frank.

Berekend op basis van de noodwendigheden van 1958 en rekening gehouden met de verhoging van 12,5 pct. voortspruitend uit de schommelingen van het indexcijfer alsmede met de aangroei van het aantal gepensioneerden.

Post 3. Buitengewone hulpgelden.

Vermeerdering : 30.000 frank.

Post 5. Terugbetaling aan de Staat van de aanvullende pensioenen door de Weduwen- en Wezenkas uitbetaald aan de rechthebbenden van bij besluit benoemde personeelsleden.

Verhoging : 200.000 frank.

Berekend op basis van de noodwendigheden van 1958 en rekening gehouden met de verhoging van 12,5 pct. voortspruitend uit de schommelingen van het indexcijfer alsmede met de aangroei van het aantal rechthebbenden.

ART. 7. — *Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud en de vernieuwing van lijnen en kantoren. — Drukwerk. — Vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten. — Allerlei.*

Post 1. Water, verlichting, electriciteit, verwarming en brandstof.

Verhoging : 7.450.000 frank.

De ramingen werden vastgesteld op basis van de uitgaven van 1956. Er werd eveneens rekening gehouden met de stijging van de prijs van de steenkolen, de indienstneming van nieuwe gebouwen, de toeneming van het verkeer en de modernisering van de gebouwen en van de inrichtingen.

Post 2. Onderhoud van lokalen en meubelen.

Verhoging : 5.120.000 frank.

De meeruitgave is toe te schrijven aan de aangroei van het aantal gebouwen en lokalen. Anderzijds worden in 1958 belangrijke onderhoudswerken waaronder het opruisen van lokalen voorzien.

Post 4. Vernieuwing van gebouwen, lijnen, toestellen en inrichtingen.

Vermindering : 1.784.000 frank.

Het krediet werd geschat in overeenstemming met de in 1958 uit te voeren vernieuwingswerken.

Post 5. Drukwerken, inbindingen, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnements, kantooronkosten, boeten, enz.

Verhoging : 10.125.000 frank.

Les prévisions pour l'année 1957 ont été sous-évaluées. La majoration résulte en outre de la hausse des frais d'impression de l'indicateur des téléphones (accroissement du nombre des abonnés), de l'extension de la mécanisation des opérations comptables (recettes et télévision), et de l'augmentation des frais d'émission des emprunts et des frais de bureau.

Poste 6. Taxes pour la publicité dans l'indicateur officiel des téléphones.

Augmentation : 350.000 francs.

La taxe de 5 p. c. sur la publicité a été calculée sur la base des recettes probables de publicité en 1958.

Poste 7. Loyers et indemnités pour occupation de terrains, d'immeubles et de circuits T.T.

Augmentation : 411.000 francs.

La majoration est due à la hausse des loyers et à la prise en location d'un plus grand nombre de circuits T.T. dans des câbles appartenant à des tiers.

Poste 10. Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges.

Augmentation : 200.000 francs.

Crédit en rapport avec les travaux d'entretien et de renouvellement à exécuter en 1958.

Poste 11. Publicité commerciale.

Augmentation : 335.000 francs.

La majoration résulte de l'impression de l'agenda P.T.T., quote-part Régie T.T., et de la publicité Belradio, Telex et Phototélégraphie en vue de l'Exposition Internationale de 1958.

Poste 12. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, etc.).

Diminution : 295.000 francs.

Évalué suivant les nécessités de 1958.

Poste 13. Dépenses et travaux imprévus, frais d'inauguration et divers.

Augmentation : 630.000 francs.

Crédit établi suivant les nécessités de 1958. De plus, les frais d'inauguration de locaux et installations ont été inscrits sous ce poste.

Poste 14. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges.

De vooruitzichten van het dienstjaar 1957 werden te laag geraamd. Daarenboven vloeit de meeruitgave voort uit de verhoging van de kosten voor het drukken van het telefoonboek (aangroei van het aantal abonnementen), de verdere mechanisering van de comptabiliteitsverrichtingen (ontvangst en televisie), en de stijging der uitgiftekosten van leningen en van de kantooronkosten.

Post 6. Taxes voor de publiciteit in de officiële naamlijst der telefonen.

Verhoging : 350.000 frank.

De taxe van 5 pct. op de publiciteit werd berekend op basis van de vermoedelijke ontvangst voor publiciteit in 1958.

Post 7. Huren en vergoedingen voor het bezetten van terreinen, gebouwen en van T.T.-geleidingen.

Verhoging : 411.000 frank.

De meeruitgave dient toegeschreven aan de verhoging van de huurgelden en het in huur nemen van een groter aantal T.T.-geleidingen in de aan derden toebehorende kabels.

Post 10. Belgisch aandeel in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engels-Belgische onderzeesetelegraaf- en telefoonkabels.

Verhoging : 200.000 frank.

Krediet in overeenstemming met de in 1958 uit te voeren onderhouds- en vernieuwingswerken.

Post 11. Handelspubliciteit.

Verhoging : 335.000 frank.

De meeruitgave is te wijten aan het drukken van de agenda P.T.T., aandeel Regie T.T., en de publiciteit Belradio, Telex en Fototelegrafie met het oog op de Wereldtentoonstelling van 1958.

Post 12. Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie van de telegraaf-, telefoon- en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, enz.).

Vermindering : 295.000 frank.

Geraamd volgens de noodwendigheden van 1958.

Post 13. Onvoorziene uitgaven en werken, inhuldigingskosten en allerlei.

Verhoging : 630.000 frank.

Krediet vastgesteld volgens de noodwendigheden van 1958. Daarenboven werden de inhuldigingskosten van lokalen en instellingen onder deze post ingeschreven.

Post 14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Le compte des prestations réciproques de la Régie avec la Société Nationale des Chemins de fer belges s'établit comme suit :

(En milliers de francs)

De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Regie met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen is als volgt :

(In duizendtallen frank)

SOMMES DUES PAR LA RÉGIE SOMMEN DOOR DE RÉGIE VERSCHULDIGD		SOMMES DUES A LA RÉGIE SOMMEN AAN DE RÉGIE VERSCHULDIGD	
Transport du personnel en service, coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réductions. — <i>Vervoer van het personeel in dienst, dienstverijkaarten, abonnementen en gewone reiskaartjes met vermindering</i>	42.930	Coût des télégrammes de service et des avis d'arrivée de la Société nationale des Chemins de fer belges. — <i>Taxes der dienstelegrammen en der aankomstberichten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i>	420
Coopération du personnel de la Société nationale des Chemins de fer belges au service télégraphique et téléphonique de la Régie. — <i>Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de telegraaf- en telefoon-dienst van de Regie</i>	2.529	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>	420
Frais de remise de télégrammes, avis d'appel téléphonique, exprès-postaux, etc. — <i>Kosten van aanhuishbestelling van telegrammen, berichten van oproep aan de telefoon, spoedpoststukken, enz.</i>	1.695	Solde débiteur. — <i>Debetsaldo</i>	47.560
Transports des indicateurs des téléphones. — <i>Vervoer van telefoonboeken</i>	550		
Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs. — <i>Kosten van verwarming, verlichting en onderhoud in de gemeenschappelijk bezette lokalen</i>	275		
Utilisation de charrettes et de brouettes. — <i>Gebruik van handkarren en kruiwagens</i>	1		
TOTAL. — <i>TOTAAL</i>	47.980	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>	47.980

L'augmentation du solde débiteur s'élève à 5.214.000 francs. Elle est due à la sous-évaluation des prévisions pour 1957 ainsi qu'à la hausse des tarifs de transport, de la coopération du personnel de la S.N.C.B. au service T.T. et du transport des indicateurs des téléphones.

Poste 15. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes.

Le compte des prestations réciproques de la Régie avec l'Administration des Postes s'établit comme suit :

De verhoging van het debetsaldo belooft 5 miljoen 214.000 frank. Zij spruit voort uit de onderschatting van de vooruitzichten voor 1957 alsook uit de verhoging van de vervoerprijzen, de medewerking van het personeel van de N.M.B.S. aan de T.T. diensten en de vervoerkosten van de telefoonboeken.

Post 15. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met het Bestuur der Posterijen.

De rekening der wederzijdse verrichtingen van de Regie met het Bestuur der Posterijen is als volgt :

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SOMMES DUES PAR LA RÉGIE SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMES DUES A LA RÉGIE SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Transport des correspondances de service ordinaire. — <i>Verzenden van gewone dienststukken</i>	2.000	Télégrammes de service et adresses enregistrées. — <i>Diensttelegrammen en geboekte adressen</i>	747
Transport des correspondances radiodiffusion-redevances. — <i>Verzenden van de stukken uitgaande van de dienst der radio-omroepstaxen</i>	600	Coopération du personnel de la Régie au service postal. — <i>Medewerking van het personeel van de Regie aan de postdienst</i>	299
Transport des relevés de comptes aux abonnés du téléphone. — <i>Verzenden van de rekeningsstaten naar de telefoonabonnees</i>	5.700	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>	1.046
Envoi de petit matériel. — <i>Verzenden van klein materieel</i>	25	Solde débiteur. — <i>Debetsaldo</i>	12.167
Télégrammes remis à la poste et plis journaliers des pièces télégraphiques. — <i>Telegrammen aan de post toevertrouwd en omslagen der dagelijkse telegraafstukken</i>	601		
Distribution des indicateurs des téléphones. — <i>Uitreiking van telefoonboeken</i>	1.700		
Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs. — <i>Huur- en regiekosten in de gemeenschappelijk bezette lokalen</i>	832		
Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques. — <i>Aansluitingen door het Postpersoneel in de telefoocellen gegeven</i>	100		
Entretien des bâtiments occupés en commun. — <i>Onderhoud van de gemeenschappelijk bezette gebouwen</i>	91		
Coopération du personnel des Postes au service télégraphique. — <i>Medewerking van het Postpersoneel aan de telegraafdienst</i>	574		
Paiement de rémunérations et de pensions par les bureaux des postes. — <i>Betaling van bezoldigingen en pensioenen door de postkantoren</i>	65		
Fournitures d'imprimés par le Service des Chèques Postaux et taxes pour bulletins de versement déposés. — <i>Levering van drukwerken door de Dienst der Postchecks en taxes voor ingediende stortingsbulletijns</i>	925		
TOTAL. — <i>TOTAAL</i>	13.213	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>	13.213

Augmentation du solde débiteur : 44.000 francs.

Poste 16. Créosotage de poteaux et remaniages.

Augmentation : 7.300.000 francs.

L'augmentation résulte, d'une part, de l'augmentation du prix du créosotage et du cubage de bois à imprégner, d'autre part, d'un recours plus poussé aux marchés de remaniage.

Poste 17. Prestations fournies par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux.

Augmentation : 1.000.000 de francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses probables de 1957.

Verhoging van het debetsaldo : 44.000 frank.

Post 16. Creosoteren van palen en omwerkingen.

Verhoging : 7.300.000 frank.

Vermeerdering toe te schrijven enerzijds, aan de stijging van de prijs van het creosoteren en het groter aantal te drenken palen, anderzijds aan een toeneming van de kopen van omwerking.

Post 17. Prestaties verleend door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.

Verhoging : 1.000.000 frank.

De vooruitzichten werden berekend op basis van de vermoedelijke uitgaven van 1957.

CHAPITRE IV.

**Dépenses de prévoyance sociale
et d'assistance au personnel.**

ART. 8. *Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.*

Ces dépenses comprennent 1.200.000 francs pour frais de traitement médical, occasionnés jusqu'à l'expiration du délai de revision (art. 3 des lois coordonnées); 75.000 francs pour allocations en vertu de l'article 2 des lois coordonnées; 5 millions 600.000 francs pour allocations en capital et pour les capitaux constitutifs de rente (art. 4, 5 et 12 des lois coordonnées); 180.000 francs pour allocations spéciales allouées en vertu de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944; 65.000 francs pour paiements anticipatifs de rentes; 400.000 francs pour accidents survenus aux agents ne tombant pas dans les champs d'application des lois. Les dépenses pour les accidents se produisant sur le chemin du travail sont également comprises dans les sommes prévues.

Augmentation : 638.000 francs.

L'augmentation est due à la motorisation des services T.T. et à l'augmentation prochaine des tarifs médicaux et pharmaceutiques.

ART. 10. — *Œuvres sociales.*

Le crédit sollicité s'élève à 35.850.000 francs. Si l'on tient compte de la quote-part probable attribuée aux œuvres sociales de la Régie sur le produit des télégrammes de luxe (6.950.000 francs), des subsides de l'Œuvre Nationale de l'Enfance pour les vacances enfantines et des interventions des parents (2 millions de francs), ainsi que des remboursements d'intervention du Service Social (250.000 francs), la charge des œuvres sociales en 1958 se limite à 26.650.000 francs.

Poste 1. Médecine préventive.

Augmentation : 100.000 francs.

Prévision établie sur la base des dépenses de 1956 et compte tenu de l'accroissement du nombre des bénéficiaires, notamment en ce qui concerne l'admission à la médecine préventive des pensionnés, des veuves et des épouses et enfants non à charge. (Décision ministérielle du 30 juin 1956).

Poste 2. Fonds de secours au personnel.

Augmentation : 250.000 francs.

Calculé sur la base des dépenses de 1956 et des premiers mois de 1957.

Poste 3. Médecine curative (soins médicaux, pharmaceutiques et chirurgicaux).

Augmentation : 1.500.000 francs.

HOOFDSTUK IV.

**Uitgaven van sociale voorzorg
en bijstand aan het personeel.**

ART. 8. — *Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen.*

De uitgaven omvatten 1.200.000 frank voor kosten van geneeskundige behandeling tot bij het einde van de herzieningstermijn (art. 3 van de samengeordende wetten); 75.000 frank voor vergoedingen te verlenen krachtens artikel 2 van de samengeordende wetten; 5.600.000 frank voor stortingen in kapitaal en tot vestiging van renten (art. 4, 5 en 12 van de samengeordende wetten); 180.000 frank voor speciale toelagen verleend krachtens het Regentsbesluit van 19 October 1944; 65.000 frank voor vooruitbetaling van renten; 400.000 frank voor ongevallen overkomen aan personeelsleden die niet onder de toepassing vallen van de wetten. De uitgaven voor ongevallen die zich op de weg naar en van het werk voordoen zijn in de voorziene sommen begrepen.

Verhoging : 638.000 frank.

De verhoging spruit voort uit de motorisering van de T.T. diensten en een te verwachten verhoging der medische en pharmaceutische tarieven.

ART. 10. — *Sociale werken.*

Het aangevraagde krediet beloopt 35.850.000 fr. Indien rekening gehouden wordt met het vermoedelijk deel van de bijtaks van luxetelegrammen dat ten goede komt aan de sociale werken van de Regie (6.950.000 frank), de subsidies van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn voor de kindervacanties en de tussenkomst van de ouders (2.000.000 frank) alsmede met de terugbetalingen op tegemoetkomingen van de Sociale Dienst (250.000 frank) wordt het bedrag der lasten voor 1958 tot 26.650.000 frank herleid.

Post 1. Preventieve geneeskunde.

Verhoging : 100.000 frank.

Raming bepaald op basis van de uitgaven van 1956 en rekening gehouden met de aangroei van het aantal begunstigden, namelijk door de toelating tot de preventieve geneeskunde van de gepensioneerden, de weduwen, de echtgenoten en kinderen die niet ten laste zijn (ministeriële beslissing van 30 Juni 1956).

Post 2. Hulpgeldfonds.

Verhoging : 250.000 frank.

Berekend op basis van de uitgaven van 1956 en de eerste maanden van 1957.

Post 3. Helende geneeskunde (dokters, apothekers, en heelkundige zorgen).

Verhoging : 1.500.000 frank.

L'augmentation résulte de l'accroissement du nombre des interventions en matière de médecine curative et de l'adaptation des interventions « Régie » aux nouvelles ristournes mutualistes.

Poste 4. Vacances enfantines

Diminution : 1.000.000 de francs.

Les traitements et salaires du personnel des homes ont été inscrits aux articles 1 et 2; d'autre part le home de Colonheid sera fermé pendant le 1^{er} semestre de 1958.

Poste 7. Mess et cantines.

Diminution 5.500.000 francs.

Les salaires du personnel des mess et cantines ont été inscrits à l'article 2. La création et l'extension de mess et cantines ainsi que le renouvellement de matériel ont cependant limité cette diminution.

Poste 8. Sports et agréments.

Augmentation : 150.000 francs.

La majoration résulte en ordre principal de l'organisation en 1958 à Bruxelles, du congrès de l'Union Internationale Sportive des P.T.T.

Poste 9. Intervention de la Régie dans les cotisations de mutualité du personnel, des pensionnés et des veuves.

Augmentation : 250.000 francs.

Les prévisions ont été établies sur la base des dépenses de 1956 et compte tenu de l'accroissement du nombre des interventions.

Poste 10. Interventions dans les manifestations en l'honneur des décorés, pensionnés, jubilaires du travail, etc.

Diminution : 200.000 francs.

Les allocations attribuées aux jubilaires du travail ont été inscrites aux articles 1 et 2.

Poste 12. Fonds de parrainage des orphelins des agents P.T.T.

Augmentation : 350.000 francs.

Nouveau poste.

Par décision ministérielle du 27 avril 1957, la Régie a été autorisée à intervenir dans les frais d'étude des orphelins d'agents T.T.

De meeruitgave vloeit voort uit de toename van het aantal tussenkomsten voor helende geneeskunde en de aanpassing van de tussenkomsten « Regie » aan de nieuwe teruggaven door de mutualiteit.

Post 4. Kindervacanties.

Vermindering : 1.000.000 frank.

De wedden en lonen van het personeel van de homes werden onder de artikelen 1 en 2 ingeschreven; anderzijds zal de home van Colonheid tijdens het eerste halfjaar 1958 gesloten zijn.

Post 7. Mess en cantines.

Vermindering : 5.500.000 frank.

De lonen van het personeel van mess en cantines werden onder artikel 2 ingeschreven. De oprichting en de uitbreiding van mess en cantines alsmede de vernieuwing van het materieel hebben nochtans deze vermindering beperkt.

Post 8. Sport en vermaak.

Verhoging : 150.000 frank.

De meeruitgave spruit hoofdzakelijk voort uit de organisatie van het congres van de Internationale Sportunie der P.T.T. dat in 1958 te Brussel doorgaat.

Post 9. Tegemoetkoming van de Regie in de mutualiteitsbijdragen van het personeel, van de gepensioneerden en van de weduwen.

Verhoging : 250.000 frank.

De ramingen werden vastgesteld op basis van de uitgaven van 1956 en rekening gehouden met de aangroei van de tussenkomsten.

Post 10. Tegemoetkoming in de kosten der plechtigheden ter ere van de gedecoreerden, gepensioneerden, jubilarissen van de arbeid, enz.

Vermindering : 200.000 frank.

De toelagen verleend aan de arbeidjubilarissen werden onder artikelen 1 en 2 ingeschreven.

Post 12. Peterschapsfonds van de wezen der T.T. agenten.

Verhoging : 350.000 frank.

Nieuwe post.

Ingevolge ministeriële beslissing van 27 April 1957 werd de Regie gemachtigd tussen te komen in de studiekosten van de wezen der T.T. agenten.

CHAPITRE V.

Dépenses pour compte de tiers.

ART. 11. — *Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.).*

Le crédit de liquidation de 37.258.000 francs sollicité pour 1958 se décompose comme suit :

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK V.

Uitgaven voor rekening van derden.

ART. 11. — *Werken en uitgaven voor rekening van derden (particulieren, Staatsbesturen, enz.).*

Het voor 1958 aangevraagd vereffeningskrediet van 37.258.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

(In duizendtallen frank)

BUDGET DE 1958. — <i>BEGROTING 1958.</i>			
Crédit d'engagement sollicité. — <i>Aangevraagd vastleggingskrediet</i>		20.000	
Crédit de liquidation pour 1958. — <i>Vereffeningskrediet voor 1958</i>			15.000
BUDGET DE 1957. — <i>BEGROTING 1957.</i>			
Crédit d'engagement alloué. — <i>Verleend vastleggingskrediet</i>		47.400	
Liquidations probables au 31 décembre 1957. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 December 1957</i>		25.000	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>		22.400	
Crédit de liquidation pour 1958. — <i>Vereffeningskrediet voor 1958</i>			20.000
PROGRAMME DE 1956. — <i>PROGRAMMA 1956.</i>			
Montant des engagements à la clôture de l'exercice. — <i>Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar</i>		47.258	
Liquidations probables au 31 décembre 1957. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 December 1957</i>		45.000	
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>		2.258	
Crédit de liquidation pour 1958. — <i>Vereffeningskrediet voor 1958</i>			2.258
Total du crédit de liquidation pour 1958. — <i>Totaal van het vereffeningskrediet voor 1958</i>			37.258

Le montant des engagements à contracter en 1958 à charge de cet article dépend de l'importance des travaux à exécuter pour le compte de tiers et principalement pour le compte de l'Etat.

A l'effet de ne pas retarder l'exécution de ces travaux dont le coût, majoré des frais généraux d'usage, est remboursé à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, il est sollicité un crédit non limitatif dont la tranche d'engagement est provisoirement évaluée à 20.000.000 de francs.

CHAPITRE VI.

Travaux d'établissement confiés à des tiers.

ART. 12. — *Dépenses de premier établissement relevant des programmes de 1958 et antérieurs.*

Het bedrag van de in 1958 af te sluiten kopen ten laste van dit artikel is afhankelijk van de belangrijkheid der uit te voeren werken voor rekening van derden en van de Staat in 't bijzonder.

Ten einde de uitvoering van deze werken, waarvan de prijs, verhoogd met de gebruikelijke algemene kosten, aan de Regie van Telegraaf en Telefoon wordt terugbetaald niet te vertragen is een niet-limitatief krediet aangevraagd waarvan de vastleggingsschijf voorlopig op 20.000.000 frank wordt geraamd.

HOOFDSTUK VI.

Werken van oprichting aan derden toevertrouwd

ART. 12. — *Uitgaven van oprichting afhankelijk van de programma's 1958 en vorige.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

(En milliers de francs)	(In duizendtallen frank)
A. — PROGRAMME DE 1958. — PROGRAMMA 1958 (1)	
Bâtiments et terrains. — <i>Gebouwen en gronden</i>	196.520
Mobilier. — <i>Meubelen</i>	9.839
Gros outillage. — <i>Zwaar gereedschap</i>	32.486
Petit outillage. — <i>Klein gereedschap</i>	653
Câbles internationaux et interurbains. — <i>Internationale en intercommunale kabels</i>	150.949
Installations aériennes. — <i>Bovengrondse inrichtingen</i>	2.321
Installations souterraines locales. — <i>Locale ondergrondse inrichtingen</i>	412.572
Câbles de jonction. — <i>Junctiekabels</i>	94.210
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Telefooncentrales</i>	499.971
Centres de transit. — <i>Transit-centra's</i>	17.300
Installations radio. — <i>Radio-inrichtingen</i>	18.690
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i>	17.375
Stations de relais. — <i>Relaisstations</i>	100
Divers et imprévus. — <i>Allerlei en onvoorziene posten</i>	19.886
Crédit d'engagement sollicité. — <i>Aangevraagd vastleggingskrediet</i>	1.472.872
Crédit de liquidation pour 1958. — <i>Vereffeningenkrediet voor 1958</i>	330.000
B. — PROGRAMME DE 1957. — PROGRAMMA 1957	
Crédit d'engagement alloué. — <i>Verleend vastleggingskrediet</i>	2.082.458
Engagements probables au 31 décembre 1957. — <i>Vermoedelijke vastleggingen op 31 December 1957</i>	1.672.000
Liquidations probables au 31 décembre 1957. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 December 1957</i>	325.000
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	1.347.000
Crédit de liquidation pour 1958. — <i>Vereffeningenkrediet voor 1958</i>	715.000
C. — PROGRAMME DE 1956. — PROGRAMMA 1956	
Montant des engagements à la clôture de l'exercice. — <i>Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar</i>	1.577.742
Liquidations probables au 31 décembre 1957. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 December 1957</i>	985.000
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	592.742
Crédit de liquidation pour 1958. — <i>Vereffeningenkrediet voor 1958</i>	450.000

(1) Le programme nouveau de premier établissement de 1958 comprend des travaux pour un montant total de 2.027.765.000 francs dont 1.472.872.000 francs pour les travaux à confier à l'industrie privée, 341.388.000 francs pour l'utilisation de matériel et 213.505.000 francs pour les dépenses en personnel et les facturations intérieures. — *Het nieuw programma van eerst oprichting van 1958 omvat werken voor een totaal bedrag van 2.027.765.000 frank waarvan 1.472.872.000 frank voor werken door de private nijverheid uit te voeren, 341.388.000 frank voor benutting van materieel en 213.505.000 frank voor de uitgaven aan personeel en eigen facturen.*

En 1958, il est envisagé le raccordement de plus ou moins 72.000 abonnés téléphoniques nouveaux ainsi qu'environ 32.000; résiliations, d'autre part, il est prévu \pm 24.000 transferts d'installations. — *In 1958, worden ongeveer 72.000 nieuwe telefoonaansluitingen en 32.000 opzeggingen in het vooruitzicht gesteld; anderzijds, worden \pm 24.000 verplaatsingen voorzien.*

D. — PROGRAMMES DE 1955 ET ANTÉRIEURS. PROGRAMMA'S 1955 EN VORIGE	
Montant des engagements à la clôture de l'exercice. — <i>Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar</i>	8.248.861
Liquidations probables au 31 décembre 1957. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 December 1957</i>	7.983.000
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	265.861
Crédit de liquidation pour 1958. — <i>Vereffeningkrediet voor 1958</i>	127.000
Total du crédit de liquidation pour 1958. — <i>Totaal vereffeningkrediet voor 1958</i>	1.622.000

ART. 13. — *Programme des travaux à exécuter par la Régie dans le cadre du plan gouvernemental de résorption du chômage.*

(En milliers de francs)

ART. 13. — *Programma der werken uit te voeren door de Regie in het kader van het plan der Regering tot opslorping der werkloosheid.*

(In duizendtallen frank)

Montant des engagements à la clôture de l'exercice. — <i>Bedrag der vastleggingen bij de afsluiting van het dienstjaar</i>	459.361
Liquidations probables au 31 décembre 1957. — <i>Vermoedelijke vereffeningen op 31 December 1957</i>	405.000
Reste à liquider. — <i>Blijft te vereffenen</i>	54.361
Crédit de liquidation pour 1958. — <i>Vereffeningkrediet voor 1958</i>	50.000

CHAPITRE VII.

Participations.

ART. 14. — *Participation à la création d'organismes ayant pour objet le développement et la promotion des moyens de télécommunications :*

Crédit d'engagement : 8.000.000 de francs .

Crédit de liquidation : 8.000.000 de francs.

Il est indispensable que dans le domaine du perfectionnement incessant des télécommunications, la Régie des Télégraphes et des Téléphones puisse prendre l'initiative de participer à la création d'organismes chargés de la mise en œuvre de nouvelles techniques et de leur contrôle. Ce but doit pouvoir être poursuivi en coopération avec des organismes publics ou des associations et personnes spécialisées dans ces matières.

Crédit réinscrit dans l'éventualité de la non-utilisation du crédit de 70.000.000 de francs prévu en 1957.

HOOFDSTUK VII.

Deelnemingen.

ART. 14. — *Deelneming in de oprichting van organismen die de uitbreiding en de bevordering van de televerkeersmiddelen voor doel hebben :*

Vastleggingskrediet : 8.000.000 frank.

Vereffeningkrediet : 8.000.000 frank.

Het is noodzakelijk dat op het gebied van de voortdurende verbetering van de televerbindingen, de Regie van Telegraaf en Telefoon het initiatief zou kunnen nemen tot deelneming aan de oprichting van organismen belast met het tot stand brengen van nieuwe methodes en met hun controle. Dit doel moet kunnen bereikt worden in samenwerking met publieke instellingen of privé-personen en vennootschappen die op dit terrein gespecialiseerd zijn.

Krediet opnieuw ingeschreven voor het geval van niet-benutting van de 70.000.000 frank voorzien in 1957.

CHAPITRE VIII.

Charges financières et industrielles.

ART. 15. *Charges financières envers l'Etat.*

Les charges financières envers l'Etat comprennent:

1 ^o L'intérêt à 4,5 p. c. sur fr. 1 milliard 121.398.685,41 montant de la dette investie arrêlée par la Commission d'Inventaire fr.	50.463.000
2 ^o L'intérêt à 4,5 p. c. sur 600 millions de francs montant du Fonds spécial (art. 15 de la loi du 19 juillet 1930)	27.000.000
	Fr. 77.463.000

ART. 16 et 17. — *Charges financières envers les tiers. — Amortissements des emprunts.*

Les dépenses prévues à ces articles comprennent les charges d'intérêt et d'amortissement suivantes :

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK VIII.

Financiële lasten en nijverheidslasten.

ART. 15. — *Financiële lasten jegens de Staat.*

De financiële lasten jegens de Staat bevatten :

1 ^o 4,5 pct. interest op fr. 1 miljard 121.398.685,41 bedrag van de belegde schuld door de Inventariscommissie afgesloten fr.	50.463.000
2 ^o 4,5 pct. interest op 600.000.000 frank bedrag van het Bijzonder Fonds (art. 15 van de wet van 19 Juli 1930).	27.000.000
	Fr. 77.463.000

ART. 16 en 17. — *Financiële lasten jegens derden. — Afschrijving van leningen.*

De uitgaven voorzien op deze artikels bevatten de volgende lasten van interesten en afschrijvingen :

(In duizendtallen frank)

	Intérêts — Interesten	Amortissements — Afschrijvingen
Emprunt Caisse d'Epargne 1932, 300 millions à 4,30 %. — <i>Lening Spaarkas 1932, 300 miljoen, tegen 4,30 %</i>	3.764	16.744
Emprunt Caisse d'Epargne 1935, 150 millions à 4,30 %. — <i>Lening Spaarkas 1935, 150 miljoen, tegen 4,30 %</i>	2.739	6.502
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 50 millions à 4,25 %. — <i>Lening Spaarkas 1939, 50 miljoen, tegen 4,25 %</i>	1.192	1.911
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 20 millions à 4,25 %. — <i>Lening Spaarkas 1939, 20 miljoen, tegen 4,25 %</i>	481	764
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4,25 %. — <i>Lening Spaarkas 1942, 100 miljoen, tegen 4,25 %</i>	2.860	3.373
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4,25 %. — <i>Lening Spaarkas 1942, 100 miljoen, tegen 4,25 %</i>	2.864	3.373
Emprunt Obligations 1943, 500 millions à 3,50 %. — <i>Obligatielening 1943, 500 miljoen, tegen 3,50 %</i>	14.579	10.200
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 200 millions à 4,50 %. — <i>Lening Spaarkas 1947, 200 miljoen, tegen 4,50 %</i>	7.211	7.945
Emprunt Caisse d'Epargne 1947, 100 millions à 4,75 %. — <i>Lening Spaarkas 1947, 100 miljoen, tegen 4,75 %</i>	3.456	3.449
Emprunt Extérieur Suisse 1947, 507,5 millions à 4 %. — <i>Buitenlandse lening Zwitserland 1947, 507,5 miljoen, tegen 4 %</i>	23.200	—
Emprunt Bons de Caisse 1950, 650 millions à 4 %. — <i>Kasbons 1950, 650 miljoen, tegen 4 %</i>	25.993	—
Emprunt Bons de Caisse 1951, 1.000 millions à 4,50 %. — <i>Kasbons 1951, 1.000 miljoen, tegen 4,50 %</i>	44.082	—
Emprunt Obligations 1952, 1.000 millions à 4,50 %. — <i>Obligatielening 1952, 1.000 miljoen, tegen 4,50 %</i>	36.220	34.000
Emprunt Obligations 1952, 500 millions (renouvellement 1947). — <i>Obligatielening 1952, 500 miljoen (hernieuwing 1947)</i>	18.485	17.000

	Intérêts — Interesten	Amortissements — Afschrijvingen
Emprunt Obligations 1953, 1.000 millions à 4,50 %. — <i>Obligatielening 1953, 1.000 miljoen, tegen 4,50 %</i>	37.650	35.000
Emprunt Obligations 1953, 600 millions (renouvellement 1948). — <i>Obligatielening 1953, 600 miljoen (hernieuwing 1948)</i>	22.968	21.000
Emprunt Obligations 1954, 1.400 millions à 4,25 % (renouvellement 1949). — <i>Obligatielening 1954, 1.400 miljoen, tegen 4,25 % (hernieuwing 1949)</i>	51.945	49.000
Emprunt Obligations 1954, 800 millions à 4 %. — <i>Obligatielening 1954, 800 miljoen tegen 4 %</i>	29.241	24.461
Emprunt Obligations 1956, 1.200 millions à 4,25 %. — <i>Obligatielening 1956, 1.200 miljoen, tegen 4,25 %</i>	48.464	34.512
Emprunt 1957, 500 millions à 5 %. — <i>Lening 1957, 500 miljoen, tegen 5 %</i>	24.588	13.750
Emprunts nouveaux 1958, 850 millions. — <i>Nieuwe leningen van 1958, 850 miljoen</i>	27.000	—
Primes de remboursement. — <i>Terugbetalingspremiën</i>	1.020	—
Intérêts dus aux tiers sur avances et divers. — <i>Aan derden verschuldigde interesten op voorschotten en allerlei</i>	33.498	—
	463.500	—
Frais et pertes sur émission emprunts nouveaux 1958. — <i>Verliezen en kosten van uitgifte der nieuwe leningen van 1958</i>	75.000	—
	538.500	282.984

A noter que les sommes de 3.764.000 francs et de 16.744.000 francs se rapportant à un emprunt contracté en lieu et place de l'Etat pour constituer le Fonds spécial, sont remboursées par le Trésor (voir art. 3 des Recettes).

CHAPITRE IX.

Opérations de Trésorerie.

ART. 18. — *Placements intermédiaires de fonds disponibles.*

En attendant leur utilisation pour le paiement des dépenses d'établissement, les disponibilités provenant de l'emprunt seront placées temporairement en certificats de Trésorerie.

Ce crédit servira également au rachat éventuel des tranches d'amortissement des emprunts de 1943, de 1956 et de 1957 (environ 50.000.000 de fr.).

ART. 19. — *Remboursement d'avances à court terme (pour mémoire).*

Remboursement des avances à court terme qui seraient éventuellement consenties à la Régie par des organismes financiers (voir article 11 des Recettes).

Er valt aan te stippen dat de sommen van 3.764.000 frank en van 16.744.000 frank betrekking hebbend op een lening in plaats van de Staat aangegaan, tot vorming van het Bijzonder Fonds, door de Schatkist worden terugbetaald (zie art. 3 der Ontvangsten).

HOOFDSTUK IX.

Thesaurieverrichtingen.

ART. 18. — *Tussentijdse belegging der beschikbare gelden.*

In afwachting van hun aanwending tot de betaling van de uitgaven van aanleg, zullen de beschikbare gelden voortkomend van de lening tijdelijk worden belegd in Schatkistcertificaten.

Dit krediet zal eveneens aangewend worden voor de gebeurlijke wederinkoop van de aflossingschijven van de leningen van 1943, 1956 en 1957 (ongeveer 50.000.000 fr.).

ART. 19. — *Terugbetaling van voorschotten op korte termijn (pro memorie).*

Terugbetaling der gebeurlijke voorschotten op korte termijn, door de financiële organismen aan de Regie toegestaan (zie art. 11 der Ontvangsten).

CHAPITRE X.

Répartition des bénéfices.

ART. 20. — Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Affectation statutaire des bénéfices escomptés de l'exercice 1957.

Le versement à l'Etat n'est prévu que pour mémoire; un projet de loi majorant le plafond du Fonds de Réserve sera introduit incessamment.

CHAPITRE XI.

Réparation des dommages de guerre.

ART. 21. — Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'Etat.

Sommes avancées par la Régie pour compte de l'Etat pour la réparation des dommages de guerre.

CHAPITRE XIII.

Fonds de tiers.

ART. 23. — Remboursement de fonds de tiers.

Opérations sur fonds de tiers dont la contrepartie figure en recettes (art. 13).

CHAPITRE XIV.

Remboursements et non-valeurs.

ART. 24. — Non-valeurs sur recettes.

Ce poste comprend les sommes à rembourser sur des droits actés dans les recettes (art. 1), notamment pour :

1 ^o les rectifications et détaxations aux abonnés fr.	25.000
2 ^o la quote-part revenant aux offices étrangers	340.000
3 ^o les ristournes aux œuvres de philanthropie privées et culturelles sur les télégrammes de luxe (compte tenu de l'augmentation de la surtaxe à percevoir pour les télégrammes de luxe)	16.500

HOOFDSTUK X.

Verdeling van de winsten.

ART. 20. — Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar krachtens artikel 13 der wet van 19 Juli 1930 houdende op-richting van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Statutaire aanwending der verhoopde winst van het dienstjaar 1957.

De storting ten voordele van de Staat werd slechts pro memorie voorzien; een wetsvoorstel om het plafond van het Reservefonds te verhogen zal te gelegener tijd ingediend worden.

HOOFDSTUK XI.

Herstelling van oorlogsschade.

ART. 21. — Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op de Staat.

Sommen door de Regie aan de Staat voorgesloten voor de herstelling der oorlogsschade.

HOOFDSTUK XIII.

Fondsen van derden.

ART. 23. — Terugbetaling van fondsen van derden.

Verrichtingen op fondsen van derden waarvan de tegenwaarde voorkomt in de ontvangsten (art. 13).

HOOFDSTUK XIV.

Terugbetalingen en kwade posten.

ART. 24. — Kwade posten der ontvangsten.

Deze post omvat de sommen terug te betalen op de in de ontvangsten geboekte rechten (art. 1) inzonderheid voor :

1 ^o verbeteringen en taksverminderingen toegestaan aan de abonnees fr.	25.000
2 ^o aandeel toekomend aan de buitenlandse besturen	340.000
3 ^o teruggave aan private liefdadigheids- en kulturele instellingen van een gedeelte der opbrengst van de luxetelegrammen (Rekening houdend met een verhoging der bijtaxe te innen op de luxetelegrammen)	16.500

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs).

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

A. — Compte du personnel.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgétaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer au début de l'année. — <i>Jaarwedden, lonen en vergoedingen welke bij het begin van het jaar toe te rekenen blijven</i>	—	—	1.098
Sommes acquises au personnel pendant l'année (Total chapitre I du budget des dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het jaar (Totaal hoofdstuk I van de uitgavenbegroting)</i>	1.902.422	—	—
TOTAUX. — TOTALEN . . .	1.902.422	—	1.098

B. — Compte d'établissement.

(Immobilisations — Matériel — Mobilier).

Actif au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar</i>	—	—	21.227.733
Constitution d'actifs pendant l'année. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar</i> :			
a) <i>Factures de tiers. — Facturen van derden</i> :			
Prises en charge de l'année. — <i>Inlastnemingen van het jaar</i> (1)	1.654.750	—	—
b) <i>Mouvements intérieurs. — Interne bewegingen</i> :			
du compte personnel — <i>van de rekening personeel</i>	—	77.029	—
du compte des stocks — <i>van de rekening voorraden</i>	—	341.388	—
du compte travaux en régie — <i>van de rekening werken in regie</i> .	—	43.726	—
du compte d'exploitation — <i>van de exploitatierekening</i>	—	60.000	—
TOTAUX. — TOTALEN . . .	1.654.750	522.143	21.227.733

(1) Les dépenses prévues au budget sont de 1672 millions de francs, dont 17.250.000 francs sont portés au compte des travaux en régie (factures de tiers).
De in de begroting voorziene uitgaven bedragen 1672 miljoen frank, waarvan 17.250.000 frank opgenomen zijn in de rekening werken in regie (facturen van derden).

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank).

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.

A. — Rekening personeel.

	Recettes budgétaires — <i>Budgetaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Solde au début de l'année. — <i>Saldo bij het begin van het jaar</i>	—	—	—
Utilisation. — <i>Benutting :</i>			
en compte d'exploitation — <i>in exploitatierekening</i>	—	1.779.545	—
en compte d'établissement — <i>in rekening aanleg</i>	—	77.029	—
en compte de renouvellement — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	4.000	—
en compte « Travaux pour tiers » — <i>in rekening « Werken voor derden »</i>	—	8.400	—
en compte « Travaux en régie » — <i>in rekening « Werken in regie »</i>	—	33.748	—
Traitements, salaires et indemnités restant à imputer à la fin de l'année. — <i>Jaarwedden, lonen en vergoedingen welke op het einde van het jaar nog toe te rekenen blijven</i>	—	—	1.098
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	1.902.422	1.098

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair).

Réalisations au cours de l'année. — <i>Te gelde making in de loop van het jaar</i>	pour mémoire <i>pro memorie</i>		
Suppressions au cours de l'année. — <i>Afschaffing van activa in de loop van het jaar</i>	—	286.935	—
Solde actif à la fin de l'année. — <i>Actief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	23.117.691
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	286.935	23.117.691

C. — Compte des magasins (Stock).

	Dépenses budgétaires — <i>Budgetaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Stock au début de l'année. — <i>Stock bij het begin van het jaar.</i>	—	—	506.973
Entrées de l'année. — <i>Ingangen gedurende het jaar :</i>			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden :</i>			
prises en charge de l'année - <i>inlastnemingen van het jaar</i>	347.000	—	—
b) Matériel rentrant. — <i>Terugverkregen materieel :</i>			
des installations supprimées — <i>van weggenomen inrich-</i> <i>tingen</i>	—	128.697	—
des travaux de renouvellement — <i>van vernieuwings-</i> <i>werken</i>	—	15.000	—
du compte des travaux pour tiers — <i>van de rekening</i> <i>der werken voor derden</i>	—	5.000	—
du compte des travaux en régie — <i>van de rekening der</i> <i>werken in regie</i>	—	174.000	—
TOTAUX. — TOTALEN	347.000	322.697	506.973

D. — Compte de portefeuille.

Actif au début de l'année. — <i>Activa bij het begin van het jaar.</i>	—	—	35.000
Placements de l'année. — <i>Beleggingen van het jaar</i>	550.000	—	—
Participation à la création d'organismes de télécommunications. — <i>Deelneming in de stichting van organismen voor televerbindingen</i>	8.000	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	558.000	—	35.000

C. — Rekening magazijnen (Stock).

	Recettes budgétaires — <i>Budgetaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Ventes de l'année. — <i>Verkopen van het jaar</i>	15.000	—	—
Utilisation. — <i>Benutting</i> :			
en compte d'établissement — <i>in rekening aanleg</i>	—	341.388	—
en compte d'exploitation — <i>in rekening exploitatie</i>	—	71.400	—
en compte des travaux pour tiers — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	8.050	—
en compte des travaux en régie — <i>in rekening werken in regie</i>	—	167.700	—
en compte Fonds d'amortissement — <i>in rekening Afschrijvingsfonds</i> :			
a) travaux de renouvellement — <i>vernieuwingswerken</i>	—	35.000	—
b) amortissement de matériel — <i>afschrijving van materieel</i>	—	30.000	—
c) amortissement du matériel vendu — <i>afschrijving van verkocht materieel</i>	—	10.000	—
Stock à la fin de l'année. — <i>Stock op einde van het jaar</i>	—	—	498.132
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	15.000	663.538	498.132

D. — Rekening effecten.

Réalisation au cours de l'année. — <i>Te gelde making gedurende het jaar</i>	550.000	—	—
Solde actif à la fin de l'année. — <i>Actief saldo op het einde van het jaar</i>	—	—	43.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	550.000	—	43.000

E. — Compte des frais et des recettes à répartir.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgetaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Frais et recettes à répartir au début de l'année. — <i>Te verdelen kosten en ontvangsten bij het begin van het jaar</i>	—	—	86.867
Frais et pertes sur emprunts. — <i>Kosten en verlies op leningen</i>	75.000	—	—
Du compte d'exploitation. — <i>Van de exploitatierekening</i>	—	65.000	—
Paiement quote-part du personnel dans les bénéfices. — <i>Betaling aandeel van het personeel in de winsten</i>	5.000	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	80.000	65.000	86.867

F. — Compte des dépenses et recettes avec affectation spéciale.

<i>Dépenses. — Uitgaven :</i>			
Prêts accordés au personnel. — <i>Leningen toegestaan aan het personeel</i>	15.000	—	—
Remboursements de provisions d'abonnés. — <i>Terugbetalingen van provisies aan de abonneuten</i>	16.000	—	—
Autres opérations pour tiers. — <i>Andere verrichtingen voor derden</i>	30.000	—	—
Solde fin de l'année. — <i>Saldo einde van het jaar</i>	—	—	433.553
TOTAUX. — TOTALEN	61.000	—	433.553

G. — Compte du fonds d'amortissement et de renouvellement.

Travaux de renouvellement de l'année. — <i>Vernieuwingswerken van het jaar :</i>			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	2.368	—	—
Du compte personnel. — <i>Van de rekening personeel</i>	—	4.000	—
Du compte des magasins. — <i>Van de rekening magazijnen</i>	—	35.000	—
Du compte d'exploitation. — <i>Van de exploitatierekening</i>	—	5.800	—
Autres opérations. — <i>Andere verrichtingen :</i>			
Amortissement d'installations supprimées. — <i>Afschrijving op afgeschafte inrichtingen</i>	—	158.238	—
Du compte des magasins. — <i>Van de rekening magazijnen :</i>			
Amortissement sur ventes de matériel. — <i>Afschrijving of verkoop van materieel</i>	—	10.000	—
Amortissement de matériel en magasin. — <i>Afschrijving van materieel in magazijn</i>	—	30.000	—
Montant des réserves. — <i>Bedrag der reserves</i>	—	—	7.079.265
TOTAUX. — TOTALEN	2.368	243.038	7.079.265

E. — Rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten.

	Recettes budgétaires — Budgetaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Affectation en compte. — <i>Bestemming in rekening :</i>			
Exploitation. — <i>Exploitatie :</i>			
Recettes réparties. — <i>Verdeelde ontvangsten</i>	—	65.000	—
Résultats. — <i>Resultaten :</i>			
a) Frais et pertes répartis des emprunts en cours. — <i>Verdeelde kosten en verliezen der leningen in omloop.</i>	—	54.000	—
b) Perte de change répartie (emprunt suisse). — <i>Verdeeld wisselverlies (Zwitserse lening)</i>	—	6.828	—
du compte réserves — <i>van de rekening reserves</i>	—	5.000	—
Solde fin de l'année. — <i>Saldo einde van het jaar</i>	—	—	101.039
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	130.828	101.039

F. — Rekening van de uitgaven en ontvangsten met speciale bestemming.

Solde au début de l'année. — <i>Saldo begin van het jaar</i>	—	—	399.553
Recettes. — <i>Ontvangsten :</i>			
Remboursements sur prêts accordés au personnel. — <i>Terugbetalingen op leningen aan het personeel toegestaan</i>	10.000	—	—
Provisions d'abonnés. — <i>Provisies van abonnees</i>	55.000	—	—
Autres opérations pour tiers. — <i>Andere verrichtingen voor derden.</i>	30.000	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	95.000	—	399.553

G. — Rekening van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds.

Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	6.505.589
Recettes diverses au profit du Fonds. — <i>Allerlei ontvangsten ten bate van het Fonds</i>	5.000	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen :</i>			
Affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats. — <i>Aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening resultaten</i>	—	797.582	—
du compte des magasins — <i>van de rekening magazijnen.</i>	—	15.000	—
du compte d'exploitation — <i>van de exploitatierekening.</i>	—	1.500	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	5.000	814.082	6.505.589

H. — Compte du fonds d'assurance.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgétaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Charges. — <i>Lasten</i> :			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	9.035	—	—
Montant des réserves. — <i>Bedrag der reserves</i>	—	—	45.173
TOTAUX. — TOTALEN . . .	9.035	—	45.173

I. — Compte des emprunts.

Remboursements et amortissements. — <i>Terugbetalingen en aflossingen</i> :			
Tranches d'amortissement des divers emprunts en cours. — <i>Aflossingsschijven van de in omloop zijnde leningen</i>	282.984	—	—
Solde passif à fin de l'année. — <i>Passief saldo op einde van het jaar</i>	—	—	10.357.431
TOTAUX. — TOTALEN . . .	282.984	—	10.357.431

J. — Compte capital.

Capital à fin de l'année. — <i>Kapitaal op einde van het jaar</i>	—	—	1.644.225
TOTAUX — TOTALEN . . .	—	—	1.644.225

H. — Rekening van het verzekeringsfonds.

	Recettes budgétaires — <i>Budgetaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	43.393
Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :			
Produit des placements. — <i>Opbrengst van de beleggingen</i> .	215	—	—
Autres recettes. — <i>Andere ontvangsten</i>	600	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
Affectation de la dotation prélevée sur le compte de résultats. — <i>Aanwending van de dotatie afgenomen van de rekening resultaten</i>	—	10.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	815	10.000	43.393

I. — Rekening leningen.

Passif au début de l'année. — <i>Passiva begin van het jaar</i>	—	—	9.478.415
Emission d'emprunt. — <i>Uitgifte van lening</i>	850.000	—	—
Crédit consenti par des fournisseurs. — <i>Krediet toegestaan door leveranciers</i>	312.000	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.162.000	—	9.478.415

J. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année. — <i>Kapitaal begin van het jaar</i> :			
a) Dette investie par l'Etat dans les T.T. — <i>Schuld door de Staat in de T.T. belegd</i>	—	—	1.121.399
b) Fonds spécial versé par l'Etat. — <i>Bijzonder Fonds door de Staat gestort</i> (1)	—	—	506.082
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
Tranche d'amortissement de 1958 de l'emprunt contracté par la Régie en lieu et place de l'Etat pour la constitution du Fonds spécial. — <i>Aflossingsschijf 1958 van de lening door de Regie aangegaan in de plaats van de Staat voor het samenstellen van het Bijzonder Fonds</i>	—	16.744	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	16.744	1.627.481

(1) Le Fonds spécial, fixé à 600 millions par la loi du 19 juillet 1930, a été partiellement constitué par un emprunt contracté par la Régie en lieu et place de l'Etat, qui supporte les annuités d'intérêt et d'amortissement. — *Het Bijzonder Fonds, vastgesteld op 600 miljoen door de wet van 19 Juli 1930, werd gedeeltelijk gevormd door een lening door de Regie aangegaan in plaats van de Staat, die de interest- en aflossingsannuïteiten ten laste neemt.*

K. — Compte des réserves.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgetaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Prélèvement sur la provision pour amortissements d'emprunt. — <i>Afneming op de provisie voor aflossen van leningen</i>	—	45.573	—
Quote-part du bénéfice au profit du personnel. — <i>Aandeel van het personeel in de winsten</i>	—	5.000	—
Solde des réserves à la fin de l'année. — <i>Saldo der reserves op het einde van het jaar</i>	—	—	4.354.094
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	50.573	4.354.094

L. — Compte des engagements vis-à-vis des tiers.

Apurement des engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers. — <i>Aanzuivering van de verbintenissen jegens derden door het organisme aangegaan :</i>			
Art. 4. — Approvisionnements. — <i>Vorraden</i>	—	—	347.000
Art. 11. — Travaux pour tiers. — <i>Werken voor derden</i>	—	—	37.258
Art. 12. — Travaux d'extension. — <i>Werken van uitbreiding</i>	—	—	1.622.000
Art. 13. — Travaux résorption chômage. — <i>Werken opslorping werkloosheid</i>	—	—	50.000
Art. 14. — Participation à la création d'organismes de télécom- munications. — <i>Deelneming in de stichting van organismen voor televerbindingen</i>	—	—	8.000
Engagements en cours d'exécution fin d'année. — <i>Verbindenissen in uitvoering op het einde van het jaar</i>	—	—	2.271.614
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	—	4.335.872
TOTAUX GÉNÉRAUX DU CHAPITRE I ^{er} . — <i>ALGEMENE TOTALEN VAN HOOFDSTUK I</i>	4.897.559	1.203.451	

K. — Rekening reserves.

	Recettes budgétaires — <i>Budgetaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Montant des réserves au début de l'année. — <i>Bedrag der reserves begin van het jaar</i>	—	—	3.976.544
Amortissements d'emprunts. — <i>Aflossingen van leningen.</i>	—	266.240	—
Transfert résultat de l'exercice. — <i>Overdracht van het resultaat van het dienstjaar</i>	—	161.883	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	428.123	3.976.544

L. — Rekening van de verbintenissen jegens derden.

Engagements en cours d'exécution au début de l'année. — <i>Ver- bintenissen in uitvoering bij het begin van het jaar</i>	—	—	2.477.000
Engagements contractés par l'organisme vis-à-vis des tiers pen- dant l'année. — <i>Verbintenissen door het organisme jegens derden gedurende het jaar aangegaan :</i>			
Art. 4. — Approvisionnements. — <i>Voorraden</i>	—	—	358.000
Art. 11. — Travaux pour tiers. — <i>Werken voor derden.</i>	—	—	20.000
Art. 12. — Travaux d'extension. — <i>Werken van uitbreiding.</i>	—	—	1.472.872
Art. 14. — Participation à la création d'organismes de télécom- munications. — <i>Deelneming in de stichting van organismen voor televerbindingen</i>	—	—	8.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	—	4.335.872
TOTAUX GÉNÉRAUX DU CHAPITRE I. — <i>ALGEMENE TOTALEN VAN HOOFDSTUK I</i>	1.827.815	4.252.672	

CHAPITRE II. — Comptes d'exploitation et de résultats.

M. — Compte d'exploitation.

	Dépenses budgétaires — <i>Budgetaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses d'exploitation. — <i>Exploitatiewitgaven</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	320.132	—	—
b) Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
du compte personnel — <i>van de rekening personeel</i>	—	1.779.545	—
du compte des magasins — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	71.400	—
du compte des travaux en régie — <i>van de rekening werken in regie</i>	—	36.141	—
du compte des frais et des recettes à répartir — <i>van de rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten</i> :			
répartition recettes — <i>verdeling ontvangsten</i>	—	65.000	—
du compte Fonds d'amortissement — <i>van de rekening Afschrijvingsfonds</i>	—	1.500	—
Remboursements et non-valeurs sur recettes. — <i>Terugbetalingen en kwade posten der ontvangsten</i>	381.500	—	—
Transfert au compte de résultats. — <i>Overdracht naar rekening resultaten</i>	—	1.784.059	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	701.632	3.737.645	—

N. — Compte des travaux en régie.

Solde actif au début de l'année. — <i>Actief saldo begin van het jaar</i>	—	—	77.589
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	61.365	—	—
du compte de personnel. — <i>van de rekening personeel</i>	—	33.748	—
du compte des magasins. — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	167.700	—
du compte des travaux pour tiers. — <i>van de rekening werken voor derden</i>	—	1.000	—
du compte d'exploitation. — <i>van de exploitatierekening</i>	—	13.475	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	61.365	215.923	77.589

O. — Compte des travaux et services pour compte de tiers.

Solde actif au début de l'année. — <i>Actief saldo begin van het jaar</i>	—	—	33.587
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	38.258	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
du compte personnel — <i>van de rekening personeel</i>	—	8.100	—
du compte des magasins — <i>van de rekening magazijnen</i>	—	8.050	—
du compte d'exploitation — <i>van de exploitatierekening</i>	—	8.850	—
Bénéfice sur travaux. — <i>Winst op werken</i>	—	500	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	38.258	25.500	33.587

HOOFDSTUK II. — Exploitation- en resultatenrekeningen.

M. — Exploitatierkening.

	Recettes budgétaires — Budgetaire ontvangsten	Mouvements intérieurs — Interne bewegingen	Solde au début ou à la fin de l'année — Saldo bij het begin of op het einde van het jaar
Recettes d'exploitation. — <i>Exploitatieontvangsten</i>	4.198.583	—	—
Recettes diverses. — <i>Allerlei ontvangsten</i>	87.069	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
a) Frais généraux incorporés dans les travaux. — <i>Algemene onkosten ingelijfd in de werken</i> :			
en compte d'établissement — <i>in rekening aanleg</i>	—	60.000	—
en compte des travaux pour tiers — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	8.850	—
en compte des travaux en régie — <i>in rekening werken in regie</i>	—	13.475	—
en compte fonds d'amortissement — <i>in rekening afschrijvingsfond</i> s	—	5.800	—
en compte fonds d'assurance — <i>in rekening verzekeringsfond</i> s	—	—	—
b) En compte des frais et des recettes à répartir. — <i>In rekening van de te verdelen kosten en ontvangsten</i>	—	65.000	—
c) Résultats sur travaux. — <i>Resultaten op werken</i>	—	500	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	4.285.652	153.625	—

N. — Rekening der werken in régie.

Recettes compensatoires. — <i>Compensatieontvangsten</i>	46.200	—	—
Application des travaux et services effectués. — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten</i> :			
en compte d'exploitation — <i>in exploitatierkening</i>	—	36.141	—
en compte d'établissement — <i>in rekening aanleg</i>	—	43.726	—
en compte de magasins — <i>in rekening magazijnen</i>	—	174.000	—
Solde actif. — <i>Actief saldo</i>	—	—	54.810
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	46.200	253.867	54.810

O. — Rekening der werken en diensten voor rekening van derden.

Montant facturé pendant l'année. — <i>Gefactureerd bedrag gedurende het jaar</i>	65.000	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne bewegingen</i> :			
en compte de magasins — <i>in rekening magazijnen</i>	—	5.000	—
en compte travaux en régie — <i>in rekening werken in regie</i>	—	1.000	—
Solde actif. — <i>Actief saldo</i>	—	—	26.345
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	65.000	6.000	26.345

P. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

	Dépenses budgétaires — <i>Budgetaire uitgaven</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Charges financières envers l'Etat. — <i>Financiële lasten jegens de Staat :</i>			
sur capital investi — <i>op vastgelegd kapitaal</i>	50.463	—	—
sur Fonds Spécial — <i>op Bijzonder Fonds</i>	27.000	—	—
Charges financières résultant des emprunts. — <i>Financiële lasten voortvloeiend uit de leningen</i>	463.500	—	—
Amortissements des emprunts. — <i>Afschrijving der leningen.</i>	—	282.984	—
Frais et pertes sur emprunts répartis. — <i>Verdeelde kosten en verliezen op leningen</i>	—	54.000	—
Perte de change répartie sur emprunt suisse. — <i>Verdeeld wisselverlies op Zwitserse lening</i>	—	6.828	—
Dotation au profit du Fonds d'amortissement. — <i>Dotatie ten bate van het Afschrijvingsfonds</i>	—	797.582	—
Dotation au profit du Fonds d'assurance. — <i>Dotatie ten bate van het Verzekeringsfonds</i>	—	10.000	—
Solde bénéficiaire de l'année. — <i>Batig saldo van het jaar</i>	—	161.883	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	540.963	1.313.277	
TOTAUX DU CHAPITRE II. — <i>TOTALEN VAN HOOFDSTUK II</i>	1.342.218	5.292.345	
TOTAUX GÉNÉRAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	6.239.777	6.495.796	

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte de la trésorerie.

	Opérations budgétaires — <i>Budgetaire verrichtingen</i>		Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	62.128
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	6.249.275	—	—
Totaux — <i>Totalen</i>	6.249.275	—	62.128

P. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

	Recettes budgétaires — <i>Budgetaire ontvangsten</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Solde créditeur du compte d'exploitation. — <i>Kredietsaldo van de exploitatierekening.</i>	—	1.784.059	—
Remboursement par l'Etat de l'annuité de 1958 de l'emprunt Caisse d'Epargne 1932 (Fonds Spécial). — <i>Terugbetaling door de Staat der annuïteit van 1958 van de lening Spaarkas 1932 (Bijzonder Fonds)</i>	20.508	—	—
Revenus financiers. — <i>Financiële opbrengsten</i>	4.100	—	—
Utilisation de la provision pour amortissement d'emprunts. — <i>Benutting van de provisie voor delging van leningen</i>	—	45.573	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	24.608	1.829.632	
TOTAUX DU CHAPITRE II. — <i>TOTALEN VAN HOOFDSTUK II</i>	4.421.460	2.243.124	
TOTAUX GÉNÉRAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	6.249.275	6.495.796	

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de thesaurierekening.

	Opérations budgétaires — <i>Budgetaire verrichtingen</i>		Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	6.239.777	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	71.626
Totaux — <i>Totalen</i>	6.239.777	—	71.626

Détail du Fonds de renouvellement et d'amortissement.

Prélèvements pour 1958.

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD VAN DE INRICHTINGEN	Bases d'amortissement. — <i>Afschrijvingsgrondslagen</i>		
	Durée de vie — <i>Levensduur</i>	Valeur résiduelle — <i>Overblijvende waarde</i>	Taux (%) — <i>Bedrag (%)</i>
Bâtiments (terrains compris). — <i>Gebouwen (terreinen inbegrepen)</i> . . .	75 ans /jaar	1/4	1
Mobilier. — <i>Meubels</i>	15 ans /jaar	—	6,67
Gros outillage (autos, autobus, camions, etc.). — <i>Zware werktuigen (auto's, autobussen, wagens, enz.)</i>	4 ans /jaar	1/6	21
Gros outillage (tours, machines-outils, machines à écrire, etc.). — <i>Zware werktuigen (draaibanken, arbeidsmachines, schrijfmachines, enz.)</i>	10 ans /jaar	1/10	9
Outils divers. — <i>Allerlei werktuigen</i>	3 ans /jaar	1/20	32
Lignes aériennes. — <i>Luchtlijnen</i>	20 ans /jaar	1/3	3,33
Supports. — <i>Draagstellen</i>	25 ans /jaar	—	4
Câbles aériens. — <i>Bovengrondse kabels</i>	10 ans /jaar	1/10	9
Câbles à courants porteurs. — <i>Draaggolfkabels</i>	25 ans /jaar	15/100	3,4
Équipement des câbles à courants porteurs. — <i>Uitrusting der draaggolfkabels</i>	10 ans /jaar	1/10	9
Câbles souterrains régionaux. — <i>Ondergrondse regionale kabels</i>	40 ans /jaar	1/5	2
Câbles souterrains interurbains. — <i>Ondergrondse intercommunale kabels</i>	40 ans /jaar	1/5	2
Câbles souterrains télégraphiques. — <i>Ondergrondse telegraafkabels</i>	40 ans /jaar	1/5	2
Câbles de jonction. — <i>Junctiekabels</i>	40 ans /jaar	1/5	2
Installations sous-marines. — <i>Onderzeeskabels</i>	15 ans /jaar	—	6,66
Bureaux télégraphiques et installations Téléx. — <i>Telegraafkantoren en Telex-inrichtingen</i>	12 ans /jaar	1/20	8
Bureaux centraux téléphoniques (batterie locale). — <i>Telefooncentrales (locale batterij)</i>	10 ans /jaar	1/5	8
Bureaux centraux téléphoniques (batterie centrale). — <i>Telefooncentrales (centrale batterij)</i>	15 ans /jaar	1/10	6
Bureaux centraux automatiques. — <i>Automatische telefooncentrales</i>	20 ans /jaar	1/10	4,5
Postes téléphoniques. — <i>Telefoonposten</i>	15 ans /jaar	1/20	6,3
Installations diverses. — <i>Allerlei inrichtingen</i>	15 ans /jaar	—	6,66
Laboratoires, installations de propagande et divers. — <i>Laboratoria, propaganda inrichtingen en allerlei</i>	10 ans /jaar	1/10	9
Stations de relais. — <i>Relaisstations</i>	15 ans /jaar	—	6,66
Installations radio. — <i>Radioinrichtingen</i>	12 ans /jaar	1/10	7,5
Frais généraux incorporés dans l'immobilisé. — <i>Algemene onkosten ingelijfd in de vastliggende waarden</i>	10 ans /jaar	—	10
Amortissements sur magasins. — <i>Afschrijvingen op magazijnen</i>	—	—	—
TOTAL. — <i>TOTAAL</i>			
Amortissements sur extensions probables de 1957. — <i>Afschrijvingen op vermoedelijke uitbreiding in 1957</i>			
TOTAL GÉNÉRAL. — <i>ALGEMEEN TOTAAL</i>			

Omstandige opgave van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds.

Afnemingen voor 1958.

Valeur immobilisée au 31 décembre 1956 (en milliers de francs) <i>Vastgelegde waarde op 31 December 1956 (in duizendtallen frank)</i>	Déjà amorti au 31 décembre 1956 (en milliers de francs) <i>Reeds afgeschreven op 31 December 1956 (in duizendtallen frank)</i>	Prélèvement proposé pour 1958 (en milliers de francs) <i>Afneming voorgesteld voor 1958 (in duizendtallen frank)</i>	Observations — <i>Aanmerkingen</i>
2.715.585	178.543	27.156	
128.708	81.889	7.832	
38.195	8.737	8.021	
131.902	55.033	11.870	
32.172	27.193	3.000	
583.875	108.830	60.000	
935.410	688.524	37.416	
28.215	25.077	—	
306.300	33.680	10.414	
65.700	27.080	5.913	
4.907.020	1.258.014	98.140	
1.853.365	1.092.456	37.067	
2.048	268	40	
826.392	95.065	16.528	
61.534	58.249	2.000	
165.689	29.314	13.255	
90.110	48.455	7.209	
92.107	73.226	5.526	
4.462.186	1.490.882	240.000	
1.097.136	500.873	60.000	
4.995	1.895	333	
17.362	14.975	—	
133.589	74.637	8.897	
120.379	66.477	9.028	
709.371	8.596	70.937	
—	27.925	2.000	
19.509.345	6.075.893	742.582	
1.500.000	—	55.000	
21.009.345	6.075.893	797.582	

Amortissement réduit. — *Herleide afschrijving.*
Amortissement accéléré comme suite à mise progressive sous câble. — *Versnelde afschrijving wegens progressieve kabellegging.*

Amortissement accéléré suite au progrès technique. — *Versnelde afschrijving ingevolge de technische vooruitgang.*

REGIE DES VOIES AERIENNES.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

411. — Recettes fonctionnelles.

ART. 411.03. — Produit de prestations.

Evaluation : 2.000.000 de francs.

Le produit des prestations s'étant élevé pour 1956 à 1.863.000 francs, la prévision a été adaptée à ce montant.

ART. 411.06.

a) Produit de locations.

Evaluation : 42.600.000 francs.

La prévision de recettes se répartit comme suit :

— bâtiments(1), hangars et ateliers fr.	28.000.000
— emplacements compagnies d'essence	900.000
— affermage	800.000
— parking, boxes	1.500.000
— maisons d'habitation	400.000
	Fr. 31.600.000

Il est supputé que la location des locaux disponibles dans la partie de l'aérogare achevée d'ici 1958 peut rapporter ± 11.000.000 de francs.

b) Produit de concessions.

Evaluation : 5.200.000 francs.

Cette prévision comprend :

— concessions de buffets . . . fr.	3.600.000
— concessions de magasins	1.000.000
— concessions pour vente essence auto	100.000
— concessions pour photographe . .	100.000
— concessions emplacements pour taxis	100.000
— produit des visites guidées . . .	300.000
	Fr. 5.200.000

(1) à l'exception de la nouvelle aérogare.

REGIE DER LUCHTWEGEN.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

411. — Functionele ontvangsten.

ART. 411.03. — Opbrengst van prestaties.

Raming : 2.000.000 frank.

De opbrengst van prestaties bedroeg 1.863.000 fr. voor 1956. De raming werd aan dit bedrag aangepast.

ART. 411.06.

a) Opbrengst van verhuringen.

Raming : 42.600.000 frank.

De raming der ontvangsten verdeelt zich als volgt :

— gebouwen (1), loodsen en werkplaatsen fr.	28.000.000,—
— plaatsgeld van benzinemaatschappijen	900.000,—
— pachtgeld	800.000,—
— parking, boxes	1.500.000,—
— woonhuizen	400.000,—
	Fr. 31.600.000,—

Er wordt geschat dat de huur van lokalen, reeds beschikbaar in 1958 in het nieuw luchthavenstation ± 11.000.000 frank kan opbrengen.

b) Opbrengst van concessies.

Raming : 5.200.000 frank.

Deze raming omvat :

— concessies van buffetten . fr.	3.600.000,—
— concessies van magazijnen . .	1.000.000,—
— concessies voor verkoop van autobenzine	100.000,—
— concessies voor fotograferen . .	100.000,—
— concessie van staanplaatsen voor taxis	100.000,—
— opbrengst van rondleidingen	300.000,—
	Fr. 5.200.000,—

(1) het nieuw luchthavenstation uitgezonderd.

ART. 411.07. — Produit de cotisations, de redevances :

a) Redevances d'atterrissage et de garage.

Evaluation : 54.000.000 de francs.

Ce montant a été déterminé en se basant sur une augmentation de trafic par rapport à 1957, de l'ordre de 35 p. c. pendant l'année 1958.

ART. 411.09. — Récupération de fourniture d'eau, de gaz, d'électricité.

Evaluation : 10.000.000 de francs.

Répartition de la prévision :

— fourniture d'électricité	fr.	7.200.000
— fourniture d'eau		1.900.000
— fourniture de gaz		900.000
	Fr.	10.000.000

CHAPITRE 45.

ART. 450.01. — Interventions de l'Etat :

a) A fonds perdus : 136.311.000 francs.

La subvention pour couvrir le mali des dépenses d'exploitation (art. 20 et 23 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946) a été calculée comme suit :

Total des dépenses d'exploitation fr. 274.628.000,—

A déduire :

Recettes	fr.	132.150.000,—
Dépenses d'exploitation incorporées dans travaux premier établissement		20.000.000,—
		152.150.000,—

Reste fr. 122.478.000,—

Régularisation de la subvention accordée pour l'exercice 1955 :

Déficit d'après bilan	94.083.011,13
Subvention accordée	80.250.000,—

Reste fr. +13.833.011,13

Fr. 136.311.011,13

d) Remboursement par l'Etat des frais de participation à l'Exposition Internationale de 1958 : 6.000.000 de francs.

Le montant global de la participation est fixé à 11.100.000 francs.

ART. 411.07. — Opbrengst van bijdragen, retributies :

a) Landings- en stallingsvergoedingen.

Raming : 54.000.000 frank.

Dit bedrag is vastgesteld rekening gehouden met een vermeerdering van 35 pct. voor het jaar 1958, van het verkeer van het jaar 1957.

ART. 411.09. — Terugvordering van levering van water, gas, electriciteit.

Raming : 10.000.000 frank.

Verdeling der raming :

— levering van electriciteit	fr.	7.200.000,—
— levering van water		1.900.000,—
— levering van gas		900.000,—
	Fr.	10.000.000,—

HOOFDSTUK 45.

ART. 450.01. — Tussenkomsten van de Staat :

a) Niet terugvorderbaar : 136.311.000 frank.

De toelage bestemd voor het dekken van het nadelig saldo der exploitatieuitgaven (art. 20 en 23 van de besluitwet van 20 November 1946) werd als volgt berekend :

Totaal der exploitatieuitgaven fr. 274.628.000,—

Af te trekken :

Ontvangsten fr. 132.150.000,—

Exploitatieuitgaven ingelijfd in werken van eerste aanleg 20.000.000,—

152.150.000,—

Overschot fr. 122.478.000,—

Regularisatie der toelage voor het dienstjaar 1955 :

Verlies volgens balans 94.083.011,13

Toelage 80.250.000,—

Overschot fr. +13.833.011,13

Fr. 136.311.011,13

d) Terugbetaling door de Staat van de kosten voor deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958 : 6.000.000 frank.

Het globaal bedrag der deelneming werd op 11.100.000 frank vastgesteld.

e) Pour immobilisations : 627.000.000 de francs.

Intervention destinée à l'alimentation du fonds spécial (art. 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946).

Le montant de 627.000.000 de francs a été établi comme suit :

Programme 1958 :	
Crédits d'engagement . . . fr.	206.500.000,—
Tranche de paiement	50.500.000,—
Programmes 1957 et antérieurs :	
Engagements en cours au 31 décembre 1957 . . .	925.592.524,08
Tranche de paiement	576.500.000,—
	<hr/>
	Fr. 627.000.000,—

f) Remboursement par le Ministère de la Défense Nationale du coût des constructions réalisées pour la Force Aérienne (3^e tranche) : 10.000.000 de francs.

g) Remboursement par le Ministère de la Défense Nationale du coût des constructions réalisées à l'aérodrome de Liège-Bierset : 2.600.000 francs.

* * *

En outre, il est prévu pour 1958 une utilisation des disponibilités du fonds d'amortissement de \pm 80.000.000 de francs.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n^o 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

511. — *Personnel.*

ART. 511.01. — Rémunérations du personnel de cadre.

ART. 511.02. — Rémunérations du personnel de complément.

a) Le statut pécuniaire du personnel de la Régie des Voies Aériennes a été fixé par l'arrêté royal du 19 septembre 1956 publié au *Moniteur belge* du 29 septembre 1956. Ce statut reprend les principes des règles en vigueur pour le personnel de l'Etat.

e) Voor beleggingen : 627.000.000 frank.

Tussenkomst bestemd tot stijving van bijzonder fonds (art. 21 van de besluitwet van 20 November 1946).

Het bedrag van 627.000.000 frank werd als volgt vastgesteld :

Programma 1958 :	
Vastleggingskredieten . . . fr.	206.500.000,—
Betalingsschijf	50.500.000,—
Programma's 1957 en vroegere :	
Te vereffenen vastleggingen op 31 December 1957	925.592.524,08
Betalingsschijf	576.500.000,—
	<hr/>
	Fr. 627.000.000,—

f) Terugbetaling door het Ministerie van Landsverdediging van de kostprijs der bouwwerken opgetrokken voor de Luchtmacht (3^e schijf) 10.000.000 frank.

g) Terugbetaling door het Ministerie van Landsverdediging van de kostprijs der bouwwerken opgetrokken op de luchthaven Luik-Bierset : 2.600.000 frank.

* * *

Anderzijds is er voor 1958 een benutting voorzien van de beschikbaarheden van het afschrijvingsfonds van \pm 80.000.000 frank.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n^r 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

511. — *Personeel.*

ART. 511.01. — Bezoldigingen van het kaderpersoneel.

ART. 511.02. — Bezoldigingen van het aanvullend personeel.

a) Het geldelijk statuut van het personeel van de Regie der Luchtwezen werd vastgesteld door het koninklijk besluit van 19 September 1956, bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 September 1956. Dit statuut herneemt de principes van de regels in voege voor het Rijkspersoneel.

b) La majoration que doivent subir les traitements, les allocations de foyer et de résidence, etc., en raison des fluctuations de l'index, a été calculée sur la base de 12,5 p. c. au lieu de 10 p. c. (exercice précédent).

c) Les adaptations de certains barèmes (contrôleurs, calculateurs, opérateurs, etc.) approuvées en 1956 par M. le Premier Ministre ont entraîné une augmentation des dépenses de l'ordre de 1.700.000 francs. Celles qui proviennent du relèvement du taux minimum vital à 45.000 francs (personnel de condition modeste) ont provoqué une augmentation de 300.000 francs.

d) Les prévisions en matière d'allocations familiales (y compris l'allocation de la mère au foyer) et de naissance passent de 5.845.000 francs (1957) à 7.397.000 francs. Cette augmentation de 1 million 552.000 francs résulte de l'accroissement du nombre de bénéficiaires et de l'application des modifications apportées par l'arrêté royal du 10 avril 1957 aux dispositions relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

e) Par ailleurs, le cadre fixé par l'arrêté du Régent du 24 octobre 1947 ne répondant plus aux exigences du service, une commission a été chargée d'étudier sa réforme.

Les travaux de la commission ont abouti à l'élaboration d'un projet qui comporte pour l'ensemble des services de la R.V.A. un effectif total de 1.144 unités. Cet effectif a servi de base pour l'évaluation des dépenses.

La première partie « Personnel de cadre » comprend les 900 unités du cadre définitif fixé par l'arrêté du Régent du 24 octobre 1947 et l'extension de 12 unités (personnel radar et radio) approuvée par M. le Premier Ministre en décembre 1955.

Personnel définitif en service	822
Personnel temporaire en service	17
Recrutements envisagés	70
	<hr/>
	909

La deuxième partie « Personnel de complément » comprend 72 unités en dehors des limites du cadre de 1947 et 10 unités du cadre temporaire (arrêté du Régent du 24 octobre 1947).

A l'exception du personnel manœuvre et radio qui porte sur 38 unités autorisées hors cadre par des décisions ministérielles des 28 août 1950 et 9 février 1954, le personnel repris sous ladite rubrique « hors cadre » relève de situations de fait créées par les nécessités d'une exploitation nouvelle en constant développement, sujette à des adaptations d'effectifs et de postes de commande découlant de ce développement (34 unités).

b) De verhoging die de wedden, de haard- en standplaatstoelage, enz., moeten ondergaan ingevolge de schommelingen van het indexcijfer, werd berekend op basis van 12,5 pct. in stede van 10 pct. (vorig dienstjaar).

c) De aanpassingen van sommige weddeschalen (verkeersleiders, rekenaars, operators, enz.) goedgekeurd in 1956 door de heer Eerste Minister, hebben een verhoging van de uitgaven, ten belope van 1.700.000 frank, met zich gebracht. Deze die voortvloeien uit de verhoging tot 45.000 frank van het minimumbedrag voor levensonderhoud (personeel met nederige toestand) hadden een verhoging van 300.000 frank tot gevolg.

d) De ramingen inzake kinderbijslagen (toelage voor de moeder in het gezin inbegrepen) en geboortevergoedingen gaan van 5.845.000 frank (1957) naar 7.397.000 frank. Deze verhoging van 1.552.000 frank vloeit voort uit de toename van het aantal begunstigden en uit de toepassing van de wijzigingen door het koninklijk besluit van 10 April 1957 gebracht aan de beschikkingen inzake kinderbijslag voor loonarbeiders.

e) Anderzijds, daar het kader vastgesteld door het besluit van de Regent van 24 October 1947 niet meer aan de vereisten van de dienst beantwoordt, werd een commissie met het bestuderen van de hervorming ervan belast.

De werkzaamheden van de commissie hebben geleid tot het opstellen van een ontwerp dat, voor het geheel der diensten van de R.L.W., een totaal effectief van 1.144 eenheden omvat. Dit effectief heeft tot basis gediend voor de raming van de uitgaven.

Het eerste gedeelte « Kaderpersoneel » omvat de 900 eenheden van het vast kader vastgesteld door het besluit van de Regent van 24 October 1947 en de uitbreiding van 12 eenheden (radar- en radio-personeel) goedgekeurd door de heer Eerste-Minister in December 1955.

Vast personeel in dienst	822
Tijdelijk personeel in dienst	17
Voorziene aanwervingen	70
	<hr/>
	909

Het tweede gedeelte « Aanvullend personeel » omvat 72 eenheden buiten de grenzen van het kader van 1947 en 10 eenheden van het tijdelijk kader (besluit van de Regent van 24 October 1947).

Met uitzondering van het werklieden- en radio-personeel dat 38 eenheden bedraagt, toegelaten buiten kader, bij ministeriële beslissingen van 28 Augustus 1950 en 9 Februari 1954, spruit het personeel vermeld onder de gezegde rubriek «buiten kader » voort uit de bestaande toestand geschapen door de noodwendigheden van een bestendig in uitbreiding zijnde nieuwe uitbating gebonden aan de aanpassing van effectieven en leidende posten voortvloeiend uit deze uitbreiding (34 eenheden).

La rubrique « hors cadre » se décompose comme suit :

Effectif en service	47
Recrutements envisagés	35
	<hr/>
	82

La différence entre les deux parties ci-dessus (909 + 82) et l'effectif retenu par la commission (1.144), soit 153 unités, correspond à une dépense totale de 11.100.000 francs sur laquelle il est supputé une prévision de dépense réelle de 6.100.000 fr. + 763.000 francs (index).

ART. 511.03. — Charges de pensions.

L'augmentation est due à l'accroissement du nombre d'agents pensionnés.

ART. 511.06. — Service social.

Les crédits destinés au fonctionnement du Service social comportent :

1 ^o Assistance maternelle fr.	75.000,—
2 ^o Médecine préventive	12.000,—
3 ^o Médecine curative	105.000,—
4 ^o Manifestations sportives et culturelles	42.000,—
5 ^o Assistance spéciale aux cancéreux, tuberculeux, etc.	90.000,—
6 ^o Secours au personnel	50.000,—
7 ^o Mess et cantines	26.000,—
8 ^o Intervention mess des chèques-postaux	110.000,—
	<hr/>
Fr.	510.000,—

ART. 511.09. — Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :

a) Primes de vigilance, etc.

Les dépenses envisagées comprennent l'attribution de primes :

- 1^o Au personnel chargé de la desserte du radar (325.000 fr.);
 - 2^o Aux marins chargés de relever des observations météorologiques (35.000 fr.);
 - 3^o Au personnel chargé de vols de mission (50.000 fr.);
 - 4^o Indemnité pour travail de nuit (450.000 fr.);
- Dépense nouvelle résultant d'une réglementation entrée en vigueur le 1^{er} mai 1957. Cette réglementation s'inspire de celles appliquées en la matière à la R.T.T. et à l'Administration des Postes.
- 5^o Indemnités diverses (90.000 fr.).

De rubriek « buiten kader » wordt als volgt onderverdeeld :

In dienst zijnde effectief	47
In 't vooruitzicht gestelde aanwervingen	35
	<hr/>
	82

Het verschil tussen de twee gedeelten hierboven (909 + 82) en het effectief weerhouden door de commissie (1.144) hetzij 153 eenheden, stemt overeen met een totale uitgave van 11.100.000 frank op dewelke een raming van werkelijke uitgave van 6.100.000 frank + 763.000 frank (index) geschat wordt.

ART. 511.03. — Lasten van pensioenen.

De verhoging is te wijten aan de vermeerdering van het aantal gepensioneerde personeelsleden.

ART. 511.06. — Sociale dienst.

De kredieten bestemd voor de werking van de Sociale dienst omvatten :

1 ^o Kraamvrouwverzorging	75.000
2 ^o Preventieve geneeskunde	12.000
3 ^o Helende geneeskunde	105.000
4 ^o Sport- en culturele manifestaties	42.000
5 ^o Bijzondere bijstand aan kankerlijders, teringlijders, enz.	90.000
6 ^o Hulpelden aan het personeel	50.000
7 ^o Mess en cantines	26.000
8 ^o Tussenkost in mess van Postchecks.	110.000
	<hr/>
Fr.	510.000

ART. 511.09. — Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :

a) waakzaamheidspremies, enz.

De voorziene uitgaven omvatten de toekenning van vergoedingen :

- 1^o Aan het personeel belast met het bedienen van de radar (325.000 fr.);
 - 2^o Aan de zeelieden belast met het opnemen van weerkundige waarnemingen (35.000 fr.);
 - 3^o Aan het personeel belast met zendingsvluchten (50.000 fr.);
 - 4^o Vergoeding wegens nachtprestaties (450.000 fr.);
- Nieuwe uitgave voortspuitend uit een reglementering die in voege getreden is de 1^{ste} Mei 1957. Deze reglementering is geïnspireerd door deze van toepassing ter zake bij de R.T.T. en bij het Bestuur der Posterijen.
- 5^o Verscheidene vergoedingen (90.000 fr.);

b) Facilités de transport au personnel (S.N.C.B.).

Le poste a été adapté aux sommes à liquider au cours de l'exercice. Les sommes liquidées en 1956 (2.489.000 fr.) comprennent une régularisation de l'ordre de 590.000 francs portant sur l'année précédente. Cette régularisation a trouvé son fondement dans la mise en application complète de la nouvelle convention conclue entre la S.N.C.B. et le Département des Communications.

La somme prévue (2.400.000 fr.) se décompose comme suit :

a) une somme de 2.150.000 francs destinée à couvrir les dépenses de l'exercice.

L'augmentation de ces dépenses par rapport à celles de 1956 (2 millions 489.000 fr. — 590.000 fr.) soit 251.000 francs, provient de l'accroissement régulier du nombre de billets distribués et de la nouvelle tarification, tant en ce qui concerne les abonnements que les billets de voyage.

b) une somme de 250.000 francs, destinée à couvrir la régularisation portant sur l'année 1957 mais à payer en 1958.

CHAPITRE 52.

521. — *Locaux et matériel.*

ART. 521.01. — Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires.

Evaluation : 2.300.000 francs.

Décomposition :

— Loyers	fr.	1.500.000
— Indemnités de réquisition . .		500.000
— Contributions foncières. . . .		300.000

Les loyers tiennent compte de l'augmentation de 150.000 francs résultant de la modification intervenue dans le prix de location du bâtiment de l'Administration centrale, 45, Avenue des Arts.

ART. 521.02. — Location de matériel et de mobilier.

Evaluation : 8.000.000 de francs.

En tenant compte du fait que la dépense réelle en 1956 (7.382.000 fr.) ne tient pas compte de factures se rapportant à cet exercice mais non liquidées au 31 décembre, la prévision peut être évaluée à 8.000.000 de francs pour 1958.

ART. 521.03. — Entretien et réparation des locaux.

Evaluation : 3.200.000 francs.

L'estimation de 2.000.000 de francs faite en 1957 pour les bâtiments existants est maintenue. Une prévision de 1.200.000 francs a été ajoutée pour

b) Faciliteiten van vervoer aan het personeel (N.M.B.S.)

De post is aangepast geworden aan de gedurende het dienstjaar te betalen sommen. De in 1956 betaalde sommen (2.489.000 fr.) bevatten een regularisatie ten belope van 590.000 frank betrekking hebbend op het vorig jaar. Deze regularisatie vindt haar oorsprong in de volledige toepassing van de nieuwe overeenkomst afgesloten tussen de N.M.B.S. en het Departement van Verkeerswezen.

Het voorzien bedrag (2.400.000 fr.) wordt onderverdeeld als volgt :

a) een bedrag van 2.150.000 frank bestemd om de uitgaven van het dienstjaar te dekken.

De verhoging van deze uitgaven ten overstaan van deze van 1956 (2.489.000 frank — 590.000 fr.) hetzij 251.000 frank, vloeit voort uit de regelmatige toename van het aantal uit gedeelde biljetten en uit de nieuwe tariefberekening zowel wat de abonnementen als wat de reisbiljetten betreft.

b) een bedrag van 250.000 frank bestemd om de regularisatie te dekken met betrekking tot het jaar 1957 maar te betalen in 1958.

HOOFDSTUK 52.

521. — *Lokalen en materieel.*

ART. 521.01. — Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.

Raming : 2.300.000 frank.

Ontleding :

— Huur	fr.	1.500.000
— Onteigeningsvergoedingen . .		500.000
— Grondbelastingen		300.000

De huur houdt rekening met de verhoging van 150.000 frank voortvloeiend uit de wijziging aangebracht aan de huurprijs der gebouwen van het Hoofdbestuur, 45, Kunstlaan.

ART. 521.02. — Huur van materieel en meubilair.

Raming : 8.000.000 frank.

Rekening gehouden met het feit dat de werkelijke uitgaven van 1956 (7.382.000 fr.) geen rekening houdt met facturen betrekking hebbende op dat dienstjaar maar niet uitbetaald op 31 December, mag de raming voor 1958 op 8.000.000 frank vastgesteld worden.

ART. 521.03. — Onderhoud en herstelling van lokalen.

Raming : 3.200.000 frank.

De schatting van 2.000.000 frank in 1957 gedaan voor de bestaande gebouwen blijft behouden. Een raming van 1.200.000 frank is bijgevoegd voor de

faire face aux frais d'entretien de la partie de la nouvelle aérogare achevée en 1958.

ART. 521.04. — *b*) Véhicules.

Evaluation : 7.500.000 francs.

Cette prévision comprend une somme de 7 millions de francs pour le renouvellement des véhicules désignés ci-après :

- 3 jeeps;
- 7 bennes;
- 7 tracteurs;
- 3 fourgons-pompes et du matériel agricole.

Les bennes et les jeeps ont atteint un kilométrage total de \pm 1.200.000 kilomètres.

Les tracteurs totalisent \pm 22.000 heures d'utilisation. Ces véhicules ont été acquis en 1947, 1948 et 1949.

Quant aux fourgons-pompes, totalisant une utilisation de \pm 7.500 heures, il est à remarquer que ceux-ci proviennent de récupérations en 1948.

ART. 521.06. — Participation à l'Exposition Internationale de Bruxelles en 1958 (stand).

Evaluation : 6.150.000 francs.

La dépense de 6.150.000 francs représente le solde du montant total de 11.100.000 francs pour frais de participation de la R.V.A. à l'Exposition Internationale de Bruxelles de 1958 (érection d'un stand, centre de contrôle, maquettes, etc.).

Cette dépense est compensée par une subvention supplémentaire à charge de l'Etat (voir Recettes, art. 450.01 *d*).

ART. 521.07. — Entretien des aérodromes et de leurs installations.

Evaluation : 13.000.000 de francs.

Ce poste comprend, outre les dépenses d'entretien courant, les dépenses nouvelles ci-après :

— Entretien du radar à trois dimensions (1) fr.	4.000.000
— Entretien de nouveaux groupes électrogènes	100.000
— Contrôle, renouvellement et entretien des extincteurs et équipements des centres de secours	600.000
— Remplacement des pavés de la partie centrale de la piste par du béton asphaltique à l'aérodrome de Gosselies	2.200.000

(1) Il s'agit de l'entretien pendant 6 mois par les firmes fournisseurs du radar (S.F.R. — R.I. — C.F.T.H.)

onderhoudskosten te dekken van het in 1958 afgewerkte gedeelte van het nieuw luchthavengebouw.

ART. 521.04. — *b*) Voertuigen.

Raming : 7.500.000 frank.

Deze raming omvat een bedrag van 7.000.000 fr. voorzien voor de vernieuwing der hieronder vermelde voertuigen :

- 3 jeeps;
- 7 kipwagens;
- 7 tractors;
- 3 pompwagens en landbouwmaterieel.

De kipwagens en jeeps hebben een totaal van \pm 1.200.000 kilometer bereikt.

De tractors hebben \pm 22.000 uren gebruik bereikt. Deze voertuigen werden in 1947, 1948 en 1949 aangekocht.

Voor wat de pompwagens betreft, welke in totaal \pm 7.500 uren gebruik bereikt hebben, dient opgemerkt dat deze voortkomen van recuperaties in 1948.

ART. 521.06. — Deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van Brussel in 1958 (stand).

Raming : 6.150.000 frank.

De uitgave van 6.150.000 frank vertegenwoordigt het saldo van het totaal bedrag van 11.100.000 frank voor deelnemingskosten van de R.L.W. aan de Internationale Tentoonstelling van Brussel in 1958 (oprichting van een stand, controlecentrum, maquettes, enz.).

Deze uitgave is gecompenseerd door een bijkomende tussenkomst ten laste van de Staat (zie Ontvangsten, art. 450.01 *d*).

ART. 521.07. — Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen.

Raming : 13.000.000 frank.

Buiten de normale onderhoudskosten omvat deze raming volgende nieuwe uitgaven :

— Onderhoud radar drie afmetingen (1)	4.000.000
— Onderhoud der nieuwe generatorgroepen	100.000
— Controle, vernieuwing en onderhoud der blusapparaten en uitrustingen der hulpcentra	600.000
— Vervanging der straatstenen van het centraal gedeelte der startbaan door geasphalteerd beton op de luchthaven van Gosselies . .	2.200.000

(1) Het geldt hier de onderhoud gedurende 6 maand door de leveranciers van de radar (S.F.R. — R.I. — C.F.T.H.)

522. — Bureau.

ART. 522.01. — Frais de bureau généralement quelconques.

a) Fournitures de bureau.

Evaluation : 2.850.000 francs.

Outre les fournitures de bureau proprement dites, ces prévisions comportent les achats de fournitures pour les télétypes et les enregistreurs de communications pour un montant de 1,5 à 2 millions.

CHAPITRE 53.

531. — Stocks et produits de consommation.

ART. 531.01. — Combustibles.

Evaluation : 5.000.000 de francs.

La prévision a été établie en tenant compte des frais de chauffage des bâtiments mis en service à Gosselies (110.000 fr.) ainsi que de la mise en exploitation d'une partie de la nouvelle aérogare de Melsbroek (2.380.000 fr.).

Cette dernière dépense est compensée par une augmentation des recettes à résulter de la location de locaux (voir art. 411.06 a) — « Recettes »).

ART. 531.02. — Energie électrique.

Evaluation : 9.000.000 de francs.

Cet article comporte, outre la prévision normale de consommation d'énergie électrique, les dépenses prévues pour la mise en service des installations nouvelles ci-après :

— Aérogare de Melsbroek (1)	. fr.	1.500.000
— Radar à trois dimensions	. . .	350.000
— Centre de contrôle à l'Exposition.		150.000
— 2 radiophares VOR pour les « Airways »	. . . . .	130.000

ART. 531.03. — Eau.

Evaluation : 2.600.000 francs.

Une somme de 1.000.000 de francs a été prévue pour l'alimentation de la nouvelle aérogare à Melsbroek. Cette dépense est partiellement compensée par une recette supplémentaire (voir art. 411.09 — « Recettes »).

ART. 531.04. — Gaz.

Evaluation : 1.400.000 francs.

Une somme de 500.000 francs a été prévue pour l'alimentation de la nouvelle aérogare à Melsbroek.

(1) Cette dépense est partiellement compensée par une recette supplémentaire (voir art. 411.09 — « Recettes »).

522. — Bureau.

ART. 522.01. — Allerhande bureauonkosten.

a) Bureaubenodigheden.

Raming : 2.850.000 frank.

Buiten de gewone bureaubenodigheden omvat deze raming de aankoop van benodigheden voor de verreschrijvers en de registreerders van gesprekken voor een bedrag van 1,5 tot 2 miljoen.

HOOFDSTUK 53.

531. — Stocks en verbruiksprodukten.

ART. 531.01. — Brandstoffen.

Raming : 5.000.000 frank.

Deze raming houdt rekening met de verwarmingskosten der in dienst gestelde gebouwen te Gosselies (110.000 fr.) alsmede met het exploiteren van een gedeelte van het nieuw luchthavenstation te Melsbroek (2.380.000 fr.).

Deze laatste uitgave wordt gecompenseerd door een verhoging der ontvangsten voortkomende van de huur der lokalen (zie art. 411.06 a) — « Ontvangsten »).

ART. 531.02. — Electriscne energie.

Raming : 9.000.000 frank.

Buiten het normaal stroomverbruik omvat dit artikel de uitgaven voorzien voor het in dienststellen van volgende nieuwe inrichtingen :

— Luchthavenstation Melsbroek (1)	1.500.000
— Radar drie afmetingen	350.000
— Controlecentrum in de tentoonstelling	150.000
— Twee radiolichtbakens VOR voor de « Airways »	130.000

ART. 531.03. — Water.

Raming : 2.600.000 frank.

Een bedrag van 1.000.000 frank is voorzien voor het verbruik van het nieuw luchthavenstation te Melsbroek. Deze uitgave is gedeeltelijk gecompenseerd door een bijkomende ontvangst (zie art. 411.09 — « Ontvangsten »).

ART. 531.04. — Gas.

Raming : 1.400.000 frank.

Een bedrag van 500.000 frank is voorzien voor het verbruik van het nieuw luchthavenstation te

(1) Deze uitgave is gedeeltelijk gecompenseerd door een bijkomende ontvangst (zie art. 411.09 — « Ontvangsten »).

Cette dépense est partiellement compensée par une recette supplémentaire (voir art. 411.09 — « Recettes »).

ART. 531.07. — Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage.

Evaluation : 17.500.000 francs.

Outre l'approvisionnement normal des magasins des services techniques, il a été prévu pour l'acquisition des tubes et lampes nécessaires au fonctionnement du radar à trois dimensions une somme de 7.200.000 francs,

(Cette prévision ne constitue qu'un minimum, la valeur des lampes et tubes étant basée sur leur durée de vie théorique).

et pour les pièces de rechange, une somme de 6.000.000 de francs.

ART. 531.08. — Matériel de réserve pour la Météo.

Evaluation : 2.500.000 francs.

L'accroissement des dépenses résulte de l'acquisition du matériel supplémentaire suivant :

— Radiosondes et ballons . . . fr.	1.850.000
— Renouvellement de thermomètres . . .	100.000
— Création et impression de nouvelles cartes météo	200.000

CHAPITRE 55.

ART. 550.01. — Immeubles.

ART. 550.04. — Matériel.

ART. 550.09. — Installations techniques.

Les travaux de premier établissement comportent :

1 ^o Des dépenses pour acquisition de terrains et expropriations pour un montant de fr.	62.600.000
2 ^o Des travaux à exécuter par l'industrie privée estimés à	637.000.000
3 ^o Des travaux en régie pour un montant de	20.000.000

Fr. 719.600.000

Les travaux à confier à l'industrie privée se décomposent comme suit :

a) Services de sécurité :

— Météorologie fr.	7.100.000
— Radioguidage	86.100.000
— Télécommunications	9.700.000

Fr. 102.900.000

Melsbroek. Deze uitgave is gedeeltelijk gecompenseerd door een bijkomende ontvangst (zie art. 411.09 — « Ontvangsten »).

ART. 531.07. — Reservematerieel voor electriciteit, radio en radioleiding.

Raming : 17.500.000 frank.

Buiten de normale bevoorrading der magazijnen van de technische diensten, wordt er voor de aankoop van electronenbuizen en lampen, nodig voor de werking van de radar drie afmetingen, een bedrag voorzien van 7.200.000 frank,

(Deze raming is een minimum, gezien ze geschat werd op een theoretische levensduur van de electronenbuizen en lampen).

en voor de vervangingsstukken : 6.000.000 frank.

ART. 531.08. — Reservematerieel voor de meteo.

Raming : 2.500.000 frank.

De stijging van de uitgaven spruit voort uit de aankoop van volgend bijkomend materieel :

— Radiopeilers en ballons . . . fr.	1.850.000
— Vernieuwing der thermometers	100.000
— Opmaken en drukken van nieuwe meteokaarten	200.000

HOOFDSTUK 55.

ART. 550.01. — Onroerende goederen.

ART. 550.04. — Materieel.

ART. 550.09. — Technische inrichtingen.

De werken van eerste aanleg omvatten :

1 ^o Uitgaven voor aankoop van gronden en onteigeningen voor een bedrag van fr.	62.600.000
2 ^o Aan de private nijverheid toe te vertrouwen werken voor een bedrag van	637.000.000
3 ^o Werken in régie voor een bedrag van	20.000.000

Fr. 719.600.000

De werken aan de private nijverheid toe te vertrouwen omvatten :

a) Veiligheidsdiensten :

— Meteorologie fr.	7.100.000
— Radioleiding	86.100.000
— Televerbindingen	9.700.000

Fr. 102.900.000

b) Services de l'exploitation	4.000.000	b) Diensten van de exploitatie . fr.	4.000.000
c) Aéroport National de Melsbroek :		c) Nationale luchthaven Melsbroek :	
— Construction et aménagement de bâtiments	199.600.000	— Oprichting en inrichting van ge- bouwen	199.600.000
— Aménagement des terrains, routes et construction de pistes	237.200.000	— Inrichting van terreinen en wegen, aanleggen van startbanen.	237.200.000
— Balisage, signalisation et éclairage	42.500.000	— Bebakening, lichtsignalisatie en verlichting	42.500.000
	<u>Fr. 479.300.000</u>		<u>Fr. 479.300.000</u>
d) Autres aérodromes :		d) Andere luchthavens :	
— Drainage et aménagement des plaines, construction de pistes, aires de stationnement, balisage lumineux des pistes, installations d'éclairage, installations de centres techniques, etc. fr.	50.800.000	— Draineren en inrichting van ter- reinen, aanleggen van startbanen, rijwegen lichtbebakening der ba- nen, verlichting, inrichting van technische centra, enz. . . . fr.	50.800.000
Total . . . fr.	<u>637.000.000</u>	Totaal . . . fr.	<u>637.000.000</u>

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs).

A. — Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1958 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Sommes acquises au personnel pendant l'année 1958 (Total chapitre I du budget des dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het dienstjaar 1958 (Totaal hoofdstuk I van de uitgavenbegroting)</i>	113.222	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	113.222	—	—

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier).

Actif au début de l'année 1958. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1958</i>	—	—	2.712.337
Constitution d'actifs pendant l'année 1958. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1958</i> :			
a) factures de tiers — <i>facturen van derden</i>	699.600	—	—
b) mouvements intérieurs — <i>interne verrichtingen</i> :			
— provenant de travaux en régie — <i>voortkomende van werken in regie</i>	—	20.000	—
— provenant de renouvellement — <i>voortkomende van vernieuwing</i>	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	699.600	20.000	2.712.337

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank).

A. — Rekening personeel.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1958 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Utilisation. — <i>Benuttinging</i> :			
en compte d'exploitation — <i>in exploitatierekening</i>	—	105.722	—
en compte des services en régie — <i>in rekening der diensten in regie</i>	—	7.500	—
en compte de renouvellement — <i>in rekening vernieuwing</i>	—	—	—
en compte « Travaux pour compte de tiers » — <i>in rekening « Werken voor rekening van derden »</i>	—	—	—
en compte frais divers — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	113.222	—

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair).

Réalizations au cours de l'année 1958. — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar 1958</i>	—	—	—
Disparitions au cours de l'année 1958. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1958</i>	—	3.000	—
Solde actif au 31 décembre. — <i>Actief saldo op 31 December</i>	—	—	3.428.937
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	3.000	3.428.937

D. — Compte de stocks de magasins et de portefeuille.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1958 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Actifs au début de l'année 1958. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1958</i>	—	—	25.000
Acquisitions de l'année. — <i>Aankopen gedurende het jaar :</i>			
a) factures de tiers — <i>facturen van derden</i>	28.000	—	—
b) mouvements intérieurs (matériel provenant des installations supprimées) — <i>interne verrichtingen (materieel voortkomend van afgeschafte inrichtingen)</i>	—	3.000	—
TOTAUX. — TOTALEN	28.000	3.000	25.000

E. — Compte des frais divers.

Frais non consommés au début de 1958. — <i>Onkosten niet verbruikt bij het begin van 1958 :</i>			
factures de tiers — <i>facturen van derden</i>	59.460	—	—
mouvements intérieurs — <i>interne verrichtingen :</i>			
a) part dans les dépenses de personnel — <i>aandeel in de personeels- uitgaven</i>	—	—	—
b) prélèvements sur approvisionnements, etc. — <i>afnemingen op voorraden, enz.</i>	—	—	—
c) provenant des services en régie — <i>voortkomende van de diensten in regie</i>	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	59.460	—	—

F. — Compte d'exploitation.

Solde actif au début de 1958. — <i>Actief saldo bij het begin van het jaar 1958</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen :</i>			
a) personnel — <i>personeel</i>	—	105.722	—
b) approvisionnements — <i>voorraden</i>	—	18.000	—
c) frais divers — <i>diverse onkosten</i>	—	56.960	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement — <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	80.096	—
e) divers — <i>diversen</i>	—	—	—
Résultats bénéficiaires. — <i>Batig resultaat</i>	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	—	260.778	—

D. — Rekening voorraden, magazijn en effecten.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1958 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Réalisations de l'année 1958. — <i>Tegeldemaking gedurende het jaar 1958</i>	2.000	—	—
Utilisation. — <i>Benutting</i> :			
en compte d'exploitation — <i>in exploitatierekening</i>	—	18.000	—
en compte de travaux en régie — <i>in rekening werken in regie</i>	—	10.000	—
en compte de travaux pour tiers — <i>in rekening werken voor derden</i>	—	—	—
en compte de frais divers — <i>in rekening diverse onkosten</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre. — <i>Actief saldo op 31 December</i>	—	—	26.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2.000	28.000	26.000

E. — Rekening diverse onkosten.

Récupérations sur les tiers. — <i>Terugvorderingen op derden</i>	—	—	—
Affectation en compte. — <i>Bestemming in rekening</i> :			
— d'exploitation — <i>exploitatie</i>	—	56.960	—
— ventes — <i>verkoop</i>	—	—	—
— de travaux en régie — <i>werken in regie</i>	—	2.500	—
— de pertes et profits — <i>winst en verlies</i>	—	—	—
Solde non consommé au 31 décembre 1958. — <i>Niet verbruikt saldo op 31 December 1958</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	59.460	—

F. — Exploitiatierekening.

Produits d'exploitation. — <i>Exploitatie opbrengsten</i>	130.150	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
a) mises en magasins — <i>opstapeling in magazijn</i>	—	—	—
b) prélèvements aux réserves — <i>afneming op reserve</i>	—	—	—
Résultats déficitaires. — <i>Nadelig resultaat</i>	—	130.628	—
Solde actif au 31 décembre 1958. — <i>Actief saldo op 31 Decem- ber 1958</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	130.150	130.628	—

H. — Compte des services en régie.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1958 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Solde actif au début de 1958. — <i>Actief saldo bij het begin van 1958</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen :</i>			
a) personnel — <i>personeel</i>	—	7.500	—
b) approvisionnements — <i>voorraden</i>	—	10.000	—
c) frais divers — <i>diverse onkosten</i>	—	2.500	—
d) dotation aux fonds de réserve et d'amortissement — <i>dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	—	—
e) divers — <i>diversen</i>	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	—	20.000	—

J. — Compte de résultats.

Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van winsten</i>	—	—	—
Charges financières payées aux tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen :</i>			
a) résultats d'exploitation — <i>exploitatie resultaat</i>	—	130.628	—
b) résultats des ventes — <i>verkoopsresultaat</i>	—	—	—
c) frais non absorbés — <i>niet benuttigde onkosten</i>	—	—	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	11.683
TOTAUX. — TOTALEN	—	130.628	11.683

H. — Rekening der diensten in regie.

	Prévisions] de recettes portées au budget de 1958 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Application des travaux et services effectués. — <i>Aanrekening der uitgevoerde werken en diensten :</i>			
a) en compte d'établissement — <i>in rekening aanleg</i>	—	20.000	—
b) en compte de renouvellement — <i>in rekening vernieuwing</i> .	—	—	—
c) en compte de frais divers — <i>in rekening diverse onkosten</i> .	—	—	—
d)	—	—	—
Sommes récupérées sur dépenses. — <i>Teruggewonnen sommen op uitgaven</i>	—	—	—
Solde actif au 31 décembre 1958. — <i>Actief saldo op 31 Decem- ber 1958</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	20.000	—

J. — Rekening resultaat.

Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i>	—	—	—
Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen :</i>			
a) résultats d'exploitation — <i>exploitatie resultaat</i>	—	—	—
b) résultats des ventes — <i>verkoopsresultaat</i>	—	—	—
Intervention de l'Etat à fonds perdus. — <i>Nietterugvorderbare tussenkost van de Staat</i>	142.311	—	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	142.311	—	—

K. — Compte réserve — Amortissement — Fonds spéciaux.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1958 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Constatations des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar.</i>	—	—	—
Reversement au compte exploitation. — <i>Overboeking op rekening exploitatie</i>	—	—	—
Utilisation pour travaux de premier établissement. — <i>Benutting voor werken van eerste aanleg</i>	—	80.000	—
Reversement en compte résultats. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i>	—	—	—
Solde des réserves fin 1958. — <i>Saldo der reserves einde 1958</i>	—	—	491.778
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	80.000	491.778

N. — Compte capital.

Capital fin 1958. — <i>Kapitaal einde 1958</i>	—	—	3.361.920
Remboursement. — <i>Terugbetaling</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	—	3.361.920
TOTAUX GÉNÉRAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	900.282	514.406	

Compte de la trésorerie

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	40.000
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	914.061	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	914.061	—	40.000

(1) Les disponibilités financières sont en réalité inférieures de 330 millions par suite de l'utilisation en 1951, 1952 et 1953 de trois fois 40 millions, de 60 millions en 1954, de 40 millions en 1955, de 50 millions en 1956 et de 60 millions en 1957, à des fins de premier établissement.

K. — Rekening reserve — Amortisatie — Speciale fondsen.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1958 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Montant des réserves au début 1958. — <i>Bedrag der reserves begin 1958</i>	—	—	491.682 (1)
Dotations prélevées sur. — <i>Dotaties opgenomen op :</i>			
— compte exploitation — <i>rekening exploitatie</i>	—	80.096	—
— compte travaux en régie — <i>rekening werken in regie</i>	—	—	—
— compte travaux pour tiers — <i>rekening werken voor derden</i>	—	—	—
— compte pertes et profits — <i>rekening winst en verlies</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	80.096	491.682

N. — Rekening kapitaal.

Capital au début de l'année 1958. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1958</i>	—	—	2.642.320
Augmentation. — <i>Verhoging</i>	639.600	80.000	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	639.600	80.000	2.642.320
TOTAUX GÉNÉRAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	914.061	514.406	

Thesaurierekening

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	920.282	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	33.779
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	920.282	—	33.779

(1) De financiële beschikbaarheden belopen in werkelijkheid 330 miljoen minder door het benuttigen in 1951, 1952 en 1953 van drie maal 40 miljoen, van 60 miljoen in 1954, van 40 miljoen in 1955, van 50 miljoen in 1956 en van 60 miljoen in 1957 voor werken van eerste aanleg.

OFFICE REGULATEUR
DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des recettes.

CHAPITRE 41.

411. — Recettes fonctionnelles.

ART. 411.01. — Produit de ventes A : 80.000 francs.

Vente de formulaires fr.	30.000
Vente de barèmes des frets	50.000
	Fr. 80.000

L'augmentation provient de la vente de barèmes des frets. Nouvelle édition en 1958.

ART. 411.03. — Produit des prestations A : 922.000 francs.

a) Indemnité pour la collaboration du personnel de l'O.R.N.I. des bureaux de tour d'Anvers, Boom, Termonde, Gand, à la rédaction des statistiques de la navigation intérieure pour l'Institut National des Statistiques fr.	75.000
b) Quote-part du traitement de l'Inspecteur financier de l'O.R.N.I. à charge du Groupement Belge du Remorquage	12.000
c) Produit de communications téléphoniques. Les frais des communications téléphoniques remboursés par des tiers, ayant été comptabilisés comme dépenses en moins, seront à l'avenir considérés comme recettes. Les prévisions ont été adaptées aux recettes réelles de 1956	45.000
d) Produit de frais de visa du Comité Spécial des Relations fluviales Belgique-Rhin. Les prévisions ont été adaptées aux recettes réelles de 1956	790.000
	Fr. 922.000

ART. 411.07. — Produit des cotisations (des redevances) : 23.000.000 de francs.

Evaluation basée sur une recette moyenne de 1.800.000 francs par mois tenant compte d'une légère augmentation des frets et d'une période de glace d'une durée de deux à trois semaines.

Recettes réelles en 1956 : 21.418.000 francs.

DIENST VOOR REGELING
DER BINNENVAART.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

411. — Functionele ontvangsten.

ART. 411.01. — Opbrengst van verkopeningen A : 80.000 frank.

Verkoop van formulieren fr.	30.000
Verkoop van vrachtbarema's	50.000
	Fr. 80.000

De vermeerdering is toe te schrijven aan de verkoop van vrachtbarema's. Nieuwe uitgave 1958.

ART. 411.03. — Opbrengst van prestaties A : 922.000 frank.

a) Vergoeding voor medewerking van het personeel D.R.B. — beurtkantoren van Antwerpen, Boom, Dendermonde, Gent aan het opstellen van de binnenscheepvaartstatistiek voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek. fr.	75.000
b) Aandeel wedde financiële Inspecteur van de D.R.B. door de Belgische Sleepvaartgroepering	12.000
c) Opbrengst van telefoongesprekken. De telefoongesprekken terugbetaald door derden en voorheen als mindere uitgaven geboekt, zullen in de toekomst als ontvangsten aangezien worden. De raming werd aangepast aan de werkelijke ontvangsten van 1956	45.000
d) Opbrengst van visakosten van het Bijzonder Comité der Scheepvaartwegen van België naar de Rijn. De raming werd aangepast aan de werkelijke ontvangsten van 1956	790.000
	Fr. 922.000

ART. 411.07. — Opbrengst van bijdragen (retributies) : 23.000.000 frank.

Schatting gebaseerd op een gemiddelde ontvangst van 1.800.000 frank per maand rekening houdend met een lichte verhoging van de vrachtprijzen en met een vorstperiode van 2 tot 3 weken.

Werkelijke ontvangsten in 1956 : 21.418.000 frank.

413. — *Revenus financiers.*

ART. 413.01. — Intérêts sur placements : 128.000 fr.

Compte d'épargne à la Caisse d'Epargne et de Retraite. Une partie de l'avoir a servi à l'achat de titres, Emprunt de l'Etat, rapportant un intérêt plus élevé (4 p. c.). Il s'ensuit une diminution d'intérêts de la Caisse d'Epargne par rapport à l'exercice 1956.

ART. 413.02. — Revenus du portefeuille-titres : 1.601.000 francs.

Augmentation de revenus à la suite de l'acquisition de titres (Emprunt de l'Etat) mentionnés à l'article 413.01 ci-dessus.

414. — *Recettes exceptionnelles.*

ART. 414.03. — Recettes accidentelles (non limitatif) : 100.000 francs.

Encaissement d'intérêts et autres frais remboursés par des tiers ainsi que la bonification sur réalisations d'avoirs ayant fait l'objet de placements. Les recettes plus élevées de l'exercice 1956 proviennent d'un transfert de comptes d'ordre.

CHAPITRE 42.

ART. 420.01. — Subside du Ministère des Communications en vue de l'exécution de la mission confiée à l'Office, par l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et par l'arrêté royal de même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929 : 60 millions de francs.

Les paiements effectifs au titre de soutien du transit rhénan des ports de mer occasionnés par le trafic 1956 se sont élevés à 58,6 millions de francs.

Il est raisonnable de se placer dans l'hypothèse d'une importance des trafics (produits pétroliers exclus) égale en 1957 et en 1958 à celle de 1956.

Pour l'année 1957, compte tenu de la suspension de l'octroi de la prime pour produits pétroliers qui correspond à une réduction des paiements de l'ordre de 7 millions, il faudra faire face à un montant estimé de dépenses s'établissant comme suit :

1 ^o Soutien du trafic 1957. . . fr.	51.600.000
2 ^o Paiements qui auraient dû être effectués en 1956 mais qui ont dû être reportés au début de 1957 en raison de la limitation à 50 millions du crédit de 1956	5.400.000

Total pour 1957 fr. 57.000.000

413. — *Financiële inkomsten.*

ART. 413.01. — Interesten op beleggingen : 128.000 fr.

Spaarkasrekening bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. Een gedeelte van het tegoed werd bestemd voor de aankoop van effecten (Staatslening) met een hogere rente (4 pct.). Hierdoor ontstond een vermindering van Spaarkasinteresten tegenover dezelfde post in het dienstjaar 1956.

ART. 413.02. — Inkomsten van de effecten-portefeuille : 1.601.000 frank.

Verhoging van inkomsten ingevolge de aankoop van effecten (Staatslening) vermeld op artikel 413.01 hierboven.

414. — *Uitzonderingsontvangsten.*

ART. 414.03. — Toevallige ontvangsten (niet limitatief) : 100.000 frank.

Inning van interesten en andere kosten terugbetaald door derden alsook de winst op verwezenlijkingen van tegoeden die het voorwerp van beleggingen hebben uitgemaakt. De hogere ontvangsten van het boekjaar 1956 komen voort van een overdracht van orderekeningen.

HOOFDSTUK 42.

ART. 420.01. — Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen met het oog op de uitvoering van de zending aan de Dienst opgedragen door het ministerieel besluit van 24 Februari 1953 en door het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 Mei 1929 : 60.000.000 frank.

De werkelijke betalingen voor de steun van de Rijndoorvoer onzer zeehavens bedroegen 58,6 miljoen frank voor de trafiek van 1956.

Er kan met reden verondersteld worden dat de trafieken (petroleumprodukten uitgesloten) in 1957 en 1958 hetzelfde peil zullen bereiken als in 1956.

Rekening houdend met de opheffing van het toekennen van de premie aan de petroleumprodukten die overeenstemt met een vermindering van de betalingen met ongeveer 7 miljoen, zullen de uitgaven van 1957 zich naar schatting als volgt voordoen :

1 ^o Steun aan de trafiek 1957 . . fr.	51.600.000
2 ^o Betalingen die in 1956 moesten uitgevoerd worden maar die uitgesteld werden tot begin 1957 wegens de beperking tot 50 miljoen van het krediet voor 1956	5.400.000

Totaal voor 1957 fr. 57.000.000

Disponibilités pour couvrir cette dépense :

1 ^o La subvention pour l'exercice budgétaire de 1957	50.000.000
2 ^o La réserve au 1 ^{er} janvier 1957.	11.500.000
Total . . . fr.	61.500.000

Il résulte de ces chiffres que, au début de 1958, la réserve sera devenue insignifiante (4,5 millions). Cette situation est extrêmement dangereuse et susceptible de compromettre l'efficacité même du régime de soutien car elle ne laisse pas de marge de sécurité suffisante et enlève toute possibilité de manœuvre. Il s'impose de reconstituer progressivement la réserve indispensable.

D'autre part, il est nécessaire d'envisager un rétablissement de la prime pour produits pétroliers qui n'a été que suspendue pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1957, en tenant compte du développement qu'aura pris ce trafic — qui est en expansion continue entre 1956 et 1958.

En conclusion, le crédit de 60.000.000 de francs proposé pour 1958 se justifie comme suit :

1 ^o Dépenses pour le trafic des marchandises autres que les produits pétroliers	fr. 51.600.000
2 ^o Dépenses pour le trafic des produits pétroliers	5.000.000
3 ^o Marge de sécurité	3.400.000
Fr.	60.000.000

CHAPITRE 43.

ART. 430.03. — Machines : 3.000 francs.

Produit de vente de machines usagées.

CHAPITRE 44.

444. — *Recettes particulières.*

ART. 444.02. — Réalisation de placements : 2 millions de francs.

Titres remboursables au pair par tirage.

ART. 444.03. — Produits divers du patrimoine immobilier : 64.000 francs.

Produit de location de biens.

Par suite du déménagement d'un locataire, une diminution de 11.000 francs est prévue par rapport aux recettes réelles de l'exercice 1956.

Beschikbaar om deze uitgaven te dekken :

1 ^o Toelage voor het begrotingsjaar 1957	fr. 50.000.000
2 ^o Reserve op 1 Januari 1957	11.500.000
Totaal . . . fr.	61.500.000

Uit deze cijfers volgt dat bij het begin van 1958 de reserve onbeduidend zal zijn (4,5 miljoen). Deze toestand is zeer gevaarlijk en kan de doeltreffendheid zelf van het regime tot steun in gevaar brengen door een onvoldoende zekerheidsmarge en een totaal gebrek aan bewegingsvrijheid. De onontbeerlijke reserve moet progressief weder gevormd worden.

Anderzijds is het noodzakelijk de wederinvoering van de premie voor petroleumprodukten die slechts opgeheven werd voor de periode van 1 Januari tot 31 December 1957 in overweging te nemen, rekening houdend met de ontwikkeling die deze trafiek in bestendige uitbreiding, tussen 1956 en 1958 zal genomen hebben.

Tot conclusie wordt het krediet van 60 miljoen frank voorgesteld voor 1958 als volgt gerechtsvaardigd :

1 ^o Uitgaven voor de trafiek van de goederen andere dan petroleumprodukten	fr. 51.600.000
2 ^o Uitgaven voor de trafiek van petroleumprodukten	5.000.000
3 ^o Zekerheidsmarge	3.400.000
Fr.	60.000.000

HOOFDSTUK 43.

ART. 430.03. — Machines : 3.000 frank.

Opbrengst van de verkoop van versleten machines.

HOOFDSTUK 44.

444. — *Bijzondere ontvangsten.*

ART. 444.02. — Verwezenlijking van beleggingen : 2.000.000 frank.

Effecten terugbetaalbaar à pari door uitloting.

ART. 444.03. — Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium : 64.000 frank.

Opbrengst van verhuring van goederen.

Ingevolge het verhuizen van een huurder wordt een vermindering van 11.000 frank voorzien tegenover de werkelijke ontvangsten van het dienstjaar 1956.

CHAPITRE 45.

ART. 450.01. — Interventions de l'Etat :

a) A fonds perdus :

1. Subvention du Ministère des Communications pour le rajeunissement de la flotte fluviale belge : 100.000 francs.

Le plan de modernisation et de rajeunissement de la flotte intérieure et rhénane envisagé porte sur 600 millions de francs d'investissements au total.

Le programme d'intervention prévu pour 1958 correspond à une tranche d'investissements de 250 millions de francs.

La subvention de l'Etat pour 1958 doit couvrir une partie des dépenses d'intervention pour cet exercice.

2. Subvention du Ministère des Communications au titre d'intervention dans les dépenses du service social de la batellerie belge : 234.000 francs.

La subvention permettra à l'Office d'accomplir la mission que lui a assignée M. le Ministre dans le domaine de l'aide sociale et de secours en faveur de la population batelière.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.

CHAPITRE 51.

511. — *Personnel.*

ART. 511.01. — Rémunérations du personnel de cadre :

b) Personnel statutaire : 14.164.000 francs.

Les dépenses ont été calculées sur la base de l'effectif réel au 1^{er} mai 1957, des avancements de grade et de traitement suivant barème, de l'augmentation du barème des agents « classeurs » (augmenté de 44.000 fr. à 45.800 fr.) ainsi que du recrutement à effectuer dans la limite du cadre
fr. 12.586.000

Application de l'index représentant une augmentation de 12,5 p. c. 1.578.000

Fr. 14.164.000

ART. 511.04. — Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale : 1.995.000 fr.

Evaluation de 1.995.000 francs contre 1 million 567.000 francs en 1956.

HOOFDSTUK 45.

ART. 450.01. — Tussenkomen van de Staat :

a) Niet terugvorderbaar :

1. Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen voor de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot : 100.000 frank.

Het beoogde modernisatie- en verjongingsplan van de binnen- en rijnvloot omvat in totaal een investering van 600 miljoen frank.

Het voorziene programma van tussenkomst voor 1958 stemt overeen met een investeringscijfer van 250 miljoen frank.

De Staatstoelage voor 1958 moet de uitgaven van tussenkomst voor dit dienstjaar gedeeltelijk dekken.

2. Toelage van het Ministerie van Verkeerswezen ten titel van tussenkomst in de uitgaven van de sociale dienst van de Belgische Schipperij : 234.000 frank.

De toelage zal de dienst toelaten de door de heer Minister opgedragen taak te vervullen op het gebied van sociale hulp en steun aan de schippersbevolking.

TOELICHTENDE STAAT

tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

511. — *Personeel.*

ART. 511.01. — Bezoldigingen van het kaderpersoneel :

b) Personeel in statutair rechtsverband : 14 miljoen 164.000 frank.

De uitgaven werden berekend op basis van de bezoldigingen van het werkelijk effectief op 1 Mei 1957, de bevorderingen in graad en de baremaverhogingen, de verhoging van de weddeschaal van de agenten « klasseerders » (gebracht van 44.000 fr. op 45.800 fr.) alsook de aanwerving binnen de grenzen van het kader fr. 12.586.000

Toepassing van de index vertegenwoordigend een verhoging van 12,5 pct. 1.578.000

Fr. 14.164.000

ART. 511.04. — Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — patroonsaandeel : 1.995.000 fr.

Raming 1.995.000 frank tegen 1.567.000 frank in 1956.

La majoration est due :

- a) à l'augmentation des traitements;
 b) à l'augmentation résultant de l'application de l'arrêté royal du 26 mars 1957 (*Moniteur du* 1-2 avril 1957) relatif aux limites jusqu'auxquelles la rémunération des travailleurs est prise en considération pour le calcul de la cotisation perçue en application de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifiant les règles adaptant ces limites aux variations de l'indice des prix de détail et majorant de 1 p. c. la cotisation patronale;

c) à la dépense supplémentaire pour l'assurance-accidents de travail par suite de la majoration des traitements.

ART. 511.05. — Charges sociales extra-légales.
 Intervention patronale : 787.000 francs.

- | | |
|---|---------|
| a) Assurance accidents de travail fr. | 10.000 |
| Cette dépense a été évaluée sur la base de la majoration des traitements. | |
| b) Assurance de groupe | 777.000 |

La différence de ce poste comprend :

1^o la dépense supplémentaire par suite de la majoration des traitements ;

2^o la diminution des allocations patronales résultant de l'application de l'arrêté royal du 26 mars 1957 (voir article 511.04). Il s'ensuit que la cotisation patronale pour la pension légale a été augmentée, tandis que l'allocation patronale pour l'assurance de groupe a été diminuée.

Fr. 787.000

ART. 511.06. — Service social : 100.000 francs.

Dépenses probables de 1956 : 16.000 francs.

Les crédits destinés au fonctionnement du service social comportent :

- | | |
|--|--------|
| a) Secours au personnel fr. | 65.000 |
| Secours exceptionnels aux agents en activité de service. Indemnité et secours aux victimes d'accidents de travail. | |
| b) Achat de petit matériel (non susceptible d'être inventorié) (premier équipement) pour l'installation d'un réfectoire. | 7.000 |

De vermeerdering is toe te schrijven aan :

- a) de verhoging van de wedden;
 b) de verhoging voortvloeiend uit de toepassing van het koninklijk besluit van 26 Maart 1957 (*Staatsblad* van 1-2 April 1957) betreffende de grenzen tot dewelke het loon der arbeiders in aanmerking wordt genomen, voor de berekening van de bijdrage, geïnd in toepassing van de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, tot wijziging van de regels waarbij die grenzen aan de schommelingen van het indexcijfer der kleinhandelprijzen worden aangepast en waarbij de werkgeversbijdragen met 1 pct. worden verhoogd.

c) een bijkomende uitgave voor de verzekering tegen arbeidsongevallen ingevolge de weddeverhogingen.

ART. 511.05. — Extra-wettelijke sociale lasten.
 Patronale tussenkomst : 787.000 frank.

- | | |
|---|---------|
| a) Verzekering arbeidsongevallen fr. | 10.000 |
| Deze uitgave werd geraamd op basis van de verhoging der wedden. | |
| b) Groepsverzekering | 777.000 |

Het verschil van deze post omvat :

1^o de bijkomende uitgave tengevolge de verhoging van de wedden;

2^o de vermindering van de patronale toelagen voortspruitend uit de toepassing van het koninklijk besluit van 26 Maart 1957 (zie art. 511.04). Dit heeft voor gevolg dat de patronale bijdrage voor het wettelijk pensioen werd verhoogd terwijl de patronale toelage voor de groepsverzekering werd verminderd.

Fr. 787.000

ART. 511.06. — Sociale dienst : 100.000 frank.

Vermoedelijke uitgaven van 1956 : 16.000 frank.

De kredieten bestemd voor de werking van de sociale dienst omvatten :

- | | |
|---|--------|
| a) Hulpdiensten aan het personeel fr. | 65.000 |
| Hulpdiensten voor uitzonderlijke toestand aan in dienst zijnde personeelsleden. Vergoedingen en hulpdiensten aan slachtoffers van werkongevallen. | |
| b) Aankoop van klein materieel (niet vatbaar om geïnventariseerd te worden) voor de instelling van een refter (eerste uitrusting) | 7.000 |

<p>c) Achat de boîtes de secours . . . 3.000</p> <p>d) Subside au groupement sportif du personnel de l'O.R.N.I. . . . 25.000</p> <p>Ce poste est destiné — à l'acquisition de matériel (billard, un jeu de billes de billard, tables de ping-pong, palettes, balles, etc.).</p> <p>— à l'entretien et les réparations du matériel;</p> <p>— aux frais généraux des locaux et des terrains (loyer, chauffage et électricité);</p> <p>— aux frais d'administration.</p> <p style="text-align: right;">Fr. 100.000</p>	<p>c) Aankoop van verbandkistjes 3.000</p> <p>d) Toelage aan de sportgroepering van het personeel van de D.R.B. 25.000</p> <p>Deze post is bestemd voor — de aankoop van materieel (biljart, een stel billes, ping-pongtafels, paletten, ballen, enz.);</p> <p>— onderhoud en herstelling van het materieel;</p> <p>— de algemene onkosten van lokalen en terreinen (huur, verwarming, verlichting);</p> <p>— de administratiekosten.</p> <p style="text-align: right;">Fr. 100.000</p>
<p>ART. 511.07. — Formation professionnelle : 30.000 fr.</p> <p>Dépenses probables de 1956 : 12.000 francs.</p> <p>Ce montant est prévu pour l'organisation de voyages d'étude.</p>	<p>ART. 511.07. — Beroepsvorming : 30.000 frank.</p> <p>Vermoedelijke uitgaven van 1956 : 12.000 frank.</p> <p>Dit bedrag wordt voorzien voor het inrichten van studiereizen.</p>
<p>ART. 511.08. — Indemnités couvrant des charges réelles :</p> <p>a) Indemnités de caisse : 30.000 francs.</p> <p>Dépenses probables de 1956 : 25.000 francs.</p> <p>Augmentation présumée des recettes.</p>	<p>ART. 511.08. — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :</p> <p>a) Kasvergoedingen : 30.000 frank.</p> <p>Vermoedelijke uitgaven van 1956 : 25.000 frank.</p> <p>Vermoedelijke verhoging van de ontvangsten.</p>
<p>512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i></p>	<p>512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i></p>
<p>ART. 512.02. — Membres de commissions : 110.000 fr.</p> <p>L'augmentation est due à la majoration éventuelle des jetons de présence des membres des comités des frets et à la réinstallation du comité pour la motorisation et le rajeunissement de la flotte fluviale belge et de la commission d'appel.</p>	<p>ART. 512.02. — Leden van commissies : 110.000 fr.</p> <p>De vermeerdering is te wijten aan de eventuele verhoging van de presentiegelden van de leden van de vrachtencomité's en aan het heroprichten van het Comité voor de motorisatie en de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot en van de beroepscommissie.</p>
<p>ART. 512.03. — Organe de contrôle de l'organisme : 28.000 francs.</p> <p>La prévision correspond à la dépense réelle de 1956 (voir art. 511.10). Il s'agit des dépenses résultant des prestations effectuées par l'expert-comptable.</p>	<p>ART. 512.03. — Controleorgaan van de instelling : 28.000 frank.</p> <p>De raming stemt overeen met de werkelijke uitgaven van 1956 (zie art. 511.10).</p> <p>Het betreft uitgaven voortvloeiend uit de prestaties geleverd door de accountant.</p>
<p>513. — <i>Frais de représentation et de déplacements.</i></p>	<p>513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i></p>
<p>ART. 513.01. — Représentation : 10.000 francs.</p> <p>Prévisions de frais à l'occasion de réceptions ou de réunions officielles de personnes ne faisant pas partie du personnel.</p>	<p>ART. 513.01. — Representatie : 10.000 frank.</p> <p>Raming van kosten ter gelegenheid van officiële ontvangsten van personen die geen deel uitmaken van het personeel.</p>

ART. 513.02. — Déplacements : 440.000 francs.

Ce poste comprend les frais de route et de séjour des membres du personnel et des membres des comités.

Evaluation 440.000 francs contre 329.000 francs en 1956.

L'augmentation provient surtout de la réinstallation :

- a) du Comité pour la motorisation et le rajeunissement de la flotte fluviale belge;
- b) de la commission d'appel;
- c) du contrôle technique le long des canaux et rivières par des agents de l'O.R.N.I.

CHAPITRE 52.

521. — Locaux et matériel.

ART. 521.01. — Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires : 925.000 fr.

Le montant de ce poste est basé sur les dépenses prévues selon les contrats à bail qui seront en vigueur en 1958.

L'augmentation provient de nouveaux contrats signés en 1956 et 1957 et la location éventuelle de locaux destinés à l'installation d'un réfectoire et d'une salle d'archives.

ART. 521.02. — Location de matériel et mobilier : 9.000 francs.

Ce poste comprend la location d'extincteurs, horloge officielle, coffre-fort et bicyclettes.

ART. 521.03. — Entretien et réparation des locaux : 660.000 francs.

Bureaux d'affrètement et salles des séances fr.	227.000
Salaires et charges sociales des femmes de journée et allocations aux gardiens de vélos	433.000
Fr.	660.000

L'augmentation résulte de l'installation de nouveaux locaux, de l'exécution de divers travaux de peinture et de tapissage et de la majoration des salaires et charges sociales des femmes de journée.

ART. 521.04.

a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier : 49.000 francs.

b) Entretien et réparation du véhicule automobile, propriété de l'organisme : 23.000 francs.

Ces postes correspondent aux dépenses réelles de l'exercice 1956.

ART. 513.02. — Verplaatsingen : 440.000 frank.

Deze post omvat de reis- en verblijfskosten van de leden van het personeel en van de leden van de Comité's.

Raming 440.000 frank tegen 329.000 frank in 1956.

De verhoging spruit vooral voort uit de heroprichting van :

- a) het Comité voor de motorisatie en de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot;
- b) de beroepscommissie;
- c) de technische controle langsheen de kanalen en rivieren door de technische agenten van de D.R.B.

HOOFDSTUK 52.

521. — Lokalen en materieel.

ART. 521.01. — Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten : 925.000 frank.

Het bedrag van deze post is gebaseerd op de voorziene uitgaven volgens de in voege zijnde huurcontracten in 1958.

De verhoging spruit voort uit de in 1956 en 1957 getekende nieuwe contracten en de eventuele huur van lokalen bestemd voor de instelling van een refer en een archievenkamer.

ART. 521.02. — Huren van materieel en meubilair : 9.000 frank.

Deze post omvat de huur van brandblussers, officieel uurwerk, brandkoffer en rijwielen.

ART. 521.03. — Onderhoud en herstelling van lokalen : 660.000 frank.

Beurtekantoren en beurszalen . . . fr.	227.000
Lonen en sociale lasten van de werkvrouwen en vergoedingen aan rijwielbewakers	433.000
Fr.	660.000

De vermeerdering is toe te schrijven aan de instelling van nieuwe lokalen, de uitvoering van verschillende schilder- en behangwerken en de verhoging van de lonen en sociale lasten van de werkvrouwen.

ART. 521.04.

a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair : 49.000 frank.

b) Onderhoud en herstel van het motorvoertuig, eigendom van de instelling : 23.000 frank.

Deze posten stemmen overeen met de werkelijke uitgaven van het dienstjaar 1956.

ART. 521.05. — Assurances : 34.000 francs.

Augmentation due à la majoration de la prime d'assurance « Omnium » (véhicule automoteur) et prise de risques supplémentaires contre le vol.

ART. 521.07. — Dépenses de consommation :

a) Combustibles : 310.000 francs.

L'augmentation est due à la hausse du prix de combustibles et à un léger accroissement de la consommation.

b) Energie électrique : 73.000 francs.

Accroissement de la consommation à la suite de l'installation éventuelle d'un réfectoire et de machines à calculer électriques.

c) Eau : 10.000 francs.

Accroissement de la consommation.

d) Gaz : 4.000 francs.

Accroissement de la consommation.

e) Huile, essence, etc., pour l'utilisation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme : 53.000 fr.

L'augmentation prévue est due à la hausse du prix de l'essence et de l'huile ainsi qu'à l'accroissement de la consommation pour l'utilisation de la voiture automobile pour les nécessités du service.

522. — Bureau.

ART. 522.01. — Frais de bureau généralement quelconques :

a) Fournitures de bureau : 380.000 francs.

Dépenses probables de 1956 : 279.000 francs.

Outre la hausse du prix des fournitures de bureau proprement dites (10.000 fr.), cette prévision comporte l'impression de nouveaux barèmes des frets édition 1958 (80/90.000 fr.).

b) Affranchissement du courrier : 150.000 francs.

c) Téléphone et télégraphe : 265.000 francs.

Evaluation 265.000 francs contre 212.000 francs en 1956.

L'augmentation est due aux communications téléphoniques de tiers. Considérées auparavant comme dépenses en moins, elles seront comptabilisées comme dépenses (voir note justificative des recettes, chapitre 41, art. 411.03, sub c).

d) Documentation (journaux et périodiques) : 40.000 francs.

ART. 521.05. — Verzekeringen : 34.000 frank.

Vermeerdering te wijten aan de verhoging van de « Omnium », verzekering (motorvoertuig) en het opnemen van bijkomende risico's tegen diefstal.

ART. 521.07. — Verbruiksuitgaven :

a) Brandstoffen : 310.000 frank.

De vermeerdering is te wijten aan de prijsverhoging van de brandstoffen en een lichte toeneming van het verbruik.

b) Electricische energie : 73.000 frank.

Toeneming van het verbruik ten gevolge van de eventuele instelling van een refter en van elektrische rekenmachines.

c) Water : 10.000 frank.

Toeneming van verbruik.

d) Gas : 4.000 frank.

Toeneming van verbruik.

e) Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van het motorvoertuig, eigendom van de instelling : 53.000 frank.

De voorziene vermeerdering is toe te schrijven aan de prijsverhoging van de brandstof en olie, alsook aan het toenemen van het verbruik door het gebruik van het motorvoertuig voor dienstzaken.

522. — Bureau.

ART. 522.01. — Allerhande bureaukosten :

a) Bureaubenodigdheden : 380.000 frank.

Vermoedelijke uitgaven van 1956 : 279.000 frank.

Buiten de verhoging van de bureaubenodigdheden (10.000 fr.) omvat deze raming het drukken van nieuwe vrachtenbarema's-uitgave 1958 (80/90.000 fr.);

b) Frankeerkosten : 150.000 frank;

c) Telefoon en telegraaf : 265.000 frank;

Raming 265.000 frank tegen 212.000 frank in 1956.

De vermeerdering is te wijten aan gesprekken van derden. Voorheen als mindere uitgaven aanzien, zullen voortaan als uitgaven worden geboekt (zie toelichtende nota van ontvangsten, hoofdstuk 41, art. 411.03, sub. c).

d) Dokumentatie (dagbladen en tijdschriften) : 40.000 frank;

- f) Pourboires et étrennes : 7.000 francs.
 g) Petit matériel de bureau : 7.000 francs.
 h) Frais de banque et de C.C.P. : 46.000 francs.
 i) Timbres fiscaux : 5.000 francs.

Ces postes correspondent aux dépenses réelles de l'exercice 1956.

524. — *Contentieux.*

ART. 524.01. — Avocats et experts : 50.000 francs.

Honoraires et frais probables aux avocats et experts.

526. — *Autres prestations et travaux par tiers.*

ART. 526.03. — Frais de transport : 10.000 francs.

Cette prévision a été établie sur base des dépenses en 1956.

ART. 526.04. — Indemnités diverses à des tiers : 50.000 francs.

Postes de contrôle et de renseignements à la frontière et dans divers districts.

A la suite de la création de postes supplémentaires en 1956 et en 1957, cette prévision a été portée à 50.000 francs (dépenses réelles en 1956: 44.000 fr.).

CHAPITRE 53.

532. — *Intervention à fonds perdus en faveur des tiers.*

ART. 532.01. — Fonctionnement du service social (batellerie) : 234.000 francs.

a) Fonctionnement des Comités à Anvers et à Charleroi . . . fr.	34.000
b) Action de soutien proprement dite	200.000
	<hr/>
Fr.	234.000

(voir chapitre 45, art. 450.01 sous b) du tableau des recettes).

ART. 532.02. — Subvention au Fonds de Secours aux bateliers nécessiteux : 1.000.000 de francs.

ART. 532.03. — Subvention au Comité belge des intérêts fluviaux : 150.000 francs.

f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien : 7.000 frank.

g) Klein bureaumaterieel : 7.000 frank;

h) Bank- en P.C.R. kosten : 46.000 frank;

i) Fiscale zegels : 5.000 frank.

Deze posten stemmen overeen met de werkelijke uitgaven van het boekjaar 1956.

524. — *Geschillen.*

ART. 524.01. — Advocaten en deskundigen : 50.000 frank.

Waarschijnlijke erelonen en kosten voor advocaten en deskundigen.

526. — *Andere prestaties en werken door derden.*

ART. 526.03. — Vervoerkosten : 10.000 frank.

Deze raming werd opgemaakt op grond der werkelijke uitgaven van 1956.

ART. 526.04. — Diverse vergoedingen aan derden : 50.000 frank.

Controle- en inlichtingsdiensten aan de grens en in verschillende districten.

Ingevolge het oprichten van bijkomende posten in 1956 en in 1957 werd deze raming op 50.000 fr. gebracht (werkelijke uitgaven in 1956: 44.000 fr.).

HOOFDSTUK 53.

532. — *Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.*

ART. 532.01. — Werking van de sociale dienst (schipperij) : 234.000 frank.

a) Werking van de Comité's te Antwerpen en te Charleroi . . . fr.	34.000
b) Eigenlijke hulpactie	200.000
	<hr/>
Fr.	234.000

(zie hoofdstuk 45, art. 450.01, sub. b) van de tabel der ontvangsten).

ART. 532.02. — Toelage aan het Steunfonds voor noodlijdende schippers : 1.000.000 frank.

ART. 532.03. — Toelage aan het Belgisch Comité voor de binnenvaartbelangen : 150.000 frank.

ART. 532.04.

a) Promotion de la modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge : 3.977.000 francs;

Intervention de l'O.R.N.I. dans le cadre des plans de modernisation (motorisation) de la flotte fluviale belge en cours d'exécution.

b) Promotion du rajeunissement de la flotte fluviale belge : 5.000.000 de francs.

1° Intervention de l'O.R.N.I. dans le cadre du nouveau plan de rajeunissement de la flotte fluviale belge fr. 4.900.000 (voir note justificative chapitre 45, art. 450.01 du tableau des recettes).

2° Intervention de l'Etat dans ce plan de rajeunissement, plan dont l'exécution est confiée à l'O.R.N.I. 100.000

Fr. 5.000.000

(voir chapitre 45, art. 450.01 a) du tableau des recettes).

ART. 532.05. — Intervention dans les frais de remonte à vide de bateaux (arrêté ministériel du 19 février 1954) : 500.000 francs.

534. — *Ristournes et non-valeurs.*

ART. 534.01. — Remboursement de trop-perçu (non limitatif) : 100.000 francs.

Les montants des notes de crédit pour le remboursement intégral ou partiel de cotisations (redevances) ayant été comptabilisés comme recettes en moins, seront considérés comme dépenses.

CHAPITRE 54.

ART. 540.01. — Application de l'arrêté ministériel du 24 février 1953 et de l'arrêté royal de même date abrogeant l'arrêté royal du 29 mai 1929 : 60.000.000 de francs.

Etude et application des mesures propres à améliorer les conditions de la navigation intérieure entre la Belgique et le bassin du Rhin.

Ce poste comprend :

- 1° les dépenses pour le trafic des marchandises autres que les produits pétroliers fr. 51.600.000
- 2° les dépenses pour le trafic des produits pétroliers 5.000.000
- 3° une marge de sécurité 3.400.000

Fr. 60.000.000

(voir chapitre 42, art. 420.01 du tableau des recettes).

ART. 532.04.

a) Bevordering van de modernisering (motorisering) van de Belgische binnenvaartvloot : 3 miljoen 977.000 frank.

Tussenkost van de D.R.B. in het raam van het plan der modernisatie (motorisatie) van de binnenvaartvloot in uitvoering;

b) Bevordering van de verjonging van de Belgische binnenvaartvloot : 5.000.000 frank.

1° Tussenkost van de D.R.B. in het raam van het nieuw plan ter verjonging van de Belgische binnenvaartvloot fr. 4.900.000

(zie toelichtende nota, hoofdstuk 45, art. 450.01 van de tabel der ontvangsten);

2° Tussenkost van de Staat in dit plan van verjonging, waarvan de uitvoering aan de D.R.B. wordt opgedragen 100.000

Fr. 5.000.000

(zie hoofdstuk 45, art. 450.01, sub. a) van de tabel van ontvangsten).

ART. 532.05. — Tussenkost in de kosten voor ledige verplaatsing van schepen (ministerieel besluit van 19 Februari 1954) : 500.000 frank.

534. — *Restorno's en kwade posten.*

ART. 534.01. — Terugbetaling van te veel geïnde gelden (onbeperkt) : 100.000 frank.

De bedragen van de kredietnota's voor gehele of gedeeltelijke terugbetaling van bijdragen voorheen als mindere ontvangst geboekt, zullen als uitgaven aanzien worden.

HOOFDSTUK 54.

ART. 540.01. — Toepassing van het ministerieel besluit van 24 Februari 1953 en van het koninklijk besluit van dezelfde datum houdende intrekking van het koninklijk besluit van 29 Mei 1929 : 60.000.000 frank.

Studie en toepassing van de maatregelen tot verbetering van de binnenvaart tussen België en het Rijnbekken.

Deze post omvat :

- 1° de uitgaven voor de trafiek van de goederen andere dan petroleumprodukten fr. 51.600.000
- 2° de uitgaven voor de trafiek van petroleumprodukten 5.000.000
- 3° een zekerheidsmarge 3.400.000

Fr. 60.000.000

(zie hoofdstuk 42, art. 420.01 van de tabel der ontvangsten).

CHAPITRE 55.

ART. 550.01. — Immeubles :

a) Acquisitions nouvelles : 1.000.000 de francs;

Ce crédit est destiné à l'acquisition d'un immeuble à Hasselt ou à Saint-Ghislain.

ART. 550.02. — Mobilier :

a) Acquisitions nouvelles : 38.000 francs.

Achat de meubles de bureau ainsi que du mobilier destiné à l'installation d'un réfectoire.

b) Renouvellement : 20.000 francs.

Remplacement de poêles usagés.

ART. 550.03. — Machines :

b) Renouvellement : 70.000 francs.

Remplacement de machines à écrire et de machines à calculer.

ART. 550.04. — Matériel :

a) Acquisitions nouvelles : 5.000 francs;

b) Renouvellement : 5.000 francs.

ART. 550.07. — Bibliothèque : 10.000 francs.

ART. 550.08. — Garanties : 5.000 francs.

CHAPITRE 56.

ART. 560.05. — Consolidation des fonds de réserve : 2.000.000 de francs.

Réinvestissement de capitaux (suite d'un remboursement par tirage de titres).

HOODFSTUK 55.

ART. 550.01. — Onroerende goederen :

a) Nieuwe aankopen : 1.000.000 frank.

Dit krediet wordt bestemd voor de aankoop van een gebouw te Hasselt of te Saint-Ghislain;

ART. 550.02. — Roerende goederen :

a) Nieuwe aankopen : 38.000 frank.

Aankoop van kantoormeubelen alsook van het meubilair voor de instelling van een refter.

b) Vernieuwing : 20.000 frank.

Vervanging van versleten kachels.

ART. 550.03. — Machines :

b) Vernieuwing : 70.000 frank.

Vervanging van schrijf- en rekenmachines.

ART. 550.04. — Materieel :

a) Nieuwe aankopen : 5.000 frank;

b) Vernieuwing : 5.000 frank.

ART. 550.07. — Bibliotheek : 10.000 frank.

ART. 550.08. — Waarborgen : 5.000 frank.

HOOFDSTUK 56.

ART. 560.05. — Consolidatie der reservefondsen : 2.000.000 frank.

Wederbelegging van kapitalen (gevolg van een terugbetaling door uitloting van effecten).

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.



ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs).

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier).

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1958 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Actif au début de l'année 1958. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1958</i>	—	—	3.459
Constitution d'actifs pendant l'année 1958. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1958</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	1.058	—	—
b) Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
Provenant de renouvellement. — <i>Voortkomende van vernieuwingen</i>	—	95	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.058	95	3.459

C. — Compte de renouvellement.

Constitution de biens de renouvellement. — <i>Vorming van vernieuwingsgoederen</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	95	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	95	—	—

D. — Compte de portefeuille.

Actif au début de l'année 1958. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1958</i>	—	—	38.101
Acquisitions de l'année 1958. — <i>Aankopen gedurende het jaar 1958</i>	2.000	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2.000	—	38.101

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank).

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1958 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Réalisation au cours de l'année 1958. — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar 1958</i>	3	—	—
Disparitions au cours de l'année 1958. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1958</i>	—	355	—
Solde actif au 31 décembre 1958. — <i>Actief saldo op 31 Decem- ber 1958</i>	—	—	4.254
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	3	355	4.254

C. — Vernieuwingsrekening.

Virement au compte d'établissement. — <i>Overboeking naar reke- ning aanleg</i>	—	95	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	95	—

D. — Rekening effecten.

Réalisations de l'année 1958. — <i>Tegeldemaking gedurende het jaar 1958</i>	2.000	—	—
Solde actif au 31 décembre 1958. — <i>Actief saldo op 31 Decem- ber 1958</i>	—	—	38.101
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	2.000	—	38.101

G. — Compte de réserve.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1958 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Constatations des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar</i>	—	7.977	—
Reversement en compte résultat 1957. — <i>Overboeking naar reke- ning resultaat 1957</i>	—	198	—
Compte pertes et profits 1958. — <i>Rekening verlies en winst 1958</i>	—	1.961	—
Solde des réserves au 31 décembre 1958. — <i>Saldo van de reserven op 31 December 1958</i>	—	35.683	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	45.819	—

CHAPITRE II. — Comptes d'exploitation et de résultats.

O. — Compte de résultats.

Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van winsten</i>	—	—	—
Charges financières payées aux tiers. — <i>Financiële lasten betaald aan derden</i>	87.838	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
Amortissement. — <i>Amortisatie</i>	—	355	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	87.838	355	—

Q. — Compte amortissement.

Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
Reversement au compte résultat. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i>	—	355	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	355	—

G. — Reserverekening.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1958 <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo, bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Montant des réserves au 1 ^{er} janvier 1958. — <i>Bedrag van de reser- ven op 1 Januari 1958</i>	—	45.819	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	45.819	—

HOOFDSTUK II. — Exploitation- en resultatenrekeningen.

O. — Rekening resultaat.

Report exercice antérieur. — <i>Overdracht vorig dienstjaar</i>	—	—	—
Résultats financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	86.229	—	—
Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i> :			
b) Résultats des ventes. — <i>Verkoopsresultaat</i>	—	3	—
Résultat final. — <i>Eindresultaat</i>	—	—	1.961
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	86.229	3	1.961

Q. — Rekening amortisatie.

Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
Compte pertes et profits. — <i>Rekening verlies en winst</i>	—	355	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	355	—

R. — Fonds avec affectations spéciales.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1958 — <i>Uitgavenvooruitzichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Dépenses de l'année. — <i>Uitgaven voor het jaar :</i>			
Chapitre 53 (532). — <i>Hoofdstuk 53 (532)</i>	10.861	—	—
Chapitre 54. — <i>Hoofdstuk 54</i>	60.000	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	70.861	—	—

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte de trésorerie.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1958 — <i>Ontvangsten vooruitzichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Soldé au début de l'année 1958 — <i>Saldo bij het begin van het jaar 1958</i>
Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	53.724
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	88.232	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	88.232	—	53.724

R. — Fondsen met speciale bestemming.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1958 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Recettes de l'année 1958. — <i>Ontvangsten van het jaar 1958 :</i>			
Chapitre 42. — <i>Hoofdstuk 42</i>	60.000	—	—
Chapitre 45. — <i>Hoofdstuk 45</i>	334	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	60.334	—	—

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de thesaurierekening.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1958 — <i>Uitgaven vooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde à la fin de l'année — <i>Saldo op het einde van het jaar</i>
Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	94.968	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	46.988
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	94.968	—	46.988

TABLEAU COMPLÉMENTAIRE
relatif aux préfigurations des comptes.

B. — Compte d'établissement.

Tableau de décomposition des factures de tiers :

550.01. — Immeubles.	
(Acquisitions nouvelles)	1.000
550.02. — Mobilier.	
(Acquisitions nouvelles)	38
550.04. — Matériel.	
(Acquisitions nouvelles)	5
550.07. — Bibliothèque.	
(Acquisitions nouvelles)	10
550.08. — Garanties	5
	<u>1.058</u>

C. — Compte de renouvellement.

550.02. — Mobilier.	
(Renouvellement).	20
550.03. — Machines.	
(Renouvellement).	70
550.04. — Matériel.	
(Renouvellement).	5
	<u>95</u>

AANVULLENDE TABEL
betreffende de voorafbeelding der rekeningen.

B. — Rekening aanleg.

Uiteenzettingstabel van facturen van derden :

550.01. — Onroerende goederen.	
(Nieuwe aankopen)	1.000
550.02. — Roerende goederen.	
(Nieuwe aankopen)	38
550.04. — Materieel.	
(Nieuwe aankopen)	5
550.07. — Bibliotheek.	
(Nieuwe aankopen)	10
550.08. — Waarborgen	5
	<u>1.058</u>

C. — Vernieuwingsrekening.

550.02. — Roerende goederen.	
(Vernieuwing)	20
550.03. — Machines.	
(Vernieuwing)	70
550.04. — Materieel.	
(Vernieuwing)	5
	<u>95</u>

**PRÉFIGURATION DU COMPTE PROFITS ET PERTES
1957 ET 1958.**

**VOORAFBEELDING VAN DE REKENING WINST EN VERLIES
1957 EN 1958.**

Préfiguration du compte « Pertes et Profits » 1957.

(En milliers de francs).

DÉBIT. — DEBET.

CHAPITRE 51. — HOOFDSTUK 51.		
511. — Personnel. — <i>Personeel</i>	16.008	
512. — Rétributions autres que celles du personnel. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel</i>	110	
513. — Frais de représentation et de déplacements. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten</i>	560	16.678
CHAPITRE 52. — HOOFDSTUK 52.		
521. — Locaux et matériel. — <i>Lokalen en materieel</i>	2.086	
522. — Bureau. — <i>Bureau</i>	762	
523. — Publications, propagande et publicité. — <i>Publicaties, propaganda en publiciteit</i> .	600	
524. — Contentieux. — <i>Geschillen</i>	50	
526. — Autres prestations et travaux par tiers. — <i>Andere prestaties en werken door derden</i>	60	3.558
CHAPITRE 53. — HOOFDSTUK 53.		
532. — Interventions à fonds perdus en faveur de tiers. — <i>Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden</i>	3.884	
534. — Ristournes et non-valeurs. — <i>Restorno's en kwade posten</i>	100	3.984
CHAPITRE 54. — HOOFDSTUK 54.		
540. — Dépenses sur ressources avec affectation spéciale. — <i>Uitgaven van geldmiddelen met bijzondere aanwending</i>	50.000	50.000
AMORTISSEMENTS. — AFSCHRIJVINGEN.		
Immeubles. — <i>Onroerende goederen</i>	205	
Mobilier. — <i>Roerende goederen</i>	99	
Machines. — <i>Machines</i>	35	
Matériel. — <i>Materieel</i>	6	
Véhicule automobile. — <i>Autovoertuig</i>	42	
Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i>	3	390
		74.610

Voorafbeelding van de rekening « Winst en Verlies » 1957.

(In duizendtallen frank).

CRÉDIT. — CREDIT.

CHAPITRE 41. — HOOFDSTUK 41.			
411. — Recettes fonctionnelles. — <i>Functionele ontvangsten</i>	20.671		
413. — Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	1.335		
414. — Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderingsontvangsten</i>	100		22.106
CHAPITRE 42. — HOOFDSTUK 42.			
Recettes avec affectation spéciale. — <i>Ontvangsten met bijzondere aanwending</i>	50.000		50.000
CHAPITRE 43. — HOOFDSTUK 43.			
Produit de la vente d'objets patrimoniaux. — <i>Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen</i>	5		5
CHAPITRE 44. — HOOFDSTUK 44.			
Recettes financières patrimoniales. — <i>Financiële patrimoniumontvangsten</i>	67		67
CHAPITRE 45. — HOOFDSTUK 45.			
Intervention de l'Etat. — <i>Tussenkomst van de Staat</i>	2.234		2.234
Perte présumée. — <i>Vermoedelijk verlies</i>			198
			74.610

Préfiguration du compte « Pertes et Profits » 1958.

(En milliers de francs).

DÉBIT. — DEBET.

CHAPITRE 51. — HOOFDSTUK 51.		
511. — Personnel. — <i>Personeel</i>	17.106	
512. — Rétributions autres que celles du personnel. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel</i>	138	
513. — Frais de représentation et de déplacements. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten</i>	450	17.694
CHAPITRE 52. — HOOFDSTUK 52.		
521. — Locaux et matériel. — <i>Lokalen en materieel</i>	2.150	
522. — Bureau. — <i>Bureau</i>	900	
523. — Publications, propagande et publicité. — <i>Publicaties, propaganda en publiciteit</i> .	—	
524. — Contentieux. — <i>Geschillen</i>	50	
526. — Autres prestations et travaux par tiers. — <i>Andere prestaties en werken door derden</i>	60	3.160
CHAPITRE 53. — HOOFDSTUK 53.		
532. — Interventions à fonds perdus en faveur de tiers. — <i>Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden</i>	6.884	
534. — Ristournes et non-valeurs. — <i>Restorno's en kwade posten</i>	100	6.984
CHAPITRE 54. — HOOFDSTUK 54.		
540. — Dépenses sur ressources avec affectation spéciale. — <i>Uitgaven van geldmiddelen met bijzondere aanwending</i>	60.000	60.000
AMORTISSEMENTS. — AFSCHRIJVINGEN.		
Immeubles. — <i>Onroerende goederen</i>	205	
Mobilier. — <i>Roerende goederen</i>	97	
Machines. — <i>Machines</i>	42	
Matériel. — <i>Materieel</i>	7	
Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i>	4	355
		88.193

Voorafbeelding van de rekening « Winst en Verlies » 1958.

(In duizendtallen frank).

CRÉDIT. — CREDIT.

CHAPITRE 41. — HOOFDSTUK 41.		
411. — Recettes fonctionnelles. — <i>Functionele ontvangsten</i>	24.002	
413. — Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	1.729	
414. — Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderingsontvangsten</i>	100	25.831
CHAPITRE 42. — HOOFDSTUK 42.		
Recettes avec affectation spéciale. — <i>Ontvangsten met bijzondere aanwending</i>	60.000	60.000
CHAPITRE 43. — HOOFDSTUK 43.		
Produit de la vente d'objets patrimoniaux. — <i>Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen</i>	3	3
CHAPITRE 44. — HOOFDSTUK 44.		
Recettes financières patrimoniales. — <i>Financiële patrimoniumontvangsten</i>	64	64
CHAPITRE 45. — HOOFDSTUK 45.		
Interventions de l'Etat. — <i>Tussenkomen van de Staat</i>	334	334
Solde déficitaire présumé. — <i>Vermoedelijk verliessaldo</i>		1.961
		88.193

**GROUPEMENT BELGE
DU REMORQUAGE.**

**NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 4 des recettes.**

CHAPITRE 41.

411. — *Recettes fonctionnelles.*

ART. 411.01. — Produit de ventes A : 7.000 francs.

Vente imprimés, téléphone.

ART. 411.03. — Produit des prestations A : 315.000 francs.

Interventions des propriétaires de remorqueurs dans les frais nécessités pour les prestations spéciales en leur faveur sur l'Escaut Maritime, e.a. encaissement, établissement des comptes, répartition des taux de remorque aux ayants droit, etc.

ART. 411.07. — Produit des redevances : 2.835.000 fr.

Commission réglementaire due par des propriétaires de remorqueurs sur les contrats conclus à l'intervention du G.B.R.

413. — *Revenus financiers.*

ART. 413.01. — Intérêts sur placements : 68.000 fr.

Dépôts à la Caisse d'Épargne et de Retraite.

CHAPITRE 49.

ART. 490.02. — Dépôts : 15.000.000 de francs.

Prix de remorque encaissés pour le compte de tiers (voir art. 590.02 du tableau des dépenses).

**NOTES JUSTIFICATIVES
à l'appui du tableau n° 5 des dépenses.**

CHAPITRE 51.

511. — *Personnel.*

ART. 511.02. — Rémunérations du personnel de complément : 1.298.000 francs.

1 agent de remorquage à traitement fixe remplacé par un agent rétribué à la commission (voir art. 526.04 a) du tableau des dépenses).

**BELGISCHE
SLEEPVAARTGROEPERING.**

**TOELICHTENDE STAAT
tot staving van tabel n° 4 der ontvangsten.**

HOOFDSTUK 41.

411. — *Functionele ontvangsten.*

ART. 411.01. — Opbrengst van verkopeningen A : 7.000 frank.

Verkoop drukwerken, telefoon.

ART. 411.03. — Opbrengst van prestaties A : 315.000 frank.

Aandeel in de uitgaven naar aanleiding van speciale prestaties ten behoeve van de sleepbooteigenaars der sectie Zeeschelde, o.m. inning der sleepplonen, bijhouden der werkstaten per sleepboot, verdeling van de door elk verdiende sleepplonen aan de rechthebbenden, enz.

ART. 411.07. — Opbrengst van retributies : 2 miljoen 835.000 frank.

Reglementaire commissie verschuldigd door de sleepbooteigenaars op de door tussenkomst van de B.S.G. afgesloten sleepovereenkomsten.

413. — *Financiële inkomsten.*

ART. 413.01. — Interesten op beleggingen : 68.000 fr.

Beleggingen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

HOOFDSTUK 49.

ART. 490.02. — Deposito's : 15.000.000 frank.

Sleepplonen ontvangen voor rekening van derden (zie art. 590.02 van de tabel der uitgaven).

**TOELICHTENDE STAAT
tot staving van tabel n° 5 der uitgaven.**

HOOFDSTUK 51.

511. — *Personeel.*

ART. 511.02. — Bezoldigingen van het aanvullend personeel : 1.298.000 frank.

1 sleepagent met vaste wedde vervangen door 1 agent op commissievoet (zie art. 526.04 a) van de tabel der uitgaven).

ART. 511.04. — Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale : 400.000 fr.

Cotisation à l'O.N.S.S. :

a) Plafond : 6.000 francs

b) Cotisation patronale : 19,25 %

Augmentation à partir du 1^{er} avril 1957.

Assurance du personnel.

ART. 511.06. — Service social : 100.000 francs.
Assistance sociale.

ART. 511.08. — Indemnités couvrant des charges réelles :

a) Indemnités pour l'emploi de bicyclettes : 7.000 francs;

b) Indemnités de caisse : 15.000 francs.

Pour erreurs de caisse éventuelles.

Indemnités forfaitaires.

ART. 511.10. — Honoraires forfaitaires : 24.000 fr.

Accountant désigné par le Département.

513. — *Frais de représentation et de déplacements.*

ART. 513.02. — Déplacements : 50.000 francs.

Frais de déplacements et vacations suivant barèmes.

CHAPITRE 52.

521. — *Locaux et matériel.*

ART. 521.05. — Assurances : 25.000 francs.

Comprenant entre autres l'assurance omnium pour auto.

526. — *Autres prestations et travaux par tiers.*

ART. 526.04. — Indemnités diverses à des tiers :

a) Agents de remorquage rétribués à la commission : 400.000 francs;

Quote-part aux agents de remorquage rétribués à la commission.

b) Prestations de l'Office Régulateur de la Navigation intérieure : 12.000 francs.

Indemnité forfaitaire à l'inspecteur du Département (comptabilité) à verser à l'O.R.N.I.

c) Rétributions des éclusiers : 13.000 francs.
Indemnités forfaitaires aux agents du Service d'Exploitation des Voies Navigables.

CHAPITRE 59.

ART. 590.02. — Retrait de dépôts : 15.000.000 de fr.

Paiement des prix de remorque encaissés pour compte de tiers (voir art. 490.02 du tableau des recettes).

ART. 511.04. — Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — patroonsaandeel : 400.000 frank.

Bijdrage R.M.Z. :

a) Grens : 6.000 frank

b) Patronale bijdrage : 19,25 %

Verhoging vanaf 1 April 1957.

Verzekering van het personeel.

ART. 511.06. — Sociale dienst : 100.000 frank.
Sociaal hulpbetoon.

ART. 511.08. — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :

a) Vergoedingen voor gebruik van rijwielen : 7.000 frank;

b) Kasvergoedingen : 15.000 frank.

Voor gebeurlijke kasmissingen.

Forfaitaire vergoedingen.

ART. 511.10. — Forfaitaire erelonen : 24.000 frank.

Accountant aangeduid door het Departement.

513. — *Representatie- en verplaatsingskosten.*

ART. 513.02. — Verplaatsingen : 50.000 frank.

Verplaatsingskosten en vacaties volgens barema's.

HOOFDSTUK 52.

521. — *Lokalen en materieel.*

ART. 521.05. — Verzekeringen : 25.000 frank.

Omvat o. a. de omnium-verzekering voor de auto.

526. — *Andere prestaties en werken voor derden.*

ART. 526.04. — Diverse vergoedingen aan derden :

a) Sleepagenten op commissieloon : 400.000 fr.;

Aandeel ten behoeve van de op commissie voetwerkende sleepagenten.

b) Prestaties van de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart : 12.000 frank.

Forfaitaire vergoeding ten behoeve van de Inspecteur van het Departement (boekhouding) te storten aan D.R.B.;

c) Bezoldigingen der sasmeesters : 13.000 frank.
Forfaitaire vergoedingen aan de agenten van de Exploitatiedienst der Scheepvaartwegen.

HOOFDSTUK 59.

ART. 590.02. — Terugvordering voor deposito's : 15.000.000 frank.

Uitkering der sleepplonen geïnd voor rekening van derden (zie art. 490.02 van de tabel der ontvangsten).

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(En milliers de francs).

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier).

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1958 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Actif au début de l'année 1958. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1958</i>	—	—	13
Constitution d'actifs pendant l'année 1958. — <i>Vorming van activa gedurende het jaar 1958</i> :			
a) Factures de tiers. — <i>Facturen van derden (1)</i>	25	—	—
b) Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i> :			
— provenant de travaux en régie — <i>voortkomende van werken in regie</i>	—	—	—
— provenant de renouvellement — <i>voortkomende van ver- nieuwing</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	25	—	13

G. — Compte-réserve — amortissement — fonds spéciaux — résultats reportés.

Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
Constatation des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietiging en benutting gedurende het jaar</i>	—	—	—
Reversement en compte exploitation. — <i>Overboeking op rekening exploitatie</i>	—	—	—
Reversement en compte résultats. — <i>Overboeking op rekening resultaat</i>	—	38	—
Transferts d'autres comptes. — <i>Overdrachten uit andere rekeningen</i>	—	—	—
Solde des réserves fin 1958. — <i>Saldo der reserves einde 1958</i> .	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	38	—
TOTAUX GÉNÉRAUX DU CHAPITRE I. — <i>ALGEMENE TOTALEN VAN HOOFDSTUK I</i>	25	38	13

(1) Le montant des factures sera décomposé en autant de rubriques qu'il y a de programmes en cours d'exécution. Ex. : programme approuvé en 1958, en 1957, en 1956 ... compléments de programmes.

(1) Het bedrag der facturen zal verdeeld worden in evenveel rubrieken als er programma's zijn. Vb: programma goedgekeurd in 1958, in 1957, in 1956 ... programmacomplement.

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(In duizendtallen frank).

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1958 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Réalizations au cours de l'année 1958. — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar 1958</i>	—	—	—
Disparitions au cours de l'année 1958. — <i>Vernietiging van activa in de loop van het jaar 1958</i>	—	38	—
Solde actif au 31 décembre 1958. — <i>Actief saldo op 31 Decem- ber 1958</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	38	—

G. — Rekening reserve — amortisatie — speciale fondsen — overdrachten.

Montant des réserves au début de 1958. — <i>Bedrag der reserves begin 1958</i>	—	—	—
Mouvements intérieurs. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	—	—
Dotations prélevées sur. — <i>Dotaties afgenomen op</i> :			
Compte exploitation. — <i>Rekening exploitatie</i>	—	—	—
Compte travaux en régie. — <i>Rekening werken in regie</i>	—	—	—
Compte travaux pour tiers. — <i>Rekening werken voor derden</i>	—	—	—
Compte pertes et profits. — <i>Rekening winst en verlies</i>	—	38	—
Transferts d'autres comptes. — <i>Overdrachten uit andere reke- ningen</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	—	38	—
TOTAUX GÉNÉRAUX DU CHAPITRE I. — <i>ALGEMENE TOTALEN VOOR HOOFDSTUK I</i>	—	76	—

CHAPITRE II. — Comptes d'exploitation et de résultats.

O. — Compte de résultats. (Profits et pertes)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1958 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van de winst</i>	—	—	—
Charges financières et autres payées aux tiers. — <i>Financiële en andere lasten betaald aan derden</i>	19.139	—	—
a) Reprise du solde reporté au début de 1958 — <i>Overname van het saldo bij het begin van 1958 getransporteerd</i>	—	—	—
b) Résultats divers d'exploitation — <i>Diverse exploitatieresultaten</i> .	—	—	—
c) Résultats des ventes — <i>Verkoopsresultaten</i>	—	—	—
d) Frais non absorbés — <i>Niet benuttigde onkosten</i>	—	—	—
e) Redressement d'inventaire — malis divers — réescompte de portefeuille — <i>Rechtzetting van inventaris — allerhande nadelige saldi — portefeuilleherdiscontering</i>	—	—	—
Résultat final transféré en compte de patrimoine — <i>Eindresultaat overgedragen op de rekening patrimonium</i>	—	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	19.139	—	—
TOTAUX DU CHAPITRE II. — <i>TOTALEN VAN HOOFD- STUK II.</i>	19.139	—	—
TOTAUX GÉNÉRAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	19.164	38	13

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte de Trésorerie.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1958 <i>Ontvanstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début de l'année 1958 <i>Saldo bij het begin van het jaar 1958</i>
Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	4.793
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	18.225	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	18.225	—	4.793

HOOFDSTUK II. — Exploitation en resultatenrekeningen.

O. — Resultatenrekening. (Winst en Verlies)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1958 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Revenus financiers et divers en provenance des tiers. — <i>Financiële inkomsten en diversen afkomstig van derden</i>	18.225	—	—
a) Reprise du solde reporté au début de 1958 — <i>Overname van het saldo bij het begin van 1958 getransporteerd</i>	—	—	—
b) Résultats divers d'exploitation — <i>Diverse exploitatieresultaten</i>	—	—	—
c) Résultats des ventes — <i>Verkoopsresultaten</i>	—	—	—
d) Redressement d'inventaire — bonis divers — intérêts acquis — <i>Rechtzetting van inventaris — allerhandige batige saldi — verkregen interesten</i>	—	—	—
Résultat final transféré en compte de patrimoine. — <i>Eindresultaat overgedragen op de rekening patrimonium</i>	—	939	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	18.225	939	—
TOTAUX DU CHAPITRE II. — <i>TOTALEN VAN HOOFDSTUK II</i>	18.225	939	—
TOTAUX GÉNÉRAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	18.225	1.015	—

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de thesaurie rekening.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1958 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1958</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde à la fin de l'année — <i>Saldo op het einde van het jaar</i>
Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	19.164	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	3.854
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	19.164	—	3.854

TABLEAU I.
TABEL

Ministère des Communications.

SECTION I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : a) Services généraux.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — GROEP H.		
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290.000	350.000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224.000	284.000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194.000	266.000
	Conseiller chef de service. — <i>Adviseur-dienstchef</i>	176.000	284.000
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	170.000	242.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct rechtskundig adviseur</i>	138.000	219.000
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Conseiller d'organisation. — <i>Organisatieadviseur</i>	132.000	198.000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132.000	198.000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000	180.000
	Percepteur principal. — <i>Eerstaanwezend ontvanger</i>	126.000	186.000
	Percepteur de 1 ^{re} classe. — <i>Ontvanger 1^e klasse</i>	120.000	180.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114.000	180.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000

Ministerie van Verkeerswezen.

SECTIE I.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.Centrale diensten : a) *Algemene diensten.*

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.	
1	1	—	—	350.000	—	—	350.000
—	1 (a)	—	—	316.000	—	—	316.000
1	2 (b)	—	—	559.000	—	—	559.000
1	1	—	—	224.000	—	—	224.000
1	1	—	—	227.000	—	—	227.000
1	1	—	—	179.000	—	—	179.000
2	2 (c)	—	—	431.500	—	—	431.500
1	1	—	1	192.000	—	51.000	243.000
1	1	—	—	193.500	—	—	193.500
4	5 (d)	—	—	843.000	—	—	843.000
1	1	—	—	198.000	—	—	198.000
2	1 (e)	—	—	180.000	—	—	180.000
—	1 (f)	—	—	186.000	—	—	186.000
—	1 (g)	—	—	141.000	—	—	141.000
4 1 T	3 (h)	—	—	408.000	—	—	408.000
1	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
	Traducteur-chef (régime de 1928). — <i>Hoofdvertaler (stelsel 1928)</i>	94.800	162.000
	Moniteur d'organisation. — <i>Organisatiemoniteur</i>	88.800	156.000
	Percepteur de 2 ^e classe. — <i>Ontvanger 2^e klasse</i>	88.800	156.000
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	82.000	144.400
	GROUPE E. — GROEP E.		
	Percepteur adjoint de 2 ^e classe. — <i>Adjunct-ontvanger 2^e klasse</i>	76.000	128.000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76.000	116.000
	Moniteur mécanographe. — <i>Moniteur mecanograaf</i>	72.000	116.000
	Percepteur adjoint de 3 ^e classe. — <i>Adjunct ontvanger 3^e klasse</i>	64.000	112.000
	GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.		
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	63.000	109.800
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	63.000	94.200
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Steno-dactylograaf-secretaris</i>	58.800	90.000
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	53.000	89.000
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Sténo-dactylographe. — <i>Steno-dactylograaf</i>	53.600	77.000
		54.800	et/en 80.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
		51.200	et/en 80.000
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48.000	66.000
	Aide-laborant photographe. — <i>Hulp-laborant-fotograaf</i>	47.600	62.600
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	45.600	62.400

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.	
—	1	—	—	162.000	—	—	162.000
2	2	—	—	247.200	—	—	247.200
—	5 (i)	—	—	656.400	—	—	656.400
2	2	—	—	281.600	—	—	281.600
—	9 (j)	—	—	982.400	—	—	982.400
6	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	108.000	—	—	108.000
—	3 (k)	—	—	285.600	—	—	285.600
4	1	1	—	70.200	77.400	—	147.600
1	—	—	—	—	—	—	—
17	8 (l)	—	—	624.000	—	—	624.000
2	1	—	—	90.000	—	—	90.000
—	4 (m)	—	—	305.000	—	—	305.000
5	5	—	—	340.900	—	—	340.900
11	—	—	—	—	—	—	—
2 T	9 (n)	—	—	552.300	—	—	552.300
6	6	—	—	324.000	—	—	324.000
1	1	—	—	55.200	—	—	55.200
1	1	—	—	53.400	—	—	53.400

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3-1	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	45.600	62.400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42.600	59.400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienst- personeel</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

- (a) Adjoint linguistique de M. le Secrétaire Général, justifié sur un emploi de conseiller-adjoint.
- (b) 1 nommé par entraînement linguistique justifié sur un emploi de directeur; le titulaire est chef de cabinet adjoint de M. le Ministre.
- (c) Dont 1 nommé par entraînement linguistique.
- (d) Dont : 1 nommé par entraînement linguistique justifié sur un emploi de chef de division;
1 détaché de l'Administration de la Marine, justifié sur un emploi de secrétaire d'administration;
1 justifié numériquement sur un emploi de secrétaire d'administration.
- (e) Adjoint linguistique au Directeur de la Comptabilité, justifié sur un emploi de chef de bureau.
- (f) Nommé au grade de percepteur principal en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954 titulaire d'un emploi de chef de division.
- (g) Nommé au grade de percepteur de 1^{re} classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaire d'un emploi de chef de bureau.
- (h) Dont 1 ff. de bibliothécaire.
- (i) Nommés au grade de percepteur de 2^e classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de sous-chef de bureau. Dont 1 détaché à l'O.N.J.
- (j) Nommés au grade de percepteur adjoint de 2^e classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de sous-chef de bureau (2) et de rédacteur (7).
- (k) Nommés au grade de percepteur adjoint de 3^e classe en application de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de rédacteur.
- (l) Dont 1 ff. de rédacteur comptable.
- (m) Nommés au grade de commis principal sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de commis.
Dont 1 détaché au Cabinet de M. le Ministre.
- (n) Dont 1 détaché au Cabinet de M. le Ministre.
- (o) Dont 1 détaché au Cabinet de M. le Ministre.
- (p) Dont 1 ff. de commis.
- (q) Dont 1 justifié sur un emploi de chef-huissier.

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.	
2	2 (o)	—	—	104.600	—	—	104.600
1	2 (p)	—	—	105.800	—	—	105.800
5	5 (q)	1	—	287.000	48.600	—	335.600
6	6	—	—	271.200	—	—	271.200
96 + 3 T	97	2	1	10.534.800	126.000	51.000	10.711.800

- (a) Taaladjunct van de h. Secretaris-Generaal, gerechtvaardigd op een betrekking van adjunct-adviseur.
- (b) 1 benoemd bij medesleping om taalredenen gerechtvaardigd op een betrekking van directeur; de titularis is adjunct cabinetschef van de h. Minister.
- (c) Waarvan 1 benoemd bij medesleping om taalredenen.
- (d) Waarvan : 1 benoemd bij medesleping om taalredenen gerechtvaardigd op een betrekking van afdelingschef;
1 gedetacheerd van het Bestuur van het Zeewezen, gerechtvaardigd op een betrekking van secretaris van administratie;
1 gerechtvaardigd in getal op een betrekking van secretaris van administratie.
- (e) Taaladjunct van de Directeur van de Comptabiliteit, gerechtvaardigd op een betrekking van bureauchef.
- (f) Benoemd tot de graad van e/a postontvanger bij toepassing van het K.B. van 11 Maart 1954, titularis van een betrekking van afdelingschef.
- (g) Benoemd tot de graad van ontvanger 1^e klasse bij toepassing van het K. B. van 11 Maart 1954, titularis van een betrekking van bureauchef.
- (h) Waarvan 1 dd. bibliothecaris.
- (i) Benoemd tot de graad van ontvanger 2^e klasse bij toepassing van het K. B. van 11 Maart 1954, titularissen van betrekkingen van onderbureauchef. Waarvan 1 gedetacheerd bij de Noord-Zuid-Verbinding.
- (j) Benoemd tot de graad van adjunct-ontvanger 2^e klasse bij toepassing van het K. B. van 11 Maart 1954, titularissen van betrekkingen van onder bureauchef (2) en van opsteller (7).
- (k) Benoemd tot de graad van adjunct-ontvanger 3^e klasse bij toepassing van het K. B. van 11 Maart 1954, titularissen van betrekkingen van opsteller.
- (l) Waarvan 1 dd. opsteller rekenplichtige.
- (m) Benoemd tot de graad van eerstaanwezend klerk op grond van het K. B. van 11 Maart 1954, titularissen van betrekkingen van klerk. Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.
- (n) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.
- (o) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister.
- (p) Waarvan 1 dd. klerk.
- (q) Waarvan 1 gerechtvaardigd op een betrekking van hoofdkamerbewaarder.

TABLEAU II.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : b) *Administration des Transports.*

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
	GROUPE H. — GROEP H.		
3-4	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
	Inspecteur général technique. — <i>Technisch inspecteur-generaal</i>	224.000	284.000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224.000	284.000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194.000	266.000
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-dienstchef</i>	170.000	242.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.		
	Ingénieur principal-ingénieur. — <i>E. a. Ingenieur-ingénieur</i>	120.000	204.000
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend-inspecteur</i>	132.000	192.000
	Inspecteur technique principal. — <i>Eerstaanwezend technichsinspecteur</i>	132.000	192.000
	Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	126.000	186.000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000	180.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126.000	186.000
	Inspecteur comptable. — <i>Inspecteur boekhouding</i>	114.000	180.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
	Inspecteur adjoint. — <i>Adjunct-inspecteur</i>	88.800	156.000
	GROUPE E. — GROEP E.		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76.000	116.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Centrale diensten : b) *Bestuur van het Vervoer.*

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.	
1	1	—	—	316.000	—	—	316.000
1	1	—	—	284.000	—	—	284.000
—	1 (a)	—	—	284.000	—	—	284.000
1	1	—	—	225.500	—	—	225.500
1	1	—	—	224.000	—	—	224.000
2	3 (b)	—	—	669.000	—	—	669.000
6	4	1	—	530.000	120.000	—	650.000
4	4 (c)	—	1	744.000	—	144.000	888.000
2	1	—	—	177.000	—	—	177.000
3	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	177.000	—	—	177.000
10	10 (d)	—	—	1.776.000	—	—	1.776.000
1	1 (e)	—	—	144.000	—	—	144.000
1	2 (f)	—	—	258.000	—	—	258.000
5	2 (g)	—	—	241.200	—	—	241.200
8	4 (h)	—	—	445.000	—	—	445.000

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
	GROUPE D. — GROEP D.		
3-1	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaresse</i>	58.800	90.000
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	56.400	90.000
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	53.000	89.000
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600	77.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
		51.200	80.000
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48.000	66.000
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	45.600	62.400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42.600	59.400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienst- personeel</i>		
	TOTAUX. — TOTALEN		

- (a) Justifié sur un emploi d'ingénieur.
- (b) Dont 1 détaché au Cabinet en qualité de Secrétaire de Cabinet et un autre nommé par entraînement linguistique.
- (c) Dont 1 nommé par entraînement linguistique titulaire d'un emploi de chef de bureau.
- (d) Dont 1 détaché au Cabinet du Premier Ministre, 1 détaché au Cabinet du Ministre et 1 ff. d'inspecteur principal.
- (e) ff. d'inspecteur.
- (f) Justifiés tous deux sur des emplois d'inspecteur technique; sont chargés des fonctions d'inspecteur.
- (g) Dont 1 chargé des fonctions d'inspecteur comptable.
- (h) Dont 3 ff. d'inspecteur adjoint.
- (i) Dont : 8 ff. de sous-chef de bureau;
1 détaché au Cabinet du Ministre des Affaires Etrangères;
1 détaché au Cabinet du Ministre de l'Instruction Publique;
1 détaché à la C.G.S.P. en qualité de délégué permanent;
1 ff. de technicien.
- (j) Nommés au grade de commis principal sur la base de l'A. R. du 11 mars 1954, titulaires d'emplois de commis.
- (k) Dont 6 ff. de contrôleur et 1 ff. d'inspecteur technique.
- (l) Dont 2 ff. de commis, 1 ff. de technicien et 1 ff. de dactylographe.

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.	
20	22 (i)	2	—	1.654.500	127.200	—	1.781.700
1	1	—	—	90.000	—	—	90.000
18	10	—	1	848.600	—	67.500	916.100
—	2 (j)	—	1	155.500	—	31.000	186.500
5	5	—	—	316.600	—	—	316.600
33	31 (k)	1	—	1.927.100	62.000	—	1.989.100
6	5	—	—	267.000	—	—	267.000
2	1	—	—	54.000	—	—	54.000
4	8 (l)	—	—	423.400	—	—	423.400
7	5	2	—	259.600	110.400	—	370.000
6 5 T	9	1	—	735.400	96.000	—	831.400
149 5 T	136	7	3	13.226.400	515.600	242.500	13.984.500

- (a) Gerechtvaardigd op een betrekking van ingenieur.
- (b) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet in hoedanigheid van kabinetssecretaris en een andere benoemd bij medesleping om taalredenen.
- (c) Waarvan 1 benoemd bij medesleping om taalredenen titularis van een betrekking van bureauchef.
- (d) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Eerste Minister, 1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister en 1 dd. e. a. inspecteur.
- (e) dd. inspecteur.
- (f) Alle twee gerechtvaardigd op betrekkingen van technisch inspecteur, dd. inspecteur.
- (g) Waarvan 1 dd. inspecteur-boekhouding.
- (h) Waarvan 3 dd. adjunct-inspecteur.
- (i) Waarvan : 8 dd. onderbureauchefs;
1 gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Zaken;
1 gedetacheerd bij het Kabinet van Openbaar Onderwijs;
1 gedetacheerd bij de A.C.O.D. in hoedanigheid van permanent afgevaardigde;
1 dd. technicus.
- (j) Benoemd tot de graad van eerstaanwezend klerk op grond van het K. B. van 11 Maart 1954, titularis van een betrekking van klerk.
- (k) Waarvan 6 dd. controleurs en 1 dd. technisch inspecteur.
- (l) Waarvan 2 dd. klerk, 1 dd. technicus en 1 dd. dactylograaf.

TABLEAU
TABEL III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : c) *Administration de la Navigation intérieure.*

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
	GROUPE H. — GROEP H.		
3-1	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224.000	284.000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	170.000	242.000
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600	77.000
		54.800	80.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
		51.200	80.000
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42.600	59.400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800
	TOTAUX — TOTALEN		

(a) Justifié sur l'emploi de messenger-huissier.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Centrale diensten : c) *Bestuur van de Binnenvaart.*

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijka	En disp. — In disp.	
1	1	—	—	281.000	—	—	281.000
1	—	—	—	—	—	—	—
2	1	—	—	150.000	—	—	150.000
3	2	—	—	179.600	—	—	179.600
2	1	—	—	67.400	—	—	67.400
3	1	—	—	66.800	—	—	66.800
1	—	—	—	—	—	—	—
—	1 (a)	—	—	48.600	—	—	48.600
13	7	—	—	793.400	—	—	793.400

(a) Gerechvaardigd op de betrekking van bode-kamerbewaarder.

TABLEAU
TABEL IV.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : d) *Commissariat général au Tourisme.*

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — GROEP H.		
	Commissaire général. — <i>Commissaris-generaal</i>	224.000	284.000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Commissaire général adjoint. — <i>Adjunct commissaris-generaal</i>	170.000	224.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	132.000	192.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126.000	186.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
	Conseiller artistique. — <i>Kunstadviser</i>	76.000	128.800
	GROUPE E. — GROEP E.		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76.000	116.000
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaresse</i>	58.800	90.000
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	53.000	89.000
	Dessinateur photographe. — <i>Tekenaar-fotograaf</i>	53.000	89.000
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600	77.000
Commis. — <i>Klerk</i>	54.800	80.000	
	50.000	77.000	
	51.200	80.000	
GROUPE B. — GROEP B.			
Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48.000	66.000	
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800	
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42.600	59.400	
	TOTAUX — TOTALEN		

(a) Dont l'un détaché au Cabinet de M. le Premier Ministre et l'autre affecté sur l'emploi de directeur du cadre organique avec maintien du grade de commissaire général adjoint.

(b) Justifié sur un emploi d'inspecteur. L'intéressé avait le grade d'inspecteur principal avant la suppression de celui-ci.

(c) Dont 1 ff. de directeur.

(d) Justifié numériquement sur un emploi d'inspecteur.

(e) Dont 2 justifiés numériquement sur des emplois de commis.

(f) Dont une détachée au Commissariat de l'Exposition Universelle.

(g) ff. de dactylographe.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Centrale diensten : d) *Commissariaat-generaal voor Toerisme.*

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.	
1	1	—	—	284.000	—	—	284.000
1	2 (a)	—	—	425.500	—	—	425.500
2	1	—	—	219.500	—	—	219.500
—	1 (b)	—	—	192.000	—	—	192.000
5	3 (e)	—	—	513.000	—	—	513.000
—	1 (d)	—	—	147.000	—	—	147.000
1	1	—	—	113.200	—	—	113.200
2	2	—	—	214.400	—	—	214.400
4	4	—	—	317.100	—	—	317.100
1	1	—	—	83.400	—	—	83.400
5	7 (e)	—	—	568.700	—	—	568.700
1	1	—	—	62.000	—	—	62.000
2	3 (f)	—	—	178.400	—	—	178.400
3	1	—	—	65.600	—	—	65.600
1	—	—	—	—	—	—	—
—	1 (g)	—	—	51.800	—	—	51.800
1	1	—	—	57.800	—	—	57.800
30	31	—	—	3.493.400	—	—	3.493.400

- (a) Waarvan de ene gedetacheerd is bij het Kabinet van de h. Eerste-Minister en de andere met zijn graad van adjunct-commissaris-generaal een betrekking van directeur van het organiek kader bezet.
- (b) Gerechtvaardigd op een betrekking van inspecteur. De belanghebbende had de graad van eerstaanwendend inspecteur vóór de afschaffing van deze graad.
- (c) Waarvan 1 dd. directeur.
- (d) In getal gerechtvaardigd op een betrekking van inspecteur.
- (e) Waarvan 2 gerechtvaardigd in getal op betrekkingen van klerk.
- (f) Waarvan 1 gedetacheerd bij het Commissariaat voor de Wereldtentoonstelling.
- (g) dd. dactylograaf.

TABLEAU V.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux : e) Administration de l'Aéronautique.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3-1	GROUPE H. — GROEP H.		
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224.000	284.000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194.000	266.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-dienstchef</i>	152.000	224.000
	GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.		
	Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i>	120.000	204.000
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>		
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000	180.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000
	Chef de bureau-dessinateur. — <i>Bureauchef-tekenaar</i>	114.000	162.000
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
	Pilote d'avion. — <i>Vliegtuigbestuurder</i>	99.600	166.800
	Navigateur. — <i>Navigator</i>	99.600	166.800
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	94.800	162.000
	GROUPE E. — GROEP E.		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76.000	116.000
	Reviseur comptable. — <i>Revisor-boekhouding</i>	76.000	116.000
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63.000	94.200
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaresse</i>	58.800	90.000
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	53.000	89.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Centrale diensten : e) *Bestuur der Luchtvaart.*

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.	
1	1	—	—	284.000	—	—	284.000
—	1 (a)	—	—	266.000	—	—	266.000
1	1 (b)	—	—	212.000	—	—	212.000
2	1	—	—	224.000	—	—	224.000
5	3	1	—	444.000	120.000	—	564.000
1	1	—	—	186.000	—	—	186.000
1	1	—	—	180.000	—	—	180.000
3	3	—	—	403.500	—	—	403.500
1	1	—	—	162.000	—	—	162.000
1	1	—	—	162.000	—	—	162.000
1	1 (c)	—	—	96.000	—	—	96.000
1	1	—	—	166.800	—	—	166.800
7	5	—	—	709.500	—	—	709.500
1	1	—	—	105.600	—	—	105.600
1	1	—	—	116.000	—	—	116.000
6	1 (d)	—	—	79.200	—	—	79.200
7	10 (e)	—	—	803.100	—	—	803.100
1	1 (f)	—	—	80.100	—	—	80.100
—	1 (g)	—	—	80.300	—	—	80.300

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i>	53.600	80.600
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	53.600	77.000
		54.800	et-en 80.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
		51.200	et-en 80.000
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48.000	66.000
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	47.200	64.000
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42.600	59.400
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienst- personeel</i>		
	TOTAUX — TOTALEN		

- (a) Justifié sur un emploi d'ingénieur principal-chef de service.
 (b) Adjoint linguistique de M. le Directeur d'administration.
 (c) Contrôleur à la Régie des Voies Aériennes ff. de pilote d'avion.
 (d) ff. de contrôleur technique chef d'équipe.
 (e) Dont 1 détaché à l'O.N.J. et 2 justifiés numériquement sur des emplois de commis.
 (f) Détachée au Cabinet du Ministre des Classes Moyennes.
 (g) Nommés au grade de commis principal sur la base de l'arrêté royal du 11 mars 1954, titulaire d'un emploi de commis.
 (h) ff. de dessinateur.
 (i) Dont 1 ff. de sténo-dactylographe-secrétaire.
 (j) Dont 1 détaché aux Services Généraux.
 (k) Dont 1 justifiée sur un emploi de sténo-dactylographe.

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>			Totaux — Totalen
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.	
—	2 (k)	—	—	125.200	—	—	125.200
5	4 (i)	—	—	255.500	—	—	255.500
7	5 (j)	—	—	327.700	—	—	327.700
2	3 (k)	—	—	178.800	—	—	178.800
1	1	—	—	56.400	—	—	56.400
3	3	—	—	173.900	—	—	173.900
44	27	6	—	1.915.600	410.800	—	2.326.400
103	81	7	—	7.793.200	530.800	—	8.324.000

- (a) Gerechtigd op een betrekking van e. a. ingenieur-diensthoofd.
(b) Taaladjunct van de h. Directeur van administratie.
(c) Controleur bij de Regie der Luchtwegen dd. vliegtuigbestuurder.
(d) dd. technisch controleur ploegbaas.
(e) Waarvan 1 gedetacheerd bij de Noord-Zuid-Verbinding en 2 gerechtigd in getal op betrekkingen van klerk.
(f) Gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister van Middenstand.
(g) Benoemd tot eerstaanwezend klerk op grond van het K. B. van 11 Maart 1954, titularis van een betrekking van klerk.
(h) dd. tekenaar.
(i) Waarvan 1 dd. stenodactylograaf-secretaresse.
(j) Waarvan 1 gedetacheerd bij de Algemene Diensten.
(k) Waarvan 1 gerechtigd op een betrekking van stenodactylograaf.

TABLEAU VI.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Services centraux. (suite).

Article — Artikel	SERVICES CENTRAUX — CENTRALE DIENSTEN	SERVICES GÉNÉRAUX — ALGEMENE DIENSTEN					
		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — Raming
			Ag. définit. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	En disp. — Ter besch.		
	Report. — Overdracht.	96 +3T	97	2	1	10.711.800	
3-1	Réduction pour mise à la retraite. — Vermindering wegens oppensioenstelling					— 301.000	
	Reste. — Blijft.					10.410.800	
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — Graad en weddebevorderingen					516.000	
	Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatsoeloge					251.200	
	Indemnité de naissance. — Geboortevergoeding					20.000	
	Allocations familiales. — Kindertoelagen					733.800	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis					20.000	
	Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des traitements et indemnités des téléphonistes. — Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de wedden en vergoedingen der telefonisten.					10.000	
	Cotisations patronales de l'Etat pour la pension au profit des agents temporaires. — Werkgeversbijdragen van de Staat voor pensioen van tijdelijk personeel					10.000	
	Pécule de vacances. — Verlofgeld.					247.200	
	Transfert d'agents appartenant à un autre Département ou service. — Overplaatsing van agenten behorende tot een ander Departement of dienst	—	2	—	—	230.000	
	Recrutements éventuels dans les limites des cadres. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader.	—	3	—	—	300.000	
	Création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	—	
	TOTAUX. — TOTALEN	96 +3T	102	2	1	12.749.000	
	Augmentation de 12,50 %. — Verhoging met 12,50 %					1.412.000	
	TOTAUX. — TOTALEN					14.161.000	
	TOTAL GÉNÉRAL ARRONDI. — ALGEMEEN TOTAAL AFGEROND					14.161.000	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Centrale diensten. (vervolg).

ADMINISTRATION DES TRANSPORTS — BESTUUR VAN HET VERVOER					ADMINISTRATION DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE — BESTUUR DER BINNENVAART					COMMISSARIAT GÉNÉRAL AU TOURISME — COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR TOERISME					ADMINISTRATION DE L'AÉRONAUTIQUE — BESTUUR DER LUCHTVAART				
Kader	Effectif			Evaluation	Kader	Effectif			Evaluation	Kader	Effectif			Evaluation	Kader	Effectif			Evaluation
	Ag. déf. pers.	Ag. temp. Tijdl. pers.	En disp. Ter besch.			Ag. déf. pers.	Ag. temp. Tijdl. pers.	En disp. Ter besch.			Ag. déf. pers.	Ag. temp. Tijdl. pers.	En disp. Ter besch.			Ag. déf. pers.	Ag. temp. Tijdl. pers.	En disp. Ter besch.	
				Raming				Raming				Raming				Raming			
149 +5T	136	7	3	13.984.500	13	7	—	793.400	30	31	—	3.493.400	103	81	7	—	8.324.000		
				— 213.000				—				—				—	— 46.000		
				13.771.500				793.400				3.493.400					8.278.000		
				425.700				63.600				124.800					261.700		
				533.000				16.800				90.600					318.600		
				20.000				5.000				10.000					20.000		
				803.900				28.700				239.900					458.300		
				20.000				10.000				10.000					10.000		
				110.000				—				—					—		
				47.000				—				—					—		
				346.400				15.900				78.100					53.100		
				—		1		170.000				—					200.400		
				—				—				—					—		
				—				—				—		9			709.000		
				—				—				—		19			2.446.000		
149 +5T	136	7	3	16.077.500	13	8	—	1.103.400	30	31	—	4.046.800	103	109	7	—	12.755.100		
				1.867.900				109.500				462.400					1.114.200		
				17.945.400				1.212.900				4.509.200					13.869.300		
				17.946.000				1.213.000				4.510.000					13.870.000		
				=====				=====				=====					=====		

TABLEAU VII.
TABEL

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Administration de la Marine.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3-2	GROUPE H. — GROEP H.		
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Conseiller (assimilé aux conseillers d'administration). — <i>Adviseur (gelijgesteld met de bestuursadviseurs)</i>	176.000	284.000
	Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194.000	266.000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	Directeur technique. — <i>Technisch directeur</i>	170.000	224.000
	Commissaire maritime en chef de l'Escaut. — <i>Hoofdwaterschout der Schelde</i>	170.000	224.000
	Commissaire maritime en chef de la Côte. — <i>Hoofdwaterschout der Kust</i>	161.000	215.000
	GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.		
	Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120.000	204.000
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Commandant. — <i>Commandant</i>	138.000	198.000
	Conseiller nautique. — <i>Scheepvaartkundig adviseur</i>	138.000	198.000
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct adviseur</i>	132.000	198.000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000	180.000
	Commissaire maritime de 1 ^{re} classe de l'Escaut. — <i>Waterschout 1^{ste} klas der Schelde</i>	132.000	180.000
	Commissaire maritime de 1 ^{re} classe de la Côte. — <i>Waterschout 1^{ste} klas der Kust</i>	132.000	180.000
	Capitaine. — <i>Kapitein</i>	132.000	180.000
	Chef de bureau principal. — <i>Eerstaanwezend bureauchef</i>	120.000	180.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126.000	186.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
	Chef-pilote (ex-pilote). — <i>Chefloods (gewezen loods)</i>	120.000	174.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000
	Receveur des droits maritimes. — <i>Ontvanger der zeevaartrechten</i>	114.000	162.000
	Patron-pilote. — <i>Loodsschipper</i>	120.000	174.000
	Pilote à Anvers et aux bouches de l'Escaut. — <i>Loods Antwerpen en Scheldemonden</i>	120.000	168.000
	Pilote de canal. — <i>Kanaalloods</i>	120.000 102.000	168.000 168.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Bestuur van het Zeewezen.

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.
1	1	—	—	316.000	—	—
1	1	—	—	284.000	—	—
3	2	—	—	433.000	—	—
5	5	—	—	1.118.500	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	224.000	—	—
1	1	—	—	215.000	—	—
5	3	—	—	367.000	—	—
7	7	—	—	1.306.500	—	—
1	1	—	—	198.000	—	—
1	1	—	—	—	—	—
2	2	—	—	360.000	—	—
1	1	—	—	178.500	—	—
1	1	—	—	180.000	—	—
1	1	—	—	180.000	—	—
—	1	—	—	180.000	—	—
2	2	—	—	358.500	—	—
1	3	—	—	432.000	—	—
11	11	—	—	1.908.000	—	—
6	5	—	—	760.500	—	—
1	1	—	—	174.000	—	—
4	6	—	—	1.044.000	—	—
228	208	—	2	30.970.200	—	267.300
22	19	—	—	2.697.000	—	—

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3-2	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
	Officier-mécanicien-chef. — <i>Officier-hoofdwerktuigkundige</i>	114.000	176.400
	Commissaire maritime de 2 ^e classe-chef de service et commissaire maritime de 2 ^e classe. — <i>Waterschout 2^e klas-dienstchef en waterschout 2^e klas</i>	114.000 109.200	162.000 152.400
	Inspecteur maritime. — <i>Zeevaartinspecteur</i>	114.000	176.400
	Premier lieutenant. — <i>Eerste luitenant</i>	109.200	152.400
	Officier mécanicien-électricien. — <i>Officier werktuigkundige-electricien</i>	90.000	147.600
	Commissaire de bord. — <i>Purser</i>	86.400	120.000
	Pilote auxiliaire (Anvers). — <i>Hulploods (Antwerpen)</i>	91.200	96.000
	Pilote auxiliaire des bouches de l'Escaut. — <i>Hulploods Scheldemonden</i>	91.200	96.000
	Officier mécanicien. — <i>Officier werktuigkundige</i>	85.200	142.800
	Conducteur charpentier. — <i>Conducteur timmerman</i>	85.200	142.800
	Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct</i>	85.200	142.800
	Commissaire maritime de 3 ^e classe-chef de service et commissaire maritime de 3 ^e classe. — <i>Waterschout 3^e klas-dienstchef en waterschout 3^e klas</i>	85.200 85.200	128.400 123.600
	Lieutenant. — <i>Luitenant</i>	85.200	123.600
	Chef de dépôt. — <i>Magazijnchef</i>	80.800	138.400
	Elève-pilote (Anvers, Gand et bouches de l'Escaut). — <i>Leerlingloods (Antwerpen, Gent en Scheldemonden)</i>		86.400
	GROUPE E. — GROEP E.		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76.000	116.000
	Chef-jaugeur. — <i>Scheepsmetersbaas</i>	76.000	116.000
	Pilote d'amont. — <i>Bovenloods</i>	84.000	124.000
	Pilote à Ostende. — <i>Loods te Oostende</i>	84.000	124.000
	Pilote à Zeebrugge. — <i>Loods te Zeebrugge</i>	84.000	124.000
	Pilote à Nieuport. — <i>Loods te Nieuwpoort</i>	76.000	108.000
	GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.		
	Lieutenant de police maritime. — <i>Luitenant der zeevaartpolitie</i>	74.000	113.600
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Jaugeur. — <i>Scheepsmeter</i>	63.000	94.200
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	63.000	99.600
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63.000	94.200

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.
1	1	—	—	170.400	—	—
3	3	—	—	466.800	—	—
8	8	—	—	1.359.800	—	—
8	6	—	—	871.200	—	—
—	1	—	—	134.400	—	—
5	5	—	—	610.800	—	—
7	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—
21	21	—	—	2.602.000	—	—
2	1	—	—	121.200	—	—
2	3	—	—	390.000	—	—
+ 1 T						
8	4	1	—	421.200	94.800	—
8	8	—	—	715.200	—	—
+ 3 T						
1	1	—	—	138.400	—	—
12	32	—	—	2.764.800	—	—
11	9	—	—	984.000	—	—
1	1	—	—	116.000	—	—
2	1	—	1	166.400	—	72.000
6	6	—	—	555.200	—	—
8	8	—	—	940.000	—	—
2	2	—	—	216.000	—	—
4	4	—	1	439.100	—	97.400
4	4	—	—	326.100	—	—
1	1	—	—	99.600	—	—
2	—	—	—	—	—	—

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3-2	Brigadier de police maritime. — <i>Brigadier der zeevaartpolitie</i>	62.000	98.000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Steno-dactylograaf-secretaris</i>	58.800	90.000
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Pilote auxiliaire (Côte). — <i>Hulploods (Kust)</i>	53.600	77.000
	Agent principal et agent de police maritime. — <i>E.a. agent en agent der zeevaartpolitie</i>	53.600	80.600
	Dessinateur adjoint. — <i>Hulptekenaar</i>	53.600	80.600
	Sténo-dactylographe. — <i>Steno-dactylograaf</i>	53.600	77.000
	Ticket-collector. — <i>Ticket-collector</i>	53.600	77.000
	Commis principal et commis. — <i>E.a. klerk en klerk</i>	53.000 50.000	89.000 77.000
	Aide-jaugeur. — <i>Hulpscheepsmeter</i>	50.000	77.000
	Receveur des passages d'eau. — <i>Ontvanger der overzetgelden</i>	50.000	77.000
	Encaisseur. — <i>Inkasseerder</i>	50.000	77.000
	Elève-pilote de la Côte. — <i>Leerlingloods der Kust</i>	51.600	66.000
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48.000	66.000
	Receveur auxiliaire des passages d'eau. — <i>Hulp-ontvanger der overzetgelden</i>	46.000	62.400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	45.800	60.800
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	45.000	59.400
	Releveur des coupons. — <i>Kaartjesafnemer</i>	45.000	59.400
	GENS DE MÉTIER. — VAKLIEDEN.		
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Patron en chef. — <i>Opperschipper</i>	70.800	99.600
	Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe électricien. — <i>Scheepswerktuighkundige 1^{ste} klas electricien</i>	70.800	99.600
	Patron du remorquage. — <i>Schipper bij de sleepdienst</i>	70.800	99.600
	Patron des bateaux-phares. — <i>Schipper op de lichtschepen</i>	70.800	99.600
	Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe. — <i>Scheepswerktuighkundige 1^{ste} klas</i>	70.800	99.600
	Premier motoriste. — <i>Eerste motorist</i>	63.200	96.800
	Brigadier de 1 ^{re} classe. — <i>Brigadier 1^{ste} klas</i>	63.200	96.800
	Second de remorquage. — <i>Stuurman bij de sleepdienst</i>	61.200	90.000
	Patron. — <i>Schipper</i>	61.200	90.000

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.
9	5	—	—	427.900	—	—
32	35	—	—	2.784.900	—	—
+ 3 T 1	1	—	—	70.800	—	—
6	2	—	—	117.600	—	—
35 + 8 T	33	6	—	1.919.600	328.800	—
1	1	—	—	68.000	—	—
5	4	—	—	297.500	—	—
+ 1 T 16	13	2	—	802.100	112.600	—
+ 5 T 53	60	2	1	4.018.650	123.700	57.200
+ 4 T						
5	3	—	—	208.050	—	—
3	1	—	—	66.200	—	—
1	1	—	—	67.700	—	—
6	4	—	—	224.100	—	—
9	10	2	—	539.200	98.400	—
+ 2 T 4	—	—	—	—	—	—
—	2	—	—	107.200	—	—
12	9	—	—	498.300	—	—
2	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	99.600	—	—
1	2	—	—	171.000	—	—
5	5	—	—	477.200	—	—
4	3	—	—	292.200	—	—
51	36	—	3	3.543.060	—	204.240
6	6	—	—	580.800	—	—
4	4	—	—	373.400	—	—
6	5	—	—	427.200	—	—
32	28	—	—	2.391.000	—	—

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3-2	Patron-canoïer. — <i>Schipper roeier</i>	61.200	90.000
	Motoriste. — <i>Motorist</i>	61.200	90.000
	Mécanicien de bord de 2 ^e classe électricien. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klas electricien</i>	61.200	90.000
	Machiniste. — <i>Machinist</i>	61.200	90.000
	Brigadier 2 ^e classe. — <i>Brigadier 2^e klas.</i>	61.200	90.000
	Mécanicien de bord de 2 ^e classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klas</i>	61.200	90.000
	Maitre-voilier. — <i>Meester-zeilmaker</i>	55.400	80.600
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Premier ouvrier chef d'équipe-électricien. — <i>Eerste-werkman specialist-ploegbaas-electricien</i>	59.600	86.600
	Premier ouvrier spécialiste-électricien. — <i>Eerste werkman specialist-electricien</i>	57.400	82.600
	Maitre. — <i>Bootsman.</i>	57.400	82.600
	Quartier-maitre-charpentier. — <i>Kwartiermeester-timmerman</i>	55.400	80.600
	Second des passages d'eau. — <i>Stuurman bij de overzetsdiensten</i>	53.600	77.000
	Machiniste-adjoint. — <i>Hulpmachinist</i>	53.600	77.000
	Motoriste-adjoint. — <i>Hulpmotorist</i>	53.600	77.000
	Conducteur de vedettes. — <i>Vedetestuurman</i>	53.600	77.000
	Chef d'équipe d'ouvriers spécialisés. — <i>Ploegbaas voor gespecialiseerde werklieden.</i>	53.600	77.000
	Quartier-maitre des manœuvres. — <i>Kwartiermeester der handlangers</i>	53.600	77.000
	Contremaître-chauffeur. — <i>Kwartiermeester-stoker</i>	50.500	72.100
	Matelot-charpentier. — <i>Matroos-timmerman</i>	52.600	74.200
	Charpentier-spécialiste. — <i>Timmerman-specialist</i>	49.000	70.600
	Menuisier-ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	49.000	70.600
	Chaudronnier. — <i>Koperslager</i>	49.000	70.600
	Soudeur à l'autogène. — <i>Autogeen lasser</i>	49.000	70.600
	Ajusteur-mécanicien. — <i>Bankwerker-mecanicien</i>	49.000	70.600
	Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien.</i>	49.000	70.600
	Tourneur. — <i>Draaier</i>	49.000	70.600
	Voilier-gréeur. — <i>Zeilmaker-takelaar</i>	49.000	70.600
	Gardien de phare. — <i>Lichttorenwachter</i>	49.000	70.600
	Signaleur de marée. — <i>Tijseinr</i>	49.000	70.600
	Fraiseur. — <i>Frezer</i>	49.000	70.600
	Forgeron. — <i>Smid</i>	49.000	70.600

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.
6	7	—	—	606.600	—	—
23	23	—	—	1.967.700	—	—
4	6	—	—	458.400	—	—
4	2	—	—	184.200	—	—
4	3	—	1	287.100	—	67.500
66	52	10	—	3.802.800	611.000	—
—	1	—	—	78.800	—	—
1	1	—	—	65.000	—	—
6	3	—	—	180.900	—	—
8	8	—	—	634.400	—	—
7	7	—	—	513.800	—	—
7	—	—	—	—	—	—
4	—	—	—	—	—	—
22	14	4	—	920.500	218.000	—
7	7	—	—	518.900	—	—
—	12	—	—	911.700	—	—
13	13	—	—	1.003.250	—	—
4	4	—	—	288.400	—	—
8	7	—	—	449.200	—	—
21	20	1	—	1.215.900	52.950	—
3	—	—	—	—	—	—
24	15	2	—	953.800	101.600	—
10	5	2	1	288.200	103.400	52.600
40	24	7	—	1.448.550	346.600	—
2	2	—	—	108.800	—	—
21	9	2	—	593.700	105.200	—
2	1	—	—	65.200	—	—
3	3	—	—	208.800	—	—
1	1	—	—	69.100	—	—
1	1	—	—	54.400	—	—
11	2	1	—	141.200	50.800	—

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3-2	Chauffeur. — <i>Stoker</i>	49.000	70.600
	Cuisinier. — <i>Kok</i>	49.000	70.600
	Matelot. — <i>Matroos</i>	47.000	62.600
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Chef d'équipe d'ouvriers qualifiés. — <i>Ploegbaas van geschoolde werklieden</i>	53.000	68.600
	Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	47.000	62.600
	Peintre. — <i>Schilder</i>	47.000	62.600
	Raboteur. — <i>Schaver</i>	47.000	62.600
	Maçon. — <i>Metselaar</i>	47.000	62.600
	Foreur. — <i>Boorder</i>	47.000	62.600
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	47.000	62.600
	Aide-signaleur de marée. — <i>Hulptijseiner</i>	47.000	62.600
	Brigadier-manœuvre. — <i>Voorman-handlanger</i>	47.000	62.600
	GROUPE A. — GROEP A.		
	Sous-chef lamaneur. — <i>Onderbaas-bootjessjouwer</i>	46.000	57.200
	Aide-électricien. — <i>Hulpelectricien</i>	46.000	57.200
	Frappeur. — <i>Voorlager</i>	46.000	57.200
	Aide-magasinier. — <i>Hulpmagazijnbediende</i>	46.000	57.200
	Lamaneur. — <i>Bootjessjouwer</i>	45.800	55.400
	Manœuvre aux grues. — <i>Kraanarbeider</i>	45.800	55.400
	Taraudeur. — <i>Tappensnijder</i>	45.800	55.400
	Gardien. — <i>Wachter</i>	45.800	55.400
	Passeur d'eau. — <i>Veerman</i>	45.800	55.400
	Portier. — <i>Portier</i>	45.800	55.400
	Matelot auxiliaire. — <i>Hulpmatroos</i>	45.000	52.400
	Manœuvre lourd. — <i>Handlanger voor zwaar werk</i>	49.800	55.400
	Manœuvre. — <i>Handlanger</i>	45.000	52.400
	Nettoyeur de chaudière. — <i>Ketelreiniger</i>	45.000	52.400
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	45.000	52.400
	TOTAUX. — TOTALEN		
	Diminution par suite de la mise à la pension. — <i>Vermindering wegens oppensioenstelling</i>		
	TOTAL. — TOTAAL		

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.
77	38	—	2	2.702.340	—	125.710
11	5	—	—	290.900	—	—
366	323	22	4	19.384.940	1.131.000	240.810
—	3	—	—	194.800	—	—
3	—	—	—	—	—	—
9	5	—	1	254.800	—	62.600
1	1	—	—	50.600	—	—
4	3	1	—	169.000	48.200	—
2	2	—	—	118.600	—	—
1 T	—	—	—	—	—	—
5	5	—	—	311.500	—	—
3	3	—	—	186.200	—	—
2	2	—	—	114.400	—	—
6	1	2	—	48.400	92.000	—
7	4	—	—	212.600	—	—
2	2	—	—	102.400	—	—
9	9	—	—	478.800	—	—
2	2	—	—	110.800	—	—
1	—	—	—	—	—	—
14	6	—	1	344.750	—	41.550
2	2	—	—	110.800	—	—
1	1	—	—	53.000	—	—
12	—	—	—	—	—	—
95	72	16	—	3.458.400	732.800	—
32	40	7	—	2.076.200	315.400	—
4	—	—	—	—	—	—
2	1	—	1	50.600	—	45.000
1755 + 28 T	1471	90	19	127.916.690	4.667.250	1.333.910
					133.917.850	
					— 2.456.900	
					131.460.950 (*)	

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3-2	Nominations, promotions, augmentations, etc. — <i>Benoemingen, bevorderingen, verhogingen, enz.</i>		
	Remises aux pilotes. — <i>Commissieloon voor loodsen</i>		
	Allocation de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocation de résidence. — <i>Standplaatstoelage</i>		
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>		
	Allocations familiales. — <i>Gezinstoelage</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		
	Indemnité de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begravenis</i>		
	Cotisation patronale à la sécurité sociale. — <i>Werkgeversbijdrage voor maatschappelijke zekerheid</i>		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen voor de telefonisten</i>		
	TOTAL. — TOTAAL		
	Prévisions pour des recrutements dans les limites du cadre. — <i>Vooruitzichten voor aanwervingen binnen de grenzen van het kader</i>		
	Remplacement du personnel pensionné ou démissionnaire. — <i>Vervanging van gepensioneerd of ontslagnemend personeel</i>		
	Prévisions pour des recrutements résultant de l'ajustement des cadres. — <i>Vooruitzichten voor aanwervingen ingevolge de aanpassing der kaders</i>		
	Prévisions pour l'application de la semaine de 45 heures. — <i>Vooruitzichten voor de toepassing van de 45-urenweek</i>		
	TOTAL. — TOTAAL		
	Relèvement statutaire de 12,5 % (sommes marquées d'un (*). — <i>Statutaire verhoging van 12,5 % (sommen aangeduid met een (*))</i>		
	TOTAL. — TOTAAL		
	Arrondi à. — <i>Afgerond tot</i>		

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming		
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.
					3.900.800 (*)	
					19.000.000 (*)	
					2.908.500 (*)	
					1.236.800 (*)	
					245.000	
					12.000.000 (*)	
					3.903.400	
					80.000	
					807.500 (*)	
					10.000	
					339.500 (*)	
					175.892.450	
					6.324.300	
					1.818.300	
					6.476.800	
					4.000.000	
					194.511.850	
					20.188.200	
					214.700.050	
					214.700.000	

TABLEAU VIII.
TABEL

SECTION I.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SERVICES — DIENSTEN	Article 3/1 Artikel 3/1															
	SERVICES CENTRAUX															
	SERVICES GÉNÉRAUX — ALGEMENE DIENSTEN				ADMINISTRATION DES TRANSPORTS — BESTUUR VAN HET VERVOER				ADMINISTRATION DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE — BESTUUR DER BINNENVAART				COMMISSARIAT GÉNÉRAL AU TOURISME — COMMISSARIAAT GENERAAL VOOR TOERISME			
	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming
Ag. définitifs. Vast pers.		Ag. temporaires. Tijdel. pers.	Ag. définitifs. Vast pers.			Ag. temporaires. Tijdel. pers.	Ag. définitifs. Vast pers.			Ag. temporaires. Tijdel. pers.	Ag. définitifs. Vast pers.			Ag. temporaires. Tijdel. pers.		
SERVICES DÉFINITIFS. VASTE DIENSTEN	96 + 3 T	102 2	14.109.000	149 + 5 T	136 7	17.664.000	13	8	—	1.213.000	30	31	—	4.510.000		
SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
AGENTS EN DISPONIBILITÉ. TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL	—	1	52.000	—	3	282.000	—	—	—	—	—	—	—	—		
Totaux — Totalen	96 + 3 T	103 2	14.161.000	149 + 5 T	139 7	17.946.000	13	8	—	1.213.000	30	31	—	4.510.000		

SECTION II.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Enseignement maritime.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3	PERSONNEL ENSEIGNANT. ONDERWIJZEND PERSONEEL.		
	Directeur d'Ecole supérieure de Navigation. — <i>Directeur van de Hogere Zeevaartschool</i> Fbis	139.000	230.000
	Médecin. — <i>Geneesheer</i> Fbis	134.000	204.000
	Directeur d'Ecole de Navigation. — <i>Directeur der Zeevaartschool</i> . . . Fbis	133.000	224.000
	Professeur de l'Ecole supérieure de Navigation. — <i>Leraar aan de Hogere Zeevaartschool</i> Fbis	114.000	198.000
	Professeur d'Ecole de Navigation (universitaire ou capitaine au long cours). — <i>Leraar aan de Zeevaartschool (universitair of kapitein voor de grote vaart)</i> Fbis	114.000	198.000
	Commandant de navire-école. — <i>Commandant van een opleidingsschip</i> . . F	138.000	204.000
	Capitaine (1 ^{er} officier). — <i>Kapitein (1^{ste} officier)</i> Ebis	115.200	158.400
	Premier lieutenant de navire-école. — <i>Eerste luitenant op een opleidingsschip</i> Ebis	112.200	155.400
	Officier-mécanicien de navire-école. — <i>Officier-werktuigkundige op een opleidingsschip</i> Ebis	92.700	150.300
	Lieutenant de navire-école. — <i>Luitenant op een opleidingsschip</i> . . . Ebis	88.200	126.600
	Second du navire-école « Commandant Fourcault ». — <i>Stuurman op het opleidingsschip « Commandant Fourcault »</i> Ebis	88.200	126.600
	Officier-instructeur. — <i>Officier-onderrichter</i> Ebis	85.200	123.600
	Aumônier de navire-école. — <i>Aalmoezemier van een opleidingsschip</i> . . .	98.000	
	Professeur d'Ecole de Navigation (mécanicien de 1 ^{re} classe). — <i>Leraar aan de Zeevaartschool (werktuigkundige 1^{ste} klasse)</i> Ebis	82.000	144.400
	Directeur d'Ecole de Pêche de l'Etat. — <i>Directeur van de Rijksvissersschool</i> Ebis	96.000	168.000
	Chargé de cours d'Ecole supérieure de Navigation (universitaire ou capitaine au long cours). — <i>Lesgever aan de Hogere Zeevaartschool (universitair of kapitein voor de grote vaart)</i> Fbis	1/25	ou/of de/van 114.000 1/20 par heure-année / per uur-jaar
	Chargé de cours d'Ecole supérieure de Navigation (instituteur et agrégé de l'enseignement moyen du degré inférieur). — <i>Lesgever aan de Hogere Zeevaartschool (onderwijzer en geaggregeerde voor het middelbaar onderwijs van de lagere graad)</i> Ebis	1/25	ou/of de/van 82.000 1/20 par heure-année / per uur-jaar
	Professeur de cours généraux d'Ecole de Pêche de l'Etat (porteur du certificat d'aptitudes pour l'enseignement de la pêche maritime). — <i>Leraar in de algemene vakken aan de Rijksvissersschool (houder van het getuigschrift van bekwaamheid tot het geven van onderwijs in de zeevisserij)</i> Dbis	72.800	123.200

SECTIE II.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Zeevaartonderwijs.

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.
1	1	—	—	230.000	—	—
1	1	—	—	134.000	—	—
1	1	—	—	224.000	—	—
5 + 1 T	6	—	—	1.002.000	—	—
3 + 1 T	3	—	—	502.500	—	—
1	1	—	—	148.500	—	—
1	1	—	—	158.400	—	—
1	1	—	—	126.600	—	—
1	1	—	—	135.900	—	—
3 + 1 T	2	—	—	217.200	—	—
1	1	—	—	97.800	—	—
1 T	—	—	—	—	—	—
1	1	—	1	98.000	—	49.400
3	1	—	—	122.800	—	—
1	1	—	—	148.800	—	—
10	9	—	—	329.790	—	—
2	2	—	—	182.500	—	—

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
	Professeur de cours généraux. — <i>Leraar in de algemene vakken</i>		
	Professeur de cours techniques. — <i>Leraar in de technische vakken</i>		
	Directeur chargé de cours d'école du soir. — <i>Directeur lesgever van de avond-school</i>		
	Chargé de cours du jour d'Ecole de Pêche de l'Etat (cours pratiques). — <i>Lesgever dagcursus aan de Rijksvisserijschool (practische vakken)</i>		
	Chargé de cours d'école du soir. — <i>Lesgever aan de avondschool</i>		
	Chargé de cours du jour d'Ecole de Navigation. — <i>Lesgever dagcursus aan de Zeevaartschool</i>		
	Chargé de cours d'Ecole du Soir. — <i>Lesgever aan de avondschool</i> .		
	Moniteur pour la pratique. — <i>Monitor voor de praktijk</i>		
	Moniteur. — <i>Monitor</i>		
	Chef-cuisinier instructeur. — <i>Opferkok onderrichter</i>		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureaucheif</i>		
	Surveillant-secrétaire. — <i>Secretaris-opzichter</i>		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>		
	Commis. — <i>Klerk</i>		
	Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe de navire-école « Commandant Fourcault ». — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{ste} klasse op het opleidingsschip « Commandant Fourcault »</i>		
	Mécanicien de bord de 1 ^{re} classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 1^{ste} klas</i>		
	Mécanicien de bord de 2 ^e classe. — <i>Scheepswerktuigkundige 2^e klas</i>		
	Maitre. — <i>Bootsman</i>		
	Quartier-maitre-charpentier. — <i>Kwartiermeester-timmerman</i>		
	Maitre-voilier. — <i>Meester-zeilmaker</i>		
	Quartier-maitre de pont. — <i>Dekkwartiermeester</i>		
	Surveillant. — <i>Opzichter</i>		
	Chef-cuisinier. — <i>Opferkok</i>		
	Chauffeur. — <i>Stoker</i>		
	Matelot. — <i>Matroos</i>		

Dbis

Ebis

Ebis

Dbis

Ebis

Fbis

Dbis

D

D

E

D

D

C

D

D

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

C

65.600

82.000

2.160

1/42

2.160

1/25

65.600

82.000

114.000

65.600

61.200

63.200

76.000

58.800

58.800

50.000

70.800

70.800

61.200

57.400

55.400

55.400

53.600

53.600

50.800

49.000

49.000

116.000

144.400

4.320

1/36

4.320

1/20

116.000

92.400

96.800

132.000

90.000

90.000

77.000

99.600

99.600

90.000

82.600

80.600

80.600

77.000

77.000

72.400

70.600

70.600

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.
1 T	—	1	—	—	54.900	—
1 T	—	1	—	—	86.800	—
1	1	—	—	49.700	—	—
3	1	—	—	75.200	—	—
3	3	—	—	37.800	—	—
11 + 3 T	5	10	—	133.760	218.880	—
—	4	1	—	86.610	44.772	—
1 T	—	1	—	—	69.200	—
—	1	—	—	57.200	—	—
1 T	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	132.000	—	—
2	—	—	—	—	—	—
—	1	—	—	68.100	—	—
3	3	—	—	215.400	—	—
1	1	—	—	85.800	—	—
2	3	—	—	298.800	—	—
8	1	—	—	83.000	—	—
3	2	—	—	155.900	—	—
1	1	—	—	80.600	—	—
1	1	—	—	80.600	—	—
4	2	—	—	154.000	—	—
1	1	—	—	69.800	—	—
1	1	—	—	72.400	—	—
3	1	—	1	99.200	—	42.000
7	3	3	—	165.300	148.400	—

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
	Cuisinier-boulangier. — <i>Kok-bakker</i> B	47.000	62.600
	Cuisinier. — <i>Kok</i> C	49.000	70.600
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> B	45.000	59.400
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i> A	45.000	52.400
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		
	Diminution par suite de mise à la pension. — <i>Vermindering wegens oppensioenstelling</i>		
	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>		
	Augmentations et promotions régulières. — <i>Regelmatische weddeverhogingen en bevorderingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Gezinsvergoedingen</i>		
	Indemnité de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Prévisions pour le recrutement dans les limites du cadre. — <i>Vooruitzichten voor aanwervingen binnen de grenzen van het kader</i>		
	Prévisions pour des extensions de cadre. — <i>Vooruitzichten voor kaderuitbreidingen</i>		
	TOTAL. — <i>TOTAAL</i>		
	Relèvement statutaire de 12,5 %. — <i>Statutaire verhoging van 12,5 %</i>		
	TOTAL GÉNÉRAL. — <i>ALGEMEEN TOTAAL</i>		
	Arrondi à. — <i>Afgerond tot</i>		

Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation. — Raming		
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.
1 T	—	1	—	—	52.600	—
1	1	1	—	54.400	48.200	—
2	1	—	—	45.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
96 + 12 T	72	19	2	6.159.360	723.752	91.400
					6.974.512	
					— 98.910	
					6.875.602	
					316.270	
					85.620	
					26.900	
					348.500	
					10.000	
					152.500	
					2.260.130	
					—	
					10.075.522	
					920.880	
					10.996.402	
					10.997.000	

TABLEAU X.
TABEL

SECTION III.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Administration des Postes.

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3	GROUPE H. — GROEP H.		
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224.000	284.000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224.000	284.000
	GROUPE G. — GROEP G.		
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	Directeur technique. — <i>Technisch directeur</i>	170.000	224.000
	Directeur régional. — <i>Gewestelijk directeur</i>	170.000	224.000
	GROUPE F. — GROEP F.		
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132.000	180.000
	Comptable à l'Office des Chèques Postaux. — <i>Rekenplichtige bij het Postcheckambt</i>	126.000	186.000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126.000	186.000
	Percepteur principal (Bruxelles 1). — <i>Eerstaanwezend ontvanger (Brussel 1)</i> . .	132.000	198.000
	Percepteur principal (Anvers-Liège). — <i>Eerstaanwezend ontvanger (Antwerpen-Luik)</i>	132.000	192.000
	Percepteur principal. — <i>Eerstaanwezend ontvanger</i>	126.000	186.000
	Chef de centre de tri de 1 ^{re} classe. — <i>Chef van een sorteercentrum 1^{ste} klasse</i> . .	126.000	186.000
	Percepteur adjoint principal. — <i>Eerstaanwezend adjunct-ontvanger</i>	126.000	186.000
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000
	Conservateur du Musée Postal. — <i>Conservator van het Postmuseum</i>	126.000	186.000
	Percepteur de 1 ^{re} classe. — <i>Ontvanger 1^{ste} klasse</i>	120.000	180.000
	Inspecteur social. — <i>Sociaal inspecteur</i>	114.000	162.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
	GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
	Percepteur adjoint de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-ontvanger 1^{ste} klasse</i>	88.800	156.000
	Ingénieur-technicien électricien-mécanicien. — <i>Technisch ingenieur electriciteit-werktuigkunde</i>	88.800	156.000
	Secrétaire du directeur général. — <i>Secretaris van de directeur-generaal</i>	88.800	156.000

SECTIE III.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Bestuur der Posterijen.

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.
1	1	—	—	316.000	—	—
2	1	—	—	284.000	—	—
3	1	—	—	284.000	—	—
6	3	—	—	884.000	—	—
6	10	—	—	2.212.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
11	10	—	—	2.237.000	—	—
18	20	—	—	4.449.000	—	—
1	1	—	—	178.000	—	—
13	3	—	—	545.000	—	—
1	1	—	—	186.000	—	—
27	26	—	—	4.689.000	—	—
1	1	—	—	196.000	—	—
2	2	—	—	384.000	—	—
16	20	—	—	3.630.000	—	—
5	5	—	—	903.000	—	—
4	3	—	—	540.000	—	—
20	7	—	—	1.049.000	—	—
1	1	—	—	186.000	—	—
91	96	—	—	15.582.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
—	5	—	—	740.000	—	—
183	171	—	—	28.808.000	—	—
36	34	—	—	5.069.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	133.000	—	—

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3	Chef du service du timbre. — <i>Dienstchef van het zegel</i>	88.800	156.000
	Comptable des liquidations. — <i>Rekenplichtige der vereffeningen</i>	88.800	156.000
	Chef de section des comptes. — <i>Sectiechef der rekeningen</i>	88.800	156.000
	Percepteur de 2 ^e classe. — <i>Ontvanger 2^e klasse</i>	88.800	156.000
	GROUPE E. — GROEP E.		
	Conservateur des approvisionnements. — <i>Bewaarder der voorraden</i>	76.000	124.000
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76.000	116.000
	Dessinateur principal. — <i>Eerstaanwezend tekenaar</i>	76.000	124.000
	Percepteur adjoint de 2 ^e classe. — <i>Adjunct-ontvanger 2^e klasse</i>	76.000	128.000
	Chef de brigade. — <i>Brigadechef</i>	76.000	128.000
	Chef de centre de tri de 2 ^e classe. — <i>Chef van een sorteercentrum 2^e klasse</i>	76.000	128.000
	Percepteur de 3 ^e classe. — <i>Ontvanger 3^e klasse</i>	68.000 76.000 (1)	128.000 128.000
	Percepteur adjoint de 3 ^e classe. — <i>Adjunct-ontvanger 3^e klasse</i>	64.000	112.000
	Chef de série. — <i>Seriechef</i>	64.000	112.000
	Vérificateur principal. — <i>Eerstaanwezend verificateur</i>	62.000	104.000
	GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.		
	Percepteur de 4 ^e classe. — <i>Ontvanger 4^e klasse</i>	61.400	101.000
	GROUPE D. — GROEP D.		
	Surveillant des travaux. — <i>Werkopzichter</i>	66.000	106.800
	Agent technique mécanographe. — <i>Technisch beambte-mecanograaf</i>	65.400	99.000
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	63.000	94.200
	Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	58.800	94.800
	Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i>	58.800	94.800
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	58.800	90.000
	Rédacteur (1). — <i>Opsteller (1)</i>	58.800	90.000
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63.000	94.200
	Chef de série adjoint. — <i>Adjunct-seriechef</i>	61.400	97.400
	Rédacteur « non intercalé ». — <i>Niet tussengevoegde opsteller</i>	54.000	90.000
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	53.000	89.000
	Sous-percepteur (avec barème de commis principal). — <i>Onderontvanger (met weddeschaal van eerstaanwezend klerk)</i>	53.000	89.000

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.
1	1	—	—	156.000	—	—
1	1	—	—	156.000	—	—
7	7	—	—	1.044.000	—	—
159	189	—	—	27.146.000	—	—
206	233	—	—	33.704.000	—	—
1	1	—	—	121.000	—	—
72	15	—	—	1.662.000	—	—
1	1	—	—	101.000	—	—
170	171	—	—	19.024.000	—	—
12	11	—	—	1.207.000	—	—
8	9	—	—	1.019.000	—	—
207	188	—	2	20.407.000	—	191.000
201	214	—	3	22.082.000	—	252.000
49	49	—	—	5.449.000	—	—
2	2	—	—	205.000	—	—
723	661	—	5	71.277.000	—	443.000
205	175	—	—	16.953.000	—	—
2	2	—	—	167.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—
9	7	1	—	480.000	61.000	—
2	1	1	—	71.000	61.000	—
3	3	—	—	260.000	—	—
767	528	—	3	42.195.000	—	180.000
2	—	—	—	—	—	—
42	41	—	—	3.891.000	—	—
— (2)	241	—	—	21.818.000	—	—
—	1013	—	4	80.037.000	—	891.000
—	104 (4)	—	—	8.180.000	—	—

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	61.400	97.400
	Chef-facteur. — <i>Hoofdbrievenbesteller</i>	58.800	90.000
	Rédacteur temporaire. — <i>Tijdelijk opsteller</i>	58.800	90.000
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Opérateur mécanographe. — <i>Operateur-mecanograaf</i>	55.000	82.000
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	54.800	80.000
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	53.600	80.600
	Commis B. — <i>Klerk B.</i>	51.200	80.000
	Commis B, stagiaire. — <i>Klerk B, stagedoende</i>	51.200	80.000
	Commis A. — <i>Klerk A</i>	50.000	77.000
	Commis A, stagiaire. — <i>Klerk A, stagedoende</i>	50.000	77.000
	Sous-percepteur (avec barème de commis B). — <i>Onderontvanger (met weddeschaal van klerk B)</i>	51.200	80.000
	Sous percepteur (avec barème de commis A). — <i>Onderontvanger (met weddeschaal van klerk A)</i>	50.000	77.000
	Trieur. — <i>Sorteerder</i>	50.000	77.000
	Commis temporaire. — <i>Tijdelijk klerk</i>	50.000 51.200	77.000 80.000
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Interprète. — <i>Tolk (5)</i>	50.000	69.200
	Facteur-gérant de dépôt-relais. — <i>Brievenbesteller-overdraagkantoorhouder (5)</i>	49.000	68.200
	Facteur des postes. — <i>Brievenbesteller (5)</i>	46.000	65.200
	Expéditionnaire des postes. — <i>Expeditionair der posterijen</i>	47.200	65.200
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42.600	59.400
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48.000	66.000
	TOTAUX I. — TOTALEN I		
	GENS DE MÉTIER. — VAKLIEDEN.		
	GROUPE E. — GROEP E.		
	Chef des ateliers. — <i>Chef van de werkplaatsen</i>	84.000	136.000
	Chef d'atelier de 3 ^e classe. — <i>Chef van de werkplaats van 3^e klasse</i>	72.000	108.000
	Techniciens. — <i>Technicus</i>	68.000	120.000

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.
26	24	—	—	2.305.000	—	—
69	68	—	1	5.973.000	—	63.000
—	—	—	—	—	—	—
925	2032	2	8	165.377.000	122.000	1.134.000
6	—	—	—	—	—	—
5	3	—	—	221.000	—	—
—	—	1	—	—	57.000	—
4281 (3)	1478	—	11	93.569.000	—	—
	—	—		—	—	—
	1229	—		69.535.000	—	—
714 (4)	365	—	4	22.038.000	—	175.000
	71	—	—	3.092.000	—	—
721	514	—	—	35.608.000	—	—
35	—	9	—	—	555.000	—
5762	3660	10	15	224.063.000	612.000	175.000
5	5	—	—	355.000	—	—
267	267	—	2	18.680.000	—	102.000
10904	10762	—	60	655.000.000	—	1.400.000
188	109	—	1	6.920.000	—	35.000
182	514	—	2	26.755.000	—	47.000
35	—	—	—	—	—	—
3	—	—	—	—	—	—
11584	11657	—	65	707.710.000	—	1.284.000
19612	18612	12	93	1.253.225.000	734.000	3.036.000
2	1	—	—	131.000	—	—
1	1	—	—	108.000	—	—
2	1	—	—	105.000	—	—
5	3	—	—	344.000	—	—

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
	GROUPE D. — GROEP D.		
3	Sous-chef d'atelier. — <i>Onderwerkmeester</i>	70.800	99.600
	Brigadier mécanicien-électricien. — <i>Voorman mecanicien-electricien</i>	63.200	96.800
	Brigadier imprimeur-typographe. — <i>Voorman drukker-typograaf</i>	63.200	96.800
	Brigadier conducteur de presse. — <i>Voorman persbediener</i>	63.200	96.800
	Conducteur de presse. — <i>Persbediener</i>	62.700	93.900
	Linotypiste. — <i>Linotypist</i>	62.700	93.900
	Galvanoplaste graveur. — <i>Galvanoplast-graveerder</i>	62.700	93.900
	Galvanoplaste. — <i>Galvanoplast</i>	62.700	93.900
	Mécanicien-spécialiste. — <i>Mecanicien-specialist</i>	62.700	93.900
	Graveur moleteur. — <i>Graveerder moleteerder</i>	62.700	93.900
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Imprimeur typographe. — <i>Drukker-typograaf</i>	61.100	88.100
	Electricien de précision. — <i>Precisie-electricien</i>	59.600	86.600
	Premier ouvrier chef d'équipe électricien. — <i>Eerste-werkman ploegbaas-electricien</i>	57.400	82.600
	Premier ouvrier électricien. — <i>Eerste-werkman electricien</i>	53.600	77.000
	Chef conducteur d'auto. — <i>Hoofdautobestuurder</i>	53.600	77.000
	Chromeur polisseur. — <i>Chromeerder-polijster</i>	53.600	77.000
	Préparateur d'encres. — <i>Inktvoorbereider</i>	53.600	77.000
	Mécanicien électricien. — <i>Mecanicien-electricien</i>	53.600	77.000
	Chef chauffeur d'appareils spéciaux. — <i>Stokerbaas bijzondere toestellen</i>	49.000	70.600
	Soudeur à l'autogène. — <i>Autogeenlasser</i>	49.000	70.600
	Magasinier du timbre. — <i>Magazijnier van zegeldienst</i>	49.000	70.600
	Brigadier-ouvrier (dépôt). — <i>Eerste werkman (depot)</i>	49.000	70.600
	Ajusteur. — <i>Bankwerker</i>	49.000	70.600
	Conducteur d'auto mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	49.000	70.600
	Menuisier ébéniste. — <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	49.000	70.600
	Electricien. — <i>Electricien</i>	49.000	70.600
	Mécanicien d'entretien. — <i>Mecanicien onderhoudswerk</i>	49.000	70.600
	Mécanicien d'auto. — <i>Mecanicien auto's</i>	49.000	70.600
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	47.000	62.600
	Chef ouvrier du timbre. — <i>Oppperwerkman bij het zegel</i>	47.000	62.600

Cadre — Kader	Effectif. — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.
2	1	—	—	100.000	—	—
3	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—
15	13	—	—	1.186.000	—	—
8	5	—	—	469.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	80.000	—	—
8	7	—	—	615.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
41	27	—	—	2.450.000	—	—
37	39	—	—	3.015.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	79.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
6	7	—	—	591.000	—	—
1	1	—	—	61.000	—	—
1	1	—	—	67.000	—	—
1	12	—	—	741.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—
5	4	—	—	260.000	—	—
1	1	—	—	60.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
59	50	—	—	3.409.000	—	—
3	5	—	—	328.000	—	—
9	10	—	—	624.000	—	—
—	—	—	—	—	—	—
4	3	—	—	211.000	—	—
133	134	—	—	9.446.000	—	—
40	146	—	—	7.788.000	—	—
—	—	—	—	—	—	—

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS											
		Minima	Maxima										
3	Magasinier. — <i>Magazijnbediende</i>	47.000	62.600										
	Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	47.000	62.600										
	Vitrier. — <i>Glazenmaker</i>	47.000	62.600										
	Rogneur. — <i>Rogneur</i>	47.000	62.600										
	Aide-magasinier du timbre. — <i>Hulpmagazijnier bij het zegel</i>	47.000	62.600										
	Ouvrier aux machines. — <i>Machinewerker</i>	47.000	62.600										
	Peintre. — <i>Schilder</i>	47.000	62.600										
	Chauffeur d'appareils spéciaux. — <i>Stoker bijzondere toestellen</i>	47.000	62.600										
	GROUPE A. — GROEP A.												
	Aide-magasinier. — <i>Hulpmagazijnier</i>	46.000	57.200										
	Aide-électricien. — <i>Hulpelectricien</i>	46.000	57.200										
	Aide-imprimeur. — <i>Hulpdrukker</i>	46.000	57.200										
	Ouvrier du timbre. — <i>Werkman bij het zegel</i>	46.000	57.200										
	Aide-ajusteur. — <i>Hulppaswerker</i>	46.000	57.200										
	Aide-mécanicien-électricien. — <i>Hulpmecanicien-electricien</i>	46.000	57.200										
	Apprenti-imprimeur. — <i>Drukkersjongen</i>	<table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: right;">28.200</td> <td></td> </tr> <tr> <td>1^{re}-2^e année / 1^{ste}-2^e jaar</td> <td style="text-align: right;">37.200</td> </tr> <tr> <td>3^e-4^e année / 3^e-4^e jaar</td> <td style="text-align: right;">57.200</td> </tr> <tr> <td>46.000</td> <td style="text-align: right;">57.200</td> </tr> <tr> <td>5^e année-5^e jaar</td> <td></td> </tr> </table>		28.200		1 ^{re} -2 ^e année / 1 ^{ste} -2 ^e jaar	37.200	3 ^e -4 ^e année / 3 ^e -4 ^e jaar	57.200	46.000	57.200	5 ^e année-5 ^e jaar	
28.200													
1 ^{re} -2 ^e année / 1 ^{ste} -2 ^e jaar	37.200												
3 ^e -4 ^e année / 3 ^e -4 ^e jaar	57.200												
46.000	57.200												
5 ^e année-5 ^e jaar													
	Nettoyeur de vitres. — <i>Ruitenkuiser</i>	45.800	55.400										
	Garçon de service-chef d'équipe. — <i>Dienstjongen-ploegbaas</i>	47.200	58.400										
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	45.800	55.400										
	Apprenti mécanicien-électricien. — <i>Leerjongen-mecanicien-electricien</i>	45.800	55.400										
	Mancœuvre. — <i>Handlanger</i>	42.000	52.400										
	Ouvrier des approvisionnements. — <i>Werkman bij de dienst der voorraden</i>	45.800	56.800										
	Ecureuse (ancien régime). — <i>Schuurster (oud regiem)</i>	45.000	—										
	TOTAUX II. — TOTALEN II.												
	AUXILIAIRES. — HULPKRACHTEN.												
	GROUPE C. — GROEP C.												
	Assistant et assistant auxiliaire. — <i>Assistent en hulpassistent</i> (6)	50.000	77.000										
	Auxiliaire-employé. — <i>Hulpkracht-beambt</i> (6)	51.200	80.000										
		50.000	59.000										
	TOTAUX III. — TOTALEN III.												

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vaste</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>
4	3	—	—	186.000	—	—
4	3	—	—	167.000	—	—
1	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	51.000	—	—
1	1	—	—	50.000	—	—
10	10	—	—	519.000	—	—
2	—	—	—	—	—	—
8	10	—	—	552.000	—	—
71	174	—	—	9.313.000	—	—
4	4	—	—	229.000	—	—
2	—	—	—	—	—	—
3	6	—	—	293.000	—	—
26	13	—	—	713.000	—	—
1	1	—	—	51.000	—	—
3	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—
3	3	—	—	149.000	—	—
5	2	—	—	117.000	—	—
103	123	—	1	6.320.000	—	38.000
3	—	—	—	—	—	—
—	7	—	—	340.000	—	—
18	9	—	—	475.000	—	—
28	13	—	—	585.000	—	—
204	181	—	1	9.272.000	—	38.000
454	519	—	1	30.825.000	—	38.000
—	700	—	—	33.740.000	—	—
—	2000	—	—	96.400.000	—	—
—	2700	—	—	130.140.000	—	—
—	2700	—	—	130.140.000	—	—

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3	GROUPE D. — GROEP D.		
	Retoucheur moleteur. — <i>Retoucheerder-moleteur</i>	62.700	74.700
	GROUPE C. — GROEP C.		
	Imprimeur typographe. — <i>Drukker-typograaf</i>	61.100	70.100
	Mécanicien-électricien. — <i>Mecanicien-electricien</i>	53.600	62.600
	Electricien. — <i>Electricien</i>	49.000	58.000
	Mécanicien d'auto — <i>Mecanicien auto</i>	49.000	58.000
	Ajusteur. — <i>Bankwerker</i>	49.000	58.000
	GROUPE B. — GROEP B.		
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	47.000	53.000
	Peintre. — <i>Schilder</i>	47.000	53.000
	Chauffeur d'appareils spéciaux. — <i>Stoker bijzondere toestellen</i>	47.000	53.000
	Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	47.000	53.000
	Carreleur. — <i>Vloerlegger</i>	47.000	53.000
	GROUPE A. — GROEP A.		
	Ouvrier du timbre. — <i>Werkman bij het zegel</i>	46.000	50.000
	Aide-imprimeur. — <i>Hulfdrukker</i>	46.000	50.000
	Apprenti-imprimeur. — <i>Drukkersjongen</i>	28.200 1 ^{re} -2 ^e année / 1 ^{ste} -2 ^e jaar 37.200 3 ^e -4 ^e année / 3 ^e -4 ^e jaar 46.000 5 ^e année / 5 ^e jaar	
	Aide-électricien. — <i>Hulpelectricien</i>	46.000	50.000
	Apprenti-électricien. — <i>Electricienjongen</i>	45.800	48.200
	Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	45.800	48.200
	Nettoyeur de vitres. — <i>Ruitenpoetser</i>	45.800	48.200
	Ouvrier du service des approvisionnements. — <i>Werkman bij de dienst der voorraden</i>	45.000	47.400
	Manceuvre. — <i>Handlanger</i>	45.000	47.400
	TOTAUX IV. — TOTALEN IV		
	RÉCAPITULATION. — SAMENVATTING.		
	TOTAUX I. — TOTALEN I		
	TOTAUX II. — TOTALEN II		
	TOTAUX III. — TOTALEN III		
	TOTAUX IV. — TOTALEN IV		

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk	En disp. — In disp.	Définitifs — Vaste	Temporaires — Tijdelijke	En disp. — In disp.
—	1	—	—	69.000	—	—
—	1	—	—	70.000	—	—
—	6	—	—	329.000	—	—
—	4	—	—	199.000	—	—
—	3	—	—	162.000	—	—
—	2	—	—	102.000	—	—
—	16	—	—	862.000	—	—
—	122	—	—	5.978.000	—	—
—	1	—	—	49.000	—	—
—	1	—	—	48.000	—	—
—	1	—	—	47.000	—	—
—	1	—	—	52.000	—	—
—	126	—	—	6.174.000	—	—
—	3	—	—	140.000	—	—
—	11	—	—	514.000	—	—
—	1	—	—	28.000	—	—
—	1	—	—	46.000	—	—
—	3	—	—	137.000	—	—
—	48	—	—	2.223.000	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	7	—	—	321.000	—	—
—	3	—	—	138.000	—	—
—	77	—	—	3.547.000	—	—
—	220	—	—	10.652.000	—	—
19612	18612	12	93	1.253.225.000	734.000	3.036.000
454	519	—	1	30.825.000	—	38.000
—	2700	—	—	130.140.000	—	—
—	220	—	—	9.720.000 (7)	—	—
20066	22051	12	94	1.423.910.000	734.000	3.074.000
					1.427.718.000	

Art.	DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
		Minima	Maxima
3	<p>Report — <i>Overdracht</i>.</p> <p>A déduire pour mise à la retraite ou autres motifs, compte tenu du remplacement de ces agents par des agents nouveaux. — <i>Af te trekken wegens oppensioenstelling of andere redenen, rekening gehouden met de vervanging van die personeelsleden door nieuwe elementen</i> :</p> <p>Employés. — <i>Bedienden</i> 2.180.000 + 273.000 Facteurs. — <i>Bestellers</i> 1.900.000 + 237.000 Ouvriers. — <i>Werklieden</i>. 50.000 + 6.000</p> <p style="text-align: right;">4.130.000 + 516.000</p> <p>Reste. — <i>Overschot</i></p> <p>Rémunération des facteurs surnuméraires et auxiliaires-facteurs (5.010 hommes-année), classeurs et expéditionnaires (100 hommes-année). — <i>Bezoldiging der boventallige en hulpmkrachtenbestellers (5.010 man-jaar), -klasseerders en -expeditionnaires (100 man-jaar)</i></p> <p style="text-align: center;">TOTAL. — <i>TOTAAL</i></p> <p>Remises aux gérants d'agences et des bureaux auxiliaires. — <i>Commissielonen van de houders van agentschappen en aan de houders van hulpkantoren</i></p> <p>Redevance pour l'exécution du service dans les locaux communs (Chemins de fer et Postes). — <i>Vergoeding voor het uitvoeren van de postdienst in de gemeenschappelijke kantoren (Spoorwegen en Post)</i></p> <p>Coopération du personnel de la Régie des T.T. au service postal. — <i>Medewerking van het personeel van de Regie van T.T.</i></p> <p>Promotions de grades et de traitements. — <i>Graad- en weddebevorderingen</i></p> <p>Allocations familiales et indemnités de naissance. — <i>Kindertoelagen en geboortevergoedingen</i></p> <p>Indemnités de foyer et de résidence. — <i>Haardgeld en standplaatstoelage</i></p> <p>Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding voor begrafeniskosten</i></p> <p>Cotisations à la Sécurité sociale. — <i>Werkgeversbijdragen</i> :</p> <p style="padding-left: 20px;">personnelle — <i>persoonlijk</i></p> <p style="padding-left: 20px;">patronale — <i>patronale</i></p> <p>Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i></p> <p>Création de services et d'emplois nouveaux. Nouveau recrutement d'auxiliaires. — <i>Nieuwe diensten en betrekkingen. Nieuwe aanwervingen van hulpmkrachten</i></p> <p>Augmentation statutaire de 12,5 %. — <i>Statutaire verhoging van 12,5 %</i></p> <p>Amélioration du barème des facteurs. — <i>Verbetering van het barema der bestellers</i></p> <p style="text-align: center;">TOTAL. — <i>TOTAAL</i></p>		

(1) 76.000-128.000 == pour les lauréats de l'examen de sous-chef de bureau.

(2) Le rédacteur intercalé non assimilé bénéficie du barème 54.000-90.000.

(3) Cadre global des commis.

(4) Cadre global des sous-percepteurs.

(5) Les interprètes, facteurs-gérants de dépôts-relais et les facteurs des postes qui réunissent les conditions requises sont rétribués selon les échelles d'interprète principal (50.000-73.400), facteur principal de dépôts-relais (49.000-72.400) et de facteur principal des postes (46.000-69.400). Ces nouveaux grades ne sont pas encore créés.

(6) Déduction faite de la cotisation personnelle à l'O.N.S.S.

(7) La cotisation personnelle à l'O.N.S.S. est déduite du total IV; 10.652 — 932 = 9.720).

Cadre — Kader	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation. — <i>Raming</i>		
	Définitif — <i>Vast</i>	Temporaire — <i>Tijdelijk</i>	En disp. — <i>In disp.</i>	Définitifs — <i>Vaste</i>	Temporaires — <i>Tijdelijke</i>	En disp. — <i>In disp.</i>
					1.427.718.000	
					— 4.646.000	
					1.423.072.000	
					239.700.000	
					1.662.772.000	
					3.064.000	
					1.690.000	
					375.000	
					17.395.000	
					172.971.000	
					91.744.000	
					590.000	
					33.976.000	
					26.700.000	
					62.677.000	
					29.107.000	
					235.328.000	
					2.000.000	
					2.340.389.000	

- (1) 76.000-128.000 = voor de laureaten van het examen van onderbureauchef.
(2) De niet-gelijkgestelde opsteller geniet de schaal 54.000-90.000.
(3) Globaal kader der klerken.
(4) Globaal kader der onderontvangers.
(5) De tolken, de bestellers-overdraagkantoorhouders en de bestellers die de vereiste voorwaarden vervullen, worden betaald volgens de weddeschalen van eerstaanwezend tolk (50.000-73.400) en van eerstaanwezend besteller der overdraagkantoren (49.000-72.400) en van eerstaanwezend besteller (46.000-69.400). Deze nieuwe graden werden nog niet ingesteld.
(6) Met aftrek van het persoonlijk aandeel R.M.Z.
(7) Het persoonlijk aandeel R.M.Z. is afgetrokken van het totaal IV; 10.652 — 932 = 9.720).

TABLEAU XI.
TABEL

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Fonctionnaires, employés et agents de surveillance.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
	Minima	Maxima
1. — TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JANVIER 1958.		
1. — ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JANUARI 1958.		
I. — FONCTIONNAIRES ET EMPLOYÉS. — AMBTENAREN EN BEAMBTEN.		
1. Cadres généraux. — Algemene kaders.		
a) Techniques. — Technische.		
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224.000	284.000
Ingénieur en chef-directeur d'administration. — <i>Hoofdingenieur-directeur van administratie</i>	224.000	284.000
Ingénieur-architecte en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-architect-directeur</i>	194.000	266.000
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194.000	266.000
Ingénieur principal. — <i>Eerstaanwezend ingenieur</i>	152.000	224.000
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120.000	204.000
Ingénieur-architecte. — <i>Ingenieur-architect</i>	120.000	204.000
Architecte. — <i>Architect</i>	94.800	162.000
Ingénieur-technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	94.800	162.000
b) Administratifs. — <i>Administratieve.</i>		
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224.000	284.000
Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224.000	284.000
Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	132.000	198.000
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	126.000	186.000
Chef de bureau principal. — <i>Eerstaanwezend bureauchef</i>	126.000	186.000
Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	126.000	186.000
Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000
Sous-chef de bureau principal. — <i>Eerstaanwezend onderbureauchef</i>	82.000	139.600
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76.000	116.000

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Ambtenaren, beambten en toezichtsbedienden.

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
1	1	—	316.000	—	316.000
1	1	—	284.000	—	284.000
6	9	—	2.556.000	—	2.556.000
1	1	—	251.000	—	251.000
29	22	—	5.855.000	—	5.855.000
78	78	—	12.786.000	—	12.786.000
4	3	—	521.000	—	521.000
14	13	—	1.596.400	—	1.596.400
10	10	—	948.000	—	948.000
1	1	—	284.000	—	284.000
2	4	—	1.136.000	—	1.136.000
26	22	—	4.827.500	—	4.827.500
1	—	—	—	—	—
115	112	—	19.495.500	—	19.495.500
4	4	—	511.500	—	511.500
55	55	—	8.069.100	—	8.069.100
282	284	—	31.633.900	—	31.633.900

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
	Minima	Maxima
Rédacteur principal. — <i>Eerstaanwezend opsteller</i>	62.400	102.000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
Rédacteur intercalé non assimilé. — <i>Niet gelijkgesteld tussengevoegd opsteller</i>	54.000	90.000
Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	53.000	89.000
Commis B. — <i>Klerk B</i>	51.200	80.000
Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
Opérateur. — <i>Operator</i>	48.000	66.000
Facteur des télégraphes (ancien régime). — <i>Telegraaffactor (oud stelsel)</i>	47.200	65.200
Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	47.200	65.200
Classeur. — <i>Klasseerder</i>	45.800	60.800
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	45.000	59.400
Facteur des télégraphes. — <i>Telegraafbode</i>	45.000	50.000
<i>2. Cadres spéciaux. — Speciale kaders.</i>		
<i>a) Services de comptabilité. — Comptabiliteitsdiensten.</i>		
Conseiller commercial. — <i>Handelsadviseur</i>	170.000	215.000
Comptable de 1 ^{re} classe. — <i>Rekenplichtige 1^{ste} klasse</i>	102.000	162.000
Comptable de 2 ^e classe. — <i>Rekenplichtige 2^e klasse.</i>	72.000	124.000
Comptable de 3 ^e classe. — <i>Rekenplichtige 3^e klasse.</i>	63.000	94.200
<i>b) Personnel de dessin. — Tekenpersoneel.</i>		
Chef de bureau de dessin. — <i>Tekenbureauchef</i>	114.000	186.000
Sous-chef de bureau de dessin. — <i>Ondertekenbureauchef</i>	76.000	124.000
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63.000	94.200
Dessinateur adjoint. — <i>Hulptekenaar</i>	53.600	80.600
<i>c) Services de dactylographie. — Tijpdiensden.</i>		
Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaresse</i>	58.800	90.000
Sténo-dactylographe B. — <i>Stenodactylograaf B</i>	54.800	80.000
Sténo-dactylographe. — <i>Stenodactylograaf.</i>	53.600	77.000
Dactylographe. — <i>Dactylograaf.</i>	48.000	66.000
<i>d) Service social. — Sociale dienst.</i>		
Contrôleur (service social et homes). — <i>Controleur (sociale dienst en kindertehuizen).</i>	58.000	109.200
Directrice de home de 1 ^{re} classe. — <i>Directrice kindertehuizen 1^{ste} klasse</i>	66.000	102.000
Directrice de home de 2 ^e classe. — <i>Directrice kindertehuizen 2^e klasse</i>	58.800	94.800

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
1.000	1.084	—	93.511.000	—	93.511.000
6.678	6.363	—	427.892.000	—	427.892.000
—	1	—	63.600	—	63.600
109	104	—	5.953.600	—	5.953.600
38	26	—	1.482.600	—	1.482.600
1.024	164	—	7.961.000	—	7.961.000
1	1	—	215.000	—	215.000
8	9	—	1.326.000	—	1.326.000
21	20	—	2.115.000	—	2.115.000
26	12	—	924.300	—	924.300
10	10	—	1.521.000	—	1.521.000
11	9	—	894.800	—	894.800
67	66	3	4.600.800	196.200	4.797.000
46	47	—	2.951.900	—	2.951.900
6	6	—	441.900	—	441.900
5	1	5	61.400	256.000	317.400
25	12	—	660.500	—	660.500
6	7	—	688.100	—	688.100
2	2	—	166.800	—	166.800
1	1	—	83.100	—	83.100

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
	Minima	Maxima
Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	58.800	94.800
Infirmière. — <i>Verpleegster</i>	58.800	94.800
Secrétaire économe. — <i>Secretaresse econoom</i>	53.600	77.000
Monitrice de 2 ^e classe. — <i>Monitrice 2^e klasse</i>	48.000	66.000
Monitrice de 1 ^{re} classe. — <i>Monitrice 1^{ste} klasse</i>	53.600	77.000
e) Divers. — <i>Allerlei.</i>		
Gestionnaire. — <i>Huismeester</i>	62.400	112.800
Expert-conseil de roulage. — <i>Expert-raadgever inzake autovervoer</i>	73.600	145.600
Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	76.000	116.000
Chef de bureau T.S.F. — <i>Bureauchef T.S.F.</i>	114.000	186.000
Aide-traceur. — <i>Hulptraceerder</i>	48.500	64.100
	50.800	74.200
II. — PERSONNEL DE SURVEILLANCE. — TOEZICHTSPERONEEL.		
Technicien. — <i>Technicien</i>	73.600	145.600
Chef d'atelier. — <i>Werkmeester</i>	83.200	145.600
Premier contremaître électricien T.F.A. — <i>Eerste meestergast-electricien A.T.F.</i>	89.200	146.800
Premier contremaître électricien de T.S.F. — <i>Eerste meestergast radio-electricien</i>	94.000	156.400
Contremaître spécialiste de laboratoire. — <i>Meestergast laboratorium specialist</i>	89.200	146.800
Contremaître électricien T.F.A. — <i>Meestergast-electricien A.T.F.</i>	94.000	156.400
Contremaître électricien de relais. — <i>Meestergast-relais</i>	82.000	139.600
Contremaître électricien de relais. — <i>Meestergast-relais</i>	86.800	149.200
Contremaître électricien de relais. — <i>Meestergast-relais</i>	82.000	139.600
Contremaître spécialiste en courant fort. — <i>Meestergast specialist hoogspanning</i>	86.800	149.200
Contremaître électricien T.S.F. — <i>Meestergast-radio-electricien</i>	82.000	139.600
Contremaître-électricien T.S.F. — <i>Meestergast-radio-electricien</i>	86.800	149.200
Contremaître-électricien-spécialiste T.G.R. — <i>Meestergast-electricien-specialist T.G.R.</i>	82.000	139.600
Contremaître-mécanicien-spécialiste T.G.R. — <i>Meestergast-mecanicien-specialist T.G.R.</i>	86.800	149.200
Premier contremaître-électricien appareils. — <i>Eerste meestergast electricien toestellen</i>	82.000	139.600
Premier contremaître-électricien lignes et câbles. — <i>Eerste meestergast electricien lijnen en kabels</i>	86.800	149.200
Contremaître-électricien-appareils. — <i>Meestergast electricien toestellen</i>	82.000	139.600
Contremaître-électricien lignes et câbles. — <i>Meestergast electricien lijnen en kabels</i>	89.200	146.800
Contremaître-mécanicien. — <i>Meestergast mecanicien</i>	82.000	139.600
Contremaître-mécanicien ateliers. — <i>Meestergast mecanicien werkplaatsen</i>	76.000	124.000
Contremaître-électricien appareils spéciaux. — <i>Meestergast electricien bijzondere toestellen</i>	82.000	139.600
Contremaître-électricien de T.G.R. — <i>Meestergast electricien T.G.R.</i>	76.000	124.000
Contremaître du matériel. — <i>Meestergast van het materieel</i>	82.000	139.600
Contremaître-homme de métier. — <i>Meestergast-stielman</i>	72.000	124.000
	72.000	112.000

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
7	6	1	436.500	58.800	495.300
2	2	—	120.000	—	120.000
2	3	—	180.300	—	180.300
8	8	—	425.500	—	425.500
1	1	—	106.500	—	106.500
1	1	—	124.000	—	124.000
2	2	—	188.000	—	188.000
1	1	—	186.000	—	186.000
46	41	—	2.569.900	—	2.569.900
42	28	—	3.887.600	—	3.887.600
1	1	—	145.600	—	145.600
5	5	—	733.200	—	733.200
1	1	—	138.300	—	138.300
2	2	—	261.000	—	261.000
28	25	—	3.463.200	—	3.463.200
10	3	—	1.142.800	—	1.142.800
4	4	—	472.600	—	472.600
5	4	—	521.200	—	521.200
1	—	—	—	—	—
1	1	—	113.200	—	113.200
7	7	—	961.800	—	961.800
7	7	—	996.000	—	996.000
35	35	—	4.066.400	—	4.066.400
35	34	—	3.942.800	—	3.942.800
1	1	—	118.400	—	118.400
1	1	—	128.800	—	128.800
1	1	—	115.100	—	115.100
1	1	—	94.500	—	94.500
1	1	—	97.600	—	97.600
2	1	—	112.000	—	112.000

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
	Minima	Maxima
Brigadier-électricien de T.F.A. — <i>Voorman-électricien A.T.F.</i>	72.000	108.000
Brigadier de relais. — <i>Voorman relais</i>	72.000	108.000
Brigadier-électricien-spécialiste de T.G.R. — <i>Voorman-électricien specialist T.G.R.</i>	72.000	108.000
Brigadier-spécialiste de laboratoire. — <i>Voorman laboratorium specialist</i>	72.000	108.000
Brigadier de T.S.F. — <i>Voorman radio-électricien.</i>	72.000	108.000
Brigadier-mécanicien-spécialiste T.G.R. — <i>Voorman mecanicien specialist T.G.R.</i>	72.000	108.000
Brigadier spécialiste en courant-fort. — <i>Voorman specialist hoogspanning</i>	72.000	108.000
Brigadier-mécanicien d'auto. — <i>Voorman mecanicien auto</i>	63.600	99.600
Brigadier appareils. — <i>Voorman toestellen.</i>		66.600	117.000
Brigadier-électricien lignes et câbles. — <i>Voorman-électricien lijnen en kabels</i>	63.600	99.600
	66.600	117.000
Brigadier-mécanicien. — <i>Voorman mecanicien</i>	63.600	99.600
	66.600	117.000
Brigadier visiteur. — <i>Voorman schouwer</i>	63.600	99.600
	66.600	117.000
Brigadier-électricien de télégraphie. — <i>Voorman electricien telegrafie</i>	63.600	99.600
	66.600	117.000
Brigadier du matériel. — <i>Voorman materieel</i>	66.600	117.000
	63.600	99.600
Brigadier homme de métier. — <i>Voorman stielman</i>	61.200	94.800
Premier traceur surveillant. — <i>Eerste opzichter traceerder</i>	70.000	130.000
Premier surveillant de travaux. — <i>Eerste werkopzichter</i>	70.000	130.000
Traceur-surveillant. — <i>Opzichter-traceerder</i>	64.000	124.000
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	64.000	124.000
III. — PERSONNEL AUXILIAIRE. — HULPPERSONEEL.		
Porteur de télégrammes et porteur de télégrammes auxiliaire. — <i>Telegrambesteller en toevallige telegrambesteller</i>	{ — 18 ans/jaar 52 à/tot 62 francs/frank + 18 ans/jaar 82 à/tot 92 francs/frank par jour/per dag	
Unités de complément (en unités complètes) (1) — <i>Toegevoegde eenheden (uitgedrukt in volledige eenheden) (1)</i>		
Promotions de grade et augmentations de traitement. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i>	{ fr. 19,20 par heure/per uur	
Augmentation de 12,5 % résultant du mouvement de l'index. — <i>Verhoging van 12,5 % voortspruitend uit de indexschommeling</i>		
2. Allocations pour gestion d'un bureau des télégraphes ou des téléphones. — <i>Toelagen wegens beheer van een telegraaf- of telefoonkantoor</i>		
3. Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		
4. Allocations familiales. — <i>Gezinstoelagen</i> :		
a) légales — <i>wettelijke bedragen</i>		
b) extra-légales — <i>extra-wettelijke bedragen</i>		
5. Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
40	35	—	4.022.600	—	4.022.600
6	7	—	546.000	—	546.000
3	—	—	100.600	—	100.600
2	1	—	177.600	—	177.600
12	11	—	1.176.300	—	1.176.300
3	2	—	286.500	—	286.500
5	5	—	508.500	—	508.500
15	15	—	1.262.800	—	1.262.800
61	60	—	5.585.000	—	5.585.000
52	52	—	4.812.900	—	4.812.900
5	4	—	392.000	—	392.000
1	1	—	107.600	—	107.600
1	2	—	101.500	—	101.500
1	1	—	75.300	—	75.300
5	7	—	597.600	—	597.600
14	14	—	1.820.000	—	1.820.000
3	3	—	390.000	—	390.000
75	71	—	7.069.700	—	7.069.700
34	32	—	3.308.000	—	3.308.000
—	—	1.054	—	22.470.000	22.470.000
—	—	550	—	26.400.000	26.400.000
			13.025.000		13.025.000
			95.647.400		95.647.400
			65.000		65.000
			35.000.000		35.000.000
			39.000.000		39.000.000
			10.000.000		10.000.000
			2.000.000		2.000.000

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
	Minima	Maxima
6. Indemnités pour frais de déplacements, y compris les débours pour missions à l'étranger. — <i>Verplaatsingsvergoedingen, inbegrepen de uitgaven wegens opdrachten in het buitenland</i>		
7. Indemnités pour frais d'intérim. — <i>Interimvergoedingen</i>		
8. Allocations pour travail de nuit. — <i>Toelagen wegens nachtwerk</i>		
9. Indemnités pour frais de changement de résidence. — <i>Vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>		
10. Allocations pour travail extraordinaire. — <i>Toelagen wegens overwerk</i>		
11. Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>		
12. Indemnités qui couvrent des charges réelles. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i> :		
a) indemnités de caisse — <i>kasvergoedingen</i>		
b) indemnités pour frais divers (usure de vêtements, etc.) — <i>vergoedingen voor allerlei onkosten (kledingsleet, enz.)</i>		
c) personnel chargé de la publicité dans l'indicateur des téléphones — <i>personeel belast met publiciteit in het telefoonboek</i>		
d) indemnités pour l'utilisation du vélo personnel — <i>vergoedingen voor het gebruik van de eigen fiets</i>		
Indemnités ne couvrant pas des charges réelles. — <i>Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken</i> :		
a) récompenses pour actes méritoires — <i>beloningen voor verdienstelijke daden</i>		
b) allocations pour leçons données — <i>toelagen voor het geven van les</i>		
c) allocations pour les membres de la commission d'examens T.T. — <i>toelagen voor medewerking aan de verrichtingen van de T.T.-examencommissie</i>		
d) allocations pour le personnel des centres radioélectriques de Ruislede, Liedekerke et Jurbise — <i>toelagen voor het personeel van de radio-electrische centra Ruislede, Liedekerke en Jurbise</i>		
e) allocations aux radiotélégraphistes — <i>toelagen aan de radiotelegrafisten</i>		
f) allocations pour l'usage de langues étrangères — <i>toelagen wegens het gebruik van vreemde talen</i>		
13. Allocations pour fonctions supérieures au grade. — <i>Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad</i>		
14. Primes télégraphiques. — <i>Telegraafpremiën</i>		
15. Primes téléphoniques. — <i>Telefoonpremiën</i>		
16. Primes Hollerith. — <i>Hollerithpremiën</i>		
17. Allocations octroyées aux professeurs de l'Ecole T.T. — <i>Vergoedingen aan de leraars van de T.T.-School</i>		
18. Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.). — <i>Vergoeding voor medewerking aan de telegraafdienst, van bedienden der maatschappijen, van Electrobel en van de gemeenteposten (T.F.C.)</i>		
19. Déficit des receveurs. — <i>Kastekort van ontvangers</i>		
20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées. — <i>Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen</i>		

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
			7.500.000		7.500.000
			2.000.000		2.000.000
			2.350.000		2.350.000
			280.000		280.000
			420.000		420.000
			365.000		365.000
			180.000		180.000
			200.000		200.000
			160.000		160.000
			1.900.000		1.900.000
			25.000		25.000
			120.000		120.000
			900.000		900.000
			225.000		225.000
			105.000		105.000
			400.000		400.000
			1.235.000		1.235.000
			5.500.000		5.500.000
			8.750.000		8.750.000
			1.200.000		1.200.000
			1.100.000		1.100.000
			105.000		105.000
			10.000		10.000
			2.800.000		2.800.000

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
	Minima	Maxima
21. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale des employés. — <i>Verplichtingen opgelegd bij de besluitwet van 28 December 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der bedienden</i>		
22. Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		
23. Remboursement à la Caisse nationale de Compensation des Allocations familiales aux Orphelins. — <i>Terugbetaling aan de Nationale Verrekenkas van de Gezinstoelagen betaald aan Wezen</i>		
24. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail. — <i>Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen</i>		
25. Traitements, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre. — <i>Wedden, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister</i>		
TOTAL GÉNÉRAL (montant de l'art. 1 ^{er} « Dépenses »). — <i>ALGEMEEN TOTAAL (bedrag van art. 1 « Uitgaven)</i>		
Fonctionnaires et employés définitifs. — <i>Vaste ambtenaren en bedienden</i> :		
a) sous les drapeaux — <i>onder de wapens</i>		
b) en disponibilité à long terme — <i>terbeschikking voor lange termijn</i>		
c) utilisation à demi-temps (en unités complètes) — <i>benuttigd bij halve tijd (uitgedrukt in volle eenheden)</i>		
d) en disponibilité pour maladie — <i>terbeschikking gesteld wegens ziekte</i>		

(1) Personnel de réserve. Assure le remplacement du personnel de cadre éloigné du service pour une raison quelconque : repos, congé, maladie, service militaire, etc.; permet également de faire face au trafic accru durant la période estivale.

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
			6.050.000		6.050.000
			24.000.000		24.000.000
			6.500.000		6.500.000
			500.000		500.000
			2.230.000		2.230.000
10.313	9.116	1.613	1.024.003.000		1.024.003.000
		39			
		159			
		71			
		36			

(1) Reservepersoneel. Treedt op ter vervanging van het kaderpersoneel dat om gelijk welke reden uit de dienst is verwijderd : rust, verlof, ziekte, legerdienst, enz. ; laat tevens toe het hoofd te bieden aan de hogere trafiek tijdens de zomerperiode.

TABLEAU
TABEL XII.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Personnel ouvrier.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
	Minima	Maxima
1. — TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JANVIER 1958.		
1. — ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JANUARI 1958.		
Electricien de T.F.A. — <i>Electricien A.T.F.</i>	61.200	94.800
Electricien de relais. — <i>Relaiselectricien</i>	62.400	102.000
Electricien de T.S.F. — <i>Radioelectricien</i>	61.200	94.800
Electricien-spécialiste en courant-fort. — <i>Electricien specialist hoogspanning</i>	62.400	102.000
Mécanicien-spécialiste de T.G.R. — <i>Mecanicien-specialist T.G.R.</i>	61.200	94.800
Electricien-spécialiste de T.G.R. — <i>Electricien-specialist T.G.R.</i>	62.400	102.000
Electricien-spécialiste labo. — <i>Electricien-labo-specialist</i>	61.200	94.800
Horloger rhabilleur. — <i>Uurwerkhersteller</i>	62.400	102.000
Outilleur. — <i>Werktuigmaker</i>	61.200	94.800
Photographe. — <i>Fotograaf</i>	62.400	102.000
Mécanicien T.G.R. — T.F.A.-ateliers. — <i>Mecanicien T.G.R. — A.T.F.-werkplaatsen</i>	61.200	94.800
Horloger pendulier. — <i>Slingeurwerkmaker</i>	62.400	102.000
Serrurier en coffres-forts. — <i>Slotenmaker voor brandkasten</i>	61.200	94.800
Conducteur de presse. — <i>Persdrijver</i>	62.400	102.000
Monteur en accus. — <i>Accumonteerder</i>	57.400	84.400
Monteur en chauffage. — <i>Chauffagelegger</i>	57.400	84.400
Jointeur-électricien. — <i>Lasser-electricien</i>	57.400	84.400
Magasinier. — <i>Magazijnier</i>	53.600	80.600
Ebéniste. — <i>Meubelmaker</i>	55.400	89.000
Ajusteur. — <i>Paswerker</i>	53.600	80.600
Chef de brigade. — <i>Ploegbaas</i>	55.400	89.000
Horloger. — <i>Uurwerkmaker</i>	53.600	80.600
Visiteur-électricien. — <i>Schouwer-electricien</i>	55.400	89.000
Electricien. — <i>Electricien</i>	53.600	80.600
Conducteur de tramway. — <i>Tramgeleider</i>	55.600	84.400
Visiteur non-électricien. — <i>Schouwer niet-electricien</i>	55.400	89.000
	49.000	70.600

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Werkliedenpersoneel.

Cadre — Kader	Effectifs. — Effectief		Evaluations. — Ramingen		
	Statutaires — In statutair rechtsverband	Temporaires — Tijdelijken	Statutaires — In statutair rechtsverband	Temporaires — Tijdelijken	Total — Totaal
524	477	—	43.865.000	—	43.865.000
68	57	—	5.534.840	—	5.534.840
67	59	1	5.061.600	61.200	5.122.800
25	23	—	2.180.200	—	2.180.200
45	19	—	3.246.700	—	3.246.700
25	7	—	1.300.800	—	1.300.800
17	12	—	1.270.700	—	1.270.700
4	2	—	146.700	—	146.700
8	7	—	544.100	—	544.100
1	1	—	82.600	—	82.600
286	249	—	20.509.400	—	20.509.400
2	2	—	124.000	—	124.000
6	6	—	397.400	—	397.400
9	9	—	709.400	—	709.400
8	8	—	601.000	—	601.000
5	11	—	804.300	—	804.300
367	366	—	26.825.400	—	26.825.400
81	76	—	5.832.900	—	5.832.900
24	20	—	1.223.000	—	1.223.000
50	54	—	3.460.000	—	3.460.000
241	236	—	18.123.000	—	18.123.000
—	2	—	110.500	—	110.500
31	27	—	2.260.400	—	2.260.400
1.153	1.019	—	76.818.010	—	76.818.010
—	1	—	84.400	—	84.400
7	6	—	390.100	—	390.100

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
	Minima	Maxima
Polisseur sur bois. — <i>Houtpolijster</i>	49.000	70.600
Nicqueur-polisseur. — <i>Nikkelaar-polijster</i>	49.000	70.600
Peintre au pistolet. — <i>Pistoolschilder</i>	49.000	70.600
Chauffeur d'auto-chauffeur mécanicien. — <i>Autobestuurder-autobestuurder mecanicien</i>	49.000	70.600
Sous-électricien — Poseur de lignes. — <i>Onderelectricien — Lijnlegger</i>	53.600	80.600
	48.500	64.100
	48.500	68.900
	50.800	74.200
	48.500	64.100
Forgeron. — <i>Smid</i>	48.500	64.100
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	48.500	64.100
Plombier-zingueur. — <i>Loodgieter-zinkbewerker</i>	48.500	64.100
Chef ouvrier des téléphones. — <i>Telefoonarbeidersbaas</i>	48.500	64.100
Chauffeur en chauffage. — <i>Stoker</i>	47.000	62.600
Soudeur. — <i>Soldeerder</i>	47.000	62.600
Nettoyeur-vitrier. — <i>Schoonmaker-glazenmaker</i>	47.000	62.600
Peintre. — <i>Schilder</i>	47.000	62.600
Maçon-ardoisier. — <i>Metselaar-schaliedekker</i>	47.000	62.600
Paveur. — <i>Kasseier</i>	47.000	62.600
Aide-visiteur. — <i>Hulpschouwer</i>	47.000	62.600
Aide-magasinier. — <i>Hulpmagazijnier</i>	47.000	62.600
Aide-monteur en chauffage. — <i>Helper-chauffagelegger</i>	47.000	62.600
Imprimeur. — <i>Drukker</i>	47.000	62.600
Chef nettoyeur des locaux. — <i>Kantoorschoonmakersbaas</i>	46.000	57.200
Chef manœuvre. — <i>Arbeidersbaas</i>	47.000	62.600
	46.000	57.200
	47.000	62.600
	46.000	57.200
	47.000	62.600
Ouvrier du matériel. — <i>Werkman van het materieel</i>	46.000	57.200
	47.000	62.600
	45.000	52.400
	46.000	57.200
	47.000	62.600
Ouvrier des téléphones. — <i>Telefoonarbeider</i>	45.000	52.400
Veilleur. — <i>Waker</i>	47.000	62.600
Portier. — <i>Portier</i>	45.000	52.400
Nettoyeur des locaux. — <i>Kantoorschoonmaker</i>	45.000	52.400
Manœuvre. — <i>Arbeider</i>	45.000	52.400
Ecureuse. — <i>Schuurstër</i>	45.000	52.400
Mess — <i>Mess + Homes</i> . — <i>Kindertehuizen</i> :	1 h. par jour / 1 uur per dag	fr. 18,50 l'heure / per uur
Cuisinier. — <i>Kok</i> . . . . .	|	57.000
		52.000
		47.000
		45.000
Cuisinière. — <i>Kookster</i> . . . . .	|	57.000
52.000		
47.000		
45.000		
Aide cuisinière. — <i>Hulpkookster</i> . . . . .	|	57.000
52.000		
47.000		
45.000		
Ouvrière. — <i>Werkster</i> . . . . .	|	57.000
52.000		
47.000		
45.000		

1 h. par jour / 1 uur per dag
fr. 18,50 l'heure / per uur
plus de 1 heure par jour /
meer dan 1 uur per dag :
18 francs / frank l'heure / per uur

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
5	7	—	476.150	—	476.150
10	8	—	659.500	—	659.500
10	10	—	677.900	—	677.900
181	181	—	11.876.160	—	11.876.160
523	511	—	31.347.800	—	31.347.800
20	19	—	1.176.100	—	1.176.100
29	28	—	1.665.000	—	1.665.000
13	13	—	765.000	—	765.000
1	1	—	59.300	—	59.300
40	36	—	1.815.600	—	1.815.600
1	1	—	60.200	—	60.200
—	6	—	344.200	—	344.200
12	12	—	681.000	—	681.000
30	27	—	1.526.720	—	1.526.720
35	34	—	1.936.400	—	1.936.400
23	22	—	1.162.800	—	1.162.800
29	28	—	1.648.500	—	1.648.500
4	10	—	568.800	—	568.800
17	17	—	913.900	—	913.900
4	4	—	220.600	—	220.600
2	2	—	107.200	—	107.200
48	45	—	2.538.800	—	2.538.800
3.866	3.782	—	212.493.260	—	212.493.260
26	14	—	841.000	—	841.000
32	7	—	353.800	—	353.800
10	11	—	491.320	—	491.320
261	220	—	10.968.900	—	10.968.900
244	—	244	—	7.900.000	7.900.000
192	—	192	—	7.800.000	7.800.000

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
	Minima	Maxima
Promotions de grade et augmentations de traitements suivant barèmes. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen volgens barema</i>		
Augmentation de 12,50 % résultant du mouvement de l'index. — <i>Verhoging van 12,50 % voortspruitende uit de indexschommelingen</i>		
2. Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		
3. Allocations familiales. — <i>Gezinstoelagen</i> :		
a) légales — <i>wettelijke bedragen</i>		
b) extra-légales — <i>extra-wettelijke bedragen</i>		
4. Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
5. Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen wegens uitoefening van functies boven die van de graad</i>		
6. Allocations pour travail assujettissant, etc. — <i>Toelagen wegens lastig werk, enz.</i>		
— Indemnités couvrant des charges réelles. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i> :		
a) allocations pour frais de changement de résidence — <i>vergoedingen wegens standplaatsverandering</i>		
b) indemnités pour usure de vêtements et habillement soigné — <i>vergoedingen voor kledingsleet en verzorgde kleding</i>		
— Indemnités ne couvrant pas de charges réelles. — <i>Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken</i> :		
Allocations pour le personnel des centres radioélectriques de Ruiselede, Liedekerke et Jurbise. — <i>Toelagen voor het personeel van de radio-electrische centra Ruiselede, Liedekerke en Jurbise</i>		
7. Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>		
8. Allocations pour travail extraordinaire. — <i>Toelagen wegens overwerk</i>		
9. Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires) (pour mémoire). — <i>Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklieden) (pro memorie)</i>		
10. Indemnités pour frais de déplacements. — <i>Verplaatsingsvergoedingen</i>		
11. Allocations pour travail de nuit. — <i>Toelagen wegens nachtwerk</i>		
12. Allocations aux agents mis à la retraite et aux jubilaires du travail. — <i>Toelagen aan de agenten bij de oppensioenstelling en aan de arbeidsjubilarissen</i>		
13. Obligations imposées par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, relatif à la sécurité sociale et la loi du 15 décembre 1937, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des salariés. — <i>Verplichtingen opgelegd bij besluitwet van 28 December 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid en de wet van 15 December 1937, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de loontrekkenden</i>		
14. Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
15. Salaires, allocations et indemnités des agents détachés au Cabinet du Ministre. — <i>Lonen, toelagen en vergoedingen van de personeelsleden gedetacheerd bij het Kabinet van de Minister</i>		
TOTAL GÉNÉRAL (montant de l'art. 2 « Dépenses »). — <i>ALGEMEEN TOTAAL (bedrag van art. 2 « Uitgaven »)</i>		
Ouvriers. — <i>Werklieden</i> :		
a) sous les drapeaux — <i>onder de wapens</i>		
b) en disponibilité à long terme — <i>ter beschikking voor lange termijn</i>		

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
			12.764.414		12.764.414
			67.176.026		67.176.026
			37.500.000		37.500.000
			39.000.000		39.000.000
			10.500.000		10.500.000
			1.500.000		1.500.000
			2.850.000		2.850.000
			3.000.000		3.000.000
			100.000		100.000
			235.000		235.000
			230.000		230.000
			200.000		200.000
			3.500.000		3.500.000
			—		—
			23.000.0000		23.000.000
			800.000		800.000
			400.000		400.000
			1.450.000		1.450.000
			19.000.000		19.000.000
			—		—
8.722	7.812	437	747.849.000		747.849.000
78					
103					

TABLEAU
TABEL XIII.

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
	Minima	Maxima
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JUILLET 1957.		
ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JULI 1957.		
GROUPE H. — GROEP H.		
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
GROUPE G. — GROEP G.		
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	194.000	266.000
Directeur (Météo). — <i>Directeur (Meteo)</i>	194.000	266.000
Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
Météorologiste. — <i>Meteorologist</i>	170.000	224.000
Conseiller météorologique adjoint. — <i>Adjunct weerkundig adviseur</i>	152.000	215.000
GROUPE Fbis. — GROEP Fbis.		
Ingénieur — Ingénieur principal. — <i>Ingenieur — Eerstaamwezend ingenieur</i>	120.000	204.000
GROUPE F. — GROEP F.		
Assistant météorologiste. — <i>Weerkundig assistent</i>	{ 114.000	198.000
Inspecteur principal. — <i>Hoofdinspecteur</i>	{ 134.000	204.000
	{ 138.000	192.000
Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	126.000	186.000
Commandant d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Luchthavenmeester 1^{ste} klasse</i>	132.000	180.000
Expert-comptable. — <i>Accountant</i>	126.000	186.000
Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	126.000	192.000
Chef de bureau de dessin (architecte). — <i>Tekenbureauchef (architect)</i>	114.000	162.000
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	{ 114.000	162.000
Chef radiotélégraphiste. — <i>Hoofdradiotelegrafist</i>	{ 126.000	186.000
	{ 114.000	180.000
Commandant adjoint d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct-luchthavenmeester 1^{ste} klasse</i> .	114.000	162.000
Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114.000	180.000
Inspecteur des stations météorologiques. — <i>Inspecteur der meteorologische stations</i>	114.000	186.000
GROUPE Ebis. — GROEP Ebis.		
Architecte. — <i>Architect</i>	94.800	162.000
Chef de section. — <i>Sectiehoofd</i>	94.800	162.000

REGIE DER LUCHTWEGEN.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
1	1	—	316.000	—	316.000
1	1	—	266.000	—	266.000
1	1	—	252.500	—	252.500
4	3	—	658.500	—	658.500
1	1	—	224.000	—	224.000
1	1	—	186.500	—	186.500
6	5	—	670.000	—	670.000
8	5	1	692.000	114.000	806.000
2	2	—	345.000	—	345.000
1	—	—	—	—	—
1	1	—	180.000	—	180.000
1	1	—	186.000	—	186.000
3	3	—	486.000	—	486.000
1	1	—	162.000	—	162.000
4	4	—	687.000	—	687.000
1	1	—	163.500	—	163.500
1	1	—	126.000	—	126.000
1	1	—	144.000	—	144.000
1	1	—	130.500	—	130.500
1	1	—	99.600	—	99.600
5	4	—	493.200	—	493.200

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
	Minima	Maxima
Conducteur de travaux. — <i>Conducteur van werken</i>	{ 85.200	152.400
Comptable de 1 ^{re} classe. — <i>Boekhouder 1^{ste} klasse</i>	{ 94.800	152.400
Receveur de l'Administration centrale. — <i>Ontvanger van het Hoofdbestuur</i>	{ 94.800	162.000
Contrôleur dirigeant. — <i>Hoofdverkeersleider</i>	84.000	151.200
Prévisioniste. — <i>Opmaker van weersverwachtingen</i>	84.000	151.200
Traducteur. — <i>Vertaler</i>	88.000	151.200
	94.800	152.000
	82.000	144.400
	+ 14.400	+ 14.400
GROUPE E. — GROEP E.		
Commandant d'aérodrome de 2 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 2^e klasse</i>	80.000	120.000
Calculateur. — <i>Rekenaar</i>	76.000	124.000
Gestionnaire. — <i>Beheerder</i>	68.000	120.000
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureaucheef</i>	76.000	116.000
Comptable de 2 ^e classe. — <i>Boekhouder 2^e klasse</i>	76.000	116.000
Sous-chef radiotélégraphiste. — <i>Onderhoofdradiotelegrafist</i>	76.000	124.000
Premier contrôleur. — <i>Eerste verkeersleider</i>	84.000	128.000
Contrôleur. — <i>Verkeersleider</i>	80.000	124.000
Sous-chef d'aérodrome de 1 ^{re} classe. — <i>Onderluchthavenmeester 1^{ste} klasse</i>	80.000	124.000
Commandant d'aérodrome de 3 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 3^e klasse</i>	76.000	116.000
76.000	116.000	
GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.		
Premier opérateur. — <i>Eerste operator</i>	68.400	111.600
Commandant d'aérodrome de 4 ^e classe. — <i>Luchthavenmeester 4^e klasse</i>	62.400	102.000
GROUPE D. — GROEP D.		
Adjoint technique. — <i>Technisch adjunct</i>	63.000	94.200
Comptable de 3 ^e classe. — <i>Boekhouder 3^e klasse</i>	63.000	94.200
Rédacteur (connaissant l'anglais). — <i>Opsteller (de Engelse taal machtig)</i>	63.000	94.200
Opérateur. — <i>Operator</i>	60.600	99.000
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	60.600	99.000
Sous-chef d'aérodrome de 2 ^e classe. — <i>Onderluchthavenmeester 2^e klasse</i>	{ 58.800	90.000
	{ 66.000	111.600
	63.000	94.200
Sténo-dactylo-secrétaire. — <i>Steno-typiste-secretaris</i>	58.800	90.000
Infirmier. — <i>Verpleger</i>	58.800	94.800
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63.000	94.200
Aide-calculateur. — <i>Hulp rekenaar</i>	58.800	90.000

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
4	4	—	512.400	—	512.400
1	1	—	103.200	—	103.200
1	1	—	139.200	—	139.200
3	3	—	375.600	—	375.600
8	8	—	933.600	—	933.600
1	1	—	151.600	—	151.600
1	1	—	117.000	—	117.000
47	44	—	4.058.600	—	4.058.600
1	1	—	115.200	—	115.200
8	8	—	814.400	—	814.400
1	1	—	116.000	—	116.000
2	2	—	225.600	—	225.600
8	8	—	848.000	—	848.000
34	31	—	3.111.800	—	3.111.800
4	4	—	439.600	—	439.600
6	4	—	450.600	—	450.600
12	11	—	1.089.900	—	1.089.900
1	—	—	—	—	—
1	1	—	85.200	—	85.200
3	3	—	228.300	—	228.300
1	—	—	—	—	—
90	85	—	6.214.050	—	6.214.050
10	10	—	781.500	—	781.500
2	2	—	164.700	—	164.700
2	2	—	143.400	—	143.400
5	3	—	193.200	—	193.200
28	28	—	2.056.050	—	2.056.050
8	8	—	616.800	—	616.800
34	28	6	1.904.200	352.800	2.257.000

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
	Minima	Maxima
Contrôleur-adjoint. — <i>Adjunct-verkeersleider</i>	63.000	94.200
Sous-chef d'aérodrome de 3 ^e classe. — <i>Onderluchthavenmeester 3^e klasse</i>	58.800	90.000
Aide-opérateur. — <i>Hulpoperator</i>	53.600	87.200
GROUPE C. — GROEP C.		
Sous-chef d'aérodrome de 4 ^e classe. — <i>Onderluchthavenmeester 4^e klasse</i>	53.600	77.000
Sténo-dactylo. — <i>Steno-typiste</i> :	{ 53.600	77.000
Commis. — <i>Klerk</i>	{ 54.800	80.000
Dessinateur-expéditionnaire. — <i>Tekenaar - expeditieonair</i>	{ 50.000	77.000
Commis-signaleur. — <i>Klerk-seingever</i>	{ 51.200	80.000
Interprète. — <i>Tolk</i>	{ 53.600	80.600
	50.000	77.000
	50.000	77.000
GROUPE B. — GROEP B.		
Dactylo. — <i>Typiste</i>	48.000	66.000
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	47.200	64.000
Brigadier-garde d'aérodrome. — <i>Brigadier-luchtvaartterreinwachter</i>	48.000	66.000
Huissier. — <i>Deurwachter</i>	45.000	59.400
Garde d'aérodrome. — <i>Luchtvaartterreinwachter</i>	45.800	61.000
GROUPE E. — GROEP E.		
Technicien radar. — <i>Radar technicus</i>	88.000	148.000
Technicien. — <i>Technicus</i>	{ 68.000	120.000
Premier électricien radio-radar. — <i>Eerste radio-electricien radar</i>	{ 76.000	136.000
	{ 74.000	114.000
GROUPE Dbis. — GROEP Dbis.		
Chef d'atelier. — <i>Werkmeester</i>	72.000	108.000
GROUPE D. — GROEP D.		
Brigadier-électricien. — <i>Brigadier-electricien</i>	63.600	99.600
Premier électricien-radio. — <i>Eerste radio-electricien</i>	72.000	108.000
Mécanicien de précision. — <i>Werktuigkundige-precisiewerk</i>	61.200	94.800
Electricien-radio. — <i>Radio-electricien</i>	61.200	94.800
GROUPE C. — GROEP C.		
Brigadier-pompier. — <i>Brigadier-brandweerman</i>	57.400	82.600
Mécanicien. — <i>Werktuigkundige</i>	53.600	77.000
Ebéniste. — <i>Meubelmaker</i>	49.000	70.600
Couvreur. — <i>Schaliedekker</i>	49.000	70.600
Peintre-vitrier. — <i>Schilder-glazenmaker</i>	49.000	70.600
Ajusteur. — <i>Bankwerker</i>	53.600	77.000
Magasinier. — <i>Magazijnier</i>	49.000	70.600

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
26	21	—	1.578.300	—	1.578.300
17	15	—	1.105.500	—	1.105.500
47	37	3	2.342.000	164.700	2.506.700
1	—	—	—	—	—
9	8	—	497.500	—	497.500
48	48	—	2.833.350	—	2.833.350
5	3	—	178.800	—	178.800
6	5	—	296.200	—	296.200
3	1	—	55.400	—	55.400
7	6	1	320.000	48.000	368.000
8	8	—	421.600	—	421.600
3	2	—	110.000	—	110.000
4	4	—	206.600	—	206.600
66	56	—	2.971.900	—	2.971.900
3	—	—	—	—	—
8	7	1	689.600	76.000	765.600
4	—	—	—	—	—
1	1	—	108.000	—	108.000
7	7	—	565.650	—	565.650
9	7	—	675.600	—	675.600
3	1	—	61.200	—	61.200
17	15	2	1.029.300	127.200	1.156.500
2	2	—	137.300	—	137.300
5	5	—	337.600	—	337.600
2	2	—	125.300	—	125.300
1	1	—	70.600	—	70.600
1	1	—	70.000	—	70.000
1	1	—	60.800	—	60.800
2	2	—	124.100	—	124.100

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMAS	
	Minima	Maxima
Electricien. — <i>Electricien</i>	55.600	82.600
Brigadier-manœuvre d'exploitation. — <i>Voorman-arbeider der exploitatie</i>	49.000	70.600
Chauffeur-mécanicien. — <i>Autobestuurder-werktuigkundige</i>	49.000	70.600
Sous-brigadier-pompier. — <i>Onderbrigadier-brandweerman</i>	49.000	70.600
GROUPE B. — GROEP B.		
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	47.000	62.600
Chef manœuvre d'exploitation. — <i>Hoofdarbeider der exploitatie</i>	47.000	62.600
Maçon. — <i>Metselaar</i>	47.000	62.600
Menuisier. — <i>Schrijnwerker</i>	47.000	62.600
Forgeron-plombier. — <i>Smid-loodgieter</i>	47.000	62.600
Pompier. — <i>Brandweerman</i>	47.000	62.600
GROUPE A. — GROEP A.		
Magasinier-lampiste. — <i>Magazijnier-lampenist</i>	46.000	57.200
Chauffeur de chaudière. — <i>Stoker</i>	46.000	57.200
Chef nettoyeur. — <i>Schoonmakersbaas</i>	46.000	57.200
Aide-mécanicien. — <i>Hulpwerktuigkundige</i>	46.000	57.200
Aide-couvreur. — <i>Helper-schalièdekker</i>	45.800	55.400
Aide-maçon. — <i>Helper-metselaar</i>	45.800	55.400
Aide-électricien. — <i>Hulpelectricien</i>	46.000	57.200
Manœuvre d'exploitation. — <i>Arbeider der exploitatie</i>	45.800	55.400
Indemnités de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>		
Indemnités de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>		
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen volgens barema</i>		
Indemnités de naissance. — <i>Geboortetolagen</i>		
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>		
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
Indemnités pour travail extraordinaire. — <i>Vergoedingen voor overwerk</i>		
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies</i>		
Augmentation de 12,5 % résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging van 12,5 % voortspruitend uit de indexschommelingen</i>		
TOTAUX. — TOTALEN		
Recrutements éventuels dans la limite du cadre (70 unités). — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader (70 eenheden)</i>		
Augmentation index 12,5 % — <i>Verhoging index 12,5 %</i>		
Extension de cadre envisagée. — <i>Voorziene uitbreiding van het kader</i>		
Augmentation index 12,5 % — <i>Verhoging index 12,5 %</i>		
Dépense à résulter de la mise en vigueur de la semaine de 45 heures. — <i>Uitgave voortvloeiend uit de instelling van de 45-uren-week</i>		
a) extension au cadre de 1947 — <i>uitbreiding aan het kader van 1947</i>		
b) extension envisagée — <i>voorzien uitbreiding</i>		
TOTAL GÉNÉRAL (chiffres repris sous l'article 511-01). — <i>ALGEMEEN TOTAAL (cijfers vermeld onder artikel 511-01)</i>		

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
40	36	—	2.281.600	—	2.281.600
1	1	—	61.900	—	61.900
21	21	—	1.228.650	—	1.228.650
3	2	—	115.100	—	115.100
15	15	—	801.000	—	801.000
8	8	—	437.000	—	437.000
1	1	—	53.000	—	53.000
2	2	—	114.600	—	114.600
2	2	—	122.000	—	122.000
18	18	—	934.600	—	934.600
8	8	—	407.200	—	407.200
6	5	—	246.600	—	246.600
1	1	—	57.200	—	57.200
3	3	—	146.800	—	146.800
1	1	—	52.200	—	52.200
1	1	—	49.800	—	49.800
8	7	1	342.000	46.000	388.000
84	82	2	4.018.000	89.600	4.107.600
			2.640.000	35.000	2.675.000
			286.500	25.000	311.500
			1.285.000	12.000	1.297.000
			205.000	15.000	220.000
			6.775.000	57.000	6.832.000
			2.200.000	38.000	2.238.000
			60.000	—	60.000
			150.000	—	150.000
			8.155.050	125.700	8.280.750
912	822	17	82.656.000	1.326.000	83.982.000
			5.200.000	—	5.200.000
			650.000	—	650.000
			6.100.000	—	6.100.000
			763.000	—	763.000
			1.850.000	—	1.850.000
			400.000	—	400.000
			97.619.000	1.326.000	98.945.000

RÉGIE DES VOIES AÉRIENNES.
REGIE DER LUCHTWEGEN.Tableau de décomposition du personnel de complément.
Uiteenzettingstabel van het bijgevoegd personeel.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMA'S		Effectif maximum autorisé — Maximum toegelaten getalsterkte	Effectif réel — Eigenlijke getalsterkte	Evaluations — Ramingen
	Minimums	Maximums			
TRAITEMENTS ORGANIQUES AU 1 ^{er} JUILLET 1957. ORGANIEKE WEDDEN OP 1 JULI 1957. a) <i>Personnel hors cadre.</i> <i>Personeel buiten kader.</i> GROUPE G. — GROEP G. Directeur adjoint linguistique au directeur général. — <i>Directeur taaladjunct van de directeur-generaal</i>	170.000	224.000	1	1	224.000
GROUPE Fbis. — GROEP Fbis. Météorologiste adjoint. — <i>Adjunct-meteorologist</i>	134.000	204.000	2	2	165.140
GROUPE F. — GROEP F. Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114.000	180.000	1	1	165.000
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114.000	162.000	1	1	154.500
Contrôleur principal. — <i>E.a. verkeersleider</i>	114.000	162.000	1	1	151.500
GROUPE Ebis. — GROEP Ebis. Architecte. — <i>Architect</i>	94.800	162.000	1	1	94.800
Contrôleur dirigeant. — <i>Hoofdverkeersleider</i>	88.000	151.200	1	1	132.400
Prévisioniste. — <i>Opmaker van weersverwachtingen.</i>	94.800	152.000	1	1	121.200
GROUPE E. — GROEP E. Commandant d'aérodrome de 2 ^e classe. — <i>Luchthaven- meester 2^e klasse</i>	80.000	120.000	1	1	118.400
Premier contrôleur. — <i>Eerste verkeersleider</i>	84.000	128.000	1	1	108.000
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	76.000	116.000	3	2	184.000
Comptable de 2 ^e classe. — <i>Boekhouder 2^e klasse</i>	76.000	116.000	1	1	116.000

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMA'S		Effectif maximum autorisé — <i>Maximum toegelaten getalsterkte</i>	Effectif réel — <i>Eigenlijke getalsterkte</i>	Evaluations — <i>Ramingen</i>
	Minimums	Maximums			
GROUPE D. — GROEP D.					
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63.000	94.200	3	3	215.400
Sténo-dactylo-secrétaire. — <i>Steno-typiste-secretaris</i>	58.800	90.000	1	1	72.000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000	8	8	555.000
Aide-calculateur. — <i>Hulprekenaar</i>	58.800	90.000	1	1	58.800
GROUPE E. — GROEP E.					
Technicien-radio. — <i>Radio-technicus</i>	76.000	136.000	6	—	—
GROUPE D. — GROEP D.					
Premier électricien-radio. — <i>Eerste radio-electricien</i>	72.000	108.000	4	—	—
Electricien-radio. — <i>Radio-electricien</i>	61.200	94.800	8	6	369.600
GROUPE C. — GROEP C.					
Magasinier. — <i>Magazijnier</i>	49.000	70.600	1	1	68.200
Fontainier. — <i>Fonteinier</i>	49.000	70.600	1	1	58.000
GROUPE B. — GROEP B.					
Imprimeur sur offset. — <i>Drukker op offset</i>	47.000	62.600	1	1	51.000
GROUPE A. — GROEP A.					
Magasinier-lampiste. — <i>Magazijnier-lampenist</i>	46.000	57.200	2	2	99.200
Aide-électricien. — <i>Hulpelectricien</i>	46.000	57.200	1	1	46.000
Manœuvre d'exploitation. — <i>Arbeider der exploitatie</i>	45.800	55.400	20	1	45.800
b) <i>Personnel du cadre temporaire.</i> Personeel van het tijdelijk kader.					
GROUPE F. — GROEP F.					
Chef de bureau. — <i>Bureaucheef</i>	114.000	162.000	1	1	150.000
GROUPE D. — GROEP D.					
Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i>	{ 58.800 66.000	{ 90.000 111.600	5	2	153.000
GROUPE C. — GROEP C.					
Commis. — <i>Klerk</i>	{ 50.000 51.200	{ 77.000 80.000	4	4	221.000
Indemnité de foyer. — <i>Haardvergoeding</i>					110.000
Indemnité de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i>					13.500

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	BAREMES — BAREMA'S		Effectif maximum autorisé — Maximum toegelaten getalsterkte	Effectif réel — Eigenlijke getalsterkte	Evaluations — Ramingen
	Minimums	Maximums			
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremische verhogingen</i>					47.000
Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoelage</i>					30.000
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>					315.000
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					100.000
Augmentation de 12,5 % résultant des fluctuations de l'index. — <i>Verhoging van 12,5 % voortspruitend uit de indexschommelingen</i>					516.560
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			82	47	5.030.000
Recrutements éventuels dans la limite des autorisations. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van de gegeven goedkeuring (35 unités/eenheden)</i>					1.450.000
Augmentation index 12,50 %. — <i>Verhoging index 12,50 %</i>					182.000
Personnel à licencier (au cas où l'effectif prévu au cours de l'année 1958 serait inférieur à celui existant actuellement). — <i>Af te danken personeel (in geval de getalsterkte voorzien in de loop van het jaar 1958 lager moest zijn dan de thans bestaande)</i>					—
TOTAL GÉNÉRAL (chiffre repris sous l'article 511-02). — <i>ALGEMEEN TOTAAL (cijfer vermeld onder artikel 511-02)</i>					6.662.000

TABLEAU
TABEL' XV.OFFICE RÉGULATEUR DE LA NAVIGATION INTÉRIEURE.
DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.Tableau de décomposition du personnel de cadre.
Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Grou- pe — Groep	BAREME — BAREMA		Cadre — Kader	Effectif- Statutaires — Effectief- In statutair rechtsver- band	Evaluation — Raming
		Minimum	Maximum			
Commissaire. — <i>Commissaris</i>	G	170.000	224.000	1	1	224.000
Commissaire-adjoint. — <i>Adjunct-commissaris</i>	G	152.000	224.000	1	—	—
Directeur de service. — <i>Dienstdirecteur</i>	F	132.000	198.000	3	3	524.000
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	F	114.000	180.000	1	1	162.000
Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	F	114.000	180.000	1	1	124.000
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	F	114.000	162.000	1	—	—
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	126.000
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	E	76.000	116.000	8	7	778.000
Reviser-comptable. — <i>Revisor-boekhouder</i>	E	76.000	116.000	1	—	—
Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	Dbis	63.000	109.800	1	1	96.000
Vérificateur-comptable. — <i>Verificateur boekhouder</i>	Dbis	63.000	109.800	6	5	465.000
Agent technique 3 ^e classe. — <i>Technisch agent 3^e klas</i>	D	65.400	99.000	—	1	78.000
Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	D	63.000	94.200	7	9	734.000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	58.800	90.000	17	16	1.213.000
Sténo-dactylographe. — <i>Steno-typist</i>	C	53.600	77.000	3	3	207.000
Commis. — <i>Klerk</i>	C	50.000	70.000	30	30	1.742.000
Dactylographe. — <i>Typist</i>	B	48.000	66.000	10	10	515.000
Classeur. — <i>Klasscerder</i>	B	45.800	60.800	22	20	961.000
Chauffeur. — <i>Autovoerder</i>	C	49.000	70.600	1	1	60.000
PERSONNEL TECHNIQUE. TECHNISCH PERSONEEL.						
Directeur principal. — <i>Eerst aanwezend directeur</i>	F	114.000	189.000	1	1	165.000
Directeur 1 ^{re} classe. — <i>Directeur 1^{ste} klas</i>	Ebis	94.800	162.000	4	5	726.000
Directeur 2 ^e classe. — <i>Directeur 2^e klas</i>	Ebis	82.000	144.400	9	9	994.000
Directeur 3 ^e classe. — <i>Directeur 3^e klas</i>	D	65.400	99.000	7	6	531.000

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Grou- pe — Groep	BAREME — BAREMA		Cadre — Kader	Effectif- Statutaires — Effectief- In statutair rechtsver- band	Evaluation — Raming
		Minima	Maxima			
Directeur 3 ^e classe bis. — Directeur 3 ^e klas bis	D	63.000	99.000	4	4	334.000
Directeur 4 ^e classe. — Directeur 4 ^e klas	D	58.800	90.000	4	4	287.000
TOTAUX. — TOTALEN				144	139	11.046.000
Allocations familiales. — Kindergeld						150.000
Pécule de vacances. — Vacantiegeld						260.000
Indemnités. — Vergoedingen						900.000
TOTAUX. — TOTALEN						12.356.000
Augmentation index 12,5 %. — Verhoging index 12,5 %						1.545.000
TOTAUX. — TOTALEN						13.901.000
NOUVEAU RECRUTEMENT. NIEUWE RECRUTERING.						
Secrétaire d'administration. — Secretaris van administra- tie.	F	114.000	180.000	—	1	114.000
Rédacteur. — Opsteller	D	58.800	90.000	—	1	70.000
Classeur. — Klasseerder	B	45.800	60.800	—	1	46.000
Augmentation index 12,5 %. — Verhoging index 12,5 %						33.000
TOTAUX GÉNÉRAUX. — ALGEMENE TOTALEN				144	142	14.164.000

TABLEAU
TABEL XVI.

GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.
BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

DÉSIGNATION DES GRADES AANWIJZING VAN DE GRADEN	Grou- pe Groep.	BAREME — BAREMA		Cadre — Kader	Effectif- Statutaires — Effectief- In statutair rechtsverb.	Evaluation — Raming
		Minimum	Maximum			
Messenger. — <i>Bode</i>	B	42.600	59.400	1	—	
Employé. — <i>Klerk</i>	C	50.000	77.000	3	2	
Employé. — <i>Klerk</i>	D	58.800	90.000	2	1	
Comptable. — <i>Rekenplichtige</i>	Dbis	63.000	109.800	2	1	
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureaucheef</i>	E	76.000	116.000	3	3	1.102.000
Directeur 3 ^e classe. — <i>Directeur 3^e klas</i>	E	76.000	116.000	1	1	
Directeur 2 ^e classe. — <i>Directeur 2^e klas</i>	Ebis	76.000	128.000	1	—	
Directeur 1 ^{re} classe. — <i>Directeur 1^{ste} klas</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	F	132.000	198.000	1	—	
Commissaire. — <i>Commissaris</i>	G	170.000	224.000	1	1	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>				16	10	1.102.000
Promotions de grade et de traitements. — <i>Graad- en weddeverhogingen</i>						35.200
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>						17.100
Indemnité de foyer et de résidence. — <i>Haard- en stand- plaatstoelage</i>						13.400
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>						23.300
Augmentation de 12,5 %. — <i>Verhoging 12,5 %</i>						146.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>				16	10	1.337.000

TABLEAU XVII.
TABELGROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE.
BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING.

Tableau de décomposition du personnel de complément.

Uiteenzettingstabel van het bijgevoegd personeel.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING DER GRADEN	Effectif maximum autorisé — Maximum toegelaten getalsterkte	Effectif réel — Eigenlijke getalsterkte	Evaluation — Raming
Agent de remorquage à traitement fixe. — <i>Sleepagent met vaste wedde</i>	20	15	1.202.000
Agent de remorquage à indemnité forfaitaire. — <i>Sleepagent met forfaitaire vergoeding</i>	2	2	12.000
Femme de journée à indemnité forfaitaire. — <i>Werkvrouw met forfaitaire vergoeding</i>	2	1	13.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	24	18	1.227.000
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>			26.000
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>			25.000
Indemnité pour jours de fête et remplacement d'agents en congé. — <i>Vergoeding voor feestdagen en vervanging der verlofgangers</i>			20.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	24	18	1.298.000

(313)

5-XVI

ANNEXES



BIJLAGEN

INSTITUT NATIONAL BELGE DE RADIODIFFUSION.

Budget pour l'exercice 1958.

4. RECETTES.

A. — Émissions nationales et régionales.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
CHAPITRE 41.			
Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.			
<i>411. — Recettes fonctionnelles.</i>			
411.05	Récupération de paiements indus (pour mémoire)	—	
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers.	3.518	
<i>412. — Recettes de publications et de publicité.</i>			
412.01	Publicité dans Micro-Magazine	500	
02	Publicité dans « Radio-en Televisieweek »	300	
03	Abonnements et ventes de Micro-Magazine	2.495	
04	Abonnements et ventes de « Radio- en Televisieweek »	1.883	
05	Ventes de brochures-programmes françaises (pour mémoire)	—	
06	Ventes de brochures-programmes flamandes	100	
07	Intervention forfaitaire de la télévision dans Micro-Magazine	30	
08	Intervention forfaitaire de la télévision dans « Radio- en Televisieweek »	125	
<i>413. — Revenus financiers.</i>			
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Intérêts en banque sur fonds propres	615	
	b) Intérêts en banque du fonds de pension	4.500	

N. B. — Certains crédits figurant au présent tableau pour l'exercice 1957, ont été adaptés en cours d'exercice par décision du Conseil de Gestion de l'Institut et moyennant l'approbation de M. le Ministre des Communications.

BELGISCH NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

A. — *Nationale en gewestelijke omroepen.*

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1957 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1957 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
	350	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen (pro memorie).	411.05
3.533	3.461	Terugvordering van kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
		<i>412. — Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.</i>	
500	422	Publiciteit in <i>Micro-Magazine</i>	412.01
300	183	Publiciteit in <i>Radio- en Televisieweek</i>	02
2.514	2.537	Abonnementen en verkoop van <i>Micro-Magazine</i>	03
1.977	1.441	Abonnementen en verkoop van <i>Radio- en Televisieweek</i>	04
	1	Verkoop van Franse programma-brochures (pro memorie)	05
100	2	Verkoop van Vlaamse programma-brochures	06
	—	Forfaitaire tussenkomst van de televisie in <i>Micro-Magazine</i>	07
	—	Forfaitaire tussenkomst van de televisie in <i>Radio-en Televisieweek</i>	08
		<i>413. — Financiële inkomsten.</i>	
		Interesten op beleggingen :	413.01
250	1.312	a) Bankinteresten op eigen bezit.	
3.785	—	b) Bankinteresten op pensioenfondsen.	

N. B. — Zekere kredieten van het dienstjaar 1957, opgenomen in deze tabel, werden in de loop van het dienstjaar aangepast bij beslissing van de Beheerraad van het Instituut en na goedkeuring door de heer Minister van Verkeerswezen.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.03	Ristournes sur primes d'assurances	80	
04	Recettes diverses	100	
05	Recettes accidentelles (pour mémoire)	—	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 41		14.246
	CHAPITRE 42. Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Intervention de tiers dans le coût d'émissions	1.200	
02	Recettes pour réparation d'accidents du travail	100	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 42		1.300
	CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier	10	
03	Machines de bureau	25	
04	Matériel (pour mémoire)	—	
05	Véhicules automobiles	50	
07	Matériel musical, disques (pour mémoire)	—	
09	Matériel technique	5	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 43		90
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales.		
	442. — <i>Produits des emprunts.</i>		
442.02	A moyen terme	3.000	
03	A court terme	1.400	

Evaluation des recettes présumées de 1957 (en milliers de francs) <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1957 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1956 (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
80 97 —	109 241 206	414. — <i>Uitzonderingsontvangsten.</i> Restorno's op verzekeringspremies Allerlei ontvangsten Toevallige ontvangsten (pro memorie)	414.03 04 05
13.136	10.265	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 41.	
400 100	801 —	HOOFDSTUK 42. Ontvangsten met bijzondere aanwending. Tussenkost van derden in de uitzendingskosten Ontvangsten voor herstel van arbeidsongevallen	420.01 02
500	801	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 42.	
— — — — — —	13 48 8 54 4 9	HOOFDSTUK 43. Opbrengsten van de verkoop van patrimoniale voorwerpen. Meubilair Bureaumachines Materieel (pro memorie) Autovoertuigen Muziekmaterieel, fonoplaten (pro memorie) Technisch materieel	430.02 03 04 05 07 09
—	136	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 43.	
— 1.850	— —	HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniumontvangsten. 442. — <i>Opbrengst der leningen.</i> Op halflange termijn Op korte termijn	442.02 03

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier	75	
04	Remboursements sur avances récupérables accordées au personnel.	100	
06	Produits du mess	4.506	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 44		9.081
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Intervention de l'Etat :		
	a) A fonds perdus	264.256 (1)	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 45		264.256
	TOTAL POUR LES RECETTES		288.973

(1) Le montant ne comprend pas la subvention de 84.666.000 francs prévue à l'article 24-2, b, du budget ordinaire du Ministère des Communications pour l'exercice 1958 et destinée à couvrir les charges financières des emprunts contractés (radio et télévision).

Evaluation des recettes présumées de 1957 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1957 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1956 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
75 100 4.114	89 — 4.129	444. — <i>Bijzondere ontvangsten.</i> Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel. Producten van de mess TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 44.	444.03 04 06
6.139	4.218		
240.289	232.964	HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten. Tussenkomen van de Staat :	450.01
240.289	232.964	a) Niet terugvorderbaar.	
260.064	248.384	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 45. TOTAAL VOOR DE ONTVANGSTEN.	

(1) De toelage van 84.666.000 frank niet inbegrepen, voorzien bij artikel 24-2, b, der gewone begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1958 ter bestrijding van de financiële lasten van de aangepane leningen (radio en televisie).

A. — INSTITUT NATIONAL BELGE DE RADIODIFFUSION.

Budget pour l'exercice 1958.

A. — Emissions nationales et régionales.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	135.500	
	<i>c)</i> Personnel recruté à titre temporaire		
02	Rémunérations du personnel de complément	5.510	
03	Charges de pensions	5.864	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	6.944	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	3.720	
06	Service social	943	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	<i>a)</i> Indemnités de décès	109	
	<i>b)</i> Indemnités d'habillement et uniforme	1.150	
	<i>c)</i> Indemnités de caisse	3	
	<i>d)</i> Uniformes pour personnel de sécurité Exposition 1958	20	
10	Honoraires forfaitaires.	147	
11	Réparation des dommages causés par accidents de travail	1.243	
12	Personnel de complément pour activités liées à l'Exposition 1958.	4.330	
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		165.483
512.01	Administrateurs et commissaires	916	
02	Membres de commissions	145	
03	Organes de contrôle de l'Etat	150	
04	Jurys d'auditions et d'examens	356	

A. — BELGISCH NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

A. — Nationale en gewestelijke omroepen.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
131.108	121.132	{ <i>b</i>) Personeel in statutair rechtsverband.	
5.020	4.657	{ <i>c</i>) Tijdelijk aangeworven personeel.	
5.041	4.507	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
5.429	4.610	Lasten van pensioenen	03
3.660	3.043	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
943	860	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst	05
		Sociale dienst	06
		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
109	5	<i>a</i>) Vergoedingen voor begrafeniskosten.	
1.133	868	<i>b</i>) Vergoedingen voor kleding en uniform.	
3	3	<i>c</i>) Kasvergoedingen.	
—	—	<i>d</i>) Uniformen voor wakerpersoneel Tentoonstelling 1958	
147	144	Forfaitaire erelonen	10
1.116	940	Herstelling der schaden voortvloeiend uit arbeidsongevallen . . .	11
—	—	Aanvullend personeel voor activiteiten in verband met de Tentoon- stelling 1958.	12
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
874	873	Beheerders en commissarissen	512.01
145	50	Leden van commissies	02
150	119	Controleorganen van de Staat	03
286	286	Jury's voor audits en examens	04

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
512.05	Cachets des collaborateurs libres aux émissions :		
	a) Emissions usuelles	17.000	
	b) Emissions liées à l'Exposition 1958	5.800	
06	Honoraires de médecins	111	24.478
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	362	
02	Déplacements, intérim et missions	4.500	
03	Représentation et déplacements liés à l'Exposition 1958	2.300	7.162
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 51		197.123
	CHAPITRE 52.		
	Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	5.063	
02	Location de matériel et de mobilier	7.290	
03	Entretien et réparation des locaux	3.948	
04	Entretien et réparation du matériel et mobilier	1.727	
05	Assurances :		
	a) Locaux et installations usuelles	280	
	b) Locaux, installations et matériel Exposition 1958.	100	
08	Entretien des émetteurs O.C. et de leurs installations	9.580	
09	Divers	11	
10	Redevance à Telexpo, Exposition 1958 (pour mémoire)	—	
12	Entretien et consommation des locaux Exposition 1958	600	28.599
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	1.843	
	b) Affranchissement du courrier	582	
	c) Télégraphe et téléphone	979	

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)		
15.209	16.088	Erelonen der vrije medewerkers aan de uitzendingen :	05
—	—	a) Gewone uitzendingen.	
38	47	b) Uitzendingen in verband met de Tentoonstelling 1958.	
362	358	Erelonen van geneesheren	06
4.509	4.634	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
—	—	Representatie	513.01
175.282	163.224	Verplaatsingen, dienstvormingen en opdrachten	02
		Representatie en verplaatsingen in verband met de Tentoonstelling 1958.	03
		TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
5.254	4.943	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
7.054	6.548	Huren van materieel en meubilair	02
3.997	2.725	Onderhoud en herstel van de lokalen	03
1.745	1.479	Onderhoud en herstel van het materieel en het meubilair	04
280	278	Verzekeringen :	05
—	—	a) Gewone lokalen en installaties.	
9.125	8.143	b) Lokalen, installaties en materieel Tentoonstelling 1958.	
12	7	Onderhoud der K.G. -zenders en hun inrichtingen	08
500	—	Verscheidene	09
—	—	Bijdrage aan Telexpo, Tentoonstelling 1958 (pro memorie)	10
		Onderhoud en verbruiksprodukten voor lokalen Tentoonstelling 1958.	12
		522. — <i>Bureau.</i>	
1.643	2.030	Allerhande bureauonkosten :	522.01
499	520	a) Bureaubenodigdheden.	
788	910	b) Frankeerkosten.	
		c) Telegraaf en telefoon.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	<i>d)</i> Documentation (journaux, périodiques, agences d'information)	2.100	
	<i>h)</i> Frais de banque et de C.C.P.	100	
	<i>i)</i> Timbres fiscaux	2	
	<i>k)</i> Divers (rapport annuel, catalogue, discothèque, etc.)	100	
	<i>l)</i> Microfilmage	150	
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		5.856
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	<i>a)</i> Publication des programmes	330	
	<i>b)</i> Propagande	45	
	<i>c)</i> <i>Micro-Magazine</i> (crédit non limitatif)	2.500	
	<i>d)</i> <i>Radio- en Televisieweek</i> (crédit non limitatif)	1.800	
	<i>f)</i> Brochures-programmes flamandes	100	
	<i>g)</i> Brochure I.N.R. Exposition 1958	250	
	524. — <i>Contentieux.</i>		5.025
524.01	Honoraires d'avocats	200	
02	Frais de justice	75	
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		275
526.03	Frais de transport :		
	<i>a)</i> Transports usuels	108	
	<i>c)</i> Transports de personnes, liés à l'Exposition 1958	350	
06	Droits d'auteur et d'enregistrement.	15.213	
07	Produits de consommation	1.750	
10	Frais de démolition liés à l'Exposition 1958	50	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 52		17.471
	CHAPITRE 53.		57.226
	Sommes dues à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et approvisionnements.</i>		
531.06	Mess (crédit non limitatif)	3.000	3.000

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1957 voorzene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)		
2.032	2.005	<i>d) Documentatie (dagbladen, tijdschriften, persagentschappen).</i>	
105	68	<i>h) Bank- en P.C.R. kosten.</i>	
4	1	<i>i) Fiscale zegels.</i>	
102	86	<i>k) Verscheidene (jaarverslag, catalogus, discotheek, enz.).</i>	
150	107	<i>l) Microfilm.</i>	
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
312	317	<i>a) Publicatie van de programma's.</i>	
30	38	<i>b) Propaganda.</i>	
2.500	2.765	<i>c) Micro-Magazine (niet limitatief krediet).</i>	
1.800	1.762	<i>d) Radio- en Televisieweek (niet-limitatief krediet).</i>	
100	—	<i>f) Vlaamse programma-brochures.</i>	
—	—	<i>g) N.I.R. brochure Tentoonstelling 1958.</i>	
		524. — <i>Geschillen.</i>	
200	78	Erelonen van advocaten	524.01
75	—	Proceskosten.	02
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
		Vervoerkosten :	526.03
87	98	<i>a) Gewoon vervoer.</i>	
—	—	<i>c) Vervoer van personen in verband met de Tentoonstelling 1958.</i>	
14.493	14.455	Auteurs- en opnamerechten	06
1.658	1.678	Verbruiksprodukten	07
—	—	Kosten voor afbraak in verband met de Tentoonstelling 1958 . . .	10
54.545	51.041	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uit- oefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en bevoorrading.</i>	
3.000	3.015	Mess (niet-limitatief krediet)	531.06

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	Dépenses particulières proprement dites :		
	a) Cotisations à des organismes internationaux	621	
02	Assistance technique internationale liée à l'Exposition 1958	500	1.121
	534. — <i>Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.02	Pertes et charges diverses	10	10
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 53		4.131
	CHAPITRE 54.		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Paiements découlant d'interventions de tiers dans le coût de certains programmes (crédit non limitatif)	1.200	
02	Paiements en réparation d'accidents du travail (crédit non limitatif).	100	1.300
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 54		1.300
	CHAPITRE 55.		
	Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
			Crédits d'engagement.
550.01	Immeubles :		
	a) Acquisitions nouvelles (sur emprunt) 20.000	3.000	
	c) Exposition 1958 (pour mémoire) —	—	
02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles 749	749	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles 36	36	
	b) Renouvellements 464	464	
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles 30	30	
	b) Renouvellements 50	50	

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
504	499	Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
—	—	<i>a)</i> Bijdragen aan internationale organismen.	
		Technische internationale hulpverlening in verband met de Tentoonstelling 1958.	02
10	7	534. — <i>Restorno's en kwade-posten.</i>	
		Verlies en diverse lasten	534.02
3.514	3.521	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 53.	
		HOOFDSTUK 54.	
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
400	—	Betalingen op aandeel van derden in programmakosten (niet-limitatief krediet).	540.01
100	—	Betalingen voor herstellingen arbeidsongevallen (niet-limitatief krediet).	02
500	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 54.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniaale goederen.	
		Onroerende goederen : Vastleggings- kredieten.	
—	184	—	550.01
1.850	—	<i>a)</i> Nieuwe aankopen (op lening) 20.000	
		<i>c)</i> Tentoonstelling 1958 (pro memorie). —	
1.121	1.165	Roerende goederen :	02
		<i>a)</i> Nieuwe aankopen 749	
132	19	Machines :	03
452	426	<i>a)</i> Nieuwe aankopen 36	
		<i>b)</i> Vernieuwingen 464	
33	14	Materieel :	04
50	35	<i>a)</i> Nieuwe aankopen 30	
		<i>b)</i> Vernieuwingen 50	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	Crédits d'engagement.		
550.05	Véhicules automobiles :		
	a) Acquisitions nouvelles (pour mémoire)	—	
	b) Renouvellements	450	
07	Bibliothèques et discothèques	1.219	
09	Installations techniques :		
	a) Acquisitions nouvelles (sur emprunt)	60.000	
	(sur subvention)	2.752	
	b) Renouvellements	721	
	c) Exposition 1958	—	
10	Instruments de musique	2	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 55 :		10.873
	a) Crédits d'engagement		(86.473)
	b) Crédits de liquidation		10.873
	CHAPITRE 56.		
	Sommes dues à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.06	Placement des dotations au fonds de pension	14.720	
07	Avances consenties au personnel	100	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 56		14.820
	CHAPITRE 59.		
	Dépenses pour ordre.		
590.05	Réserve pour imprévus	3.500	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 59		3.500
	TOTAL POUR LES DÉPENSES : Crédits de liquidation . . .		288.973 (1)
	Crédits d'engagement . . .		(86.473)
	(1) Ce montant ne comprend pas les dépenses à imputer à la charge de la subvention de 84.666.000 francs, prévue à l'article 24/2, b, du budget ordinaire du Ministère des Communications pour l'exercice 1958 et destinée à couvrir les charges financières des emprunts contractés (radio et télévision).		

INSTITUT NATIONAL BELGE DE RADIODIFFUSION.

Budget pour l'exercice 1958.

B. — Emissions mondiales.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier	60	60
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 44		60
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Intervention de l'Etat :		
	<i>a)</i> A fonds perdus	21.770	21.770
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 45		21.770
	TOTAL POUR LES RECETTES		21.830

BELGISCH NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

B. — Werelduitzendingen.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1957 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1957 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1956 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		<i>444. — Bijzondere ontvangsten.</i>	
60	—	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium	444.03
60	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 44.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
19.341	21.800	Tussenkomen van de Staat :	450.01
		a) Niet terugvorderbaar.	
19.341	21.800	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 45.	
19.401	21.800	TOTAAL VOOR DE ONTVANGSTEN.	

INSTITUT NATIONAL BELGE DE RADIODIFFUSION.

Budget pour l'exercice 1958.

B. — Emissions mondiales.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	<i>511. — Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	9.539	
	<i>c)</i> Personnel recruté à titre temporaire		
02	Rémunérations du personnel de complément	42	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	300	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	224	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	<i>a)</i> Indemnités de décès	14	
	<i>b)</i> Indemnités d'habillement et uniforme	2	
11	Réparation des dommages causés par accidents de travail	75	
			10.196
	<i>512. — Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.04	Jurys d'examens de recrutement	1	
05	Cachets des collaborateurs libres aux émissions	269	
06	Honoraires des médecins	2	
			272
	<i>513. — Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.02	Déplacements, intérim et missions	123	
			123
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 51		10.591

BELGISCH NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

B. — Werelduitzendingen.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
9.244	8.340	<i>b)</i> Personeel in statutair rechtsverband.	
42	1	<i>c)</i> Tijdelijk aangeworven personeel.	
273	263	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
220	174	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
		Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst . . .	05
14	—	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
10	3	<i>a)</i> Vergoedingen voor begrafenis-kosten.	
75	77	<i>b)</i> Vergoedingen voor kleding en uniform.	
		Herstelling der schade voortspuitend uit arbeidsongevallen . .	11
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
10	—	Jury's voor aanwervingsexamens	512.04
269	356	Erelonen der vrije medewerkers aan de uitzendingen	05
2	—	Erelonen van genee-sheren	06
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
123	161	Verplaatsingen, dienstvormingen en opdrachten	513.02
10.282	9.375	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	<i>521. — Locaux et matériel.</i>		
521.02	Location de matériel et de mobilier	66	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	10	
05	Assurances	25	
08	Entretien des émetteurs O.C. et de leurs installations	4.200	
10	Ecoutes de contrôle à l'étranger	150	
			4.451
	<i>522. — Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	<i>a)</i> Fournitures de bureau	70	
	<i>b)</i> Affranchissement du courrier	34	
	<i>c)</i> Télégraphe et téléphone	23	
	<i>d)</i> Documentation (journaux, revues et agences de presse)	650	
	<i>h)</i> Frais de banque et de C.C.P.	6	
			783
	<i>526. — Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.04	Intervention dans les frais des émissions nationales	3.458	
06	Droits d'auteur et d'enregistrement.	1.267	
07	Produits de consommation	386	
			5.111
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 52		10.345
	CHAPITRE 53.		
	Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire.		
	<i>534. — Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.02	Pertes et charges diverses	3	
			3
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 53		3

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1957 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 52.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		<i>521. — Lokalen en materieel.</i>	
68	57	Huren van materieel en meubilair	521.02
10	6	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
25	24	Verzekeringen	05
4.107	3.817	Onderhoud van de K.G.-zenders en hun inrichtingen	08
50	119	Contrôlebeluistering in het buitenland	10
		<i>522. — Bureau.</i>	
		Allerhande bureauonkosten :	522.01
84	70	a) Bureaubenodigdheden.	
20	44	b) Frankeerkosten.	
23	2	c) Telegraaf en telefoon.	
685	662	d) Documentatie (dagbladen, tijdschriften en persagentschappen)	
6	3	h) Bank- en P.C.R. kosten.	
		<i>526. — Andere prestaties en werken door derden.</i>	
3.458	3.361	Tussenkost in de kosten van de nationale uitzendingen	526.04
1.226	1.222	Auteurs- en opnamerechten	06
386	327	Verbruiksprodukten	07
10.148	9.714	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		<i>534. — Restorno's en kwade-posten.</i>	
5	31	Verlies en diverse lasten	534.02
5	31	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 53.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.03	Machines : Crédits d'engagement		
	<i>b</i>) Renouvellement 24	24	
07	Bibliothèque 20	20	44
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 55		44
	CHAPITRE 56.		
	Sommes dues à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.06	Placement des dotations au fonds de pension	717	717
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 56		717
	CHAPITRE 59.		
	Dépenses pour ordre.		
590.05	Réserve pour imprévus	130	130
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 59		130
	TOTAL POUR LES DÉPENSES : Crédits de liquidation		21.830
	Crédits d'engagement		44

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs) <i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs) <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 55.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
48	—	Machines :	550.03.
20	20	b) Vernieuwing.	
		Bibliotheek	07
68	20	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 55.	
		HOOFDSTUK 56.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit finan- ciële kapitaalsverrichtingen.	
717	717	Belegging der dotaties voor het pensioenfonds	560.06
717	717	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 56.	
		HOOFDSTUK 59.	
		Uitgaven voor orde.	
130	—	Reserve voor onvoorziene uitgaven	590.05
130	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 59.	
21.350	19.857	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN : Vereffeningskredieten.	
68	—	Vastleggingskredieten.	

INSTITUT NATIONAL BELGE DE RADIODIFFUSION.

Budget pour l'exercice 1958.

C. — Emissions de télévision.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - Begrotingsjaar 1958	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs)	Totaux par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 42.		
	Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Intervention de tiers dans coût d'émissions	700	
02	Recettes pour réparations d'accidents du travail	100	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 42		800
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	<i>442. — Produits des emprunts.</i>		
442.01	A long terme	19.000	
02	A moyen terme	70.000	
03	A court terme	39.600	
	<i>444. — Recettes particulières.</i>		
444.04	Remboursements sur avances récupérables accordées au personnel	100	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 44		128.700
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	<i>a) A fonds perdus</i>	226.512	
04	Intervention de l'Etat pour participation à l'Exposition 1958 :		
	<i>a) A fonds perdus</i>	38.375	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 45		264.887
	TOTAL POUR LES RECETTES		394.387

B. — Certains crédits figurant au présent tableau pour l'exercice 1957, ont été adaptés en cours d'exercice par décision du Conseil de Gestion de l'Institut et moyennant l'approbation de M. le Ministre des Communications.

BELGISCH NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

C. — *Televisie-uitzendingen.*

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présûmées de 1957 (en milliers de francs) <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1957 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1956 (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
700	—	Tussenkost van derden in de uitzendingskosten	420.01
100	—	Ontvangsten voor herstelling van arbeidsongevallen	02
800	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 42.	
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		<i>442. — Opbrengst der leningen.</i>	
5.000	—	Op lange termijn	442.01
35.000	—	Op halflange termijn	02
7.150	—	Op korte termijn	03
		<i>444. — Bijzondere ontvangsten.</i>	
100	—	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel.	444.04
47.250	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 44.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkosten van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
193.114	182.000	Tussenkosten van de Staat : a) Niet terugvorderbaar.	450.01
3.500	—	Tussenkost van de Staat voor deelneming aan de Tentoonstelling 1958 : a) Niet terugvorderbaar.	04
196.614	182.000	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 45.	
244.664	182.000	TOTAAL VOOR DE ONTVANGSTEN.	

N. B. — Zekere kredieten van het dienstjaar 1957 opgenomen in deze tabel, werden in de loop van het dienstjaar aangepast bij beslissing van de beheerraad van het Instituut en na goedkeuring door de heer Minister van Verkeerswezen.

INSTITUT NATIONAL BELGE DE RADIODIFFUSION.

Budget pour l'exercice 1958.

C. — Emissions de télévision.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	47.507	
	<i>c)</i> Personnel recruté à titre temporaire		
02	Rémunérations du personnel de complément	17.545	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	5.000	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	827	
06	Service social	360	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	<i>a)</i> Indemnités de décès	27	
	<i>b)</i> Indemnités d'habillement et uniforme	256	
11	Réparation de dommages causés par accidents de travail	462	
12	Personnel de complément pour des activités liées à l'Exposition Universelle de Bruxelles 1958	10.150	
			82.134
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.02	Membres de commissions	20	
04	Jurys d'auditions et d'examens	86	
05	Cachets des collaborateurs libres aux émissions :		
	<i>a)</i> Activités usuelles	28.000	
	<i>c)</i> Activités liées à l'Exposition Universelle de Bruxelles 1958.	4.000	
06	Honoraires de médecins	65	
			32.171

BELGISCH NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

C. — Televisie-Uitzendingen.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN VAN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1957 voorzicne kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Sommen verchuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
42.753	32.333	{ <i>b</i>) Personeel in statutair rechtsverband.	
		{ <i>c</i>) Tijdelijk aangeworven personeel.	
15.755	11.732	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
3.918	2.298	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
983	576	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst	05
200	74	Sociale dienst	06
		Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
27	—	<i>a</i>) Vergoedingen voor begrafeniskosten.	
234	24	<i>b</i>) Vergoedingen voor kleding en uniform.	
424	413	Herstelling der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen	11
		Aanvullend personeel voor activiteiten die verband houden met de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958.	12
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
20	4	Leden van commissies	512.02
92	23	Jury's voor audits en examens	04
		Erelonen der vrije medewerkers aan de uitzendingen :	05
22.553	22.975	<i>a</i>) Gebruikelijke activiteiten.	
		<i>c</i>) Activiteiten in verband met de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958.	
8	3	Erelonen van geneesheren	06

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	180	
02	Déplacements, intérimis et missions	6.000	
03	Frais de représentation et de déplacements liés à l'Exposition Universelle de Bruxelles 1958	1.750	7.930
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 51		122.235
	CHAPITRE 52.		
	Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires :		
	a) pour activités usuelles	4.405	
	c) pour activités liées à l'Exposition Universelle de Bruxelles 1958	1.475	
02	Location de matériel et de mobilier :		
	a) pour activités usuelles	18.000	
	c) pour activités liées à l'Exposition Universelle de Bruxelles 1958	2.400	
03	Entretien et réparation des locaux	670	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier :		
	a) pour activités usuelles	7.775	
	c) pour activités liées à l'Exposition Universelle de Bruxelles 1958	2.400	
05	Assurances :		
	a) usuelles	1.250	
	c) pour l'Exposition Universelle de Bruxelles 1958	800	
08	Entretien des émetteurs et de leurs installations	4.855	
10	Redevance pour la participation à l'Exposition Universelle de Bruxelles 1958	—	44.030

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1957 voorzene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)		
170	98	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
5.208	4.211	Representatie	513.01
—	—	Verplaatsingen, dienstvormingen en opdrachten	02
		Representatie- en verplaatsingskosten die verband houden met de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958.	03
92.345	74.764	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
		Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten :	521.01
4.230	2.884	a) voor gebruikelijke activiteiten.	
—	—	c) voor activiteiten in verband met de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958.	
12.247	12.184	Huren van materieel en meubilair :	02
—	—	a) voor gebruikelijke activiteiten.	
2.740	382	c) voor activiteiten in verband met de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958.	
8.615	4.906	Onderhoud en herstel van lokalen	03
—	—	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair :	04
1.150	904	a) voor gebruikelijke activiteiten.	
—	—	c) voor activiteiten in verband met de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958.	
2.495	1.676	Verzekeringen :	05
3.500	—	a) gebruikelijke.	
		c) voor de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958.	
		Onderhoud der zenders en hun inrichtingen	08
		Bijdrage voor deelneming aan de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958.	10

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	<i>a)</i> Fournitures de bureau	1.400	
	<i>b)</i> Affranchissement du courrier	280	
	<i>c)</i> Télégraphe et téléphone	670	
	<i>d)</i> Documentation (journaux, périodiques, agences d'informa- tion)	350	
	<i>h)</i> Frais de banque et de C.C.P.	50	
	<i>i)</i> Timbres fiscaux	1	
	<i>k)</i> Divers	1	
03	Frais de bureau liés à l'Exposition Universelle de Bruxelles 1958.	300	
			2.752
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	<i>a)</i> Publication des programmes	95	
	<i>b)</i> Propagande	467	
	<i>c)</i> Forfait dans les frais de <i>Micro-Magazine</i> et de <i>Radio- en Televisieweek</i>	105	
	<i>g)</i> Publication de brochures I.N.R. liées à l'Exposition Univer- selle de Bruxelles 1958	250	
			917
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport :		
	<i>a)</i> usuels	20	
	<i>c)</i> de personnes liés à l'Exposition Universelle de Bruxelles 1958	800	
06	Droits d'auteur et d'enregistrement :		
	<i>a)</i> pour activités usuelles	26.000	
	<i>c)</i> pour activités liées à l'Exposition Universelle de Bruxelles 1958	3.000	
07	Produits de consommation	200	
08	<i>a)</i> Frais de films	34.000	
	<i>c)</i> Frais de films liés à l'Exposition Universelle de Bruxelles 1958.	9.000	

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs) — Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs) — Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		522. — <i>Bureau.</i>	
		<p>522.01</p> <p>Allerhande bureaukosten :</p> <p>a) Bureaubenodigheden.</p> <p>b) Frankeerkosten.</p> <p>c) Telegraaf en telefoon.</p> <p>d) Documentatie (dagbladen, tijdschriften, persagentschappen).</p> <p>h) Bank- en P.C.R. kosten.</p> <p>i) Fiskale zegels.</p> <p>k) Allerlei.</p>	
965	1.026		
183	193		
484	507		
255	228		
40	46		
1	—		
1	—		
—	—	Bureaukosten in verband met de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958.	03
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
		<p>523.01</p> <p>Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :</p> <p>a) Publicatie van de programma's.</p> <p>b) Propaganda.</p> <p>c) Tussenkost in de kosten van <i>Micro-Magazine en Radio- en Televisieweek.</i></p> <p>g) Publicatie van N.I.R. brochures in verband met de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958.</p>	
25	5		
397	500		
55	107		
—	—		
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
		<p>526.03</p> <p>Vervoerkosten :</p> <p>a) gebruikelijke.</p> <p>c) van personen, in verband met de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958.</p>	
—	—		
—	—		
21.121	18.827	<p>Auteurs- en opnamerechten :</p> <p>a) voor gebruikelijke activiteiten.</p> <p>c) voor activiteiten in verband met de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958.</p>	06
—	—		
250	119	Verbruiksproducten	07
27.183	31.236	a) Kosten van films	08
—	—	c) Kosten voor films die verband houden met de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958.	

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> <i>(in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> <i>(in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
7.759 — — —	7.565 — — 1.012	Kosten van materieel en studiebehoeften : a) voor gebruikelijke activiteiten. c) voor activiteiten in verband met de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958. Kosten voor afbraak in verband met de Wereldtentoonstelling van Brussel 1958. Kosten van de werking van de relaiszendes.	526.09 10 11
93.696	84.307	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 52.	
100	84	HOOFDSTUK 53. Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht. 533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i> Eigenlijke bijzondere uitgaven : a) Bijdragen aan internationale organismen.	533.01
100	84	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 53.	
700 100	— —	HOOFDSTUK 54. Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending. Betalingen op aandeel van derden in de programmakosten (niet limitatief krediet). Betalingen voor herstellingen van arbeidsongevallen (niet limitatief krediet).	540.01 02
800	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 54.	
23.855 3.000	— —	HOOFDSTUK 55. Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen. Vastleggingskredieten. — Onroerende goederen : a) Nieuwe aankopen 120.200 c) Wereldtentoonstelling van Brussel 1958.	550.01

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - Begrotingsjaar 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
550.02	Mobilier : Crédits d'engagement		
	a) Acquisitions nouvelles	370	
	c) Exposition Universelle de Bruxelles 1958	—	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles	66	
	b) Renouvellements	24	
05	Voitures automobiles :		
	a) Acquisitions nouvelles	560	
	c) Exposition Universelle de Bruxelles 1958	—	
07	Bibliothèques et discothèques :		
	a) Acquisitions nouvelles	80	
09	Installations techniques :		
	a) Acquisitions nouvelles	72.292	
	b) Renouvellements	1.106	
	c) Exposition Universelle de Bruxelles 1958	—	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 55 :		146.298
	a) Crédits d'engagement		(194.698)
	b) Crédits de liquidation		146.298
	CHAPITRE 56.		
	Sommes dues à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.06	Placement des dotations au fonds de pension	3.500	
07	Avances consenties au personnel	100	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 56		3.600
	TOTAL POUR LES DÉPENSES : Crédits de liquidation		3.600
	Crédits d'engagement		405.322
	Les prévisions de dépenses s'élèvent à fr. 405.322.000		(194.698)
	Les évaluations de recettes atteignent 394.387.000		
	Le déséquilibre est ainsi de fr. 10.935.000		
	L'équilibre sera assuré par l'utilisation d'un solde d'emprunt disponible et du solde des subventions des exercices antérieurs.		

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten.</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i>		
<i>(in duizendtallen frank)</i>	<i>(in duizendtallen frank)</i>		
527	497	Roerende goederen : Vastleggingskredieten.	02
—	—	a) Nieuwe aankopen 370	
—	—	c) Wereldtentoonstelling van Brussel 1958. —	
100	83	Machines :	03
—	—	a) Nieuwe aankopen 66	
—	—	b) Vernieuwingen 24	
—	270	Autovoertuigen :	05
—	—	a) Nieuwe aankopen 560	
—	—	c) Wereldtentoonstelling van Brussel 1958. —	
80	110	Bibliotheken en discotheken :	07
—	—	a) Nieuwe aankopen 80	
26.116	7.208	Technische installaties :	09
970	—	a) Nieuwe aankopen 72.292	
4.150	—	b) Vernieuwingen 1.106	
—	—	c) Wereldtentoonstelling van Brussel 1958. —	
(168.398)	—	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 55 :	
58.798	8.168	a) Vastleggingskredieten.	
—	—	b) Vereffeningskredieten.	
—	—		
—	—	HOOFDSTUK 56.	
—	—	Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
3.500	3.240	Belegging der dotaties voor het pensioenfonds	560.06
100	—	Voorschotten toegestaan aan het personeel	07
3.600	3.240		
249.339	170.563	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 56.	
(168.398)	—	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN : Vereffeningskredieten.	
—	—	Vastleggingskredieten.	
—	—	De uitgavenvooruitzichten belopen fr. 405.322.000	
—	—	De ontvangstenramingen 394.387.000	
—	—	Het excedent van uitgaven is dus . fr. 10.935.000	
—	—	Het evenwicht zal verzekerd worden door het benutten van een beschikbaar saldo van een lening en van het saldo der toelagen van de vorige dienstjaren.	

OFFICE NATIONAL POUR L'ACHEVEMENT DE LA JONCTION NORD-MIDI.

Budget pour l'exercice 1958.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes A	50.000	
03	Produit des prestations pour compte de la S.N.C.B.	—	
05	Récupération de paiements indus	20	
06	Produit des locations	2.200	
10	Ristournes sur primes d'assurances et pour dégrèvements fiscaux.	10	
11	Récupération d'avances pour tiers	500	
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.04	Divers	200	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 41		52.930
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.04	Vente de vieux matériaux	150	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 43		150
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	<i>d)</i> pour immobilisations	315.000	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 45		315.000
	CHAPITRE 49.		
	Recettes pour ordre.		
490.01	Versement de garanties, d'arrhes, etc.	200	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 49		200
	TOTAL POUR LES RECETTES		368.280

NATIONAAL BUREAU VOOR DE VOLTOOIING DER NOORD-ZUID-VERBINDING.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1957 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1957 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1956 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1956 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
100.000	93.463	Opbrengst van verkopeningen A	411.01
1.000	—	Opbrengst van prestaties ten bate van de N.M.B.S.	03
1	48	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen	05
2.000	3.741	Opbrengst van verhuringen	06
10	6	Restorno's op verzekeringspremiën en belastingen	10
500	11.859	Terugvordering van ten bate van derden voorgesloten gelden	11
		<i>414. — Uitzonderingsontvangsten.</i>	
200	115	Allerlei	414.04
103.711	109.232	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 41.	
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengsten van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
50	378	Verkoop van oude materialen	430.04
50	378	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 43.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
20.000	211.000	<i>d) voor immobilisaties.</i>	
20.000	211.000	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 45.	
		HOOFDSTUK 49.	
		Ontvangsten voor orde.	
200	218	Storting van waarborgen, borgsommen, enz.	490.01
200	218	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 49.	
123.961	320.828	TOTAAL VOOR DE ONTVANGSTEN.	

OFFICE NATIONAL POUR L'ACHEVEMENT DE LA JONCTION NORD-MIDI.

5. DÉPENSES.

Budet pour l'exercice 1958.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>a)</i> Personnel détaché de l'Etat et de la S.N.C.B.	960	
	<i>b)</i> Personnel statutaire	5.640	
02	Rémunérations du personnel de complément	100	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	300	
05	Charges sociales-extra légales. — Intervention patronale	150	
06	Service social (Secours. — Secours-pensions. — Prêts. — Inter- ventions dans les frais de médecine curative et préventive. — Assistance maternelle. — Placement d'enfants faibles et débiles. — Assistance au décès. — Manifestations diverses organisées en faveur du personnel, y compris les frais de réception au Nouvel-an, etc.)	300	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	<i>a)</i> Changement de résidence		
	<i>b)</i> Frais de funérailles et dépenses diverses en cas de décès (y compris l'achat de fleurs ou de couronnes mortuaires)	20	
	<i>c)</i> Déficit des comptables.		
	<i>d)</i> Habillement		
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :		
	Primes de travail, indemnités diverses, y compris les facilités de transport accordées au personnel détaché du Ministère des Communications.	70	
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		7.540
512.01	Administrateurs et commissaires	1.300	
02	Membres de commissions	50	
03	Organes de contrôle de l'Etat. — Réviseurs	50	
			1.400

NATIONAAL BUREAU VOOR DE VOLTOOIING DER NOORD-ZUID-VERBINDING.

Begroting voor het dienstjaar 1958.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Sommen verschuldigd aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
1.120	897	a) Gedetacheerd Staatspersoneel en personeel van de N.M.B.S.	
5.680	5.716	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
100	73	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
280	264	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
210	101	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
		Sociale dienst (Hulpgelden. — Hulpgelden-pensioenen. — Leningen. — Bijdrage in de kosten van curatieve en preventieve geneeskunde. — Kraamvrouwenzorg. — Plaatsen van zwakke en verzwakte kinderen. — Bijstand bij overlijden. — Allerhande voor het personeel ingerichte manifestaties, hierin begrepen de kosten voor recepties op Nieuwjaar, enz.).	06
300	224	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
		a) Verandering van woonplaats.	
30	1	b) Begrafeniskosten en allerlei uitgaven in geval van overlijden (met inbegrip van de aankoop van bloemen of grafkransen).	
		c) Deficit van de rekenplichtigen.	
		d) Kleding.	
		Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
70	13	Arbeidspremiën, allerlei vergoedingen, met inbegrip van de vervoersfaciliteiten verleend aan het gedetacheerd personeel van het Ministerie van Verkeerswezen.	
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
1.300	1.270	Beheerders en commissarissen	512.01
100	18	Leden van commissies	02
50	—	Controleorganen van de Staat. — Revisoren	03

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar</i> 1958	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Frais de représentation. — Frais de réception à l'occasion de réunions officielles ou de visites de travaux par des autorités, associations reconnues ou personnalités étrangères à l'Office, et autres dépenses de même nature	150	
02	Déplacements	100	250
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 51		9.190
	CHAPITRE 52.		
	Sommes dues à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	—	
02	a) Location de matériel et de mobilier	10	
	b) Location de voitures automobiles	10	
03	Entretien et réparation des locaux (y compris les immeubles acquis par l'Office et non encore démolis). (Crédit non limitatif)	200	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	60	
06	Impôts, taxes communales et provinciales (crédit non limitatif)	450	
07	a) Combustibles (chauffage des locaux)	120	
	b) Energie électrique	40	
	c) Eau	100	
	d) Gaz	5	
08	Participation de l'O.N.J. à l'Exposition Internationale de 1958	818	
09	Divers	10	1.823
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	300	
	b) Affranchissement du courrier	3	
	c) Téléphone et télégraphe	60	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	15	
	e) Cotisations diverses	4	

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)		
—	—	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
150	39	Kosten voor representatie. — Kosten voor recepties ter gelegenheid van officiële vergaderingen of van het bezichtigen van werken door overheden, erkende verenigingen of aan het Bureau vreemde personaliteiten en andere uitgaven van dezelfde aard.	513.01
100	125	Verplaatsingen	02
9.490	8.741	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
—	—	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
20	—	a) Huren van materieel en meubilair.	02
10	2	b) Huren van autorijtuigen.	
200	104	Onderhoud en herstel van lokalen (met inbegrip van de door het N.B.V. aangekochte maar nog niet gesloopte gebouwen) (niet limitatief krediet).	03
60	8	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
450	620	Belastingen gemeente- en provincietaxen (niet limitatief krediet).	06
120	97	a) Brandstoffen (verwarming der lokalen)	07
50	18	b) Electriche energie.	
120	84	c) Water.	
5	—	d) Gas.	
2.000	—	Deelneming van het N.B.V. aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.	08
10	4	Verscheidene	09
		522. — <i>Bureau.</i>	
		Allerhande bureauonkosten :	522.01
296	295	a) Bureaubehoeftigheden.	
3	0,3	b) Frankeerkosten.	
60	47	c) Telefoon en telegraaf.	
15	14	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
3	3	e) Diverse bijdragen.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
522.01	<i>f)</i> Pourboires et étrennes <i>g)</i> Petit matériel de bureau <i>h)</i> Frais de banque et de C.C.P. <i>i)</i> Timbres fiscaux <i>k)</i> Divers (y compris les frais de traduction et d'expertises)	1 2 4 1 120	510
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	<i>a)</i> Publications <i>b)</i> Propagande <i>c)</i> Publicité (crédit non limitatif)	2 40 75	117
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Honoraires des avocats attachés à l'organisme et autres, d'experts, d'avoués, frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc. (crédit non limitatif)	400	400
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.01	Frais de manutention	5	
03	Frais de transport	10	
05	Assurance	60	75
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 52		2.925
	CHAPITRE 53.		
	Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire.		
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	Dépenses particulières proprement dites :		
	<i>a)</i> Immeubles, acquisitions et expropriations <i>b)</i> Travaux	1.000 354.819	355.819
	534. — <i>Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.01	Remboursements de trop-perçu (crédit non limitatif)	10	10
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 53 :		
	<i>a)</i> Crédits de liquidation <i>b)</i> Crédits d'engagement		355.829 94.700

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1957 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)		
1	0,1	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	522.01
2	0,1	g) Klein bureaumaterieel.	
3	4	h) Bank- en P.C.R.-kosten.	
1	0,7	i) Fiscale zegels.	
140	79	k) Diverse (met inbegrip van de kosten van vertaling, expertises).	
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
2	—	a) Publicaties.	
40	7	b) Propaganda.	
75	74	c) Publiciteit (niet limitatief krediet).	
		524. — <i>Geschillen.</i>	
400	381	Honoraria van aan de instelling verbonden advocaten en andere, experten, pleitbezorgers, gerechtskosten, schade en interesten, nalatigheids-interesten, boeten, enz. (niet limitatief krediet).	524.01
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
10	—	Bewerkingskosten	526.01
10	3	Vervoerkosten	03
60	47	Verzekering	05
4.166	1.892,2	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
		Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
10.000	40.425	a) Onroerende goederen, aankopen en onteigeningen.	
368.315	285.849	b) Werken.	
		534. — <i>Restorno's en kwade-posten.</i>	
10	73	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden (niet limitatief krediet)	534.01
		TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 53 :	
378.325	326.347	a) Vereffeningskredieten.	
185.155	—	b) Vastleggingskredieten.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1958 - <i>Begrotingsjaar 1958</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Sommes dues à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles	30	
03	Machines :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles	20	
04	Matériel :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles	10	
07	Bibliothèque.	4	
			64
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 55		64
	CHAPITRE 59.		
	Dépenses pour ordre.		
590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc. (crédit non limitatif).	200	
			200
	TOTAL POUR LE CHAPITRE 59		200
	TOTAL POUR LES DÉPENSES:		
	<i>a)</i> Crédits de liquidation		368.208
	<i>b)</i> Crédits d'engagement		107.089

Montant des crédits prévus pour 1957 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1957 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1956 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1956</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 55.	
		Sommen verschuldigd aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Roerende goederen :	550.02
40	31	<i>a)</i> Nieuwe aankopen.	
		Machines :	03
30	9	<i>a)</i> Nieuwe aankopen.	
		Materieel :	04
10	4	<i>a)</i> Nieuwe aankopen.	
4	2	Bibliotheek	07
84	46	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 55.	
		HOOFDSTUK 59.	
		Uitgaven voor orde.	
200	344	Terugbetaling van waarborgen en borgsommen, enz. (niet limitatief krediet).	590.01
200	344	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 59.	
		TOTAAL VOOR DE UITGAVEN:	
392.265	337.370,2	<i>a)</i> Vereffeningskredieten.	
198.770	—	<i>b)</i> Vastleggingskredieten.	